



Helsingfors stad

MUSIIKKITALO MUSIKHUSET MUSIC CENTRE

Bokslut 2011

HELSINGFORS STADS BOKSLUT 2011

Utgivare:

Helsingfors stad
Ekonomi- och planeringscentralen

ISBN utskrift ISBN 978-952-272-146-4

ISBN webben 978-952-272-147-1

ISSN 1457-3202

Bokslutsmaterial:

Ekonomiförvaltningstjänsten (Talpa)
Ekonomi- och planeringscentralen

Layout och ombrytning: Innocorp Oy

Tryck: Helsingfors stads Digipaino

Omslagsbild: Musikhuset i Helsingfors

Foto: Arno de la Chapelle



Helsingfors stad

Bokslut 2011

Innehåll

1 VERKSAMHETSBERÄTTELSE	3	3 BOKSLUTSKALKYLER.....	140
1.1 Väsentliga händelser inom verksamheten och ekonomin.....	3	3.1 Resultaträkning för Helsingfors stad	140
1.1.1 Stadsdirektörens översikt	3	3.2 Finansieringsanalys för Helsingfors stad.....	141
1.1.2 Den ekonomiska utvecklingen i Helsingforsregionen.....	5	3.3 Balansräkning för Helsingfors stad.....	142
1.1.3 Stadens personal	7	3.4 Koncernresultaträkning för Helsingfors stad.....	144
1.1.4 Väsentliga förändringar i stadens verksamhet.....	8	3.5 Koncernfinansieringsanalys för Helsingfors stad	145
1.1.5 Bedömning av de viktigaste riskerna och osäkerhetsfaktorerna	9	3.6 Koncernbalansräkning för Helsingfors stad.....	146
1.1.6 Miljöfaktorer	10	4 NOTER TILL BOKSLUTET	148
1.2 Redogörelse för ordnandet av stadens interna tillsyn.....	12	4.1 Noter angående tillämpade bokslutsprinciper	148
1.3 Räkenskapsperiodens resultat och finansieringen av verksamheten med undermoment.....	13	4.1.1 Noter angående tillämpade bokslutsprinciper i stadens bokslut	148
1.3.1 Räkenskapsperiodens resultat.....	13	4.1.2 Noter angående tillämpade bokslutsprinciper i koncernbokslutet	149
1.3.2 Finansiering av verksamheten	15	4.2 Noter till resultaträkningen.....	156
1.4 Den finansiella ställningen och förändringar i den.....	17	4.3 Noter till balansräkningen	160
1.5 Totala inkomster och utgifter	19	4.3.1 Noter till balansräkningens aktiva	160
1.6 Kommunkoncernens verksamhet och ekonomi.....	20	4.3.2 Noter till balansräkningens passiva	164
1.6.1 Sammanställning av sammanslutningar som ingår i koncernbokslutet.....	20	4.4 Noter angående säkerheter och ansvarsförbindelser	168
1.6.2 Styrning av koncernens verksamhet	20	4.5 Miljöansvar	171
1.6.3 Väsentliga händelser som rör koncernen	21	4.6 Noter angående personalen	172
1.6.4 Redogörelse för ordnandet av koncerntillsynen	22	5 SÄRREDOVISADE BOKSLUT	173
1.6.5 Koncernbokslutet och dess nyckeltal.....	23	5.1 Boksluten för de kommunala affärsverken	173
1.7 Behandling av räkenskapsperiodens resultat	27	5.2 Boksluten för de övriga särredovisade enheterna	198
2 BUDGETUTFALLET	28	6 UNDERSKRIFTER OCH REVISIONSANTECKNING	208
2.1 Driftsekonomin utfall.....	28	7 FÖRTECKNING ÖVER BOKFÖRINGSBÖCKER OCH VERIFIKATSLAG OCH ÖVER SÄTTET ATT FÖRVARA DESSA	209
2.2 Resultaträkningsdelens utfall	109		
2.2.1 Resultaträkning enligt budgeten.....	109		
2.2.2 Sammanställd resultaträkning för förvaltningarna, affärsverken och fonderna	111		
2.2.3 Utfallet av anslag och beräknade intäkter i resultaträkningsdelen	112		
2.3 Investeringsdelens utfall.....	116		
2.4 Finansieringsdelens utfall.....	135		
2.4.1 Finansieringsanalys enligt budgeten	135		
2.4.2 Sammanställd finansieringsanalys för förvaltningarna och affärsverken	136		
2.4.3 Utfallet av anslag och beräknade inkomster i finansieringsdelen.....	137		

1 Verksamhetsberättelse

1.1 Väsentliga händelser inom verksamheten och ekonomin

1.1.1 Stadsdirektörens översikt

År 2011 var positivare än väntat för Helsingfors stads ekonomi. Helsingfors skatteintäkter steg med 9,3 procent, huvudsakligen till följd av högre kommunal skattesats. Kommunalskattesatsen höjdes med en procent till 18,5 procent för 2011. Som en följd av skattehöjningen steg intäkterna från kommunalskatten med 7,5 procent och av denna ökning berodde ca ¾ på den högre kommunalskattesatsen.

Det lyckades att bromsa ökningen av stadens omkostnader från 6,5 procent 2009 och ca 3,8 procent 2010 till ca 2,5 procent 2011. Sedan 2008 har Helsingfors lånestock nästan fördubblats till nuvarande ca 1,3 miljarder euro. För att hejda den snabba ökningen av lånestocken har Helsingfors under 2010 och 2011 försökt förbättra produktiviteten inom serviceproduktionen genom att bromsa ökningen av de årliga omkostnaderna. År 2011 lyckades staden betydligt bättre än den övriga kommunala sektorn med detta. I en växande stad som Helsingfors är detta en bra prestation.

År 2011 var stadens årsbidrag klart bättre än föregående år till följd av högre skatteintäkter och låg ökning av omkostnaderna. Trots det förbättrade årsbidraget var stadens nettouplåning 115 mn euro (2010 var upplåningen 281 mn euro och 2009 ca 231 mn euro). Trots det förbättrade årsbidraget räcker stadens interna finansiering inte till för att finansiera investeringarna.

Helsingfors bygger som bäst nya bostadsområden på de tidigare hamnområdena och bygger om skol-, daghems-, sjukhus- och andra basservicebyggnader i större utsträckning än tidigare. Stadens investeringsnivå har ökat kraftigt de senaste åren. År 2011 uppgick moderstadens investeringar till närmare 500 mn euro.

Investeringsutmaningarna i samband med stadens nya tillväxt och underhållet av de befintliga servicelokalerna kommer att fortsätta under hela 2010-talet.

Exempel på betydande steg inom stadens utveckling under 2011:

- Stadsfullmäktige antecknade 31.1.2011 utredningen om fördelar och nackdelar med en eventuell sammanslagning av Helsingfors och Vanda och beslutade samtidigt i enlighet med kommunindelningslagen inleda beredningen av en sammanslagning av Helsingfors och Vanda och av ett sammanslagningsavtal. För att beredningen skulle kunna inledas måste Vanda stadsfullmäktige fatta ett likadant beslut i saken. Vanda fullmäktige motsatte sig dock att en utredning av en sammanslagning inleds, och därför inleddes ingen beredning av en sammanslagning.
- Inom utvecklingen av Böle tog man ett steg framåt då stadsfullmäktige 31.1.2011 godkände de principer som anges i projektbeskrivningen som utgångspunkter för en planerings- och byggtävling för centrumkvarteret i Mellersta Böle.
- I januari 2011 beslutade Helsingfors beställa en utredning av Solomon R. Guggenheim-stiftelsen för att klarlägga möjligheterna att grunda ett Guggenheimmuseum i Finland. Utredningen publicerades i början av januari 2012 och där föreslogs att ett museum byggs i Södra hamnen.
- Utvecklingen av Fiskehamnen tog ett steg framåt då stadsfullmäktige 11.5.2011 godkände avtalet om byggande av Fiskehamnens centrum, enligt vilket ett stort köpcentrum med ett hotelltorn, ett kontorstorn och sex torn med bostäder ska uppföras i Fiskehamnens centrum.

Väsentliga händelser inom verksamheten och ekonomin

- Stadsfullmäktige beslutade 30.11.2011 omorganisera social- och hälsovårdsväsendet inom verksamhetsområdet för biträdande stadsdirektören för social- och hälsovårdsväsendet räknat från 1.1.2013 sålunda att socialnämnden (med undantag av den finska barndagvården) och hälsovårdsnämnden slås samman till en enda social- och hälsovårdsnämnd. För den finska barndagvården inrättas en separat nämnd. Inom förvaltningsorganisationen slås socialverket och hälsovårdscentralen samman till en enda förvaltning. För den finska barndagvården inrättas en separat förvaltning.
- Stadsfullmäktige beslutade 18.1.2012 fastställa Helsingfors Energis uppdaterade utvecklingsprogram med sikte på en kolneutral framtid. Utgångspunkten för programmet och Helsingfors stads energipolitiska mål är att andelen förnybara energikällor inom Helsingfors Energis produktion och upphandling av el och värme år 2020 ska vara minst 20 procent och att Helsingfors Energi före år 2020 ska minska växthusgasutsläppen inom el- och värmeproduktionen med 20 procent från nivån år 1990. Stadsfullmäktige beslutade också påbörja åtgärder som leder till att investeringsbeslut kan fattas om ett flerbränslekraftverk och en därtill hörande energitunnel och godkände att de nuvarande kraftverksfunktionerna upphör på Hanaholmen efter att flerbränslekraftverket i Nordsjö tagits i drift.

År 2011 förberedde sig Helsingfors för en rad stora evenemang. År 2012 är Helsingfors världens designhuvudstad (World Design Capital Helsinki 2012) och firar 200-årsjubileum som huvudstad. Vid sidan om dessa teman och evenemang som pågår hela året arrangeras bl.a. EM i friidrott och VM i ishockey i Helsingfors 2012.

Vårvintern 2011 var snörik precis som föregående år och detta påverkade bl.a. trafiken under årets första månader. För att säkerställa att trafiken löper intensifierade Helsingfors vinterunderhållet av gator med början i december. Tack vare avancerade snöröjningsmetoder och bättre samordning klarade man snön bättre än tidigare år.

Ett viktigt steg inom utvecklingen av förvaltningen var ibruktagningen av ärendehanteringssystemet Ahjo våren 2011. Vid reformen blev stadens ärendehantering och mötesystem elektroniskt, stadens ärendehanteringssystem förenhetligades och rutinerna inom beslutsfattandet och kommunikationen förnyades.

Byggandet av bostäder i de nya bostadsområdena på Busholmen och i Fiskehamnen inleddes och områdenas framtida silhuett började ta form när de första byggnaderna restes. Även i Mellersta Böle utfördes betydande markberedningsarbeten. År 2011 ombyggdes samtidigt skol-, daghems-, sjukhus- och andra basservicebyggnader i större utsträckning än tidigare.

År 2011 slutfördes bl.a. Lövö daghem och skola, daghemmet Koralli, daghemmet Poutapilvi och Busholmens räddningsstation. De viktigaste nybyggnadsobjekten som fortfarande var i byggnadsskedet var Östra samjourssjukhuset, Kvarnbäckens hälsostation och kvartersgården Kanava. Ombyggnadsprojekt som slutfördes var utbildningsenheten i Haga, Sunnska och Kiseleffska huset vid Senatstorget, Vinterträdgården och daghemmen Linnunlaulu, Pilten och Saana. De viktigaste ombyggnadsprojekten som fortfarande pågick var Käpylän peruskoulu, Myllypuron ala-asteen koulu, Herttoniemen ala-asteen koulu, Vartiokylän ylä-asteen koulu och Kannelmäen peruskoulu, daghemmen Sakara och Rööperi samt Skillnadens räddningsstation.

Idrottsinvesteringar som slutfördes 2011 var ombyggnad av konstisbanan i Gårdsbacka, kaféet på Sandudds badstrand, fasadarbetet på Britas sim- och bollhall. Inom trafiken gjordes en ombyggnad på Brändö metrostation och i Hertonäs byggdes ett kontrollrum för metron. Byggandet av tunnarna för Västmetron fortsatte 2011.

Musikhuset slog upp sina dörrar i slutet av augusti 2011. Musikhusets huvudaktörer är Helsingfors stadsorkester, Radios symfoniorkester och Sibelius-Akademien. Fastighetsaktiebolaget Musikhuset i Helsingfors ägs av Finska staten/Senatfastigheter med en ägarandel på knappt 50 % och av Helsingfors stad och Yleisradio Ab med ägarandelar på drygt 25 % var.

1.1.2 Den ekonomiska utvecklingen i Helsingforsregionen

Den ekonomiska utvecklingen

Inom den internationella ekonomin var 2011 en tillväxtperiod med undantag för årets sista månader. Lågkonjunkturen som började med finanskrisen i slutet av 2008 var slut i början av 2010. Den globala ekonomin återhämtade sig relativt snabbt under första hälften av 2011. Ännu i somras förväntades det att tillväxten skulle vara gynnsam under hela året. Osäkerheten som började tillta i somras och som speciellt drabbat euroområdet aktualiserades hastigt inom den reella ekonomin. Den ekonomiska statistik som publicerats sedan hösten antyder en omfattande uppbromsning av aktiviteten såväl i Finland som i det övriga Europa. Tillväxten avmattades även utanför Europa. Så skedde även i Kina, där tillväxtsiffrorna emellertid fortfarande är höga jämfört med de utvecklade länderna.

Den finländska ekonomin växte enligt prognosen med 2,9 procent år 2011. Den finländska offentliga ekonomin försvagades snabbt efter krisen 2008. Den låga ekonomiska tillväxten under slutet av 2011 medför än en gång en utmanande situation för den offentliga ekonomin. År 2011 ökade den privata konsumtionen relativt kraftigt. Enligt prognoserna ökade den privata konsumtionen med närmare 3,5 procent. Det gynnsamma sysselsättningsläget och den låga räntenivån stödde tillväxten. Från slutet av våren försämrades hushållens förväntningar ovanligt brant både i fråga om samhällsekonomin och i fråga om deras egen finansiella situation. Minskningen av arbetslösheten som började 2010 stannade av hösten 2011.

Produktionstillväxten stannade nästan helt upp i Helsingforsregionen räknat från 2011 års tredje kvartal. Enligt förhandsprognosen växte produktionen under det tredje kvartalet med 0,3 procent från föregående år. Den industriella produktionen var mindre än ett år tidigare. Under det tredje kvartalet växte produktionen i hela landet med knappt 3 procent från föregående år. Sedan 2006 har produktionen i Helsingforsregionen ökat med 7 procent och i hela landet med 4 procent, men svårigheterna inom IT-branschen bromsar klart upp den ekonomiska tillväxten i Helsingforsregionen.

Sysselsättning och arbetslöshet

År 2010 fanns det sammanlagt nästan 408 000 arbetstillfällen i Helsingfors. Siffran för hela Helsingforsregionen var knappt 745 000. Av de nästan 2,5 miljoner arbetstillfällena i hela landet fanns 16 procent i Helsingfors och 30 procent i Helsingforsregionen. I Helsingfors var arbetstillfällena 300 fler och i den övriga regionen nästan 6 340 fler än ett år tidigare.

I Helsingfors ökade antalet sysselsatta en aning under 2011. I medeltal var de anställda en procent fler än ett år tidigare. I Helsingforsregionen var utvecklingen densamma för antalet sysselsatta.

Antalet lediga jobb som anmälts till arbets- och näringsbyrån ökade i Helsingfors under 2011. I slutet av december var de lediga jobben 19 procent fler än ett år tidigare. I medeltal var de lediga jobben 33 procent fler 2011 än 2010. I hela Helsingforsregionen var ökningen lika stor som i Helsingfors.

Enligt arbets- och näringsministeriets arbetsförmedlingsstatistik minskade antalet arbetslösa i Helsingfors under 2011 med i medeltal 6 procent från föregående år. Arbetslösheten minskade snabbare i början av 2011, men långsammare mot slutet av året. I slutet av 2011 fanns det 3 procent färre arbetslösa i Helsingfors än ett år tidigare.

Antalet arbetslösa under 25 år minskade måttligt i början av 2011, men mot slutet av året noterades igen en svag uppgång för arbetslösheten bland unga. Vid årets slut fanns det 5 procent fler unga arbetslösa än ett år tidigare. I medeltal var de unga arbetslösa dock 2 procent färre under 2011 än föregående år. Bland personer över 50 år minskade arbetslösheten med i medeltal 2 procent. Enligt arbets- och näringsministeriet minskade arbetslösheten i Helsingfors till 7,5 procent år 2011. Detta var 0,5 procent mindre än året innan.

Långtidsarbetslösheten (personer som varit arbetslösa i mer än ett år) i Helsingfors minskade på hösten 2011. År 2011 var personerna som varit oavbrutet arbetslösa i mer än ett år i medeltal 6 procent färre än året innan.

Befolkningsutvecklingen

Vid årsskiftet 2011-2012 var antalet invånare i Helsingfors ca 596 000 enligt förhandsuppgifter från Helsingfors stads faktacentral. Enligt förhandsuppgifterna ökade folkmängden i Helsingfors med cirka 6 600 invånare under 2011. År 2010 ökade befolkningen med ca 5 200 personer. Att folkökningen i Helsingfors var större än året innan berodde på att antalet invandrare och antalet inrikes inflyttare ökade. De utländska medborgarna ökade med 3 400 och antalet personer med annat språk än finska eller svenska med 4 900.

Helsingfors inflyttningsöverskott var sammanlagt ca 5 000 invånare, mot 3 500 året innan. Inrikes var överskottet 1 600 personer, vilket var 500 fler än föregående år. Från utlandet inflyttade 6 500 personer, 1 100 fler än föregående år. Inflyttningsöverskottet från utlandet, 3 400 personer, var nästan 1 000 större än 2010. I Helsingfors föddes ca 6 600 barn, vilket är ca 100 färre än året innan. Antalet döda, 5 000, var 140 färre än föregående år. Därmed var födelseöverskottet knappt 1 700 personer.

Antalet barn i dagvårdsåldern (0-6 år) ökade med 1 100 under 2011 och nu finns det ca 41 150 barn under skolåldern. Antalet barn i grundskolåldern (7-15 år) minskade med 300 och nu finns det alltså 45 000 barn i grundskolåldern. Antalet personer i gymnasie- och yrkesutbildningsåldern (16-18 år) slutade öka för två år sedan och minskade under fjolåret med ca 170. Personerna i arbetsför ålder (19-64 år) var 2 700 fler än föregående år. Personerna över 65 år är 3 600 fler, över 75 år 400 fler och över 85 år 280 fler än vid ingången av 2011.

Enligt förhandsuppgifterna ökade folkmängden i alla stordistrikt under 2011, mest i Västra stordistriktet där ökningen var 1 800 och i Mellersta stordistriktet där ökningen var 1 700 personer. Ökningen var minst i de minsta stordistriktet Norra (40 personer) och Östersundom (10 personer). Folkmängden ökade mest i distriktet Sockenbacka (1 050), Ladugården (870), Vallgård (650), Gammelstaden (560) och Drumsö (380). Folkmängden minskade i åtta distrikt, mest i Domarby (-80) och Skomakarböle (-60).

Antalet barn i dagvårdsåldern ökade med nästan 5 procent i innerstaden och den relativa ökningen var klart större än i förorterna. Antalet barn i grundskolåldern ökade med 100 i innerstaden och minskade med nästan 400 i förorterna. Minskningen var störst i Östra, Nordöstra och Västra stordistriktet.

De utländska medborgarna ökade med 3 400 personer eller nästan 8 procent under 2011. Nu är de utländska medborgarna 47 800 eller 8 procent av befolkningen. De estniska medborgarna ökade mest, med 1 200 personer. De ryska medborgarna ökade med 220, de irakiska med 200, de somaliska med 190 och de kinesiska medborgarna med 150 personer. Av de stora nationalitetsgrupperna, d.v.s. länder med över 400 medborgare i Helsingfors, ökade de irakiska medborgarna mest, med 20 procent. De afghanistanska och estniska medborgarna ökade med 15 procent och de nigerianska med 12 procent.

Antalet finsk- och svenskspråkiga invånare ökade under 2011. De finskspråkiga är nu cirka 2 000 fler och de svenskspråkiga ca 80 fler än föregående år. Antalet svenskspråkiga är nu 35 600.

Antalet personer med något annat modersmål än finska eller svenska ökade med cirka 4 900 under 2011. I Helsingfors är antalet invånare med ett främmande modersmål nu nästan 68 400, cirka 11,5 procent av befolkningen. Vid ingången av 2012 var de största språkgrupperna bland dessa rysktalande (ca 14 600 personer), estnisktalande (9 100) och somalisktalande (6 800). Under 2011 ökade antalet estnisktalande med 1 100, antalet rysktalande med nästan 900 och antalet somalisktalande med 330 personer. Antalet engelsktalande ökade med över 310 och antalet arabisktalande med 260 personer. Av de stora språkgrupperna (med över 200 personer som talar språket) i Helsingfors var ökningen störst, över 10 procent, i grupperna som talar nepalesiska, estniska, persiska, koreanska, tagalog och bengali. Grupperna som talar ukrainska, grekiska, polska och arabiska ökade också med nästan 10 procent.

Byggande

År 2011 var bostadsbyggandet i Helsingfors livligt precis som föregående år, men byggandet av verksamhetslokaler minskade. Antalet bygglov för bostadsbyggande var fortfarande stort, likaså våningsytan för påbörjade bostadsbyggen. Med loven för byggande av bostäder kan 4 624 bostäder byggas, vilket är 234 bostäder och 5 procent

Väsentliga händelser inom verksamheten och ekonomin

mer än 2010. År 2011 påbörjades byggandet av 4 398 nya bostäder mot 4 339 året innan. Vid årets slut var antalet bostäder i de pågående byggena 5 921.

Det livligare bostadsbyggandet i Helsingfors märktes också i att fler bostäder färdigställdes. År 2011 färdigställdes sammanlagt 4 082 nya bostäder i Helsingfors, varav 3 656 var nyproduktions- och utbyggnadsbostäder och 426 ombyggda bostäder i samband med ändring av användningsändamålet. Av de färdigställda nyproduktions- och utbyggnadsbostäderna var 1 172 ägarbostäder, 1 847 hyresbostäder och 97 bostadsrättsbostäder. En betydande andel av den produktion som färdigställdes under fjolåret var hyresbostäder som finansierats med statens tidsbundna kortfristiga räntestöd: 32 procent eller sammanlagt 1 166 av alla färdigställda bostäder var sådana här bostäder.

Till skillnad från bostadsbyggandet var byggandet av verksamhetslokaler klart på nedåtgående under 2011. För byggande av verksamhetslokaler beviljades i fjol bygglov på 127 000 m² vy, vilket är 50 procent mindre än 2010. Det är också 58 procent mindre än årsmedeltalet för våningsytan beviljade bygglov för verksamhetslokaler under perioden 2000–2010. Loven för byggande av affärs- och kontorslokaler och byggnader för offentlig service har minskat mest. Loven för byggande av affärs- och kontorslokaler minskade med 57 procent och loven för byggnader för offentlig service med 47 procent från 2010.

180 000 m² vy nya verksamhetslokaler påbörjades, vilket är 7 procent mindre än 2010. Jämfört med medeltalet för perioden 2000–2010 påbörjades dock 30 procent mindre byggen av verksamhetslokaler under 2011. Påbörjandet av affärs- och kontorslokaler har minskat med 20 procent och av byggnader för offentlig service med 25 procent jämfört med årsmedelvärdet för 2000-talet. Våningsytan för färdigställda verksamhetslokaler var dock betydligt större än 2010, men å andra sidan färdigställdes ovanligt lite ny våningsyta i Helsingfors det året.

1.1.3 Stadens personal

Vid årets slut hade staden 39 438 anställda, varav 32 801 ordinarie anställda och 6 637 visstidsanställda. De anställda var 240 (0,6 procent) fler än i slutet av föregående år. Staden hade i sin tjänst sammanlagt 2 397 personer som var sysselsatta med sysselsättningsstöd. Från Seure Henkilöstöpalvelut Oy köptes kortvarig arbetskraft motsvarande sammanlagt 699 årsverken.

Den svenska barndagvården överfördes 1.1.2011 från socialväsendet till utbildningsväsendet, uthyrningsverksamheten i anslutning till hall- och torghandel överfördes 1.1.2011 från fastighetskontoret till partitorget och invandrarrådgivningen överfördes 1.1.2011 från socialverket till förvaltningscentralen.

I samband med omorganiseringen av registratorskontorstjänsterna och registratorskontorets arkivfunktioner flyttades personer från flera förvaltningar till förvaltningscentralen och faktacentralen.

År 2011 betalades 1 357 mn euro i löner, vilket är 2,3 procent mer än året innan. På prestationsbasis bokfördes 1 353 mn euro i löner 2011 (1 331 mn euro 2010).

År 2011 lämnade 1 307 personer stadens tjänst (1 042 år 2010) medan 825 gick i pension (778 år 2010). Medelåldern vid pensioneringen var 62,9 år (62,5 år 2010). Den ordinarie personalens medelålder var 46,5 år (46,4 år 2010). Antalet visstidsanställda var 6 637 (6 395 år 2010). Flera faktorer bidrog till att den visstidsanställda personalen minskade, bland annat antalet personer som anställdes för genomförande av projekt.

Närmare uppgifter om personalen finns i stadens separata personalrapport.

STADENS ANSTÄLLDA SEKTORVIS VID UTGÅNGEN AV 2010 OCH 2011 *)

Sektorer	Ordinarie anställda		Visstidsanställda		Anställda sammanlagt	
	2010	2011	2010	2011	2010	2011
1 Stadsdirektörsroteln	2 128	2 120	131	154	2 259	2 274
2 Stadsplanerings- och fastighetsväsendet	897	895	44	44	941	939
3 Bildnings- och personalväsendet	6 657	6 922	1 784	1 914	8 441	8 836
4 Byggnads- och miljöväsendet	6 191	6 174	500	580	6 691	6 754
5 Social- och hälsovårdsväsendet	16 930	16 690	3 936	3 945	20 866	20 635
Sammanlagt	32 803	32 801	6 395	6 637	39 198	39 438

*) Personer sysselsatta med sysselsättningsanslag ingår inte

1.1.4 Väsentliga förändringar i stadens verksamhet

Vid ingången av 2011 trädde vissa förändringar i stadens organisation i kraft i enlighet med stadsfullmäktiges beslut under 2010. Den svenska dagvården (ca 340 anställda) överfördes från socialverket till utbildningsverket räknat från 1.1.2011.

Därtill gjordes en rad mindre omorganiseringar. Uppgifterna och personalen inom uthyrningsverksamheten i anslutning till hall- och torghandeln överfördes från fastighetskontoret till Helsingfors Partitorg räknat från 1.1.2011. Samtidigt överfördes uppgifterna och personalen inom verksamheten med uthyrning av gatu- och parkområden och andra allmänna områden från fastighetskontoret till byggnadskontoret räknat från 1.1.2011. Invandrarrådgivningen överfördes från socialverket till förvaltningscentralen. Registratorskontorsverksamheten centraliserades från flera förvaltningar till ett gemensamt registratorskontor vid förvaltningscentralen. Registratorskontorets arkivfunktioner överfördes till faktacentralen från flera förvaltningar. De här fem förändringarna berörde sammanlagt färre än 50 personer.

Stadsfullmäktige beslutade 31.1.2011 anteckna utredningen om fördelar och nackdelar med en eventuell sammanslagning av Helsingfors och Vanda. Samtidigt beslutade stadsfullmäktige att inleda beredningen av en sammanslagning av Helsingfors och Vanda och av ett sammanslagningsavtal. För att beredningen skulle kunna inledas måste Vanda stadsfullmäktige fatta ett likadant beslut i saken. Vanda fullmäktige fattade ett annat beslut och därför inleddes ingen beredning av en sammanslagning.

Ibruktagningen av de tidigare hamnområdena gick framåt under 2011.

Utvecklingen av Mellersta Böle tog ett steg framåt då stadsfullmäktige 31.1.2011 beslutade anteckna projektbeskrivningen för en planerings- och byggtävling för centrumkvarteret i Mellersta Böle och godkänna de principer som anges i beskrivningen som utgångspunkter för tävlingen. Målet är att välja en projekterare för centrumkvarteret före utgången av maj 2013.

Stadsfullmäktige beslutade 11.5.2011 utse SRV Yhtiöt Oyj till vinnare i tävlingen om Fiskehamnens centrum och godkänna förslaget till avtal om byggande av Fiskehamnens centrum. Enligt förslaget till avtal om byggande ska ett stort köpcentrum med ett hotelltorn, ett kontorstorn och sex torn med bostäder uppföras i Fiskehamnens centrum. Enligt stadsplaneringskontorets uppskattning kan den detaljplaneändring som är nödvändig för att kunna bygga enligt förslaget till byggavtal träda i kraft våren 2012. Hela centret blir då sannolikt färdigt år 2021.

Förvaltningstvisten om den ekonomiska uppgörelsen gällande Helsingfors stads inkorporering av delar av Sibbo avgjordes slutligt. Högsta förvaltningsdomstolen avgjorde ärendet genom beslut 12.4.2011. Högsta förvaltningsdomstolen ändrade inte Helsingfors förvaltningsdomstols beslut. Det materiella slutresultatet av den ekonomiska uppgörelsen ingår därmed i det beslut som meddelades i februari 2010. Ärendet anhängiggjordes ursprungligen i februari 2009 då stadsstyrelsen beslutat göra en ansökan efter att förhandlingarna om den ekonomiska uppgörelsen mellan Helsingfors och Sibbo hade avslutats som resultatlösa. Beslutet överensstämde i huvudsak med Helsingfors stads krav.

Genom sitt beslut anvisade förvaltningsdomstolen servicefastigheter samt outbrutet område som är i servicefastighetsbruk från Sibbo till Helsingfors. Genom sitt beslut förelade förvaltningsdomstolen Helsingfors stad att ersätta Sibbo kommun med 7,9 mn euro. Av detta är 4,5 mn euro ersättning för Sibbo kommuns skuldandel som har räknats ut enligt invånarantalet i kommunindelningens ändringsområde. Drygt 3,21 mn euro är ersättning för de överförda tjänstetillgångarna, till den del de vid årsskiftet 2008/2009 fortfarande tjänade skolelever och daghemsbarn även i Sibbo. Cirka 0,2 mn euro är ersättning för en bostadsbyggnad. Stadsfullmäktige beslutade om anslagsöverskridningen 27.4.2011.

Stadsfullmäktige beslutade 30.11.2011 omorganisera social- och hälsovårdsväsendet inom verksamhetsområdet för biträdande stadsdirektören för social- och hälsovårdsväsendet räknat från 1.1.2013 enligt följande principer. I förtroendemannaorganisationen slås socialnämnden, med undantag av den finska barndagvården, och hälsovårdsnämnden samman till en enda social- och hälsovårdsnämnd, för vilken antalet ledamöter bestäms då instruktionen godkänns. Under social- och hälsovårdsnämnden bildas sektioner som behandlar bl.a. överklaganden. Vilka sektioner som ska bildas bestäms senare i instruktionen. För den finska barndagvården inrättas en separat nämnd med nio ledamöter. I förvaltningsorganisationen slås socialverket, med undantag av ansvarsområdet för den finska barndagvården, och hälsovårdscentralen samman till en enda förvaltning. För den finska barndagvården inrättas en separat förvaltning.

1.1.5 Bedömning av de viktigaste riskerna och osäkerhetsfaktorerna

Ekonomiska och strategiska risker

De ekonomiska utsikterna är mycket osäkra på grund av den internationella skuldskrisen. Tillväxten har stannat av i euroområdet och EU. I EU bromsas tillväxten upp av osäkerheten till följd av skuldskrisen och de offentliga ekonomiernas stabiliseringsåtgärder särskilt åren 2012 och 2013. Det är svårt att bedöma hur ekonomin kommer att utvecklas i framtiden. Den ökade osäkerheten har försämrat framtidsutsikterna såväl i den internationella ekonomin som här i hemlandet.

Stadens ökade lånestock och fortsatta upplåning utgör en risk för stadens finansiella balans. Andra riskfaktorer som påverkar stadens finansiella balans är ökade omkostnader, framtidsutsikterna för Helsingfors Energi samt regeringens eventuella åtgärder i fråga om kommunernas och Helsingfors finansiella ställning. Hanteringen av problem med inneluften i byggnader håller på att bli en ekonomisk risk i framtiden.

Bland de ekonomiska riskerna har man vid flera förvaltningar ägnat särskild uppmärksamhet åt att bekämpa grå ekonomi, och åtgärderna har fortsatt under samordning av ekonomi- och planeringscentralen.

Risker i fråga om stadsbornas välfärd är fortfarande hälsoskillnaderna mellan olika befolkningsgrupper samt utslagningen bland unga.

Genomförandet av stadens bostadsproduktion är förenat med marknadsrisker som rör bostadsmarknadens funktion. Ett sätt för staden att hantera dessa är att genom planläggning, grundberedning och tomtöverlåtelse se till att det finns förutsättningar för bostadsproduktion.

Operativa och andra risker

Riskerna i fråga om byggande och underhåll av fastigheter bildar en riskhelhet på stadsnivå. Bland annat har fastighetskontoret och miljöcentralen skridit till åtgärder för att hantera dessa risker. Andra risker som hänför sig till fastigheter och säkerhet är bland annat skador till följd av olyckor, bränder och läckage.

Operativa risker som identifierats är följderna av att personal går i pension, föränderliga kompetensbehov samt beroende av nyckelpersoner inom kritiska kompetensområden. De nämnda riskerna kan om de realiserats hota smidigheten och kontinuiteten i verksamheten. Staden försöker hantera riskerna bland annat genom förutseende personalplanering och arrangemang med ersättare. I fråga om personalen har Helsingfors fortfarande större sjukfrånvaro än de övriga stora städerna i Finland. Företagshälsovårdscentralen har slagit fast åtgärder för att påverka situationen.

Andra risker som identifierats är process-, affärsverksamhets- och kontinuitetsrisker i samband med förändringar i omvärlden och serviceproduktionen. Beroendet av datasystem och datakommunikationsförbindelser medför utmaningar för en störningsfri kontinuitet i en rad funktioner. Förnyandet och ibruktagningen av datasystem är förknippat med ekonomiska och operativa utmaningar. På grund av klimatförändringen måste staden ha beredskap med tanke på ökad förekomst av avvikande väderförhållanden.

Bedömningen av de viktigaste riskerna grundar sig bland annat på den riskbedömning som samordningsgruppen för riskhantering gjorde i december 2011 och på de viktigaste riskerna som förvaltningarna, affärsverken och dottersammanslutningarna rapporterat.

1.1.6 Miljöfaktorer

När det gäller miljön är Helsingfors stad en av de mest betydande aktörerna i området t.ex. i fråga om trafik och energiproduktion. Staden står för cirka fem procent av Finlands koldioxidutsläpp.

Inom stadens egen verksamhet styrs hanteringen av miljöfrågor av stadens strategiprogram, den nya miljöpolicy samt programmen för delområdena inom miljöskyddet (bl.a. huvudstadsregionens klimatstrategi och handlingsprogrammet för luftvård). Förvaltningarna och affärsverken har också egna miljösystem och -program.

Under de senaste åren har stadens miljökostnader överstigit 100 mn euro. År 2011 sjönk de till ca 96 mn euro, vilket berodde på att Helsingfors Vattens kostnader efter omorganiseringen inte längre syns i moderorganisationens miljöräkenskaper. De största miljökostnaderna hänför sig till miljöskatter, renhållning av allmänna områden och luftvårdsåtgärder. Stadens investeringar höll sig på ungefär samma nivå som föregående år (35–45 mn euro), även om Helsingfors Vattens investeringar inte längre syns i summan. De största investeringarna har gällt sanering av förorenad mark. Miljöintäkterna har tidigare uppgått till ca 60–70 mn euro per år, men eftersom de till största delen utgjordes av avloppsvattenavgifter som betalats till Helsingfors Vatten, rasade intäkterna år 2011 till knappa 7 mn euro.

I framtiden kommer bekämpningen av och anpassningen till klimatförändringen, energieffektivitetsåtagandena, förbättrande av den lokala luftkvaliteten, bullerbekämpningen, saneringen av förorenad mark och grundberedningen att medföra ökade miljökostnader.

Energi och klimatpolitik

I stadens strategiprogram 2009-2012 har man satt som mål att Helsingfors bär sitt ansvar när det gäller att anpassa sig till klimatförändringen. Som kvantitativt mål har man satt att växthusgasutsläppen i Helsingfors år 2020 ska ha minskat med åtminstone 20 procent i förhållande till 1990 års nivå.

I stadsdirektörernas energi- och klimatavtal (Covenant of Mayors) är målet att senast 2020 minska stadsregionernas koldioxidutsläpp med minst den mängd som EU satt som mål. I enlighet med avtalet har Helsingfors gjort upp ett åtgärdsprogram för hållbar energianvändning (Sustainable Energy Action Plan), som blev klart i december 2010. Med dess hjälp ska hela stadens energieffektivitet förbättras med 20 procent fram till 2020.

Stadsstyrelsen godkände 15.6.2009 handlingsplanen i anslutning till energieffektivitetsavtalet (KETS) mellan staden och arbets- och näringsministeriet. Det centrala målet i avtalet är att spara nio procent energi under perioden 2008-2016. Målet för Helsingfors stads totala energisparande är en fast energivolym på 133,05 gigawattimmar. I anslutning till genomförandet av energieffektivitetsavtalet hade tre förvaltningar som bindande mål i budgeten för 2011 att spara 2 procent energi.

Stadsdirektörerna i Helsingfors, Esbo, Tammerfors, Vanda, Åbo och Uleåborg lade fram ett gemensamt ställningstagande om klimatet 10.8.2011, där man betonar städernas ansvar för bekämpningen av klimatförändringen och presenterar sex konkreta klimatinitiativ som de största städerna tillsammans kommer att arbeta för. Initiativen handlar om byggande, stöd till stadsbornas klimatgärningar och till utveckling av städernas egen verksamhet.

Väsentliga händelser inom verksamheten och ekonomin

Stadsfullmäktige beslutade 18.1.2012 fastställa Helsingfors Energis uppdaterade utvecklingsprogram med sikte på en kolneutral framtid. Utgångspunkten för programmet och Helsingfors stads energipolitiska mål är att andelen förnybara energikällor inom Helsingfors Energis produktion och upphandling av el och värme år 2020 ska vara minst 20 procent och att Helsingfors Energi före år 2020 ska minska växthusgasutsläppen inom el- och värmeproduktionen med 20 procent från nivån år 1990. Stadsfullmäktige beslutade också påbörja åtgärder som leder till att investeringsbeslut kan fattas om ett flerbränslekraftverk och en därtill hörande energitunnel och godkände att de nuvarande kraftverksfunktionerna upphör på Hanaholmen efter att flerbränslekraftverket i Nordsjö tagits i drift.

Luftvård

Under de senaste åren har EU:s gränsvärden för luftkvaliteten överskridits. Därför har staden utarbetat ett handlingsprogram för luftvården 2008–2016 (stadsstyrelsen 19.5.2008) och rapporterat till EU-kommissionen om det. I programmen presenteras åtgärder genom vilka överskridningar kan undvikas i framtiden. Största delen av kostnaderna går till spårvägsprojekt och främjande av kollektivtrafiken.

Bullerbekämpning

Ca 34 procent av helsingforsborna bor i områden där bullernivån från vägtrafiken överstiger riktvärdet. I motsvarande bullerområden från spårtrafiken bor ca 9 procent av kommuninvånarna. Staden har gjort upp en handlingsplan för bullerbekämpning 2008–2012 (stadsstyrelsen 17.11.2008) enligt EU:s miljöbullerdirektiv. I planen föreslås åtgärder för att hjälpa upp bullersituationen. Kostnader uppkommer av direkta bullerbekämpningsåtgärder, bl.a. ökad användning av tyst asfalt, bullerskärmar och krav på lågbullrande materiel samt av mera vittgående projekt såsom främjande av kollektivtrafiken och spårvägsprojekt. Bullret innebär också kostnader för staden bl.a. via sina hälsokonsekvenser. Kostnaderna för hälsokonsekvenserna och antalet fall utreds som bäst och utredningen blir klar våren 2012.

Helsingfors bullerbekämpningsplan ska ses över med början 2012. En bullerutredning för huvudstadsregionen enligt direktivet om miljöbuller blir klar i slutet av mars 2012, och efter det börjar man se över bullerbekämpningsplanen. Handlingsplanen ska vara klar 18.7.2013.

Sanering av mark och soptippar

I Helsingfors tas nya områden i bruk där grundberedning måste utföras innan marken kan användas igen. En del av grundberedningen utgörs av sanering av förorenad mark. Helsingfors tidigare soptippar saneras i enlighet med miljöskyddslagen.

Staden bereder sig på att sanera soptipporna i Storhoplax och Nordsjö under de närmaste åren. Avsättningar har även gjorts för omDispositionering av området för Hanaholmens A-kraftverk och eftervård av soptippar. För sanering av andra områden som bedöms vara förorenade uppgörs varje år en plan.

1.2 Redogörelse för ordnandet av stadens interna tillsyn

Helsingfors stads interna tillsyn och riskhantering hade ordnats i enlighet med riktlinjerna i de allmänna anvisningarna för intern tillsyn resp. riskhantering som var i kraft 2011. Stadsstyrelsen ansvarar för ordnandet av den interna tillsynen och riskhanteringen. Stadsdirektören, biträdande stadsdirektörerna inom sina verksamhetsområden samt förvaltningarnas och affärsverkens ledning ansvarar för genomförandet av en tillräcklig och fungerande intern tillsyn och riskhantering.

Situationen i fråga om den interna tillsynen och riskhanteringen har utvärderats på basis av utvärderingsinformation från förvaltningarna och affärsverken samt från den interna och externa revisionen. Inga betydande brister har uppdagats under 2011.

Under 2011 har förvaltningarna och affärsverken fortsatt att utveckla sina verksamhetsprocesser och rutiner för intern tillsyn och riskhantering. År 2011 förnyades anvisningarna på stadsnivå. I stadens ekonomistadga definieras nu ingående vilka instanser som är ansvariga för den interna tillsynen och riskhanteringen. Anvisningarna för riskhantering och intern tillsyn har slagits ihop. Den nya anvisningen betonar riskhanteringsens övergripande natur genom att beakta strategiska, ekonomiska och operativa risker på alla organisationsnivåer samt inom olika funktioner, processer och externaliserade tjänster. Anvisningen togs i bruk i slutet av 2011. År 2012 fortsätter utbildningen i tillvägagångssätten enligt anvisningen för riskhantering och intern tillsyn.

Ansvar för uppföljning och bekämpning av grå ekonomi på koncernnivå har lagts till i instruktionen för ekonomi- och planeringscentralen. Anvisningen för bekämpning av grå ekonomi har förnyats så att den gäller hela stadskoncernen. I den nya anvisningen har ansvaren för bekämpning av grå ekonomi preciserats och kraven och tillvägagångssätten skärpts.

Riskhanteringsaspekten beaktas alltmer vid styrningen, planeringen och uppföljningen av verksamheten i hela stadskoncernen. Stadskoncernens riskhantering styrs och samordnas av en samordningsgrupp som bildats av de centrala förvaltningarna och leds av ekonomi- och planeringscentralen.

Den interna tillsynen hjälper stadens högsta ledning genom att granska och utvärdera hur förvaltningarnas och affärsverkens samt dottersammanslutningarnas interna tillsyn och riskhantering fungerar utifrån dels den årsplan som stadsdirektören godkänt, dels de särskilda uppdrag som enheten fått av stadens ledning. Under den avslutade räkenskapsperioden har inga betydande brister i den interna tillsynen eller riskhanteringen på stadsnivå uppdagats. I sina rapporter har den interna tillsynen gett rekommendationer till förvaltningarna och affärsverken om hur den interna tillsynen och riskhanteringen skulle kunna förbättras och följt hur rekommendationerna uppfyllts.

Räkenskapsperiodens resultat och finansieringen av verksamheten med undermoment

1.3 Räkenskapsperiodens resultat och finansieringen av verksamheten med undermoment

1.3.1 Räkenskapsperiodens resultat

RESULTATRÄKNING

1 000 euro	01.01–31.12.2011	01.01–31.12.2010
Verksamhetsintäkter	1 693 076	1 628 846
Tillverkning för eget bruk	159 182	151 834
Omkostnader	-4 346 466	-4 214 233
VERKSAMHETSBRAG	-2 494 208	-2 433 553
Skatteintäkter	2 739 985	2 506 468
Statsandelar	259 795	250 053
Finansiella intäkter	95 889	82 318
Finansiella kostnader	-27 138	-17 256
ÅRSBRAG	574 323	388 031
Avskrivningar och nedskrivningar	-361 812	-338 728
Extraordinära poster	42 454	596 050
RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	254 965	645 353
Bokslutsdispositioner	25 271	49 289
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT (-)	280 236	694 642

Resultatet för räkenskapsperioden 2011 var 255 mn euro och överskottet 280,2 mn euro. Överskottet berodde på att inkomsterna var större än beräknat.

Resultaträkningen för 2011 är inte jämförbar med resultaträkningen för 2010, eftersom här ingår registrering bland extraordinära poster och bokslutsdispositioner av poster som hänför sig till överföringen av Helsingfors Vattens funktioner till samkommunen Helsingforsregionens miljötjänster 2010. Posternas inverkan på räkenskapsperiodens resultat 2010 var ca 549,1 mn euro och på räkenskapsperiodens överskott ca 578,8 mn euro.

År 2011 ökade stadens omkostnader med ca 3,1 procent och verksamhetsintäkter med 3,9 procent. Utan affärsverken och fonderna och den nettobudgeterade byggtjänsten ökade de jämförbara omkostnaderna med 2,5 procent och verksamhetsintäkterna med 3 procent.

Avgiftsfinansieringens andel av omkostnaderna beskrivs med ett nyckeltal som beräknas enligt formeln:

$100 \times \text{verksamhetsintäkter} / (\text{omkostnader} - \text{tillverkning för eget bruk})$. Nyckeltalet har utvecklats på följande sätt:

	2011	2010	2009	2008	2007
Verksamhetsintäkter i % av omkostnaderna	40,4	40,1	41,4	42,9	43,0

Skatteintäkterna var 233,5 mn euro (9,3 procent) större än 2010. I kommunalskatt inflöt 153,8 mn euro (7,5 procent), i samfundsskatt 77,8 mn euro (30,2 procent) och i fastighetsskatt 2 mn euro (1,1 procent) mer än föregående år. Höjningen av skattesatsen för 2011 med en procent bidrog till att de kommunala skatteintäkterna ökade. Ca ¾ av denna ökning berodde på den höjda skattesatsen.

Årsbidraget var 574,3 mn euro. Årsbidraget visar de internt tillförda medel som blir över för investeringar, placeringar och amorteringar. Utgångspunkten är att kommunens interna finansiering är tillräcklig om årsbidraget täcker avskrivningarna. Räkenskapsperiodens årsbidrag täcker avskrivningarna, men bara ca 85 procent av nettoinvesteringarna. Utan affärsverken och fonderna var årsbidraget 249,5 mn euro och täckte ca 98 procent av avskrivningarna. En stor del av stadens investeringar i produktion av basservice måste täckas med upplåning och intäktsföring ur Helsingfors Energis resultat.

Nyckeltalen som beräknas utifrån årsbidraget har utvecklats på följande sätt:

	2011	2010	2009	2008	2007
Årsbidrag, mn euro	574,3	388	315,3	539,8	544,8
Årsbidrag i procent av avskrivningarna	158,7	114,6	94,5	181,3	182,4
Årsbidrag, euro/invånare	963	659	541	942	958

Balansen i stadens ekonomi har baserat sig på Helsingfors Energis goda resultat. År 2011 överfördes 200 mn euro från Helsingfors Energis överskott från tidigare räkenskapsperioder för finansiering av stadens produktion av basservice.

En närmare specifikation av posterna i resultaträkningen finns i kapitel 2, Budgetutfallet, och i affärsverkens och fondernas särredovisade bokslut i kapitel 5.

1.3.2 Finansiering av verksamheten

FINANSIERINGSANALYS

1 000 euro	2011	2010
KASSAFLÖDE I VERKSAMHETEN		
Årsbidrag	574 323	388 031
Extraordinära poster	42 453	596 050
Korrektivposter i inkomstfinansieringen	-73 518	-618 695
	543 258	365 386
KASSAFLÖDE FÖR INVESTERINGARNAS DEL		
Investeringsutgifter	-682 835	-878 981
Finansieringsandelar i investeringsutgifter	8 160	11 953
Försäljningsinkomster av tillgångar bland bestående aktiva	51 554	1 050 425
	-623 121	183 397
VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE	-79 863	548 783
KASSAFLÖDE FÖR FINANSIERINGENS DEL		
Förändringar i utlåningen		
Ökning av utlåningen	-45 311	-777 747
Minskning av utlåningen	82 835	86 100
	37 524	-691 647
Förändringar i lånen		
Ökning av långfristiga lån	231 652	351 100
Minskning av långfristiga lån	-116 591	-70 420
	115 061	280 680
Förändring av eget kapital	11 886	0
Övriga förändringar i likviditeten		
Förändring av förvaltade medel och förvaltad kapital	9 544	1 957
Förändring av omsättningstillgångar	-20 417	-6 564
Förändring av fordringar	20 068	-57 675
Förändring av räntefria skulder	-7 398	-39 334
	1 797	-101 616
KASSAFLÖDE FÖR FINANSIERINGENS DEL	166 268	-512 583
Förändring av likvida medel	86 405	36 201
Förändring av likvida medel		
Likvida medel 31.12	810 261	723 856
Likvida medel 1.1	723 856	687 655
	86 405	36 201

De likvida medlen ökade med 86,4 mn euro från början av året. Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde var negativt, vilket täcktes med lån. Staden amorterade också mer lån än den beviljade nya.

Flera poster i finansieringsanalysen är inte jämförbara med föregående år på grund av omorganiseringen av vattenverksfunktionerna 2010. I finansieringsanalysen för 2010 ingår försäljningsvinsten på 549,1 mn euro i extraordinära poster och korrektivposter i inkomstfinansieringen. Grundkapitalet på -278,4 mn euro har upptagits bland investeringsutgifter. Försäljningspriset för Helsingfors Vattens egendom, 985,4 mn euro, har upptagits bland försäljningsintäkter av tillgångar bland bestående aktiva. Den andel av köpesumman som bokförts som lånefordran, -686,7

mn euro, bokfördes bland ökning av utlåningen. Helsingfors Vattens anslutningsavgiftsskuld på -20,3 mn euro som överförts till HRM ingår i förändring av räntefria skulder.

År 2011 uppgick investeringsutgifterna till 682,8 mn euro. Affärsverkens investeringar var sammanlagt 186,5 mn euro och investeringarna i övrig verksamhet 496,3 mn euro. Investeringarna behandlas närmare i kapitel 2, Budgetutfallet.

I nya lån upptogs 231,7 mn euro och gamla lån amorterades med 116,6 mn euro. Därmed var stadens nettoupplåning 115,1 mn euro år 2011.

Nyckeltalen i finansieringsanalysen har utvecklats på följande sätt:

	2011	2010	2009	2008	2007
Intern finansiering av investeringar, procent	85,1	44,8	50,8	77,9	85,3
Intern finansiering av kapitalutgifter, procent	76,2	23,8	45,1	74,0	70,0
Låneskötselbidrag	4,2	4,7	4,3	5,9	4,5
Likviditet, kassadagar	58	45	53	55	67

Nyckeltalet Intern finansiering av investeringar, % visar att staden kunde täcka 85,1 procent av investeringarna med internt tillförda medel medan ca 15 procent täcktes med lån och försäljningsinkomster av tillgångar bland bestående aktiva. Omorganiseringen av vattenverksfunktionerna bidrog till det låga nyckeltalet för 2010. Utan det hade nyckeltalet för 2010 varit 65,9 procent. Om situationen granskas utan affärsverken och fonderna kunde bara 51 procent av investeringarna täckas av internt tillförda medel.

Nyckeltalet Intern finansiering av kapitalutgifter, % visar hur stor del av det sammanlagda beloppet av egenfinansiering av investeringar, nettoökning av utlåning och amorteringar som årsbidraget täcker. Den ovannämnda omorganiseringen av vattenverksfunktionerna påverkade även detta nyckeltal 2010.

Låneskötselbidraget anger den interna finansieringens tillräcklighet för betalning av räntor och amorteringar på främmande kapital. Kommunens lånesköselförmåga anses vara god om nyckeltalet är över 2.

Nyckeltalet likviditet, kassadagar anger hur många dagars kassautbetalningar som kan täckas med de likvida medel som fanns på årets sista dag.

1.4 Den finansiella ställningen och förändringar i den

BALANSRÄKNING

1 000 euro	31.12.2011	31.12.2010
AKTIVA		
BESTÅENDE AKTIVA		
Immateriella tillgångar		
Immateriella rättigheter	37 724	65 690
Övriga utgifter med lång verkningstid	277 084	246 699
Förskottsbetalningar	44	0
	314 852	312 389
Materiella tillgångar		
Mark- och vattenområden	2 860 241	2 786 049
Byggnader	1 628 735	1 520 166
Fasta konstruktioner och anordningar	1 993 572	1 901 876
Maskiner och inventarier	204 087	212 705
Övriga materiella tillgångar	10 183	9 916
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar	238 658	233 056
	6 935 476	6 663 768
Placeringar		
Aktier och andelar	1 187 000	1 158 578
Masskuldebrevsfordringar	137 546	197 490
Övriga lånefordringar	1 495 818	1 450 670
Övriga fordringar	757	23 485
	2 821 121	2 830 223
FÖRVALTADE MEDEL		
Statens uppdrag	327 846	342 181
Donationsfondernas särskilda täckning	4 211	4 167
Övriga förvaltade medel	338 687	450 453
	670 744	796 801
RÖRLIGA AKTIVA		
Omsättningstillgångar		
Material och förnödenheter	88 809	72 253
Varor under tillverkning	7 018	3 157
	95 827	75 410
Fordringar		
Långfristiga fordringar		
Lånefordringar	62	62
Övriga fordringar	4 238	4 625
	4 300	4 687
Kortfristiga fordringar		
Kundfordringar	125 086	114 789
Lånefordringar	1 242	1 151
Övriga fordringar	40 233	63 880
Resultatregleringar	113 248	119 671
	279 809	299 491
Fordringar sammanlagt	284 110	304 178
Finansiella värdepapper		
Placeringar i penningmarknadsinstrument	718 960	613 245
	718 960	613 245
Kassa och bank	91 301	110 610
AKTIVA SAMMANLAGT	11 932 391	11 706 624

1 000 euro	31.12.2011	31.12.2010
PASSIVA		
EGET KAPITAL		
Grundkapital	2 972 406	2 972 407
Uppskrivningsfond	1 825 119	1 825 821
Övriga egna fonder	482 779	493 248
Övrigt eget kapital	729 031	729 031
Över-/underskott (-) från tidigare räkenskapsperioder	2 314 998	1 613 470
Räkenskapsperiodens över-/underskott (-)	280 236	694 642
	8 604 569	8 328 619
AVSKRIVNINGSDIFFERENS OCH RESERVER		
Avskrivningsdifferens	320 636	337 428
Reserver	110 520	103 531
	431 156	440 959
AVSÄTTNINGAR		
Avsättningar för pensioner	218 907	250 234
Övriga avsättningar	8 533	8 737
	227 440	258 971
FÖRVALTAT KAPITAL		
Statens uppdrag	328 067	342 413
Donationsfondernas kapital	4 211	4 167
Övrigt förvaltad kapital	327 809	430 020
	660 087	776 600
FRÄMMANDE KAPITAL		
Långfristigt		
Masskuldebrevslån	100 000	100 000
Lån från finansinstitut och försäkringsinrättningar	1 051 215	964 894
Erhållna förskott	2 070	1 600
Anslutningsavgifter och övriga skulder	7 410	189
	1 160 695	1 066 683
Kortfristigt		
Masskuldebrevsfordringar	0	20 000
Lån från finansinstitut och försäkringsinrättningar	134 633	85 892
Erhållna förskott	22 550	21 750
Skulder till leverantörer	190 146	202 590
Anslutningsavgifter och övriga skulder	80 777	97 062
Resultatregleringar	420 338	407 499
	848 444	834 793
Främmande kapital sammanlagt	2 009 139	1 901 476
PASSIVA SAMMANLAGT	11 932 391	11 706 624

Den finansiella ställningen och förändringar i den

Balansomslutningen var 225,8 mn euro större än föregående år. De största egendomsökningarna hänförde sig till materiella tillgångar och likvida medel. I fråga om kapitalet var ökningen störst inom eget kapital och långfristigt främmande kapital.

Balansräkningens nyckeltal som är ett uttryck för soliditet, finansieringsförmögenhet och skuldsättning har utvecklats på följande sätt:

Balansräkningens nyckeltal	2011	2010	2009	2008	2007
Soliditetsgrad, procent	75,9	75,1	75,5	77,5	76,9
Relativ skuldsättning, procent	42,3	42,8	39,1	33,4	35,3
Lånestock 31.12, mn euro	1 286	1 171	890	659	718
Lån, euro/invånare	2 157	1 989	1 527	1 150	1 263
Lånefordringar 31.12, mn euro	1 633	1 648	980	999	1 021

Soliditetsgraden, som mäter kommunens soliditet och dess förmåga att tåla underskott och klara av åtaganden på lång sikt har varit god under hela granskningsperioden. En genomsnittlig soliditetsgrad på 70 procent anses vara en allmän målnivå inom den kommunala ekonomin.

Nyckeltalet Relativ skuldsättning anger hur stor del av kommunens driftsintäkter som skulle behövas för återbetalning av det främmande kapitalet. Ju lägre nyckeltal, desto bättre klarar kommunen att återbetala lånet med intern finansiering. Nyckeltalet Relativ skuldsättning har ökat efter 2008 på grund av upplåning, men var en aning mindre 2011 än föregående år.

Lånestocken har nästan fördubblats mellan 2008 och 2011. År 2011 var nettoupplåningen 115,1 mn euro.

Den betydande ökningen av lånefordringarna 2010 beror på att 686,7 mn euro av köpeskillingen för Helsingfors Vattens affärsfunktioner bokfördes som långfristig lånefordran hos samkommunen Helsingforsregionens miljötjänster.

1.5 Totala inkomster och utgifter

Kalkylen Totala inkomster och utgifter visar stadens inkomstkällor och utgiftsposter. I kalkylen har samtliga utgifter och inkomster ur resultaträkningen och finansieringsanalysen sammanställts. Skillnaden mellan totala inkomster och utgifter, 84 mn euro, är densamma som skillnaden mellan likvida medel och övriga förändringar i likviditeten.

INKOMSTER	Miljoner euro	UTGIFTER	Miljoner euro
Ordinarie verksamhet		Ordinarie verksamhet	
Verksamhetsintäkter	1 693	Omkostnader	4 346
Skatteintäkter	2 740	Tillverkning för eget bruk	-159
Statsandelar	260		
Ränteintäkter	75	Räntekostnader	27
Övriga finansiella intäkter	21	Övriga finansiella kostnader	0
Extraordinära intäkter	42	Extraordinära kostnader	0
Korrektivposter i inkomstfinansieringen		Korrektivposter i inkomstfinansieringen	
Försäljningsinkomster av tillgångar bland bestående aktiva	-42	Förändring av avsättningar	32
Investeringar		Investeringar	
Finansieringsandelar i investeringsutgifter	8	Investeringsutgifter	683
Försäljningsinkomster av tillgångar bland bestående aktiva	51		
Finansieringsverksamhet		Finansieringsverksamhet	
Minskning av utlåningen	83	Ökning av utlåningen	45
Ökning av långfristiga lån	232	Minskning av långfristiga lån	117
Ökning av eget kapital	12		
Totala inkomster sammanlagt	5 175	Totala utgifter sammanlagt	5 091

1.6 Kommunkoncernens verksamhet och ekonomi

1.6.1 Sammanställning av sammanslutningar som ingår i koncernbokslutet

I koncernbokslutet har 116 dottersammanslutningar sammanställts, dvs. alla som upprättade bokslut. Helsingfors stads bostäder Ab har inte sammanställt de 21 regionala servicebolag som grundades 2011 med sitt eget bokslut, eftersom bolagen inte ännu hade någon verksamhet 2011. Alla samkommuner där staden är medlem har sammanställts i bokslutet. Likaså har alla stiftelser där staden har bestämmande inflytande sammanställts i bokslutet. I koncernbokslutet har därtill sammanställts de båda samägda bolagen och av de 61 intressesammanslutningarna de 53 för vilka bokslutsinformation var tillgänglig. Från följande intressesammanslutningar erhöles ingen bokslutsinformation: Art and Design City Helsinki Oy, Asemapäällikönkatu 5 Koy, Finnsbackankumpu As Oy, Helsingin Humalistonkatu 4 Koy, Helsingin Rusokkikuja As Oy, Katajanokan Huolto Oy, Kotitie 45–47 As Oy och Lehtisaaren Huolto Oy, och därför sammanställdes inte resultaten för 2011 för deras del. De intressesammanslutningar som inte sammanställts har ingen väsentlig betydelse för koncernbokslutet.

I noterna till koncernbokslutet finns en detaljerad förteckning över vilka sammanslutningar och stiftelser som sammanställts resp. inte sammanställts i koncernbokslutet.

1.6.2 Styrning av koncernens verksamhet

Till Helsingfors stadskoncern hör de bolag, stiftelser, föreningar och andra sammanslutningar där staden har bestämmande inflytande.

Koncernstyrningsansvaret för dessa har fördelats enligt verksamhetsområde mellan stadsdirektören och biträdande stadsdirektörerna.

Som moderföretag ansvarar staden för styrningen av stadens utveckling och för definierandet av den service som staden ordnar. Sammanslutningar som hör till koncernen används för att komplettera stadens serviceproduktion och sköta andra uppgifter inom stadskoncernen. Staden producerar i dottersammanslutningsform tjänster inom bl.a. följande sektorer: undervisning, kultur, socialväsendet, hälsovårdsväsendet, fastigheter, parkering, turism, motion och idrott, energi, busstrafik, catering, näringsliv och personal.

Utgångspunkten för stadens ägarpolitik är stadsfullmäktiges strategiprogram och övriga beslut som rör ägarpolitiken. Stadsstyrelsen beslutade 26.4.2011 att godkänna ägarpolitiska riktlinjer för stadens nettobudgeterade enheter, affärsverk och koncernsammanslutningar.

Den nuvarande koncernstyrningsmodellen har tillämpats sedan 2004 och har kompletterats genom bildande av en koncernsektion i stadsstyrelsen från 1.1.2009. Stadsfullmäktige godkände i januari 2008 en koncernanvisning för Helsingfors stad som styrningsverktyg och stadsstyrelsen godkände i september 2009 centrala principer för ledning och förvaltning av dottersammanslutningar inom Helsingfors stadskoncern.

Koncernledningen består av stadsfullmäktige, stadsstyrelsen, stadsstyrelsens koncernsektion, stadsdirektören och biträdande stadsdirektörerna. I kommunallagen och stadsstyrelsens instruktion föreskrivs om koncernledningens uppgifter.

Stadsfullmäktige beslutar om de centrala målen för koncernens verksamhet och ekonomi, viktiga och ekonomiskt viktiga principer för organiseringen av stadens förvaltning samt godkänner koncernbokslutet.

Stadsstyrelsen leder koncernen, ansvarar för organiseringen av stadskoncernens styrning och koncerntillsyn, sätter upp mål för företag och stiftelser som hör till stadskoncernen samt följer upp måluppfyllelsen. Stadsstyrelsen övervakar också att dottersammanslutningarna inom koncernen verkar i enlighet med de mål som stadsfullmäktige satt upp och att deras verksamhetspolicy är i överensstämmelse med stadens mål.

Stadsstyrelsens koncernsektion ska följa den av stadsfullmäktige godkända koncernanvisningen och de av stadsstyrelsen godkända övriga anvisningarna om koncernen och har till uppgift att göra framställningar om riktlinjer för ägarpolitiken, principer för koncernstyrningen och mål för dottersammanslutningarna. Koncernsektionen ska även följa att dottersammanslutningarna verkar i enlighet med de av stadsfullmäktige och stadsstyrelsen uppställda målen för verksamheten och ekonomin samt sköta koncerntillsynen.

Vidare förordnar koncernsektionen företrädare för staden vid sammanslutningarnas bolags-, samkommuns- och årsstämmor, om där ska väljas ledamöter i förvaltningsorganen eller revisorer. Koncernsektionen utser ledamöter i nämnda sammanslutningars förvaltningsorgan, om staden har rätt att göra det på basis av bolagsordningen, en stadga eller ett avtal.

Koncernsektionen ger vid behov anvisningar till dem som företräder staden i olika sammanslutningar om hur staden ska ställa sig till de frågor som behandlas, om det gäller något ekonomiskt viktigt eller principiellt vittgående.

Stadsdirektörskollegiet följer koncernenheternas verksamhet, ser till att det råder enhetlighet mellan ledning och förvaltning av koncernen och bedömer utvecklingsbehoven i fråga om koncernstrukturen.

Biträdande stadsdirektören bevakar inom sitt verksamhetsområde stadens intressen i de sammanslutningar och stiftelser där staden har bestämmande inflytande.

Koncernstyrningen har utvecklats enligt dels de utvecklingslinjer som stadsstyrelsen beslutade om 30.10.2006 och dels dottersammanslutningsstrategin som ingår i det strategiprogram som stadsfullmäktige godkände 29.4.2009, genom att effektivisera koncernstyrningen utifrån stadskoncernens bästa som helhet, med målet att förbättra effektiviteten och produktiviteten i dottersammanslutningarnas verksamhet och förenhetliga lednings- och förvaltningsrutinerna.

1.6.3 Väsentliga händelser som rör koncernen

Helsingfors stads bostäder Ab inledde sin verksamhet i stadskoncernen 2011. Helsingfors stads ca 43 000 aravahyresbostäder övergick i Helsingfors stads bostäder Ab:s (Hekas) ägo räknat från 1.1.2012. De 21 separata fastighetsbolag som tidigare ägt bostäderna fusionerades med Helsingfors stads bostäder Ab, som i sin helhet ägs av staden.

Helsingfors Koncernupphandling Ab:s ägarbas breddades genom att samkommunen Helsingforsregionens Trafik blev delägare i bolaget. Ägarbasen breddades även i Seure Henkilöstöpalvelut Oy då Grankulla kom med som delägare. Staden löste in aktier i Vuosaaren Urheilutalo och ökade därmed sin ägarandel från 53 till 89 procent.

Sveaborgs Trafik Ab övergick i sin helhet i stadens ägo räknat från 1.1.2011 sedan staden köpt statens andel (50 procent). Stadgarna för Stiftelsen Uddhemmet ändrades så att Stiftelsen Uddhemmet blev Helsingfors stads dottersammanslutning räknat från 1.1.2011. Tre av stadens bostadsbolag fusionerades med Fastighets Ab Auroraborg 1.1.2011.

Stadsfullmäktige godkände anslutningen av Sibbo kommun till Samkommunen Helsingforsregionens trafik räknat från 1.1.2012.

1.6.4 Redogörelse för ordnandet av koncern tillsynen

Koncernledningen övervakar regelbundet dottersammanslutningarnas verksamhet och resultat bl.a. med hjälp av uppföljningsrapporter. Rapporterna berättar hur verksamheten och ekonomin utvecklats för varje enskild dottersammanslutning utifrån delårsöversikter som dessa har lämnat in. Dottersammanslutningarnas uppföljningsrapporter innehåller beskrivningar av risker som dottersammanslutningarna uppger.

För uppföljningen av hyresbostadsbolagen som staden äger producerar fastighetskontorets fastighetsutvecklingsavdelning en årlig uppföljningsrapport. Uppgifterna om bostadsförmögenheten, årsöversikterna, nyckeltalen och jämförelseinformationen i rapporterna är detaljerade. Förutom till fastighetsbolagen och intressenterna går rapporten även till stadsfullmäktige, stadsstyrelsen, fastighetsnämnden, bostadsnämnden och biträdande stadsdirektören för fastighetsväsendet. Rapporten behandlas årligen i stadsstyrelsens koncernsektion.

Centraliserade koncernfunktioner finns inom finansierings- och placeringsverksamheten och upphandlingen. Dottersammanslutningarna ansvarar själva för försäkringen av sin verksamhet och egendom. Staden har konkurrenssatt trafikförsäkringarna för fordonen centraliserat även för dottersammanslutningarnas del.

I koncernanvisningarna sägs det att företagets styrelse har det övergripande ansvaret för sammanslutningens riskhantering och interna tillsyn. Dottersammanslutningens styrelse ska se till att risker som hänför sig till företagets verksamhet identifieras, bedöms och följs. Anvisningen Riskhantering och intern tillsyn inom Helsingfors stadskoncern som godkändes av stadsstyrelsen 14.11.2011 slår närmare fast principerna för dottersammanslutningarnas riskhantering och hur denna ska genomföras.

I samband med uppföljningen av verksamheten och ekonomin har koncernledningen följt upp risksituationen i koncernföretagen bl.a. med hjälp av uppföljningsrapporter. En rapport om läget i fråga om dottersammanslutningarnas riskhantering och interna tillsyn har också lagts fram för koncernsektionen 2011. I rapporten ingår även dottersammanslutningarnas egna bedömningar av de största riskerna.

Riskhanteringen och den interna tillsynen har genomförts på det sätt som verksamheten kräver med tanke på företagets storlek och verksamhetens omfattning och inga betydande brister har upptäckts i det. Riskhanteringsaspekten beaktas alltmer vid styrningen, planeringen och uppföljningen av verksamheten i hela stadskoncernen.

1.6.5 Koncernbokslutet och dess nyckeltal

RESULTATRÄKNING FÖR KONCERNEN

1 000 euro	01.01-31.12.2011	01.01-31.12.2010
Verksamhetsintäkter	2 891 944	2 760 710
Omkostnader	-5 010 854	-4 835 761
Andel av intressesammanslutningarnas vinst/förlust (-)	9 666	18 683
VERKSAMHETS BIDRAG	-2 109 244	-2 056 368
Skatteintäkter	2 739 985	2 506 468
Statsandelar	259 795	250 053
Finansiella intäkter och kostnader		
Ränteintäkter	39 969	27 489
Övriga finansiella intäkter	11 839	7 413
Räntekostnader	-105 256	-81 191
Övriga finansiella kostnader	-14 014	-4 939
	-67 462	-51 228
ÅRS BIDRAG	823 074	648 925
Avskrivningar och nedskrivningar		
Avskrivningar enligt plan	-553 262	-514 760
Räkenskapsperiodens över- och underparivärden	348	2 775
Nedskrivningar	-6	-2
	-552 920	-511 987
Extraordinära poster	40 202	279 154
RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	310 356	416 092
Bokslutsdispositioner	-26 670	1 717
Minoritetsandelar	861	433
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT (-)	284 547	418 242
Koncernresultaträkningens nyckeltal		
Verksamhetsintäkter/ Omkostnader, %	57,7	57,1
Årsbidrag/Avskrivningar, %	148,9	126,7
Årsbidrag, euro/invånare	1 381	1 102
Invånarantal	596 081	588 600

FINANSIERINGSANALYS FÖR KONCERNEN

1 000 euro	2011	2010
KASSAFLÖDE I VERKSAMHETEN		
Årsbidrag	823 074	648 924
Extraordinära poster	40 202	279 364
Korrektivposter i inkomstfinansieringen	-71 065	-306 959
	792 211	621 329
KASSAFLÖDE FÖR INVESTERINGARNAS DEL		
Investeringsutgifter	-1 090 567	-1 531 360
Finansieringsandelar i investeringsutgifter	10 028	32 403
Försäljningsinkomster av tillgångar bland bestående aktiva	144 326	626 492
	-936 213	-872 465
VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE	-144 002	-251 136
KASSAFLÖDE FÖR FINANSIERINGENS DEL		
Förändringar i utlåningen		
Ökning av utlåningen	-13 758	-338 453
Minskning av utlåningen	90 172	69 904
	76 414	-268 549
Förändringar i lånen		
Ökning av långfristiga lån	441 465	943 858
Minskning av långfristiga lån	-271 309	-278 836
Förändring av kortfristiga lån	-41 572	40 951
	128 584	705 973
Förändringar i eget kapital	7 648	-36 869
Övriga förändringar av likviditeten		
Förändring av förvaltade medel och förvaltad kapital	-13 996	-17 395
Förändring av omsättningstillgångar	-22 767	-8 781
Förändring av fordringar	-32 492	-75 318
Förändring av räntefria skulder	71 845	9 737
	2 590	-91 757
KASSAFLÖDE FÖR FINANSIERINGENS DEL	215 236	308 798
FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL	71 234	57 663
Förändring av likvida medel		
Likvida medel 31.12	1 042 862	971 628
Likvida medel 1.1	971 628	913 965
	71 234	57 663
Koncernfinansieringsanalysens nyckeltal		
Intern finansiering av investeringar, %	76,2	41,5
Intern finansiering av kapitalutgifter, %	64,5	31,7
Låneskötselbidrag	2,5	2,0
Likviditet, kassadagar	59	50

BALANSRÄKNING FÖR KONCERNEN

1 000 euro	31.12.2011	31.12.2010
AKTIVA		
BESTÅENDE AKTIVA		
Immateriella tillgångar		
Immateriella rättigheter	50 052	77 740
Övriga utgifter med lång verkningstid	313 924	291 025
Förskottsbetalningar	2 390	1 871
	366 366	370 636
Materiella tillgångar		
Mark- och vattenområden	2 913 844	2 838 504
Byggnader	4 894 556	4 701 856
Fasta konstruktioner och anordningar	2 731 651	2 644 977
Maskiner och inventarier	614 835	593 898
Övriga materiella tillgångar	29 589	31 816
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar	468 169	440 947
	11 652 644	11 251 998
Placeringar		
Andelar i intressesammanslutningar	173 217	162 270
Övriga aktier och andelar	406 635	382 484
Masskuldebrevsfordringar	137 546	197 490
Övriga lånefordringar	485 554	478 369
Övriga fordringar	4 275	26 730
	1 207 227	1 247 343
FÖRVALTADE MEDEL	369 116	471 432
RÖRLIGA AKTIVA		
Omsättningstillgångar	110 313	87 545
Fordringar		
Långfristiga fordringar	19 168	19 503
Kortfristiga fordringar	419 403	384 868
	438 571	404 371
Finansiella värdepapper	740 278	623 861
Kassa och bank	302 583	347 767
AKTIVA SAMMANLAGT	15 187 098	14 804 953

1 000 euro	31.12.2011	31.12.2010
PASSIVA		
EGET KAPITAL		
Grundkapital	2 972 407	2 972 407
Föreningarnas och stiftelsernas grundkapital	5 815	5 832
Uppskrivningsfond	1 831 447	1 832 150
Övriga egna fonder	698 869	711 681
Övrigt eget kapital	734 186	734 187
Över-/underskott (-) från tidigare räkenskapsperioder	1 747 585	1 313 973
Räkenskapsperiodens över-/underskott (-)	284 547	418 242
	8 274 856	7 988 472
MINORITETSANDELAR	59 124	60 615
AVSKRIVNINGSDIFFERENS OCH RESERVER		
Avskrivningsdifferens	495 900	468 327
Reserver	196 560	181 542
	692 460	649 869
AVSÄTTNINGAR		
Avsättningar för pensioner	220 891	252 407
Övriga avsättningar	36 526	36 182
	257 417	288 589
FÖRVALTAT KAPITAL	663 336	779 647
FRÄMMANDE KAPITAL		
Långfristigt		
Långfristigt räntebelagt främmande kapital	3 898 415	3 752 794
Långfristigt räntefritt främmande kapital	72 925	72 227
	3 971 340	3 825 021
Kortfristigt		
Kortfristigt räntebelagt främmande kapital	301 754	318 791
Kortfristigt räntefritt främmande kapital	966 811	893 949
	1 268 565	1 212 740
Främmande kapital sammanlagt	5 239 905	5 037 761
PASSIVA SAMMANLAGT	15 187 098	14 804 953
Koncernbalansräkningens nyckeltal		
Soliditetsgrad, %	59,4	58,8
Relativ skuldsättning, %	87,9	90,3
Ackumulerat överskott, euro	2 032 132	1 732 215
Ackumulerat överskott, euro/invånare	3 409	2 943
Koncernens lånestock 31.12, 1 000 euro	4 200 169	4 071 585
Koncernens lånestock, euro/invånare	7 046	6 917
Koncernens lånefordringar 31.12, 1 000 euro	623 100	675 859
Koncernens lånefordringar, euro/invånare	1 045	1 148

1.7 Behandling av räkenskapsperiodens resultat

Räkenskapsperiodens resultat före förändring av reserver och fonder är 254 964 607,34 euro. I resultatet ingår även resultaten för stadens affärsverk och de fonder som utgör självständiga balansenheter. Dessa resultat behandlas i deras egen bokföring.

Stadsstyrelsen föreslår att räkenskapsperiodens resultat disponeras på följande sätt:

- Affärsverket Helsingfors Energis överskott på 196 827 183,29 euro läggs enligt affärsverket Helsingfors Energis direktions förslag till eget kapital i affärsverket Helsingfors Energis balansräkning.
- Affärsverket Helsingfors Hamns överskott för räkenskapsperioden på 21 133 153,39 euro läggs enligt affärsverket Helsingfors Hamns direktions förslag till eget kapital i affärsverket Helsingfors Hamns balansräkning.
- Affärsverket HST:s överskott för räkenskapsperioden på 1 770 449,43 euro läggs enligt affärsverket HST:s direktions förslag till eget kapital i affärsverket HST:s balansräkning.
- Affärsverket Palmias överskott för räkenskapsperioden på 5 990 003,96 euro läggs enligt affärsverket Palmias direktions förslag till eget kapital i affärsverket Palmias balansräkning.
- Affärsverket Helsingfors stads ekonomiförvaltningstjänsts (Talpa) överskott på 694 781,74 euro läggs enligt affärsverket Ekonomiförvaltningstjänstens direktions förslag till eget kapital i affärsverket Helsingfors stads ekonomiförvaltningstjänsts balansräkning.
- Affärsverket Helsingfors stads personalutvecklingstjänsters (Oiva Akatemia) underskott på - 13 026,50 euro läggs enligt affärsverket Helsingfors stads personalutvecklingstjänsters direktions förslag till eget kapital i affärsverket Helsingfors stads personalutvecklingstjänsters balansräkning.
- Bostadslånefondens överskott på 372 931,90 euro, bostadsproduktionsfondens överskott på 2 628 933,97 euro, fonden för idrotts- och friluftsanläggningars överskott på 474 022,19 euro, försäkringsfondens överskott på 361 713,61 euro och innovationsfondens underskott på - 4 585 316,58 euro läggs i enlighet med fondernas stadgar till deras respektive fondkapital.

Vidare föreslår stadsstyrelsen att räkenskapsperiodens resultat för den övriga verksamhetens del disponeras på följande sätt:

- Ur investeringsfonden för Kampen-Tölöviken intäktsförs det belopp som använts för investeringar i området, 11 095 457,86 euro.
- Till bostadsproduktionsfonden läggs enligt bostadsproduktionskommitténs förslag 152 500 euro av bostadsproduktionsbyråns resultat för räkenskapsperioden..
- Ur förortsfonden intäktsförs ett belopp som motsvarar användningen, 3 778 147,35 euro.
- Av den avskrivningsdifferens som uppstått vid upplösning av investeringsreserven för ombyggnaden av ämbetshuset i Berghäll intäktsförs 840 939,63 euro.
- Överskottet för den övriga verksamheten efter reserver och fonder, 53 833 432,85 euro, föreslås bli upptaget i stadens balansräkning bland eget kapital, över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder.

2 Budgetutfallet

Stadsfullmäktige godkänner målen för verksamheten och ekonomin. Budgeten ska iaktas i kommunens verksamhet och hushållning. Ett anslag, en beräknad inkomst och ett verksamhetsbidrag kan i budgeten göras till en post som är bindande gentemot stadsfullmäktige. Också verksamhetsmål kan bli bindande. Att t.ex. ett anslag är bindande innebär att det inte får överskridas utan ett beslut av stadsfullmäktige. I bokslutet är de bindande posterna skuggade precis som i budgeten.

2.1 Driftsekonomin utfall

Anslagen och de budgeterade inkomsterna i driftsekonomidelen utföll på följande sätt enligt huvudtitel:

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster						
Stadsdirektörsroteln	3 842	0	3 842	6 908	3 066	0
Byggnads- och miljöväsendet	277 711	5 267	282 978	349 831	66 853	0
Social- och hälsovårdsväsendet	268 950	0	268 950	285 112	16 162	0
Bildnings- och personalväsendet	66 414	0	66 414	77 800	11 386	0
Stadsplanerings- och fastighetsväsendet	575 081	-3 377	571 704	606 764	35 060	0
Inkomster sammanlagt	1 191 998	1 890	1 193 888	1 326 415	132 527	0
Utgifter						
Stadsdirektörsroteln	-159 239	28 703	-130 536	-112 525	18 011	-13 517
Byggnads- och miljöväsendet	-565 452	-3 617	-569 069	-635 965	-66 896	-13 150
Social- och hälsovårdsväsendet	-2 259 383	-15 801	-2 275 184	-2 303 591	-28 407	-39 930
Bildnings- och personalväsendet	-920 333	-2 123	-922 456	-899 246	23 210	-7 758
Stadsplanerings- och fastighetsväsendet	-245 744	-7 374	-253 118	-262 195	-9 077	-2 269
Utgifter sammanlagt	-4 150 151	-212	-4 150 363	-4 213 522	-63 159	-76 624
Verksamhetsbidrag	-2 958 153	1 678	-2 956 475	-2 887 107	69 368	-76 624
Avskrivningar	-233 678	0	-233 678	-253 704	-20 026	0
Räkenskapsperiodens resultat	-3 191 831	1 678	-3 190 153	-3 140 811	49 342	-76 624

I verksamhetsinkomster inflöt sammanlagt 132,5 mn euro mer än budgeterat. Omkostnaderna överskreds med 63,2 mn euro. I överskridningsrätter beviljades sammanlagt 76,6 mn euro. De största avvikelserna uppkom inom byggnads- och miljöväsendet, där både inkomstöverskridningarna och utgiftsöverskridningarna var 66,9 mn euro. Inkomst- och utgiftsöverskridningarna inom byggnads- och miljöväsendet berodde huvudsakligen på att den netto budgeterade byggtjänstens verksamhetsvolym växte. Social- och hälsovårdsväsendets utgiftsöverskridning var 28,4 mn euro.

Längre fram i detta kapitel beskrivs per förvaltning och affärsverk hur verksamhetsintäkterna och omkostnaderna utfallit i förhållande till budgeten.

1 STADSDIREKTÖRSROTELN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	3 842	0	3 842	6 908	3 066	0
Utgifter	-159 239	28 703	-130 536	-112 525	18 011	-13 517
Verksamhetsbidrag	-155 397	28 703	-126 694	-105 617	21 077	-13 517
Avskrivningar	-4 774	0	-4 774	-4 702	72	0
Räkenskapsperiodens resultat	-160 171	28 703	-131 468	-110 319	21 149	-13 517

1 01 VAL, TILL CENTRALVALNÄMNDENS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	790	0	790	864	74	0
Utgifter	-2 378	0	-2 378	-1 452	926	0
Verksamhetsbidrag	-1 588	0	-1 588	-588	1 000	0
Räkenskapsperiodens resultat	-1 588	0	-1 588	-588	1 000	0

Kostnaderna under 2011 hänförde sig till ordnandet av riksdagsvalet våren 2011 och förberedelserna för presidentvalet i början av 2012.

Anslag sparades särskilt därför att man vid uppgörandet av budgeten utgick från att det elektroniska rösträttsregistret skulle förverkligas i större omfattning än beräknat vid riksdagsvalet 2011 och därmed köptes mindre IT-experttjänster än man räknat med. I lönerna uppkom besparingar eftersom förhandsröstningstjänstemännen jobbade i bara ett skift till skillnad från vad man räknat med på förhand.

1 02 STADSFULLMÄKTIGE, TILL FÖRVALTNINGSCENTRALENS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-1 644	0	-1 644	-1 449	195	0
Verksamhetsbidrag	-1 644	0	-1 644	-1 449	195	0
Räkenskapsperiodens resultat	-1 644	0	-1 644	-1 449	195	0

1 03 REVISIONSNÄMNDEN OCH -KONTORET

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-2 052	0	-2 052	-2 003	49	0
Verksamhetsbidrag	-2 052	0	-2 052	-2 003	49	0
Avskrivningar	-8	0	-8	-8	0	0
Räkenskapsperiodens resultat	-2 060	0	-2 060	-2 011	49	0

Prestationsmål

Dagsverken	4 100	0	4 100	4 081	-19	0
------------	-------	---	-------	-------	-----	---

Effektivitet/Lönsamhet

Kostnader/arbetsdag, euro	415	0	415	415	0	0
---------------------------	-----	---	-----	-----	---	---

(omfattar alla kostnader utom dem som förädlades av OFR-revisorn och revisionsnämnden)

Resurser

Antal anställda	19	0	19	19	0	0
-----------------	----	---	----	----	---	---

Produktivitet	BDG 2011	2011	2010	2009	2008	
Produktivitetsindex *)	66	67	66	60	-	

*) För revision och utvärdering använda arbetsdagar/ faktiska arbetsdagar vid revisionskontoret, procent.

Vid revisionsnämnden och -kontoret sparades 49 000 euro. Besparingen berodde bl.a. på hyreskrediteringar till följd av yttertaksskador.

Revisionsväsendets utgifter per invånare var 3,4 euro.

Ernst & Young Julkispalvelut Oy som stadsfullmäktige valt till OFR-revisor för åren 2009–2012 använder årligen 550 revisionsdagar för granskning av räkenskaperna. OFR-revisionstjänsternas andel av revisionsväsendets omkostnader var 12 procent och revisionsnämndens andel 3,4 procent.

Under året förberedde man revisionskontorets 100-årsjubileum som infaller 2012 och förberedde sig ur revisions-synvinkel på införandet av det nya kalkyleringssystemet.

Revisionskontorets produktivitet har mätts med nyckeltalet "För revision och utvärdering använda arbetsdagar/ faktiska arbetsdagar vid revisionskontoret". Målnivån på 66 procent som satts upp för 2011 överträffades med 1,4 procent genom god schemaläggning av revisions- och utvärderingsarbetet och utnyttjande av stödtjänster inom revisionsarbetet.

De bindande verksamhetsmålen utföll på följande sätt:

- En utvärderingsberättelse och en revisionsberättelse färdigställs före 30.4.2011.

Målet nåddes. Utvärderingsberättelsen blev klar 13.4.2011 och revisionsberättelsen 28.4.2011.

De övriga verksamhetsmålen utföll på följande sätt:

- Konkurrensutsättningen av revisionen för fullmäktigeperioden 2013–2016 förbereds genom att det fastslås principer för samordning av stadens och dess dottersammanslutningars revision med beaktande av förändringarna i omvärlden.

Förändringarna i lagstiftningen och omvärlden har aktivt kartlagts och konkurrensutsättningen planerats i samarbete med de övriga stora städerna.

1 04 STADSSTYRELSEN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	0	0	0	750	750	0
Utgifter	-19 203	0	-19 203	-17 926	1 277	-4 377
Verksamhetsbidrag	-19 203	0	-19 203	-17 176	2 027	-4 377
Räkenskapsperiodens resultat	-19 203	0	-19 203	-17 176	2 027	-4 377

1 04 01 STADSSTYRELSEN, TILL FÖRVALTNINGSCENTRALENS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-2 826	0	-2 826	-2 823	3	0
Verksamhetsbidrag	-2 826	0	-2 826	-2 823	3	0
Räkenskapsperiodens resultat	-2 826	0	-2 826	-2 823	3	0

Stadsstyrelsens budget genomfördes helt enligt målen och var 2,8 mn euro. Ur detta anslag betalades arvoden till ledamöterna i stadsstyrelsen och i kommittéer och stadsdirektörernas löner jämte bikostnader. Även hyrorna för möteslokaler betalades ur det här momentet.

1 04 02 DISPOSITIONSMEDEL, TILL STNS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	0	0	0	750	750	0
Utgifter	-15 200	0	-15 200	-14 281	919	-4 377
Verksamhetsbidrag	-15 200	0	-15 200	-13 531	1 669	-4 377
Räkenskapsperiodens resultat	-15 200	0	-15 200	-13 531	1 669	-4 377

Anslaget användes för allmänna dispositionsmedel, ökad trivsel och säkerhet i staden och mångfasetterad evenemangsproduktion, sammanlagt 14,1 mn euro.

De största kostnadsposterna bland allmänna dispositionsmedel var 6 mn euro för barns och ungas välbefinnande (det s.k. Lasu-projektet), 1,8 mn euro för utredningen av möjligheterna att grunda ett Guggenheimmuseum och en koncept- och utvecklingsstudie för museets verksamhet, 1,6 mn euro för förbättrande av invandrares ställning på arbetsmarknaden, 0,6 mn euro för ett projekt som gick ut på att anställa sommarjobbare för renhållningsuppgifter i stadsmiljön, samt 0,6 mn euro för Klimatinfoprojektet som samordnas av miljöcentralen.

Ur anslaget användes sammanlagt 0,1 mn euro för egenbedömning av ledarskapet och prestationsförmågan och för priserna i kvalitetspristävlingen 2010 och förberedelser för kvalitetspristävlingen 2012 samt för ett vetenskapspris och forskningsstipendier.

5,3 mn euro av anslagen utnyttjades inte. Av anslaget på 1 mn euro för social- och hälsovårdsväsendets servicesedelförsök blev ca 0,9 mn euro oförbrukade och genomförandet av projektets huvuddel överfördes till 2012. Där till blev ca 1,4 mn euro av anslagen för Lasu-projektet oförbrukade. Genomförandet av projektet fortsätter 2012.

1 04 03 PR, TJÄNSTERESOR M.M., TILL STADSDIREKTÖRENS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-1 177	0	-1 177	-823	354	0
Verksamhetsbidrag	-1 177	0	-1 177	-823	354	0
Räkenskapsperiodens resultat	-1 177	0	-1 177	-823	354	0

Budgetutfallet var 70 procent. Besparingarna uppgick till knappt 0,4 mn euro. Av representationsutgifterna sparades 0,3 mn euro och av anslagen för tjänsteresor 50 000 euro.

1 11 FÖRVALTNINGSCENTRALEN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	740	0	740	990	250	0
Utgifter	-19 660	0	-19 660	-19 045	615	-225
Verksamhetsbidrag	-18 920	0	-18 920	-18 055	865	-225
Avskrivningar	-500	0	-500	-475	25	0
Räkenskapsperiodens resultat	-19 420	0	-19 420	-18 530	890	-225

Några av kommunikationsavdelningens projekt som inte genomfördes 2010 överfördes till 2011. Projekten hänförde sig bl.a. till konceptplaneringen för portalen hel.fi och till säkerhetsportalen. Till 2011 överfördes även en del anslag som hänförde sig till Helsinki Abroad Oy:s betalningsandelar. På basis av dessa beviljades en överskridningsrätt på sammanlagt 0,2 mn euro för 2011.

Utgifterna för 2011 var 0,8 mn euro mindre än budgeterat. I driftsutgifterna uppkom besparingar på 0,7 mn euro inom köp av tjänster, 0,1 mn euro i anslagen för förnödenheter och 0,2 mn euro i hyresanslagen.

Lönerna och personalutgifterna överskreds med sammanlagt 0,2 mn euro. Överskridningen beror bl.a. på sammankopplade moderskapsvikariat samt vissa löner till projektanställda.

Rättstjänsten flyttade tillbaka till de ombyggda lokalerna i Kiseleffska-Sunniska huset något tidigare än beräknat och härvid uppkom besparingar i hyresutgifterna. I registratorskontorets lokalhyror beredde man sig i budgeten på att hyra externa lokaler, men man lyckades ändå ordna lokaler för registratorskontorstjänsterna i stadshuset. Därtill sparades 0,1 mn euro i hyror för kopieringsmaskiner.

Konceptplaneringen av Helsingfors stads huvudwebbplats, portalen hel.fi, kom igång 2011. Projektet är omfattande och genomförandet sprids över flera år. Uppbyggnaden av en säkerhetsportal började 2011. Av anslagen för kommunikation utnyttjades 0,1 mn euro inte, huvudsakligen på grund av nätkommunikationsprojekt (bl.a. slutförandet av hel.fi-konceptplaneringen) som fördröjdes av tekniska skäl och överfördes till 2012.

Rättstjänstens inkomster var 0,2 mn euro större än beräknat på grund av ersättningar för rättegångskostnader i samband med fall där staden vann rättegången.

Systemet Ahjo togs i bruk i juli 2011. Ibruktagningen av Ahjo 2011 har förenhetligat stadens ärendehantering och förnyat beslutsfattandet och kommunikationsrutinerna. Utbildningen av förtroendevalda och även anställda fortsatte under 2011.

Stadens gemensamma registratorskontor inledde sin verksamhet i stadshuset 1.1.2011 och medförde personalbesparingar i hela staden. Slopandet av föredragningslistor på papper medförde också betydande besparingar i papperskonsumtionen och utdelningen av listorna. Processerna vid Helsingfors stads registratorskontor har utvecklats i samarbete med förvaltningarna och affärsverken för att skapa god praxis. Stadens beslutspraxis förenhetligades genom att man utarbetade dokumentmallar och anvisningar om frågor som kräver beslut och övriga tjänstemannasvar. Förberedelserna för ett avtalshanteringssystem och en portal för förtroendevalda började 2011.

Under 2011 effektiviserades lokalanvändningen genom att registratorskontoret och invandrarrådgivningen placerades i stadshuset. Nästan 30 anställda till placerades i stadshuset. I början av 2011 flyttade invandrarrådgivningen jämte personal till Virka Info och blev en del av stadens allmänna rådgivning och övergår samtidigt administrativt från personalcentralen till förvaltningscentralen. Som fortsättning på projektet att liva upp stadshuskvarteren tömdes arkivlokalerna i Apotekshusets källarvåning under 2011.

Av spetsprojekten inom den internationella verksamheten pågick under 2011 bl.a. BaltMet Promo som marknadsför Östersjöområdet som investerings- och turismområde samt Rail Baltica Growth Corridor som verkar för en tågförbindelse S:t Petersburg-Helsingfors-Berlin. Projektet Helsinki – Tallinn Transport & Planning Skenarios fortskred planenligt.

Säkerhets- och beredskapsavdelningen lades ner 2011 och ombildades till förvaltningsavdelningens säkerhets- och beredskapsenhet.

De bindande verksamhetsmålen utföll på följande sätt:

- Ett mål är att 60 % av de ärenden som föreläggs stadsfullmäktige och -styrelsen behandlas inom högst 100 kalenderdagar.

Under verksamhetsåret utföll förvaltningscentralens bindande verksamhetsmål så att 65 procent av de ärenden som förelades stadsfullmäktige och -styrelsen behandlades inom högst 100 kalenderdagar.

1 13 EKONOMI- OCH PLANERINGSCENTRALEN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	302	0	302	598	296	0
Utgifter	-27 211	0	-27 211	-25 472	1 739	0
Verksamhetsbidrag	-26 909	0	-26 909	-24 874	2 035	0
Avskrivningar	-384	0	-384	-99	285	0
Räkenskapsperiodens resultat	-27 293	0	-27 293	-24 973	2 320	0

Inom den ekonomiska styrningen koncentrerade man sig under årets början dels på ramberedningen, dels på genomförandet av det produktivets- och arbetshälsoprogram som fullmäktige tagit in i budgeten. Ekonomi- och planeringscentralen gjorde upp anvisningar för förvaltningarna och affärsverken om det produktivets- och arbetshälsoprogram som ingår i budgeten för 2011. Ett sammandrag av förvaltningarnas förslag presenterades vid stadsstyrelsens aftonskola 15.8.2011 som en del av förberedelserna för budgeten för 2012 och ekonomiplanen för 2012–2014. Åtgärderna togs in i budgeten för 2012.

Ekonomi- och planeringscentralen var huvudansvarig sakkunnig vid utvecklingen av stadens produktivetsberäkning och konsulterade en rad förvaltningar. Vid förvaltningen utarbetades stadens anvisningar om alternativa sätt att mäta produktiviteten, som stadsdirektören beslutar om.

Sakkunniga från förvaltningen deltog aktivt som stadens representant i Kommunförbundets utvecklingsarbete för att mäta de 20 största kommunernas produktivitet och även i Tammerfors tekniska universitets projekt "Innovativa mätare av serviceproduktion," 2011–2013. Projektet har fortskridit enligt tidsplanen.

På grund av den europeiska skuldcrisen ökade osäkerheten i det allmänna ekonomiska läget igen vid mitten av året och påverkade budgetberedningen under årets slut. I augusti utarbetades en lägesöversikt över budgetberedningen för stadsstyrelsen. Investeringarna och skatteintäktsprognoserna justerades innan stadsdirektörens budgetförslag offentliggjordes.

Genomförandet av strategiprogrammet fortskred och i februari ordnades ett seminarium för fullmäktige i mitten av strategiperioden. Uppföljande information om genomförandet av strategiprogrammet producerades regelbundet för stadsstyrelsen. Ett sammandrag av utlåtandena om Helsingfors-Vanda-utredningen bereddes för fullmäktige i december.

En utredning av möjligheterna att förnya arbetarinstitutionens organisation både på kommunal nivå och för hela huvudstadsregionens del bereddes för stadsstyrelsen. Därtill utreddes kulturväsendets organisation och vilken ställning räddningsverkets fastighetsunderhåll ska ha i stadskoncernen. Servicestrategin bereddes i samarbete med förvaltningarna och affärsverken. Konsultarbetena för totalutredningen i fråga om social- och hälsovårdsväsendet och idrottsväsendet konkurrensutsattes. Därtill samordnades konsultutredningen som gällde sammanslagningen av Stara och HSB-Byggherre.

Inom områdesbyggnadsprojekten fortsatte skapandet av förutsättningar för byggande och förberedelserna för påbörjande av byggande som planerat under ledning av områdesbyggnadsprojektens ledningsgrupp. Planeringstävlingen för Fiskehamnens centrum avgjordes och genomförandet började. Områdesbyggnadsprojektets framgång stöddes genom mångsidig kommunikation, utveckling av kommunikationen på nätet och genom att ordna en invigning av Uppropskontoret på Busholmen och evenemanget Kalasataman startti. Projektet för kompletteringsbyggande i bostadsområden startade. De bindande budgetmålen förverkligades genom att man tog i bruk ett planeringssystem för investeringsekonomin som används vid schemaläggning av områdesbyggnadsprojekt och jämförelser mellan olika alternativ, samt ett förnyat bostadsproduktionsregister som stöder programmering av bostadsproduktionen. En uppföljningsrapport för Genomförandeprogrammet för markanvändning och boende 2008–2017 förelades stadsfullmäktige 2.3.2011 och beredningen av ett nytt program, MB 2012, inleddes.

Under 2011 arbetade man med att förnya ekonomistadgan och de allmänna principerna för stadskoncernens balanshantering. Därtill utarbetade man en anvisning för bekämpning av grå ekonomi och en anvisning för stadskoncernens riskhantering och interna tillsyn, och ordnade utbildning i anslutning till detta. Under verksamhetsåret uppdaterade man även stadskoncernens ägarpolitiska riktlinjer och konsekvenserna av ändringarna i kommunalla-

gen (kommunerna och konkurrensneutralitet) utreddes. Koncernenheten planerade koncernsektionens verksamhet. Vid KoncernAkademin ordnades riktad utbildning för dottersammanslutningarnas verkställande direktörer, ekonomiska ledning och sammanslutningarnas styrelseledamöter. Koncernenheten förberedde också en breddning av Seure Henkilöstöpalvelut Oy:s ägarbas.

I sina rapporter bedömde den interna revisionen den interna tillsynen vid stadens förvaltningar och affärsverk och gav rekommendationer om hur den interna tillsynen och riskhanteringen skulle kunna förbättras.

Uppdateringen av näringslivsstrategin slutfördes. På basis av den inleddes en rad utvecklingsprojekt, bl.a. ett projekt för utveckling av de kreativa branscherna, ett projekt för samarbete med högskolor och ett studiestadsprojekt.

Förberedelserna för World Design Capital Helsinki 2012 och Helsingfors 200 år som huvudstad började. Även andra stora evenemang under 2012 förbereddes. FöretagsHelsingfors fortsatte att utveckla rådgivningstjänsterna för växande företag bl.a. genom ett nytt datasystem och investerarräffar i samarbete med Forum Virium Helsinki och Aalto-universitetet. Antalet turister, övernattningar och kryssningsdeltagare var rekordstort under 2011 och detta innebär utmaningar för näringslivsservicens turist- och kongressbyrå som är en del av förvaltningen.

IT-programmet 2012–2014 förbereddes för beslutsfattande och planeringen av genomförandet inleddes.

I fråga om stadens gemensamma datasystem, särskilt kalkyleringssystemet och undersstödssystemet, fokuserade man på genomförandefasen. Efter pilotfasen togs understödssystemet i bruk i slutet av året och samtidigt förnyades stadens allmänna anvisningar för understöd. Det nya kalkyleringssystemet (Laske) togs i bruk i etapper under året.

Ekonomi- och planeringscentralen stödde leveransprovningen av systemhelheten Ahjo som genomförts under ledning av förvaltningscentralen samt det operativa ibruktagandet.

Helsingfors stads enhetliga respons- och kontaktsystem (Palauteydin) definierades och konkurrensutsattes. Projektet inleddes på hösten och uppbyggnaden av systemet började med en preciserande definition i samråd med förvaltningarna. I samarbete med Esbo, Vanda och Grankulla lades uppgifter om kommunerna till i registret över verksamhetsställen och den gemensamma servicekartan för huvudstadsregionen togs i bruk.

Ekonomi- och planeringscentralens disponibla anslag var 27,2 mn euro. Utgifterna var 25,5 mn euro, vilket innebär en utgiftsbesparing på ca 1,7 mn euro.

De bindande verksamhetsmålen utföll på följande sätt:

- I uppföljningsrapporterna över budgeten (4 st./år) införs en uppföljning av produktiviteten.

Målet nåddes.

- Ett enhetligt system för granskning och planering av investeringsekonomin inom områdesbyggnadsprojekten har tagits i bruk före utgången av året.

Målet nåddes.

- Projektet för ibruktagande av ett elektroniskt skrivbord genomförs. Målet är att 80 % av förvaltningarna ska ha tagit det elektroniska skrivbordets basservice i bruk före utgången av år 2011.

Målet nåddes. De centrala funktionerna har tagits i bruk vid alla förvaltningar.

- Ett omarbetat bostadsproduktionsregister som ersätter det nuvarande har tagits i bruk före utgången av året.

Målet nåddes.

- Antalet hotellövernattningar i Helsingfors ökar till 3,2 miljoner år 2011.

Målet nåddes och enligt prognosen överträffades det med mer än 100 000.

1 14 UTGIFTER SOM BETALAS CENTRALISERAT

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	0	0	0	0	0	0
Utgifter	-38 431	20 760	-17 671	-495	17 176	0
Verksamhetsbidrag	-38 431	20 760	-17 671	-495	17 176	0
Räkenskapsperiodens resultat	-38 431	20 760	-17 671	-495	17 176	0

1 14 02 GRUPPLIVFÖRSÄKRING OCH RESEFÖRSÄKRING, TILL EKONOMI- OCH PLANERINGSCENTRALENS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-800	0	-800	-549	251	0
Verksamhetsbidrag	-800	0	-800	-549	251	0
Räkenskapsperiodens resultat	-800	0	-800	-549	251	0

Ur anslaget betalades premier för det av Keva administrerade ekonomiska stöd som motsvarar grupplivförsäkring samt premier som hänförs till reseförsäkringen för tjänstemän och förtroendevalda.

1 14 03 UTGIFTSRESERVERING, TILL STNS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-25 000	20 760	-4 240	0	4 240	0
Verksamhetsbidrag	-25 000	20 760	-4 240	0	4 240	0
Räkenskapsperiodens resultat	-25 000	20 760	-4 240	0	4 240	0

Ur anslaget på 25 mn euro på budgetmomentet överfördes i juni genom beslut av stadsstyrelsen anslag på sammanlagt 20,8 mn euro till räddningsverket, miljöcentralen, socialverket, hälsovårdscentralen, utbildningsverket och idrottsverket för löneförhöjningar enligt det nya kollektivavtalet som trädde i kraft 1.5.

1 14 04 PERIODISERADE PERSONALUTGIFTER OCH LÅGLÖNESTÖD, TILL EKONOMI- OCH PLANERINGSCENTRALENS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-12 631	0	-12 631	54	12 685	0
Verksamhetsbidrag	-12 631	0	-12 631	54	12 685	0
Räkenskapsperiodens resultat	-12 631	0	-12 631	54	12 685	0

Ur anslaget bokfördes förändringen i periodiseringen av förvaltningarnas (exklusive affärsverken) semesterlöner och därtill hörande lönebidrag, som blev mindre än beräknat.

1 27 KOMMUNALBESKATTNING, TILL EKONOMI- OCH PLANERINGSCENTRALENS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-16 000	0	-16 000	-15 596	404	0
Verksamhetsbidrag	-16 000	0	-16 000	-15 596	404	0
Räkenskapsperiodens resultat	-16 000	0	-16 000	-15 596	404	0

Bland utgifterna bokfördes kostnader för genomförande av beskattningen enligt 11 § i lagen om skatteförvaltningen.

1 35 BETALNINGSANDELAR TILL SAMKOMMUNEN HELSINGFORSREGIONENS MILJÖTJÄNSTER, TILL STNS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-1 800	0	-1 800	-1 786	15	0
Verksamhetsbidrag	-1 800	0	-1 800	-1 786	15	0
Räkenskapsperiodens resultat	-1 800	0	-1 800	-1 786	15	0

Enligt grundavtalet för samkommunen Helsingforsregionens miljö tjänster (HRM) finansierar samkommunen sina omkostnader genom avgifter för vattentjänst- och avfallshanteringsfunktioner, kommunandelar och andra inkomster. Samkommunen tar ut avgiftsandelar hos sina medlemskommuner för kostnader föranledda av uppgifter utöver vattentjänster eller avfallshantering.

1 39 ÖVRIG ALLMÄN FÖRVALTNING

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	2 010	0	2 010	3 706	1 696	0
Utgifter	-30 860	7 943	-22 917	-27 301	-4 384	-8 915
Verksamhetsbidrag	-28 850	7 943	-20 907	-23 595	-2 688	-8 915
Avskrivningar	-3 882	0	-3 882	-4 120	-238	0
Räkenskapsperiodens resultat	-32 732	7 943	-24 789	-27 715	-2 926	-8 915

1 39 01 STADENS HISTORIA, TILL FAKTACENTRALENS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-245	0	-245	-210	35	0
Verksamhetsbidrag	-245	0	-245	-210	35	0
Räkenskapsperiodens resultat	-245	0	-245	-210	35	0

1 39 02 ANDELAR OCH ERSÄTTNINGAR, TILL EKONOMI- OCH PLANERINGSCENTRALENS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-4 310	0	-4 310	-4 135	175	0
Verksamhetsbidrag	-4 310	0	-4 310	-4 135	175	0
Räkenskapsperiodens resultat	-4 310	0	-4 310	-4 135	175	0

Ur anslaget betalades i betalningsandelar 2,7 mn euro till Nylands förbund och 1,4 mn euro till Greater Helsinki Promotion Ltd Oy.

1 39 03 CENTRALISERAD IT-VERKSAMHET, TILL EKONOMI- OCH PLANERINGSCENTRALENS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-12 905	0	-12 905	-12 241	664	-600
Verksamhetsbidrag	-12 905	0	-12 905	-12 241	664	-600
Avskrivningar	-3 882	0	-3 882	-4 102	-220	0
Räkenskapsperiodens resultat	-16 787	0	-16 787	-16 343	444	-600

Centrala tjänster som betalades ur anslaget var underhåll och utveckling av datakommunikationsnätet och nätet av arbetsstationer, ärende- och dokumenthanteringssystemet, e-postsystemet, internettjänsterna, plattformen för elektronisk kommunikation och det elektroniska skrivbordet samt rapporteringssystemet.

Under verksamhetsåret fortsatte bl.a. utvecklandet av en plattform för elektronisk kommunikation, ett elektroniskt skrivbord och ett register/en servicekarta över verksamhetsställen.

Genomförandet av en del projekt sköts upp från 2010 till 2011 och till följd av det beviljades ett tilläggsanslag på 0,6 mn euro på budgetmomentet för genomförande av de överförda projekten. Alla reserverade anslag användes inte 2011, eftersom en del av projekten överfördes till följande år.

1 39 05 UNDERSTÖD TILL SAMMANSLUTNINGAR, TILL STNS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-3 412	0	-3 412	-3 371	41	0
Verksamhetsbidrag	-3 412	0	-3 412	-3 371	41	0
Räkenskapsperiodens resultat	-3 412	0	-3 412	-3 371	41	0

Ur anslaget betalades understöd till bl.a. Finlandia-Huset Ab, Stiftelsen Helsingfors stads 450-årskonstnärshus, Stiftelsen Helsingforsnejdens sommaruniversitet, Oy Gardenia-Helsinki Ab och Y-Säätiö.

1 39 06 MEDLEMSAVGIFTER, TILL EKONOMI- OCH PLANERINGSCENTRALENS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-2 900	0	-2 900	-2 847	53	0
Verksamhetsbidrag	-2 900	0	-2 900	-2 847	53	0
Räkenskapsperiodens resultat	-2 900	0	-2 900	-2 847	53	0

De största enskilda medlemsavgifterna var 1,8 mn euro till Finlands Kommunförbund, 0,4 mn euro till Kommunala Arbetsmarknadsverket och 0,4 mn euro till Föreningen Nylands Friluftsområden rf.

1 39 13 UTVECKLINGSPROJEKT, TILL EKONOMI- OCH PLANERINGSCENTRALENS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-3 000	0	-3 000	-522	2 478	-372
Verksamhetsbidrag	-3 000	0	-3 000	-522	2 478	-372
Räkenskapsperiodens resultat	-3 000	0	-3 000	-522	2 478	-372

1 39 14 SYSSELSÄTTNING, TILL EKONOMI- OCH PLANERINGSCENTRALENS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	180	0	180	262	82	0
Utgifter	-895	0	-895	-869	26	0
Verksamhetsbidrag	-715	0	-715	-607	108	0
Räkenskapsperiodens resultat	-715	0	-715	-607	108	0

Rådgivning till tillväxtföretag har blivit en viktig del av FöretagsHelsingfors verksamhet och rådgivningen har vidareutvecklats bl.a. genom ett nytt datasystem och placerarträffar som väckt stor uppmärksamhet.

Av de ESF-finansierade utvecklingsprojekten för företagsamhet bland invandrare avslutades Mångkulturella företagstjänster samt Masuuni-projektet och det nya projektet Bli företagare i Finland startade. Målet för detta projekt var att främja företagsamhet bland invandrare och att bedriva företagskuvösverksamhet.

Den elektroniska affärsplanetjänsten som FöretagsHelsingfors inrättade besöktes av ett rekordantal personer, ca 20 000 per månad, varav ca 1 800 per månad gjorde upp en affärsplan.

1 39 15 ÖVRIGA UTGIFTER OCH INKOMSTER FÖR ALLMÄN FÖRVALTNING, TILL STADSREKTÖRENS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	1 830	0	1 830	3 443	1 613	0
Utgifter	-3 193	7 943	4 750	-3 106	-7 856	-7 943
Verksamhetsbidrag	-1 363	7 943	6 580	338	-6 242	-7 943
Avskrivningar	0	0	0	-18	-18	0
Räkenskapsperiodens resultat	-1 363	7 943	6 580	320	-6 260	-7 943

För EU-projekt användes 3 mn euro. För övriga internationella projekt användes 0,1 mn euro. Bland inkomsterna har sammanlagt 2 mn euro bokförts i EU-bidrag. Bland inkomsterna har därtill upptagits inkomstposter på 1,4 mn euro som hänförs till allmän förvaltning.

Våren 2011 beviljades en överskridningsrätt på 7,943 mn euro för budgetmomentet, vilket motsvarar Helsingfors ersättning till Sibbo kommun i den förvaltningstvist som hänförde sig till inkorporeringen och avgjordes 12.4.2011. Ersättningen till Sibbo bör dock bokföras som investeringsutgift och därmed bokfördes motsvarande anslagsändring på det aktuella budgetmomentet.

KOMMUNALA AFFÄRSVERK

AFFÄRSVERKET HELSINGFORS ENERGI

1 000 euro	Budget	Utfall	Avvikelse
Resultatutveckling			
Omsättning	737 430	758 372	20 942
Rörelseöverskott/-underskott	224 130	241 581	17 451
Räkenskapsperiodens överskott/-underskott	180 391	196 827	16 436
Finansieringsutveckling			
Förändring i penningmedlen	143 382	-13 298	-156 680
Ränta på grundläggningslånet (10 procent)	19 039	19 039	0
Ersättning på grundkapitalet (10 procent)	47 400	47 400	0
Amortering på grundläggningslånet	8 409	8 409	0
Sammanlagt	74 848	74 848	0
Nyckeltal			
Förändring av omsättningen, procent	6	6	0
Omsättning/person, 1 000 euro	601	614	13
Rörelseöverskott, procent av omsättningen	30	32	2
Avkastning på investerat kapital minst, procent	18	19	1
Soliditetsgrad, procent	82	78	-4
Fördlingsvärde (2007=100)	94	102	8

Energieffektiv kraftvärme från kraftverken i Helsingfors stod för 67 procent av elproduktionen och 89 procent av värmeproduktionen. Koldioxidutsläppen från energiproduktionen i Helsingfors minskade med ca 11 procent. Bidragande orsaker var den minskade bränsleanvändningen vid kraftverken och värmecentralerna i Helsingfors, användningen av stenkol var ca 8 procent och av naturgas ca 13 procent mindre än året innan. Den utsläppsfria vatten-

och vindkraftens andel var över 6 procent. Andelen kärnkraft som är fri från koldioxidutsläpp låg på samma nivå som tidigare år och utgjorde ca 18 procent av den totala eltillförseln.

Vädermässigt var 2011 uppdelat i en period med kallare väder än normalt under årets början och en period med varmare väder än normalt under årets slut, vilket tydligt syntes i de totala energiproduktionsvolymerna. Fjärrvärmeförsäljningen till kunder uppgick till 6,4 terawattimmar, 12 procent mindre än 2010. Den totala elförsäljningen minskade med 3 procent från föregående år och uppgick till 7,5 terawattimmar. Fjärrkyla-kunderna ökade med 30 procent och den anslutna fjärrkylaeffekten översteg 120 megawatt.

Omsättningen var 758 miljoner euro, 41 miljoner euro mer än föregående år. Inkomsterna från elförsäljningen ökade med 3 mn euro och från värmeförsäljningen med 28 mn euro. De ökade inkomsterna från värmeförsäljningen berodde huvudsakligen på de kraftigt höjda bränsleskatterna. I övriga intäkter ingår bokföring av värmeanslutningsavgifter som omsättning samt ökad försäljning av tjänster.

De totala kostnaderna utan avskrivningar enligt plan ökade med 48 mn euro. Ökningen berodde huvudsakligen på högre energianskaffnings- och bränslekostnader. Bränslekostnaderna ökade med 17 mn euro från föregående år och elinköpen och anskaffningen av andelsel med sammanlagt 25 mn euro. Tillverkning för eget bruk utgjorde 3,5 mn euro och avskrivningar enligt plan 46 mn euro.

Rörelsevinsten var 242 mn euro och dess andel av omsättningen 32 procent. Koncernens resultat före bokslutsdispositioner var 242 mn euro (245 mn euro föregående år). Avkastningen på investerat kapital var 19 procent räknat på det genomsnittliga investerade kapitalet under räkenskapsperioden.

Helsingfors Energis investeringar enligt investeringsprogrammet uppgick till 76 mn euro. I fjärrvärme investerades 30 mn euro (29 mn euro), i fjärrkyla 8 mn euro (10 mn euro), i kraftverk 21 mn euro (18 mn euro) och i utomhusbelysning 8 mn euro (8 mn euro). Bland bestående aktiva ingår 8 mn euro i utsläppsrätter och 1,2 mn euro i placeringar som aktiverats i balansräkningen.

Den interna finansieringen som genererades av affärsverksamheten var 222 mn euro (230 mn euro). Räntorna på långfristiga lån från staden var 19 mn euro, ersättningen på grundkapitalet 47 mn euro och den separata överföringen av vinstmedel i balansräkningen 270 mn euro. De långfristiga lånen amorterades med 8 mn euro.

Resultatutveckling	2011	2010	2009
Omsättning mn euro	758,4	717,3	723,9
Rörelsevinst mn euro	241,6	243,7	245,7
Rörelsevinst, procent	32	34	34
Avkastning på eget kapital, procent	20	21	20
Soliditetsgrad	78	79	80

AFFÄRSVERKET HELSINGFORS HAMN

1 000 euro	Budget	Utfall	Avvikelse
Omsättning	82 900	86 495	3 595
Rörelseöverskott/-underskott	8 980	18 379	9 399
Räkenskapsperiodens över-/underskott	9 763	21 133	11 370
Kassaflöde i egentlig verksamhet	30 293	40 252	9 959
Kassaflöde från investeringar	-13 410	-13 877	-467
Kassaflöde från finansiering	-17 985	-14 952	3 033
Förändring i penningmedlen	-1 102	11 424	12 526
Avkastning på grundkapitalet (10,5 procent)	6 317	6 317	0
Sammanlagt	6 317	6 317	0

	Budget	Utfall	Avvikelse
Nyckeltal			
Förändring av omsättningen, procent	0,6	-0,2	-0,8
Rörelseöverskott, procent av omsättningen	10,8	21,2	10,4
Nivå för kundtillfredsställelsen, >	8,1	7,9	-0,2
Avkastning på investerat kapital, >	1,6	3,20	1,60
Omsättning/person, 1 000 euro	436	458	22
Soliditetsgrad, procent	61,8	62,5	0,7
Produktivitet (2009=100)	100,9	113,5	12,6
Prestationsmål			
Godstrafik totalt, 1 000 t	11 150	11 205	55
Styckegodstrafik, 1 000 t	10 400	10 177	-223
Bulkgodstrafik, 1 000 t	750	1 028	278
Passagerartrafik, 1 000 passagerare	9 400	10 247	847
Ankomna fartyg, 1 000 nt	102 000	103 684	1 684

År 2011 förde med sig nya osäkerhetsfaktorer i den ekonomiska utvecklingen. Utsikterna för den globala ekonomin försämrades påtagligt och de väckta förhoppningarna om ny tillväxt grusades under årets lopp. När exportefterfrågan försvagades blev Finlands godsexport klart mindre än väntat. Importen bromsades av det osäkra konjunkturläget, vilket minskade investeringsviljan.

Styckegodstrafiken över Helsingfors hamn ökade med 4 procent från föregående år, importen ökade med 5 procent och exporten med 3 procent. Volymen var 10,2 mn ton. Även om trafiken återhämtade sig bra efter nedgången 2009, var volymerna fortfarande 7 procent mindre än föregående år.

Bulkgodstrafikens totala volym var 1 mn ton. Den totala godstrafiken över Helsingfors hamn var 11,2 mn ton, vilket är 2,5 procent mer än året innan.

Havsturismen nådde ny rekordnivå. Under året var det totala antalet passagerare 10,3 miljoner, 5 procent större än året innan. Tallinn var fortfarande det populäraste resmålet. Av passagerarna åkte 71 procent med Tallinnlinjerna. Inom den internationella kryssningstrafiken var antalet passagerare 382 000. Detta var 11 procent mer än föregående år.

Omsättningen under verksamhetsåret var 86,5 mn euro, vilket var 0,2 mn euro mindre än föregående år.

Kostnaderna var sammanlagt 38 mn euro. Minskningen från föregående år var 2,9 mn euro. Betydande besparingar nåddes inom kostnaderna för isbrytning och renhållning av områden (1,8 mn euro). Att målen för produktivetsprogrammet nåddes bidrog till utgiftsbesparingar i övriga kostnadsposter. Den minskade faktureringen för biverksamhet minskade även utgifterna i motsvarande mån. Avskrivningarna var 0,4 mn euro större än 2010. De högre marknadsräntorna gjorde att räntekostnaderna var 0,8 mn euro högre än året innan.

Rörelseöverskottet var 18,4 mn euro, vilket är 2,3 mn euro mer än föregående år. Rörelseöverskottet utgjorde 21,2 procent av omsättningen. Överskottet före reserver var 9,2 mn euro (5,1 mn euro 2010). Efter bokföring av avskrivningsdifferens var räkenskapsperiodens överskott 21,1 mn euro (17 mn euro).

Investeringarna uppgick till sammanlagt 13,9 mn euro, varav 2,7 mn euro hänförde sig till Nordsjö hamn. År 2011 amorterades lånen med sammanlagt 18,1 mn euro. De likvida medlen ökade med 11,4 mn euro.

Resultatmålen för Helsingfors Hamn i budgeten för 2011 nåddes med undantag för kundtillfredsställelsen.

Helsingfors Hamn har målmedvetet på lång sikt anpassat sin verksamhet till föränderliga förhållanden. T.ex. upphörde man med långtradarklareringen i Västra hamnen i slutet av 2011.

Produktiviteten och serviceförmågan beror i hög grad av personalen. För att hålla kostnaderna nere har man utvecklat datatekniken och lyckats minska den administrativa personalen. För att effektivisera servicen har man utvecklat organisationsstrukturen och använt personal över organisationsgränserna. Man har även gjort arbetstursarrangemang. Helsingfors Hamns personal har fortsatt att minska under 2011.

De projekt som ingick i produktivets- och arbetshälsoprogrammet har i huvudsak genomförts och målen för dem nåtts. De lediga kontorslokalerna i hamnens huvudkontor har hyrts ut. Nivån på renhållningen i områdena och utrustningen och arbetsmetoderna för renhållning och snöröjning i hamnförhållanden har optimerats i samarbete med Stara.

Parkeringsinkomsterna har ökat genom information om parkeringstjänsterna, förbättrad tillgång till tjänster och effektivare övervakning.

Produktivetsindex	TP 2009	TP 2010	BDG 2011	TP 2011
	100	106,8	100,9	113,5

På grund av ökat antal prestationer och minskade utgifter steg produktivetsindex med 12,5 procent jämfört med budgeten (ökning från föregående år 6,3 procent).

Omsättning/person (1 000 euro)	TP 2009	TP 2010	BDG 2011	TP 2011
	391	443	436	458

Omsättningen per person var 22 000 euro bättre än i budgeten och 15 000 euro bättre än 2010.

AFFÄRSVERKET HELSINGFORS STADS EKONOMIFÖRVALTNINGSTJÄNST (TALPA)

1 000 euro	Budget	Utfall	Avvikelse
Omsättning	24 586	24 771	185
Rörelseöverskott/-underskott	36	713	677
Räkenskapsperiodens över-/underskott	0	695	695
Avkastning på grundkapitalet (8 procent)	56	56	0
Kassaflöde i egentlig verksamhet	300	904	604
Kassaflöde från investeringar	-300	-52	248
Förändring i penningmedlen	0	981	981
Övriga verksamhetsmål			
Automatiska bokföringstransaktioner/alla transaktioner, procent	98,0	98,2	0,2
Automatiskt avstämda inköpsfakturer/alla fakturer, procent	17,5	8,3	-9,2
Elektroniska debiteringsuppdrag/alla uppdrag, procent	99,0	98,3	-0,7
Elektroniskt anmäld frånvaro/alla frånvar oanmälningar, procent	37,0	55,1	18,1
Elektroniska lönesedlar/alla lönesedlar, procent	73,0	61,3	-11,7
Verksamhetsuppgifter			
Bokföring och betalningsrörelse			
Bokföringstransaktioner, 1 000 st.	12 000	12 662	662
Fakturerering			
Sända fakturer, betalningspåminnelser och indrivningsuppdrag, 1 000 st.	1 600	1 566	-34
Betalningsbestämningar och frikort, 1 000 st.	5,5	4,4	-1,1
Inköpsfakturer			
Inköpsfakturer, 1 000 st.	585	597	12
Löneräkning			
Löne- och premiesedlar, 1 000 st.	650	681	31
Nyckeltal för utvecklingen			
Årsverken 31.12	374	367	-7
Omsättning/årsverke, 1 000 euro	66	67	1
Produktivitet (2008=100) *)	103	110	7
Verksamhetsbidrag, procent	1,4	3,7	2,3
Avkastning på investerat kapital, procent	14,8	64,4	49,6
Bindande verksamhetsmål			
Räkenskapsperiodens resultat ≥0	0	695	695
Mål för kundtillfredsställelsen (skala 1–5)	3,60	3,76	0,16

*) Basåret för Talpas produktivitet är 2009 = 100

De övriga verksamhetsmålen för bokföring och fakturerering utföll som planerat. Målet för inköpsfakturer nåddes inte, eftersom uppgifterna som förts in i systemen var bristfälliga och alla kunders beställnings- och avtalsprocesser inte stöder automatisk avstämning. Övergången till elektronisk frånvar oanmälan inom löneräkningen avancerade snabbare än väntat och målet nåddes under verksamhetsåret. Målet för elektroniska lönesedlar sattes utifrån riktlinjerna på stadsnivå, så att löntagaren i första hand får sin lönesedel elektroniskt och att avvikelser från detta görs bara på särskild begäran. Målet nåddes inte, eftersom löntagarna har velat ha lönespecifikationen på papper.

Förberedelserna för det nya kalkyleringssystemet (Laske) utgjorde en betydande del av ekonomiförvaltningstjänstens verksamhet under 2011. Laske-projektet verkade under ekonomi- och planeringscentralens ekonomiplane-

ringsavdelning, och projektorganisationen på åtta personer satt i Talpas lokaler. Enligt ekonomiförvaltningstjänstens arbetstidsuppföljningssystem utförde Talpas personal sammanlagt 8,3 årsverken som hänförde sig till Laske-projektet, vilket är 2,2 procent av Talpas totala årsarbetsinsats under verksamhetsåret.

Under 2011 utökades kundkretsen med två nya kunder då ekonomiförvaltningstjänsten började producera över-
tidsberäkningen för de anställda vid Helsingin Matkailu Oy och Helsingfors stads byggtjänst (Stara).

Räkenskapsperiodens resultat landade på 0,7 mn euro plus. Plusresultatet berodde på att personalkostnaderna och de övriga rörelsekostnaderna var mindre än budgeterat. Utfallet för personalkostnaderna påverkades av åtgär-
derna för att minska årsarbetsinsatsen och på grund av det nya kalkyleringssystemet överfördes tilläggsreserver-
ringarna för personalkostnader och belastar i stället nästa års resultat. De likvida medlen ökade med ca 1 mn euro.
Att de likvida medlen förändrades mer än budgeterat berodde på plusresultatet och på att investeringarna var min-
dre än man räknat med.

För anskaffning av lös egendom hade 0,3 mn euro reserverats i budgeten, varav 52 350 euro användes under
räkenskapsåret för IT-program och -hårdvara.

Antalet anställda var 394 personer vid årets slut. Minskningen från föregående år var tre personer. Årsverkerna var
367, vilket var 14 färre än året innan.

Talpas strategiska mål är att förbättra produktiviteten med tre poäng per år, med undantag för 2011, då resurser-
na inriktades på förberedelser för Laske. Därför har man i budgeten för 2011 inte satt något mål för högre produk-
tivitet jämfört med föregående år. Produktivitet utfallet för 2010 var 107 poäng, och därför var produktivitetmålet
utan ökningsmål 107 även för 2011. Produktivitet utfallet var 110, tre poäng högre än målet.

Man förbättrade produktiviteten genom att öka användningen av elektroniska blanketter inom personalförvaltning-
en, främja e-fakturering och e-betalning, utöka behandlingen av små kostnader i M2-resehanteringssystemet, öka
användningen av elektronisk faktureringsbegäran, öka användningen av elektronisk semesteranmälan vid kundför-
valtningarna och fortsätta utvecklingen av ekonomi- och personalförvaltningens processer tillsammans med för-
valtningarna och affärsverken. De utförda åtgärderna påverkade personalen så att de kalkylerade årsverkerna var 14
färre än föregående år. I de kalkylerade årsverkerna ingår 8,3 årsverken för Laske-projektet, och utan dessa skulle
minskningen ha varit 22,3 årsverken.

Talpa hade två bindande mål för 2011, och båda nåddes. Kundtillfredsställelsen var 3,76, vilket var bättre än målet
som var 3,6 (på skalan 1–5). Målet för räkenskapsperioden var ≥ 0 , och utfallet var 0,7 mn euro.

2 BYGGNADS- OCH MILJÖVÄSENDET

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	277 711	5 267	282 978	349 831	66 853	0
Utgifter	-565 452	-3 617	-569 069	-635 965	-66 896	-13 150
Verksamhetsbidrag	-287 741	1 650	-286 091	-286 134	-43	-13 150
Avskrivningar	-72 983	0	-72 983	-71 982	1 001	0
Räkenskapsperiodens resultat	-360 724	1 650	-359 074	-358 116	958	-13 150

2 05 HELSINGFORS STADS PARTITORG

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	3 604	1 811	5 415	5 747	332	0
Utgifter	-3 153	-2 466	-5 619	-5 819	-200	0
Verksamhetsbidrag	451	-655	-204	-72	132	0
Avskrivningar	-783	0	-783	-763	20	0
Räkenskapsperiodens resultat	-332	-655	-987	-835	152	0
Nyckeltal						
Kundtillfredsställelse (1–5)	3,4	0,0	3,4	3,5	0,1	
Användningsgrad för lokalerna minst, procent	85	0	85	87	2	
Uthyrda lokaler, m ²	20 067	0	20 067	22 738	2 671	
Antal anställda	22	0	22	32	10	
Produktivitet (2008=100)	BDG 2011	2011	2010	2009	2008	
Produktivitet	90	98	98	100	100	

Partitorgets produktivitet mäts med ett produktivetsindex, där inkomster och utgifter efter indexjustering ställs i relation till motsvarande siffror för jämförelseåret.

Partitorget genererar alla sina inkomster genom företagsverksamhet. Tack vare goda hyresinkomster och hyreshöjningar var inkomsterna för 2011 större än budgeterat. Uthyrningsgraden har höjts och samtidigt konkurransutsattes bl.a. salutorgets matserveringar, vilket även förbättrade inkomsterna jämfört med föregående år.

Produktiviteten och hanteringen av den totala ekonomin förbättrades även av att personalen har informerats om och engagerats i ekonomifrågor för att var och en ska kunna beakta saken i sitt eget arbete.

Inom energi- och avfallshanteringskostnaderna nåddes besparingar bl.a. tack vare åtgärder under tidigare år. Kreditförlusterna har minskat tack vare effektivare uppföljning och aktiv indrivning.

Partitorgets verksamhet utvidgades påtagligt under 2011. Vid årets början övertog partitorget förvaltningen och utvecklingen av saluhallarna och torgen samt deras kundrelationer. Samtidigt fick partitorget ta hand om samordningen av valen som rör utveckling av stadens matkultur. I och med de nya uppgifterna ökade ekonomin, arbetsprestationerna, kundrelationerna och personalen med 50–100 procent jämfört med året innan. Organisationsreformen lyckades bra.

Under verksamhetsåret avancerade planerna på ett nytt fryshus till upphandlingsfasen och utvecklingen av detaljhandeln i det gamla slakthusområdet avancerade till val av de första aktörerna. Området döptes till Slakthuset, och evenemangsalokalen Kellohalli kommer att vara huvudscen för designhuvudstadsårets mat- och designevenemang. Samtidigt krymptes partitorgets område på Nätholmen för att ge plats för Fiskehamnens bostadsområde.

Planen för utveckling av saluhallarna och torgen blev klar och de första etapperna i planen genomfördes. Revallsplanen gjordes till ett evenemangstorg i samarbete med köpcentret. Lösningar på salutorgets måsproblem söktes och hittades. De här åtgärderna fick också stor och positiv publicitet i medierna. Förändringar gjordes även på Tölö torg och Fredrikstorget. Salutorgets nya torgkarta och de nya torgreglerna godkändes av nämnden för tekniska tjänster.

De ekonomiska målen och verksamhetsmålen nåddes trots förändringen. Verksamhetsbidraget underskreds betydligt mindre än budgeterat tack vare de goda totalinkomsterna till följd av det gynnsamma uthyrningsläget. Partitorgsområdets kundtillfredsställelse steg till 3,5 på skalan 1–5. Motsvarande mätning bland saluhalls- och torghandlare gav betyget 2,9 vid den första mätningen.

2 08 ANSKAFFNINGSCENTRALEN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	8 367	0	8 367	8 762	395	0
Utgifter	-8 668	0	-8 668	-8 834	-166	0
Verksamhetsbidrag	-301	0	-301	-72	229	0
Avskrivningar	-50	0	-50	-2	48	0
Räkenskapsperiodens resultat	-351	0	-351	-75	276	0
Prestationsmål						
Antal anställda, st.	47	0	47	47	0	0
Upphandling och konkurrensutsättning						
Antal konkurrensutsättningar, st.	130	0	130	81	-49	0
Konkurrensutsättningar i vilka miljöaspekten beaktats, procent	25	0	25	42	17	0
Arbetsinsats i genomsnitt/konkurrensutsättning, dagsverken	40	0	40	58	18	0
Logistikcentralen (centrallager för gemensamma upphandlingar)						
Leveransrader, 1 000 st.	240	0	240	239	-1	0
Lagervärde, 1 000 euro	700	0	700	684	-16	0
Arbetsinsats i genomsnitt/1 000 leveransrader, dagsverken	16	0	16	17	1	0
Leveranssäkerhet, procent	96,5	0,0	96,5	96,4	-0,1	0
Produktivitet (2009=100)	BDG 2011	2011	2010	2009	2008	
(produktivitet mätt med antalet arbetsinsatser						
80 procent, kundtillfredsställelse	104	82	97	100	-	
20 procent)						

Anskaffningscentralens produktivitet mäts med en produktivitetmatrix som är avsedd för specialiserade enheter, där arbetsinsatsernas produktivitet har 80 procents tyngd och kundtillfredsställelsen 20 procents tyngd. Arbetsinsatsernas produktivitet beräknas som förhållandet mellan arbetsinsatser (dagsverken) som erhålls ur löneräkningssystemet och prestationer (konkurrensutsättningar, leveransrader).

Kundtillfredsställelsen motsvarade målet i budgeten. Inom prestationerna utföll leveransraderna som planerat, men konkurrensutsättningarna var klart färre än väntat.

I budgeten hade man räknat med att konkurrensutsättningarna ökar till följd av utvecklingsåtgärder som hänför sig till stadens upphandlingsstrategi, bl.a. målet att koncentrera de mindre förvaltningarnas konkurrensutsättningar till upphandlingscentralen. Till genomförandet av upphandlingsstrategin hörde anskaffningscentralens bindande mål att förhandla med alla förvaltningar för att driva målen för upphandlingsstrategin framåt. Behandlings- och beslutsprocessen för upphandlingsstrategin tog emellertid längre tid än väntat, och därför kunde förhandlingarna starta först i slutet av 2011 och därmed är resultat att vänta först under 2012.

Upphandlingscentralen fortsatte beredningen av stadens upphandlingsstrategi inom strategiprogrammet och planeringen av de åtgärder den förutsätter. Stadens upphandlingsstrategi godkändes i stadsstyrelsen 13.6 och därefter började planeringen av genomförandeförhandlingarna. Förhandlingarna med enskilda förvaltningar började i slutet av året.

Anskaffningscentralen deltog i utvecklingen av elektroniska system för upphandlingarna bl.a. genom att delta i KommuniT:s projekt som syftar till att ta fram ett elektroniskt konkurrensutsättningssystem för kommunerna.

Anskaffningscentralen deltog i Helsingforsregionens miljö tjänsters (HRM) projekt Julia 2030 för att vid upphandlingarna tillämpa de mål för minskning av växthusgasutsläppen som är en del av klimatstrategin för huvudstadsregionen. Resultatet var en rapport som publicerades 9.2.2012.

I fråga om beaktande av principerna för hållbar utveckling och miljöaspekten vid gemensamma upphandlingar kom man redan så långt att 42 procent av konkurrensutsättningarna för gemensamma upphandlingar innehöll kriterier som hänförde sig till detta.

Under sommaren övertog logistikcentralen skötseln av textilarbetscentralens materiallager.

De bindande verksamhetsmålen utföll på följande sätt:

- Anskaffningscentralen stöder och handleder förvaltningarna i upphandlingsfrågor för att säkerställa att linjedragningarna i stadens upphandlingsstrategi verkställs. Analyser, förhandlingar och konsultering genomförs med samtliga förvaltningar före slutet av budgetåret.

Målet nåddes delvis. På grund av att behandlingen av upphandlingsstrategiprocessen tog längre tid än beräknat kunde förhandlingarna inledas först mot slutet av året och huvuddelen av förhandlingarna sköts upp till 2012.

- Kundtillfredsställelsen minst 3,8 (på skalan 1–5).

Målet nåddes, kundtillfredsställelsen var 3,86.

- Ett avtalshanteringsystem tas i bruk.

Målet nåddes inte. Projektet för utveckling av ett avtalshanteringsystem överfördes till förvaltningscentralen som ett stadsgemensamt projekt.

2 09 NÄMNDEN FÖR ALLMÄNNA ARBETEN OCH BYGGNADSKONTORET

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	54 942	3 456	58 398	61 785	3 387	0
Utgifter	-135 820	-550	-136 370	-145 722	-9 352	-12 900
Verksamhetsbidrag	-80 878	2 906	-77 972	-83 937	-5 965	-12 900
Avskrivningar	-65 300	0	-65 300	-64 252	1 048	0
Räkenskapsperiodens resultat	-146 178	2 906	-143 272	-148 189	-4 917	-12 900
Produktivitet	BDG 2011	2011	2010	2009	2008	
Produktivitet (2008=100)	96	95	91	92	100	

Byggnadskontorets produktivetsmätare består av flera delmätare:

- Gatu- och parkavdelningen / parkeringsövervakning
- Gatu- och parkavdelningen / underhållsplanering och byggherreuppdrag
- Gatu- och parkavdelningen / investeringsplanering och byggherreuppdrag
- HSB-Byggherres projektproduktivitet
- administrativ funktion på förvaltningsnivå

Delmätarna har kombinerats till en gemensam produktivetsmätare på förvaltningsnivå, där varje delmätare ges överenskommen tyngd.

För bokslutet 2011 beräknades produktivetsmätaren med de faktiska siffrorna för året i fråga, och mätaren fick värdet 95.

Att produktiviteten var lägre än beräknat beror på att siffrorna för parkeringsövervakningens produktivitet sjönk rätt kraftigt under 2011. Nedgången beror huvudsakligen på att det kalkylerade styckepriset för en övervakningshändelse steg.

Utgifterna under verksamhetsåret var 9,4 mn euro större än i utgiftsbudgeten efter budgetändringarna. De exceptionellt stora snömängderna vintern 2010–2011 gjorde att byggnadskontorets vinterunderhållsbudget överskreds med ca 14 mn euro. Möjligheterna att anpassa användningen av anslaget och förhindra en överskridning genom att spara in på övrig verksamhet var små, eftersom köptjänstandelen av driftsutgifterna huvudsakligen är bunden till årskontrakt.

För underhåll av gatu- och grönområden samt för allmän förvaltning beviljades en överskridningsrätt på 12,9 mn euro på grund av den ovanligt snörika vintern.

De bindande verksamhetsmålen utföll på följande sätt:

- Andelen partiklar som härstammar från halkbekämpningsmaterial (sten och salt) i gatuunderhållet är avgörande i högst 30 överskridningsfall per dygn år 2011.

Målet nåddes. Uppföljningen genomförs i samarbete med Helsingforsregionens miljötjänster.

- De tio centralaste områdena i Helsingfors städas på vardagsmorgnar före kl. 8.00. (Järnvägstorget, Elielplatsen, Stationsplatsen, Narinken, Esplanadparken, Vasaskvären, Gamla kyrkoparken, Övre Malms torg och Nedre Malms torg, Revalsplatsen (endast områdena på stadens ansvar).

Målet nåddes. Entreprenören som ansvarar för underhållet rapporterar avvikelser till beställaren eller en representant för beställaren vid arbetsplatsmöten. Beställaren gör också övervakningsrundor för att bevaka läget.

- De viktigaste gatorna och gång- och cykelbanorna för arbetsresor blir plogade och halkan bekämpad före kl. 7.00.

På grund av den ovanligt snörika vintern förekom många avvikelser från målet. Entreprenören som ansvarar för underhållet rapporterar avvikelser till beställaren eller en representant för beställaren vid arbetsplatsmöten.

- Längden på byggnadskontorets, Helsingfors Energis och affärsverket HST:s grävningsarbeten minskar med 5 % under byggnadskontorets samordning.

Målet nåddes för byggnadskontorets och affärsverket HST:s del. Servicebyrån rapporterar till direktörskollegiet om målutfallet fyra gånger per år.

- Som en del av arbetet mot klimatförändringen ser HSB-Byggherre till att avtalet om energieffektivitet mellan staten och staden verkställs och följs.

Målet nåddes. Mellan Helsingfors stad och staten ingicks ett energieffektivitetsavtal (Kets) år 2007. I enlighet med avtalet har staden gjort upp en handlingsplan för energieffektivitet för åren 2008–2016. För att energisparmålet ska nås har årliga energisparmål på 2 procent satts upp för stadens förvaltningar. För detta ändamål har HSB-Byggherre gjort upp en planmodell för förvaltningarna och även hjälpt dem med att göra upp handlingsplaner. HSB-Byggherre har informerat om arbetet och även ordnat ett utbildningstillfälle.

2 09 01 UNDERHÅLL AV GATU- OCH GRÖNOMRÅDEN, ALLMÄN FÖRVALTNING

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	44 032	3 456	47 488	50 873	3 385	0
Utgifter	-124 910	-550	-125 460	-135 650	-10 190	-12 900
Verksamhetsbidrag	-80 878	2 906	-77 972	-84 777	-6 805	-12 900
Avskrivningar	-65 300	0	-65 300	-64 252	1 048	0
Räkenskapsperiodens resultat	-146 178	2 906	-143 272	-149 028	-5 756	-12 900
Prestationsmål						
Gatemark som ska underhållas, ha	2 184	0	2 184	2 184	0	0
Broar som ska underhållas, m ²	310 000	0	310 000	310 000	0	0
Allmänna toaletter, st.	36	0	36	36	0	0
Gatemark med förnyad beläggning, ha	45	0	45	46	1	0
Byggda parker, ha	930	0	930	910	-20	0
Åkrar och ängar, ha	890	0	890	890	0	0
Skogiga områden, ha	4 800	0	4 800	4 800	0	0
Gatugrönska, ha	460	0	460	460	0	0
Flyttning av fordon i förvar och i närheten, st.	12 900	0	12 900	18 000	5 100	0
Uppmaningar att flytta fordon, st.	5 500	0	5 500	5 074	-426	0
Uppmaningar att betala parkeringsböter, st.	251 000	0	251 000	222 817	-28 183	0
Parkeringsautomater, st.	585	0	585	577	-8	0
Kundtjänstkontakter, st.	130 000	0	130 000	120 000	-10 000	0
Markanvändningstillstånd och -avtal, st.	13 950	0	13 950	13 000	-950	0
Nybyggnad och ombyggnad, m ²	60 000	0	60 000	60 912	912	0
Arkitekturtjänster, st.	300	0	300	350	50	0

I utgifterna och inkomsterna på budgetmomentet gjordes de ändringar som föranleddes av omorganiseringen av hall- och utomhusförsäljningen. Inkomsterna var 50,9 mn euro, vilket är 3,4 mn euro mer än i den ändrade budgeten. Utgifterna var 135,7 mn euro, vilket är 10,2 mn euro mer än i den ändrade budgeten. Överskridningen berodde på merkostnaderna för den ovanligt snörika vintern. I synnerhet mångdubblades snömängderna som skulle transporteras bort från gatuområdena, vilket orsakade en överskridning på 14 mn euro huvudsakligen av vinterunderhållets andel. Man sparade genom att t.ex. göra sig av med trasig utrustning, minska renhållningen och avlägsna sopkärl. Man minskade också på konsultuppdragen och avstod från eller senarelade mindre brådskande utvecklingsprojekt. För underhåll av gatu- och grönområden och för allmän förvaltning beviljades en överskridningsrätt på 12,9 mn euro på grund av den ovanligt snörika vintern.

Inom underhållet av grönområden var den största förändringen under verksamhetsåret att man övergick från arbetsprestationer till ett produktbaserat verksamhetssätt, dvs. man började beställa underhållstjänster och kvalitetsnivåer som angavs på produktkort.

2 09 04 HSB-BYGGHERRE

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	10 910	0	10 910	10 912	2	0
Utgifter	-10 910	0	-10 910	-10 072	838	0
Verksamhetsbidrag	0	0	0	839	839	0
Räkenskapsperiodens resultat	0	0	0	839	839	0

Det bindande verksamhetsbidraget, som utgör skillnaden mellan inkomster och utgifter, var 0. Verksamhetsårets inkomster följde budgeten. Utgifterna var 0,8 mn euro mindre än budgeterat, varför verksamhetsbidraget blev 0,8 mn euro.

Byggherreverksamhetens totalvolym var 224,4 mn euro, nästan 17 procent större än året innan. Personalen utökades inte, utan de extra arbetena sköttes med köptjänster.

2 10 BYGGTJÄNSTEN (STARA)

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	199 954	0	199 954	261 595	61 641	0
Utgifter	-193 854	0	-193 854	-250 899	-57 045	0
Verksamhetsbidrag	6 100	0	6 100	10 696	4 596	0
Avskrivningar	-3 950	0	-3 950	-4 114	-164	0
Räkenskapsperiodens resultat	2 150	0	2 150	6 582	4 432	0
Verksamhetens omfattning						
Förändring av omsättningen, procent	-11,5	0,0	-11,5	3,5	15,0	0
Antal anställda (31.12)	1 608	0	1 608	1 572	-36	0
Investeringar av omsättningen, procent	2,4	0,0	2,4	1,8	-0,6	0
Effektivitet						
Omsättning/person, 1 000 €	124,4	0,0	124,4	166,4	42,0	0
Förädlingsvärde/person, 1 000 €	56,7	0,0	56,7	63,6	6,9	0
Lönsamhet						
Verksamhetsbidrag, procent	3,0	0,0	3,0	4,1	1,1	0
Rörelseöverskott av omsättningen, procent	1,1	0,0	1,1	2,5	1,4	0
Produktivitet (förädlingsvärde/person)	BDG 2011	2011	2010	2009	2008	
Produktivitet (2009=100)	93	104	108	100		

I budgeten för 2011 presenterade Helsingfors stads byggnadstjänst Stara följande planer för att förbättra produktiviteten:

- Stara strävar efter att ingå långfristiga ramavtal med sina kunder för att mer effektivt kunna planera och prognostisera betalningsrörelsen.
- Stara strävar efter att hålla utrustningsinvesteringarna på en lämplig nivå för att det ska vara möjligt att höja produktionseffektiviteten, upprätthålla konkurrenskraften och uppnå de uppsatta miljömålen.
- Stara satsar på kraftigare konkurrensutsättning av underentreprenader.
- Produktiviteten ökas med ett vidsträckt chefsutbildningsprogram som alla chefer vid Stara ska delta i.

Avtalen har i mån av möjlighet ingåtts för längre perioder. Vid utrustningsinvesteringarna har man beaktat att utrustningen ska vara mångsidig och miljövänlig. Investeringarna genomfördes som planerat.

Vid konkurrensutsättningen har man bl.a. tagit i bruk en ny frågemodell som baserar sig på pris per poäng.

97 procent av cheferna vid Stara genomgick chefsträningsprogrammet.

I Staras planer ingick även att utnyttja lokalerna effektivare och koncentrera funktionerna. Geotjänstavdelningen slutförde en ombyggnad som gjorde att avdelningens funktioner effektivare än förut får plats i samma lokaler. Planlösningen för Staras huvudkontor är inte ännu färdig och därför har man hittills inte kunnat placera några andra funktioner där. Lösningen väntar på att planerna för samkommunen HRM:s fastigheter i Ilmala ska bli klara.

Stadsteknikavdelningarna inledde ett pilotprojekt för projektet Produktionsstyrning och dokumentation. I projektet skapas en servicemiljö för styrning och dokumentation av arbetsuppgifter i realtid. Projektet förväntas ge bl.a. följande fördelar: produktionsstyrningen blir snabbare, de manuella registreringarna minskar, rapporterna är i realtid, utförda arbeten kan verifieras för kunden lättare än förut, utredningen av ersättningsanspråk blir snabbare och exaktare, säkerheten ökar, kostnader sparas och bränsleförbrukningen minskar.

Inom IT-förvaltningen fortsatte virtualiseringen av Staras arbetsstationsmiljö. Genom åtgärden kan den befintliga utrustningens drifttid förlängas från 4 till 6 år och ny utrustning som upphandlas ska i regel ha miljövänliga terminaler. Målet är att minska underhållsarbetet, programinstallationerna, maskininstallationerna och energiförbrukningen i arbetsstationsomgivningen.

Produktivitetsmätaren är ett produktivitetstal som gäller hela Staras förädlingsvärde och täcker hela Staras produktion.

Vid två av Staras avdelningar, husbyggnadsavdelningen och logistikavdelningen, används produktivetsmätare för produktionsprestationer och större produktionsarbetsplatsers produktivitet. Vid tre arbetsenheter inom logistiken används därtill produktivetsmätare för personproduktivitet, kundvolym, kapacitetsutnyttjande (materiel och transporter) och inventeringsdifferens (butik och återvinning).

Det bindande verksamhetsbidraget, som utgör skillnaden mellan inkomster och utgifter, var 6,1 mn euro. Utfallet var 10,7 mn euro, vilket är 4,6 mn euro mer än i budgeten. Verksamhetsårets inkomster var 261,6 mn euro, vilket var 61,6 mn euro större än budgeterat. Utgifterna var 250,9 mn euro, vilket är 57 mn euro mer än budgeterat.

När budgeten uppgjordes beredde man sig inte på den ovanligt snörika vintern under årets början, som ökade både utgifterna och inkomsterna. Det varma vädret under årets slut var däremot gynnsamt för byggverksamheten. Byggandet var betydligt mer omfattande och löpte snabbare än beräknat bl.a. i Fiskehamnen och på Busholmen. Likaså fick stadsteknikenheterna fler separata underhållsobjekt än beräknat.

Även husbyggnadsverksamheten var större än i budgeten. Orderstocken var god i fråga om underhåll och reparation av stadens fastigheter. Staras husbyggnadsavdelning utförde bl.a. ombyggnaden av vinterträdgården. Byggprojektens och maskinverkstadens arbetsmängder ökade.

De bindande verksamhetsmålen utföll på följande sätt:

- Serviceprocessen dokumenteras

Målet nåddes. Processgruppen beskrev serviceprocessen i Staras verksamhetssystem.

- Ett arbetshälsoprogram genomförs i syfte att minska frånvaron som beror på olyckor eller sjukdomar

Målet nåddes. Programmet genomförs via delprogram, där man i samarbete med produktionen, förvaltningen och sakkunniga skapar och förstärker de gemensamma rutinerna och gör dem till en etablerad del av verksamheten.

- Den totala energiförbrukningen (el, fjärrvärme, bränslen) minskar med 2 %.

Målet nåddes.

De övriga verksamhetsmålen utföll på följande sätt:

- Sammanlagt 95 % av cheferna har avlagt Staras chefsutbildningsprogram.
Målet nåddes. Chefsutbildningsprogrammet Esko avlades av 97 % av cheferna vid Stara.
- Reglerna för avtalshantering förnyas.
På grund av personbyten nåddes målet inte.
- Reglerna för upphandling förnyas och inköpsprocessen dokumenteras.
På grund av personbyten nåddes målet inte.
- Ledningens rapporteringssystem dokumenteras.
Målet nåddes.
- Verksamhetsutvecklingssystemet dokumenteras.
Målet nåddes.

2 35 RÄDDNINGSVÄSENDET

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	9 452	0	9 452	10 580	1 128	0
Utgifter	-48 438	-485	-48 923	-49 162	-239	-250
Verksamhetsbidrag	-38 986	-485	-39 471	-38 582	889	-250
Avskrivningar	-2 737	0	-2 737	-2 626	111	0
Räkenskapsperiodens resultat	-41 723	-485	-42 208	-41 208	1 000	-250
Verksamhetens omfattning						
Brandlarm och räddningsuppdrag *)	8 600	0	8 600	9 605	1 005	0
Prehospital akutsjukvård och brådskande sjuktransporter	43 000	0	43 000	48 355	5 355	0
Sammanlagt	51 600	0	51 600	57 960	6 360	0
Säkerhetspoäng	7 600	0	7 600	6 040	-1 560	0
Antal personer som fått säkerhetsundervisning	30 000	0	30 000	34 165	4 165	0
Räddningsverkets driftsutgifter, euro/invånare	82	0	82	83	-1	0
Räddningsverkets nettoutgifter, euro/invånare	67	0	67	65	2	0
Fastighetsskötsel, m ²	211 515	0	211 515	286 788	75 273	0
Fastighetsskötsel, m ³	856 014	0	856 014	1 176 144	320 130	0
Resurser						
Antal anställda	678	0	678	683	5	0

Produktivitet (2008=100)	BDG 2011	2011	2010	2009	2008
Prestationsindex	82,2	101,8	103,3	98,8	100,0
Kostnadsindex	102,7	100,8	105,7	105,0	100,0
Produktivitetsindex	80,0	101,0	97,8	94,1	100,0

*)Med hänsyn till verksamhetens natur kan antalet brandlarm och räddningsuppdrag inte anses utgöra målvärden. Modellen för produktivitetsuträkning kommer att omarbetas under 3-årsperioden.

Komponenterna i räddningsverkets produktivitet är antalet prestationer, kvadratmetertalet för fastighetsskötsel samt räddningsväsendets kostnader. I fråga om antalet prestationer har antalet brandlarm och räddningsuppdrag i förhållande till föregående år den största tyngden. Brandlarmen och räddningsuppdragen ökade med 0,7 procent, medan den prehospitala akutsjukvården ökade med 7,8 procent från föregående år. Säkerhetspoängen var något lägre än föregående år och 1 560 poäng under det uppsatta målet. I det förnyade beräkningssättet hade man satt målet för högt för säkerhetspoängen vid budgetberedningen.

Räddningsväsendets driftsutgifter i förhållande till antalet invånare var en euro bättre än det uppsatta målet, räddningsväsendet kostade 83 euro per invånare. Den positiva resultatutvecklingen bidrog till att nettodriftsutgifterna i förhållande till antalet invånare var två euro lägre än målet eller 65 euro per invånare.

Faktorerna ovan bildar tillsammans räddningsverkets produktivitet, som är 101 uträknat enligt indexkorrigerade kostnader. Målvärdet 80 överträffades med god marginal.

Räddningsverket hade ungefär lika många anställda vid ingången och utgången av 2011. I september rekryterades 15 nya brandmän-ambulansförare för att kompensera avgången. Jämfört med budgeten överskreds personalanslagen mest på grund av de allmänna lönehöjningarna och justeringspotten för 2011. För detta ändamål beviljade stadsstyrelsen räddningsverket ett tilläggsanslag på 0,5 mn euro 6.6.2011. Därtill beviljade stadsfullmäktige en överskridningsrätt på 0,3 mn euro för anställning av nya brandmän-ambulansförare och för köptjänster.

Räddningsverket överträffade resultatmålet med sammanlagt 1,1 mn euro. De största inkomstöverskridningarna berodde på skyddsrummens höga uthyrningsgrad och på statsunderstöd för oljebekämpning. Räddningsverkets 150-årsjubileum medförde ca 0,1 mn euro i extra intäkter, som i sin helhet användes för verksamheten under jubileumsåret. Från september började man ta ut en avgift för omotiverade brandalarm. Bland övriga intäkter finns en försäkringsfondersättning på 0,2 mn euro som användes för att täcka den båtskada som inträffade i juli föregående år.

Inom material och förnödenheter överskreds anslaget huvudsakligen på grund av högre priser på energi, dvs. el, fjärrvärme och bränslen. Anslaget överskreds trots att energisparmålen för räddningsstationerna, två procents besparing mätt enligt den specifika förbrukningen, nåddes mer än tre gånger om.

Inom hyror var både kostnaderna och intäkterna lägre än budgeterat. För lokaler som är under ombyggnad tas ingen hyra ut, vilket minskar både hyreskostnaderna och intäkterna från lokalerna. År 2011 ombyggdes Skillnadens räddningsstation och Torkelbackens och Katri Valas skyddsrum.

De bindande verksamhetsmålen utföll på följande sätt:

- För att olyckor ska förebyggas utförs det årligen säkerhetsgranskningar och åtgärder som gäller invånarna. För granskningarna och åtgärderna räknas säkerhetspoäng. År 2011 samlas minst 7 600 säkerhetspoäng.

Målet nåddes inte. Beräkningen av säkerhetspoäng förnyades 2010 och målet sattes för högt vid budgetberedningen. År 2011 samlades 6 040 säkerhetspoäng.

- 30 000 kommuninvånare får säkerhetsundervisning.

Målet nåddes. År 2011 fick sammanlagt 34 165 kommuninvånare säkerhetsundervisning. Evenemang för allmänheten och evakueringsövningar ingår inte i siffran.

- Ledningen och specialpersonalen inom befolkningsskyddet utbildas årligen vid tio övningar.

Målet nåddes. År 2011 ordnades 16 kurser för ledningen och specialpersonalen.

- Beredskapstiden 6 min. i riskområde I uppnås i 60 % av uppdragen. Den genomsnittliga beredskapstiden är under 6 min. 30 sek.

Målet nåddes inte helt. Den genomsnittliga beredskapstiden var jämnt 6 minuter eller 30 sekunder bättre än målet. Ändå nåddes bara 58 procent av uppdragen i riskområde I inom 6 minuter.

De övriga verksamhetsmålen utföll på följande sätt:

- Minst 32 % av de hjärtflimmerpatienter som lekmän upptäckt klarar sig.
Målet nåddes och utfallet för 2011 var 38 procent.
- Beredskapstiden inom den prehospitla akutsjukvården från alarm till patient är högst 6 min.
Målet nåddes inte. Beredskapstiden inom den prehospitla akutsjukvården var i medeltal 6 min. 35 sek. De längre patienttransporterna då patienterna fördes till Maria sjukhus i centrum i stället för till Malms sjukhus och den tid som gick till att överlåta patienterna på sjukhuset gjorde att de enskilda uppdragen tog längre tid.
- Utryckningstiden inom den prehospitla akutsjukvården och räddningsenheterna är högst 60 sek.
Målet nåddes inte. Utryckningstiden inom den prehospitla akutsjukvården var 67 sek. och för räddningsenheterna 83 sek.
- Minst 60 % av de brandmän-ambulansförare som är i tjänst deltar i planerad utbildning i prehospital akutsjukvård eller räddning under arbetsskiften.
Målet nåddes. Av brandmännen-ambulansförarna deltog 81 procent i utbildning i prehospital akutsjukvård och 60 procent i utbildning i räddning under arbetsskiften.
- Räddningsstationerna sparar årligen två procent mer energi än året innan. El- och fjärrvärmeförbrukningen mäts på varje station. Räddningsverket har vidtagit energisparåtgärder tidigare och därför är energieffektiviteten berömlig. I samband med ombyggnad av gamla fastigheter är det möjligt att spara energi genom att införa ny byggautomationsteknik i fastigheterna.
Målet nåddes. Den specifika fjärrvärmeförbrukningen var 10,7 procent lägre och elförbrukningen 7,0 procent lägre än föregående år på räddningsstationerna. En bidragande orsak till den lägre förbrukningen var att vädret under årets slut var betydligt mildare än 2010. Energiförbrukningen varierar också på grund av ändringar i fråga om stationerna: Skillnadens räddningsstation är under ombyggnad och Busholmens räddningsstation togs i bruk i mars 2011.

2 37 MILJÖVÅSENDET

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	1 392	0	1 392	1 362	-30	0
Utgifter	-11 319	-116	-11 435	-11 422	13	0
Verksamhetsbidrag	-9 927	-116	-10 043	-10 060	-17	0
Avskrivningar	-163	0	-163	-225	-62	0
Räkenskapsperiodens resultat	-10 090	-116	-10 206	-10 284	-78	0
Sakkunniga						
Undersökningar, utredningar, program	56	0	56	39	-17	0
Konsultation	980	0	980	1 103	123	0
Skriftliga utlåtanden	1 956	0	1 956	1 857	-99	0
Tillsyn						
Tillstånd och anmälningar	1 860	0	1 860	1 846	-14	0
Tillsynskontroller och provtagning	8 770	0	8 770	4 657	-4 113	0
Kundservice						
Rådgivning	10 400	0	10 400	13 763	3 363	0
Information och upplysning	500	0	500	602	102	0
Produkter totalt	24 522	0	24 522	25 864	1 342	0
Effektivitet/lönsamhet						
Utgifter/invånare, euro	19,27	0,00	19,27	19,18	0,09	0
Resurser						
Antal anställda	136	0	136	136	0	0
Produktivitet (2008=100)	BDG 2011	2011	2010	2009	2008	
Produktivitetsindex	110,9	97,3	95,4	99,8	100,0	

Under verksamhetsåret tillämpades för första gången den nya produktivetsmatrisen för specialistorganisationer som baserar sig på en modell med flera variabler. Produktiviteten var något bättre än föregående år, men dock lägre än jämförelseåret 2008. Flyttningen till nya lokaler och särskilt fördröjningen av den ledde till ett längre avbrott i verksamheten än man kunnat räkna med. För att förbättra produktiviteten började man koncentrera små upphandlingar i de nya verksamhetslokalerna, ökade möjligheterna att jobba på distans och höll fler distansdagar än tidigare år, såg över taxorna och förtätade samarbetet med samarbetsaktörerna i Vik.

Målet för avgiftsinkomster nåddes inte, eftersom de systematiska inspektionerna var omkring hälften färre än det uppsatta målet. Livsmedelslagstiftningen genomgick en omfattande översyn med början 1.9.2011. Förhandsgodkännandet av livsmedelslokaler slopades och ersattes av ett administrativt lättare anmälningsförfarande. Omkostnaderna för 2011 utföll enligt budgeten. För de allmänna lönehöjningarna och justeringspotten 2011 beviljade stadsstyrelsen miljöcentralen ett tilläggsanslag på 116 000 euro 6.6.2011.

Flyttningen av miljöcentralens funktioner till Vik, ett projekt som startade 2006, genomfördes under 2011. Nybygget blev klart i oktober och verket kunde inleda sin verksamhet i de nya lokalerna 17.10.2011.

Ansökningarna om åtgärder i fråga om inspektion av bostäder var klart färre än året innan. Kö- och handläggningstiderna för ansökningar om åtgärder som gällde boendehälsa förlängdes dock, eftersom fallen var mer krävande än förut.

Antalet misstänkta matförgiftningsfall var igen större än tidigare år. Sammanlagt utreddes 353 misstänkta epidemier och enstaka misstankar, varav 11 var epidemier.

Anmälningarna om illa behandlade djur var många. Största delen av de utförda djurskyddsinspektionerna baserade sig på privatpersoners anmälningar om dålig behandling av djur. Liksom tidigare år köpte staden lagstadgade veterinärtjänster av Universitetets djursjukhus, där 11 366 djurpatienter från Helsingfors fick vård. I huset för herrelösa djur (Löytöeläintalo) i Vik som är gemensamt för Helsingfors, Esbo och Vanda sköttes ett tusental djur från Helsingfors som omhändertagits eller påträffats lösa.

Pilotfasen för det förenklade miljösystemet Ekokompassen som stöder hanteringen och utvecklingen av miljöfrågor vid småföretag i huvudstadsregionen avslutades i april. 24 företag fick Ekokompass-certifikat. Vid årets slut övertogs Ekokompass-tjänsten av Klimatinfot och man började planera en fortsatt utveckling av tjänsten och en utvidgning av den utanför huvudstadsregionen. År 2011 var det första ordinarie verksamhetsåret för Klimatinfot, som inriktar sig på att ge råd till stadsbor och företag i huvudstadsregionen. Klimatinfots lokaler öppnades i Sanomahuset i april. År 2011 betalades kostnaderna för Klimatinfot ur stadsstyrelsens centraliserade anslag.

Stadsdirektörerna för sex stora städer och Sitra grundade stadsdirektörernas klimätätverk våren 2011. Miljöcentralen medverkade även i utredningen Helsingfors bästa energieffektivitetspraxis. Projektet Kolneutrala Stora Rantan (Hiilineutraali Harakka) genomfördes 2011 med EU-bidrag.

Vid årets slut hade Östersjötmaningen redan antagits av 183 organisationer. Vid ett seminarium på hösten presenterade förvaltningarna sina skyddsåtgärder och under året öppnades även en åtgärdsbank på internet (www.itamerihaaste.net). Det EU-finansierade projektet Cities for a Healthier Sea ökade märkbart det internationella samarbetet i Estland och Lettland. I början av året tillsattes därtill professuren i Östersjöskyddets ekonomi som finansieras av staden.

De bindande verksamhetsmålen utföll på följande sätt:

- Mängden gatudamm (PM 10) överskrider inte gränsvärdena i förordningen om luftkvaliteten (gemensamt mål med byggnadskontoret.

Målet nåddes.

- Av ansökningarna om boendehygieniska åtgärder avgörs 80 % inom 8 månader.

Målet nåddes. Av ansökningarna om åtgärder avgjordes 80 procent inom 6,2 månader (187 dygn).

- Det görs minst 280 djurskyddsinspektioner årligen.

Målet nåddes. Det gjordes 349 inspektioner.

De övriga verksamhetsmålen utföll på följande sätt:

- Biodiversiteten säkras i enlighet med programmet LUMO och naturvårdsriktlinjerna. År 2011 fortsätter miljöcentralens treåriga kartläggningsprojekt över stadens naturtyper. Arbetet inleddes år 2010. Under 2011 kommer miljöcentralen att producera information om biotopmönster i de områden som Helsingfors stads byggnadskontor börjar planera år 2012. Miljöcentralen gör upp ett förslag i samarbete med HSB och övriga samarbetsaktörer om en strategi för bekämpning av främmande arter. Förslaget tas upp till miljönämndens behandling före 31.12.2011.

Målet nåddes delvis.

- Av alla inspektioner (750 st.) i enlighet med de godkända tillsynsplanerna för miljötillsynen utförs minst 80 %, dvs. 600 st.

Målet nåddes inte. 507 inspektioner utfördes.

- Sammanlagt 2 000 systematiska inspektioner för tobaks-, produktsäkerhets-, livsmedels- och hälsoskyddstillsynen utförs.

Målet nåddes inte. 1 919 inspektioner utfördes.

- Begäran om åtgärder rörande hälsoolägenheter i bostäder tas upp till behandling inom minst två månader (60 dygn) efter att ärendet blivit aktuellt.
Målet nåddes. Utfallet var 57 dygn.
- Av ansökningarna om miljö tillstånd avgörs 80 procent inom 150 dagar.
Målet nåddes. Av ansökningarna om miljö tillstånd gjordes 80 procent inom 64 dagar.
- Av anmälningarna om sanering av förorenad mark avgörs 80 procent inom 60 dagar.
Målet nåddes. Av anmälningarna om sanering av förorenad mark gjordes 80 procent inom 45 dagar.
- Av misstänkta matförgiftningsfall behandlas 90 procent inom tre månader.
Målet nåddes. Över 90 procent av fallen behandlades inom tre månader.
- Det tas 2 300 mikrobiologiska livsmedelsprover i enlighet med planen för livsmedelstillsyn.
Målet nåddes. Det togs 2 311 prover.

Verksamhetsmål för miljön

- Till dess förvaltningen flyttar till Vik är energisparmålet sammanlagt 5 procent.
Målet nåddes. Energibesparingen var 9 procent.
- Efter flyttningen till Vik är målsättningsnivån för den specifika energiförbrukningen 125 kWh/m².
Målet nåddes. Den specifika förbrukningen var ca 120 kWh/m².

Miljöcentralen mer än halverade sin pappersförbrukning jämfört med föregående år. Man försökte också undvika att beställa papper före flyttningen. De totala koldioxidutsläppen från miljöcentralens egna bilar minskade, eftersom bilarna inte användes lika mycket som föregående år.

2 42 SAMKOMMUNEN HELSINGFORSREGIONENS TRAFIKS BETALNINGSANDELAR, TILL STNS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-164 200	0	-164 200	-164 107	93	0
Verksamhetsbidrag	-164 200	0	-164 200	-164 107	93	0

KOMMUNALA AFFÄRSVERK

AFFÄRSVERKET HST

1 000 euro	Budget	Utfall	Avvikelse
Omsättning	131 039	135 416	4 377
Rörelseöverskott/-underskott	21 774	28 073	6 299
Räkenskapsperiodens överskott/-underskott	0	1 770	1 770
Kassaflöde i egentlig verksamhet	30 303	36 784	6 481
Kassaflöde för investeringarnas del	-135 374	-80 770	54 604
Kassaflöde från finansiering	102 012	43 900	-58 112
Förändring i penningmedlen	-3 059	-85	2 974
Avkastning på grundkapitalet (9 procent)	8 442	8 442	0
Ränteinkomst för infrastruktur	11 329	11 108	-221
Netto	19 771	19 550	-221
Minskning i långfristigt främmande kapital	1 988	1 988	0
Ränta på långfristigt främmande kapital	641	520	-121
Nyckeltal			
Förändring av omsättningen, procent	4,2	4,9	0,7
Rörelseöverskott, procent	16,6	20,7	4,1
Omsättning/person, 1 000 euro	122,2	133,3	11,1
Avkastning på hela kapitalet, procent	3,5	5,1	1,6
Avkastning på investerat kapital, procent	3,8	5,7	1,9
Soliditetsgrad, procent	63,6	75,6	12,0
Kostnader/platskilometer, euro	0,057	0,053	-0,004
Produktivitet (2010=100)	103	105	2
Platskilometer på Helsingfors interna linjer			
Spårvagn, mn	600,7	558,3	-42,4
Metro, mn	2 039,8	2 106,1	66,3
Sammanlagt, mn	2 640,5	2 664,4	23,9

De bindande verksamhetsmålen utföll på följande sätt:

- Räkenskapsperiodens resultat minst noll.

HST nådde resultatmålet. Räkenskapsperiodens resultat var 1,8 mn euro.

- Kundtillfredsställelsen inom spårvägs- och metrotrafiken minst på 2009 års nivå (3,80 resp. 4,14).

Målet för kundtillfredsställelsen nåddes för spårvägstrafikens del, men inte för metrotrafikens. Kundtillfredsställelsen inom spårvägstrafiken var 3,90 medan målet var 3,80. Målet överträffades tack vare långsiktigt arbete, där man bl.a. satsat på att utbilda förarna i kundservice och förbättra utrustningen och snyggheten i spårvagnarna. Inom metrotrafiken var kundtillfredsställelsen 4,04 medan målet var 4,14. När man ser till kundtillfredsställelsen var metron fortfarande det bästa färdmedlet, även om det uppsatta målet inte riktigt nåddes. Tidtabellerna höll inte lika bra som föregående år, vilket berodde på att plattformförsöket i Nordsjö blev fördröjt. Utrymmet per passagerare minskade till följd av ökade passagerarmängder.

- När det gäller tillförlitlighet kommer spårvägstrafiken upp till 99,85 procent och metrotrafiken till 99,96 procent.

Målet för tillförlitligheten nåddes inom metrotrafiken men inte inom spårvägstrafiken. Inom metrotrafiken kördes 99,97 procent av avgångarna medan målet var 99,96 procent. Målet för tillförlitligheten överträffades, även om väderproblemen under årets början även störde metron en aning. Inom spårvägstrafiken var tillförlitligheten 99,41 procent medan målet var 99,85 procent. Att tillförlitligheten var sämre än det uppsatta målet berodde framför allt på avgångar som inte kördes på grund av personalbrist, vilket förekom mest under 2011 års tredje kvartal. Personalbristen var en följd av att fler personer än beräknat lämnade HST under våren och hösten. Mot slutet av året förbättrades situationen då nya förare anställdes och i november och december nåddes en tillförlitlighet som motsvarade målet.

- Grävningsarbeten i allmänna områden genomförs inom den tid som anges i tillståndsvillkoren.

Grävningsarbetena har utförts inom de tider som förutsatts i tillståndsvillkoren.

Inom metrotrafiken företogs 61,5 miljoner resor (2010: 57,1) år 2011, vilket är den största passagerarsiffran genom tiderna för metrotrafiken. Inom spårvägstrafiken företogs 54,5 miljoner resor (2010: 54,5).

Antalet platskilometer inom spårvägstrafiken ökade med 3,4 procent från föregående år till 558,3 miljoner platskilometer. Inom metrotrafiken var ökningen 3,7 procent och antalet platskilometer 2 106,1 miljoner (2010: 2 031,0).

Genomförandet av det målprogram som HST:s direktions godkände 2010 fortsatte under 2011 så att man satte upp kvantitativa mål för åren 2011–2015 för de delmål som anges i målprogrammet och konkretiserade utvecklingsvalen i målprogrammet till projekt eller åtgärder.

Genomförandet av automatmetron har inte avancerat som planerat. HST har förhandlat med Siemens om hur problemen i samband med projektet ska lösas och förhandlingarna fortsätter 2012. I början av året ingick HST ett avtal med Transtech Oy om leverans av 40 nya spårvagnar åren 2013–2018.

HST:s omsättning under räkenskapsperioden var 135,4 (2010: 129,1) mn euro. Omsättningen utgörs av trafikerings- och infrastrukturersättning.

HRT fakturerades för trafikeringsersättningar på 46,5 (2010: 44,8) mn euro för spårvägstrafik, 24,9 (2010: 24,3) mn euro för metrotrafik och 3,9 (2010: 3,1) mn euro för färjtrafiken till Sveaborg, sammanlagt 71,8 mn euro

Infrastrukturersättningen var 60,0 (2010: 56,4) mn euro. Ersättningen gäller främst kapitalkostnader för infrastrukturendom på metro-, spårvägs-, tåg-, buss- och färjtrafiken samt underhålls- och förvaltningskostnader. Infrastrukturersättningen för metrotrafiken var 40,0 (2010: 38,0) mn euro, för spårvägstrafiken 17,4 (2010: 16,2) mn euro, för busstrafiken 1,7 (2010: 1,5) mn euro, för tågtrafiken 0,6 (2010: 0,6) mn euro och för färjtrafiken 0,2 (2010: 0,1) mn euro.

De övriga rörelseintäkterna var 19,2 (2010: 21,4) mn euro, varav de största enskilda intäkterna utgjordes av 7,1 (2010: 6,4) mn euro i hyror och 3,9 (2010: 4,1) mn euro i reklaminkomster. Bland övriga rörelseintäkter redovisas 1,4 mn euro som erhållits i statsunderstöd för planering och byggande av Västmetron. Statsunderstöden har erhållits åren 2008–2009. Bland övriga rörelseintäkter har därtill bokförts 0,2 mn euro i ersättningar för vattenskadan på Järnvägstorget 2009.

Kostnaderna före rörelseöverskottet var 131,7 (2010: 129,3) mn euro, vilket är 1,8 procent mer än året innan.

Material, förnödenheter och varor köptes för 14,7 (2010: 14,3) mn euro.

Tjänster köptes för 29,1 (2010: 29,3) mn euro. I köp av tjänster ingår bl.a. bevakning 4,3 (2010: 4,1) mn euro, städning och yttre rengöring av byggnader 4,1 (2010: 3,8) mn euro, ersättningar för person- och godstrafik till Sveaborg 3,4 (2010: 3,2) mn euro och reparation och service av trafikmedel.

Personalkostnaderna var 50,8 (2010: 49,3) mn euro, varav lönernas andel var 37,8 (2010:36,8) mn euro. HST-koncernen hade 1 014 anställda 31.12.2011 (31.12.2010: 996). Vid utgången av 2011 var spårvagnsförarna 19 fler och metrorovagnsförarna 10 fler än vid utgången av föregående år.

Avskrivningarna enligt plan uppgick till 29,6 (2010: 27,5) mn euro.

De övriga rörelsekostnaderna uppgick till 7,6 (2010:9,0) mn euro. Hyreskostnaderna var 6,7 (2010: 5,8) mn euro.

Rörelseöverskottet var 28,1 (2010: 26,0) mn euro och rörelsevinstprocenten 20,7 (2010: 20,1).

De finansiella kostnaderna var 21,2 (2010: 20,6) mn euro. Återbäringen av infrastrukturränta till staden var 11,1 (2010: 11,3) mn euro, ersättningen på grundkapitalet 8,4 (2010: 8,4) mn euro och räntekostnaderna för lån 1,7 (2010: 0,9) mn euro.

Resultatet efter finansiella poster eller överskottet före förändring av reserver var 7,2 (2010: 5,6) mn euro.

En ny investeringsreservering på 7,2 mn euro gjordes. Efter förändring av avskrivningsdifferens och investeringsreserv är HST:s resultat 1,8 (2010:1,7) euro.

År 2011 köpte HST anläggningstillgångar för 80,8 mn euro. Det största enskilda investeringsobjektet var utbyggnad och ombyggnad av metrodepån, 15,8 mn euro. Andra stora projekt var förskottsbetalningar för nya spårvagnar 10,3 mn euro, byggande av kontrollrumsbyggnader i Hertonäs 7,8 mn euro, ombyggnad av Brändö metrostation 3,9 mn euro, ombyggnad av rulltrapporna på Hagnäs station 3,5 mn euro, installation av mellandelar i gamla spårvagnar 2,8 mn euro och ombyggnad av spårvägar.

HST tog ett nytt lån på 20,0 mn euro hos Nordiska investeringsbanken år 2011.

År 2011 betalade Länsimetro Oy tillbaka det lån på 22,7 mn euro som HST beviljat 2010. För finansieringen lyfte HST 26,4 mn euro från brukskontot med kredit mellan HST och staden år 2011.

Trafikverket använde 2,0 mn euro för låneamorteringar 2011.

HST har också ingått ett ramavtal om ett lån på 250 mn euro med Europeiska investeringsbanken (EIB). Lånet lyfts åren 2012–2017.

Trafikverkets balansomslutning var 571,6 mn euro 31.12.2011 (31.12.2010: 538,5 mn euro). Soliditeten var 75,6 procent (2010: 78,9 procent).

Platskilometerna viktas enligt trafikerings- och infrastrukturersättningar. Som insats på mätaren används de totala utgifterna exklusive räntekostnaderna och reserveringarna.

HST:s produktivitet förbättrades 2011 och produktivetsindexet var 105 (2010: 100). Kostnaderna för vattenskanan på Järnvägstorgets metrostation försämrade produktiviteten 2010. Produktivetsindexet för 2011 förbättrades även av det ökade antalet platskilometer inom både spårvägs- och metrotrafiken.

Inom spårvägstrafiken förbättrades produktiviteten särskilt på den tekniska sidan genom förbättring av vagnparkens funktionssäkerhet och av det förebyggande underhållet. Antalet avgångar som inte kördes av tekniska skäl minskade betydligt under 2011.

Inom metrotrafiken har man effektiviserat inköpsverksamheten och utvecklat vinterunderhållet för att spara el i svåra vinterförhållanden. Vid planeringen av körserierna har man lyckats göra körserierna effektivare särskilt på veckosluten då trafikeringen är dyrare.

Inom förvaltningen har man förbättrat produktiviteten genom att koncentrera förvaltningstjänsterna, vilket gör det möjligt att effektivisera verksamheten genom pensioneringar.

AFFÄRSVERKET PALMIA

1 000 euro	Budget	Utfall	Avvikelse
Omsättning	151 261	155 683	4 422
Rörelseöverskott/-underskott	2 184	5 959	3 775
Räkenskapsperiodens över-/underskott	2 016	5 990	3 974
Kassaflöde i egentlig verksamhet	3 171	7 190	4 019
Kassaflöde för investeringarnas del	-2 800	-1 363	1 437
Kassaflöde från finansiering	0	-1 808	-1 808
Förändring i penningmedlen	371	4 019	3 648
Avkastning på grundkapitalet (8 procent)	168	168	0

Verksamhetens omfattning

Förändring av omsättningen, procent	9,4	12,9	3,5
Antal anställda, 31.12	2 800	2 854	54
Kundtillfredsställelsen minst (på skalan 1–5)	3,5	3,7	0,2
Investeringar av omsättningen, procent	1,8	0,9	-0,9

Effektivitet

Omsättning/person, 1 000 euro	54	55	1
Förädlingsvärde/person, 1 000 euro	33	33	0
Produktivitet 2007=100, (förädlingsvärde)	167	172	5

Lönsamhet

Verksamhetsbidrag, procent	2,2	4,5	2,3
Rörelseöverskott av omsättningen, procent	1,4	3,8	2,4
Avkastning på investerat kapital, procent	9,8	23,1	13,3

Finansieringsstruktur

Soliditetsgrad, procent	55,0	57,2	2,2
-------------------------	------	------	-----

Verksamhetsuppgifter**Cateringenheten**

Catering-Pakkalas matjänster, 1 000 kg	2 200	2 849	649
Restaurang- och lunchtjänster, 1 000 prestationer	1 600	2 768	1 168
Elev- och personalmåltider, 1 000 st.	8 820	8 596	-224
Mattjänster för vårdsektorn, 1 000 måltider	6 757	7 110	353
Hemmamåltider, 1 000 prestationer	715	776	61

Städtjänstenheten

Städad yta, 1 000 m ²	1 300	1 330	30
----------------------------------	-------	-------	----

Enheten för fastighetsskötsel

Skötta fastigheter, 1 000 m ³	5 010	5 009	-1
Skötta gårdsområden, 1 000 m ²	1 230	1 228	-2
Kvällsövervakning, 1 000 timmar	80	81	1

Telefon- och välbefinnandetjänster

Samåkning inom Helsingfors färdtjänst, procent	30	33	3
Förmedlingscentralen, svarsprocent	85	90	5
Svarstid för växelnservicen, sekunder	8	7	1

Säkerhetstjänstenheten

Larmövervakningsfastigheter, st.	1 000	1 214	214
----------------------------------	-------	-------	-----

Verksamhetsårets huvudteman var produktifiering och bättre produktivitet i verksamheten i samband därmed.

Palmia omsatte ca 155,7 mn euro. Vid årets slut hade Palmia 2 533 ordinarie anställda och 321 visstidsanställda, sammanlagt 2 854 personer. Grundkapitalets storlek var ca 2,098 mn euro, varav man planenligt betalade 168 000 euro (8 procent) till staden i avkastning på grundkapitalet.

I hela Palmia ökade omsättningen med ca 17,8 mn euro från föregående år. Enhetspriserna på icke konkurrensutsatta tjänster som säljs till stadens interna kunder höjdes med 1,5 procent, vilket var klart mindre än de faktiska höjningarna av priser och personalkostnader.

År 2011 uppdaterade Palmia sin strategi, men gjorde inga större operativa förändringar i den. Palmias strategi är att i egenskap av in-house-producent producera stödtjänster för Helsingfors stadskoncern på ett ekonomiskt lönsamt och högklassigt sätt. I enlighet med strategin som syftar till att koncentrera stödtjänsterna för stadsfullmäktige söker Palmia tillväxt huvudsakligen inom stödtjänster för stadens interna förvaltningar. Andra strategiska mål för Palmia är att förbättra tillgången till tjänster, koncentrera tjänsterna och effektivisera verksamheten.

Som helhet var Palmia mera känt i huvudstadsregionen än tidigare år – ökningen är hela 10 procent från 78 till 88 procent. Palmias image är fortfarande relativt bra, även om den försämrats något sedan 2010.

Resultaten från enkäten som visar kundtillfredsställelsen och arbetshälsoenkäten var goda och på samma nivå som året innan. Produktionsstyrningssystemet har utnyttjats i ännu högre grad än tidigare i verksamheten.

Palmia började bl.a. använda rättvisemärkta produkter, ekologiska råvaror och inhemska bortglömda fiskarter. Under året började man planera många nya verksamhetsmodeller och koncept och tog delvis i bruk dem. Under 2011 har man också planerat temaåret World Design Capital Helsinki 2012 och dess synlighet för olika kundgrupper. I slutet av 2011 tillkom Palmias program Ansvarsfull måltid 2012–2015, som genomförs i etapper från och med början av 2012.

Den andra ovanligt snörika vintern i rad medförde mycket extra arbete och kostnader för fastighetstjänsterna under början av året. Trots detta nådde fastighetstjänsterna de uppsatta ekonomiska målen. I samarbete med fastighetskontoret och HSB genomfördes energisparprojektet EkoTeko. Interna auditeringar utfördes som planerat. Arbetsledningssystemet Mobilog togs i bruk inom sjukhustjänsterna.

Centrala mål för städtjänsterna var att följa upp kvaliteten och fortsätta att produktifiera tjänsterna. En ny avtals- och verksamhetsmodell togs fram för Stara bl.a. i samarbete med kunden. Budgetmålen nåddes och resultatmålet överträffades tack vare ökad försäljning till gamla kunder och effektivare verksamhet. Man lyckades märkbart höja svarsprocenten i arbetshälsoenkäterna. Inom städtjänsterna har arbetsklimatet och välbefinnandet blivit bättre. I kundenkäten nåddes de uppsatta målen. Städtjänsterna deltog aktivt i ett nationellt innovationsprojekt.

Säkerhetstjänsterna införde processer som förbättrar funktionernas kvalitet och operativa effektivitet. Personalens kompetens ökades genom satsningar på utbildning inom affärsverksamhet, arbetsledarskap och arbetsplatskompetens. Målen för affärsverksamhetens tillväxt och avkastningen överträffades och inom produktionen togs nya serviceformer i bruk. Larmcentralens system förnyades och är nu moderna system som stöder huvudstadsregionens och hela Finlands serviceplattform.

Enheten telefon- och välbefinnandetjänster producerar stadens växeltjänster för förvaltningarna och affärsverken, vid behov även kvälls- och nattetid samt veckoslut. Färdtjänst för specialgrupper har blivit en etablerad del av stadens egen verksamhet. Trygghetstelefontjänsten för äldre och de tekniska stödtjänsterna för dem som bor hemma har utvecklats. Omorganiseringen som stöder verksamhetsmodellen Contact center har genomförts som en kundtjänstcentral. Hälsovårdscentralens återuppringsningssystem har byggts upp tekniskt och en help desk-tjänst har öppnats. Satsningar gjordes på utveckling av produktifieringsprocessen och på utbildning. Ett omfattande arbete med att utveckla kundresponsprocessen inleddes och fortsätter även 2012. Det ISO 9001-certifierade verksamhetssystemet har underhållits och vidareutvecklats.

Palmias resultat i fråga om kundtillfredsställelsen är bättre än den bindande målnivån. Målvärdet var minst 3,5 på skalan 1–5. Resultatet av mätningen var 3,7.

Palmia fortsatte att utveckla ett miljösystem enligt ISO 14001.

Utfallet för verksamhetsmålen

Palmia överträffade det ekonomiska mål som satts upp i budgeten. Målet var att räkenskapsperiodens överskott är 2 mn euro. Räkenskapsperiodens överskott var ca 6 mn euro. Budgetmålet överträffades alltså med 4 mn euro.

De bindande verksamhetsmålen utföll på följande sätt:

- Resultaten i fråga om kundtillfredsställelsen överträffade målen. Det bindande målet för kundtillfredsställelsen var minst 3,5 på skalan 1–5.

Målet överträffades, eftersom mätresultatet var 3,7. Vid beräkningen beaktas hur nöjda kunderna är med den erhållna tjänsten och dess kvalitet som helhet.

De övriga verksamhetsmålen utföll på följande sätt:

- Ett verksamhetsmål var att nå ett rörelseöverskott på 1,4 procent av omsättningen. Målet överträffades. Palmias rörelseöverskott utgjorde 3,8 procent av omsättningen.
- Ett annat verksamhetsmål var att avkastningen på investerat kapital är minst 9,8 procent. Avkastningen på investerat kapital var 23,1 procent. Målet överträffades.
- Ett tredje verksamhetsmål var att personalkostnadernas andel (inklusive köpt arbetskraft) är högst 64 procent av omsättningen. Palmias personalkostnaders andel av omsättningen var 60 procent år 2011.
- Palmias avkastning på grundkapitalet, 168 000 euro, utföll som planerat.

3 SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRDSVÄSENDET

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	268 950	0	268 950	285 112	16 162	0
Utgifter	-2 259 383	-15 801	-2 275 184	-2 303 591	-28 407	-39 930
Verksamhetsbidrag	-1 990 433	-15 801	-2 006 234	-2 018 479	-12 245	-39 930
Avskrivningar	-19 819	0	-19 819	-18 289	1 530	0
Räkenskapsperiodens resultat	-2 010 252	-15 801	-2 026 053	-2 036 768	-10 715	-39 930

3 11 SOCIALVÄSENDET

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	191 938	0	191 938	209 978	18 040	0
Utgifter	-1 205 142	-8 859	-1 214 001	-1 228 170	-14 169	-25 330
Verksamhetsbidrag	-1 013 204	-8 859	-1 022 063	-1 018 192	3 871	-25 330
Avskrivningar	-12 019	0	-12 019	-9 846	2 173	0
Räkenskapsperiodens resultat	-1 025 223	-8 859	-1 034 082	-1 028 037	6 045	-25 330

I budgeten för 2011 hade 1 205,1 mn euro reserverats för hela socialväsendets utgifter. Stadsfullmäktige godkände (Stge 115 §/8.6.2011) en anslagsändring på 0,4 mn euro i utgiftsanslaget på socialverkets budgetmoment på grund av ändringar i arbetsfördelningen mellan hälsovårdscentralen, socialverket och HNS, och en överföring av 0,5 mn euro från förortsprojektet till driftsekonomin (Stge 20§/1.2.2012). Därtill beviljade stadsstyrelsen (Khs 577 §/6.6.2011) ett tilläggsanslag på 8 mn euro i utgiftsanslaget på socialverkets budgetmoment för lönehöjningar enligt den nya löne-

uppgörelsen för den kommunala sektorn. När de ovannämnda anslagsändringarna och tilläggsanslaget medräknas var socialväsandets disponibla utgiftsanslag sammanlagt 1 214 mn euro i budgeten för 2011.

Socialväsandets utgifter var 1 228,2 mn euro, vilket överskred de disponibla anslagen med 14,2 mn euro. Enligt utgiftsslag var överskridningen störst inom personalkostnader, 10,7 mn euro och understöd, 12,4 mn euro. Inom köp av tjänster underskreds de disponibla anslagen med 11,8 mn euro.

I budgeten för 2011 var inkomstanslaget för hela socialväsandet 191,9 mn euro. Socialväsandets inkomster var 210 mn euro. Inkomsterna överskred budgeten med 18 mn euro. Verksamhetsbidraget var 3,8 mn euro bättre än budgeterat.

3 11 01 SOCIALVERKET

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	118 856	0	118 856	143 779	24 923	0
Utgifter	-1 067 265	-8 859	-1 076 124	-1 083 146	-7 022	-17 300
Verksamhetsbidrag	-948 409	-8 859	-957 268	-939 368	17 900	-17 300
Avskrivningar	-12 004	0	-12 004	-9 818	2 186	0
Räkenskapsperiodens resultat	-960 413	-8 859	-969 272	-949 186	20 086	-17 300

	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Barndagvård						
Barn i vård under skolåldern						
Vid egna daghem	17 250	0	17 250	18 827	1 577	0
Vid daghem med köpt service	811	0	811	659	-152	0
I familjedagvård	1 400	0	1 400	1 220	-180	0
Hemvårdsstöd, barn	8 150	0	8 150	8 414	264	0
Stöd för privat vård, barn	2 250	0	2 250	2 083	-167	0
I klubbar, barn	637	0	637	501	-136	0
Barnskydd						
Socialarbete, klienter, under året	9 730	0	9 730	10 564	834	0
Familjevård, dygn totalt	311 345	0	311 345	290 199	-21 146	0
Institutionsvård, dygn totalt	316 820	0	316 820	310 384	-6 436	0
Annan service för familjerna						
Familjerådgivningsbyråer, klienter *)	8 220	0	8 220	7 213	-1 007	0
Hjälp att sköta hemmet, hushåll	1 410	0	1 410	1 084	-326	0
Handikappservice						
Boendeservice, platser totalt	340	0	340	377	37	0
Färdtjänst enligt lagen om stöd och service på grund av handikapp, mottagare	10 744	0	10 744	11 197	453	0
Färdtjänst enligt lagen om stöd och service på grund av handikapp, resor	525 000	0	525 000	572 489	47 489	0
Stöd för närståendevård, mottagare	992	0	992	995	3	0

	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Omsorger om utvecklingsstörda						
Boendeservice, platser totalt	700	0	700	719	19	0
Institutionsvård, platser totalt	277	0	277	272	-5	0
Stöd för närståendevård, mottagare	515	0	515	546	31	0
Missbrukarvård						
Poliklinisk missbrukarvård, besök	77 550	0	77 550	63 358	-14 192	0
Substitutionsbehandling, klienter totalt	647	0	647	654	7	0
Boendeservice, antal dygn	63 000	0	63 000	58 990	-4 010	0
Institutionsvård, antal dygn	68 118	0	68 118	66 113	-2 005	0
Övrig socialvård						
Boendeservice för bostadslösa, dygn	1 370 124	0	1 370 124	1 241 865	-128 259	0
Boendeservice för under 65-åringar, dygn	119 491	0	119 491	158 199	38 708	0
Boendeservice för personer i psykiatrisk rehabilitering,						
dygn	552 409	0	552 409	567 800	15 391	0
Färdtjänst enligt socialvårdslagen, mottagare	4 135	0	4 135	5 361	1 226	0
Tjänster för äldre						
Serviceboende, dygn totalt	1 143 305	0	1 143 305	956 878	-186 427	0
Institutionsvård, antal dygn	676 151	0	676 151	575 057	-101 094	0
Långvård, dygn totalt	244 185	0	244 185	251 461	7 276	0
Stöd för närståendevård, mottagare	2 400	0	2 400	2 093	-307	0
Resurser						
Antal anställda	12 262	0	12 262	12 124	-138	0
Lokaler, m ²	418 458	0	418 458	420 458	2 000	0
Produktivitet	BDG 2011	2011	2010	2009	2008	
Produktivitetsindex	102	104	103	100		

*) På grund av det klientdatasystem som togs i bruk vid familjerådgivningen 2011 kan statistiken inte ge en siffra för antalet klienter som är helt jämförbar med siffran i budgeten. Det faktiska antalet klienter är mindre bl.a. därför att familjemedlemmar som bor på annan adress inte registreras.

I budgeten hade 1 067,3 mn euro reserverats för socialverkets utgifter. På budgetmomentet finns också ett tilläggsanslag på 8,9 mn euro som erhållits genom tidigare nämnda anslags- och tilläggsanslagsändringar för socialväsendet. Socialverkets disponibla utgiftsanslag var 1 076 mn euro i budgeten för 2011. Förvaltningens utgifter var 1 083,1 mn euro, vilket överskred de disponibla anslagen med 7 mn euro. Stadsfullmäktige har beviljat rätt att överskrida anslaget på socialverkets budgetmoment med 17,3 mn euro.

I budgeten för 2011 var socialverkets inkomstanslag 118,9 mn euro. Inkomsterna var 143,8 mn euro, vilket innebär att de var 24,9 mn euro större än budgeterat.

Per ansvarsområde såg bokslutet ut på följande sätt:

Inom barndagvården var utgifterna 13,2 mn euro större än de disponibla anslagen. Överskridningen utgjordes huvudsakligen av personalkostnader. Orsaken var att antalet barn i dagvård var större än planerat. Antalet barn i dagvård (egna daghem och daghem med köpt service) var 1 425 större än i budgeten. Klubbverksamheten utvidgades inte som planerat under året. Barnen i klubbar var 136 färre än man räknat med i budgeten. Som helhet var antalet klienter inom hemvårdsstödet och stödet för privat vård av barn ungefär på den budgeterade nivån. Inkomsterna från dagvården var 5,7 mn euro större än budgeterat.

Inom tjänster för barnfamiljer var utgifterna 1,0 mn euro mindre än de disponibla anslagen. Antalet dygn i institutionsvård var 6 436 mindre än man räknat med i budgeten. Antalet dygn i familjevård var 21 146 mindre än i budgeten. Klienterna inom det sociala arbetet ökade och var 834 fler än budgeterat. Familjerådgivningens klienter var 1 007 färre än i budgeten. Utfallet för 2011 är inte helt jämförbart med budgeten, eftersom ett nytt klientdatasystem togs i bruk vid familjerådgivningen under 2011. Inom tjänster för barnfamiljer var inkomsterna 4 mn euro större än budgeterat. Överskridningen berodde huvudsakligen på att staten ersatt staden för återkravsfordringar som gäller underhållstrygghet, på avgiftsintäkter från barnskyddet och på statens ersättningar för flyktingar och återflyttare.

Inom tjänster för vuxna (utan utkomststöd och sysselsättning) var utgifterna 5,7 mn euro mindre än de disponibla anslagen. Besparingar uppkom särskilt inom personalkostnader och köp av tjänster. Däremot överskreds budgeten till följd av understöd, särskilt inom färdtjänsten. Antalet resor inom färdtjänsten enligt lagen om stöd och service på grund av handikapp var 47 489 större än budgeterat. Antalet klienter inom färdtjänsten enligt socialvårdslagen var 1 226 större än budgeterat. Antalet klienter inom den polikliniska missbrukarvården var 14 192 mindre än i budgeten. Antalet platser inom boendeservicen för handikappade var 37 större än i budgeten. Antalet dygn inom boendeservicen för bostadslösa var 128 259 mindre än budgeterat, vilket berodde på försenad start för vissa byggprojekt under 2011. Antalet dygn inom boendeservicen för under 65-åringar var 38 708 större än i budgeten. Inom tjänster för vuxna var inkomsterna 10,3 mn euro större än beräknat. Överskridningen berodde huvudsakligen på statens ersättningar för flyktingar och återflyttare.

Inom tjänster för äldre var utgifterna 1,7 mn euro mindre än de disponibla anslagen. Besparingar uppkom särskilt inom köp av tjänster och inom understöd. Antalet dygn inom serviceboendet var 186 427 mindre än budgeterat. Antalet dygn i institutionsvård var 101 094 mindre än budgeterat. Antalet mottagare av stöd för närståendevård var 307 mindre än i budgeten. Inom tjänster för äldre var inkomsterna 1,1 mn euro mindre än i budgeten.

Inom förvaltnings- och utvecklingscentralens ansvarsområde överskreds utgifterna med 2,1 mn euro. Orsaken var utvecklingsprojekt med extern finansiering, för vilka man har fått inkomster som motsvarar utgifterna. Inkomsterna var 6 mn euro större än budgeterat.

De bindande verksamhetsmålen utföll på följande sätt:

- Andelen aktiva e-ansökningar är minst 65 % av alla ansökningar inom respektive tjänster.

Målet nåddes. Under 2011 var andelen aktiva e-ansökningar sammanlagt 67,4 procent av alla ansökningar inom respektive tjänster.

- Ett språk-, inlärnings- och delaktighetsprogram som stärker invandrabarns finska färdigställs i samarbete mellan social-, utbildnings- och hälsovårdsväsendena.

Målet nåddes. Under 2011 fortskred projektet i samarbete mellan förvaltningarna så att programinnehållet och programhelheten blev klara inom 2011.

- Antalet barn som omfattas av stödet för privat vård stiger med 250 från föregående år.

Målet nåddes. Vid utgången av 2011 omfattades 2 083 barn av stödet för privat vård, vilket var 305 fler än vid utgången av 2010. Per månad omfattades i medeltal 225 fler barn av stödet än året innan.

- Inom vården av barn utom hemmet ökas familjevården. Samtidigt utvecklas en mall för familjevård dygnet runt och dessutom ökas de förebyggande åtgärderna, hemservice för barnfamiljer och det tidiga stödet.

Målet nåddes. År 2011 utgjorde dygnet i familjevård 48,3 procent av alla dygn inom vården av barn utom hemmet. År 2010 utgjorde dygnet i familjevård 45,8 procent av alla dygn inom vården av barn utom hemmet. År 2011 var klienterna inom stadens egen hemservice och servicesedelklienterna totalt 1 084. År 2010 var hemserviceklienterna 1 045. Inom ansvarsområdet tjänster för barnfamiljer togs systemet med servicesedlar i bruk i maj 2011. Alternativa modeller för stöd för familjevård dygnet runt sammanställdes och en pilotmodell byggdes upp före utgången av 2011.

- Antalet personer som fyllt 75 år och omfattas av stödet för närståendevård stiger med 100 före slutet av 2011.

Målet nåddes inte. År 2011 var antalet personer som fyllt 75 år och omfattas av stödet för närståendevård totalt 1 503, vilket är 94 fler än 2010 (1 409).

- Andelen personer som fyllt 75 år och vårdas långvarigt dygnet runt på institution är 4,4 procent av alla i åldersgruppen.

Målet nåddes. Vid utgången av 2011 var andelen personer som fyllt 75 år och vårdas långvarigt dygnet runt på institution 1 570, vilket var 3,9 procent av alla som fyllt 75 år.

- Antalet långtidsbostadslösa minskar med 350 år 2011.

Målet nåddes. Antalet långtidsbostadslösa minskade med 356 personer. I Aurorahuset som blev färdigt 2010 togs 65 boendeserviceplatser i bruk under 2011. Boendeplatser fanns därutöver vid enheten i Sockenbacka, Rukkila och Pessi II (totalt 173 i dessa), i Y-säätiös småbostäder (35), i Sininauhasäätiös och andra organisationers småbostäder (47) och i stadens bostadsväsandes bostäder (36).

- För de tjänster och funktioner där produktiviteten uträknas med matris, stiger produktiviteten.

Målet nåddes inte för alla tjänster och funktioner.

För daghemsvården steg produktiviteten uträknad med matris. Produktivetsmatrispoängen räknat för hela daghemsvården och uppåt var 538 år 2011 mot 516 år 2010. Därmed blev produktivetsindexet 104. Produktivetsökningen berodde närmast på enhetskostnadsjämnarens höga värden.

För institutionsvården för äldre och serviceboendet var produktiviteten bättre än året innan. År 2011 var produktivetsmatrispoängen för serviceboendet 405 mot 360 år 2010, produktivetsindexet var alltså 112. År 2011 var produktivetsmatrispoängen för institutionstjänsterna 374 mot 373 föregående år, produktivetsindexet var alltså 100,4 och produktiviteten därmed något bättre än föregående år.

För dagverksamheten inom handikappservice försämrades produktiviteten en aning uträknad med matris. År 2011 var produktivetsmatrispoängen 431 mot 443 år 2010, produktivetsindexet var alltså 97. Försämringen berodde på ökade enhetskostnader.

Även för institutionstjänsterna inom barnskyddet var produktivetsmatrispoängen sämre än året innan. För barnhemsverksamheten var produktivetsindexet 99, produktiviteten var alltså nästan densamma som året innan. Den försämrade produktiviteten berodde på att antalet prestationer vid familjestödscentret i Äggelby var något mindre än föregående år, och därför steg värddygnspriset.

- Den kortvariga sjukfrånvaron bland personalen (1–3 dagar) minskar jämfört med föregående år.

Målet nåddes. Den kortvariga sjukfrånvaron (1–3 dagar) minskade jämfört med 2010. År 2011 var den kortvariga sjukfrånvaron (1–3 dagar) 2,4 gånger/årsverke. År 2010 var motsvarande siffra 2,5 gånger/årsverke.

3 11 02 UTKOMSTSTÖD

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	72 852	0	72 852	66 053	-6 799	0
Utgifter	-132 000	0	-132 000	-139 147	-7 147	-8 030
Verksamhetsbidrag	-59 148	0	-59 148	-73 094	-13 946	-8 030
Kvantitativa mål						
Basutkomststöd, hushåll totalt	40 660	0	40 660	39 066	-1 594	0

I budgeten hade 132 mn euro reserverats för utgifter för utkomststöd. Utgifterna på budgetmomentet var 139,1 mn euro, vilket var 7,1 mn euro mer än de disponibla anslagen. En överskridningsrätt på 8,0 mn euro beviljades på budgetmomentet för utkomststöd. Inkomstanslagen för utkomststödet var 72,9 mn euro. Inkomsterna var 66,1 mn euro, med andra ord 6,8 mn euro mindre än budgeterat.

Hushållen som lyfte basutkomststöd var 1 594 färre än man budgeterat för. Antalet hushåll som omfattades av basutkomststöd var mindre, men utkomststödet storlek per klient var större än tidigare.

De bindande verksamhetsmålen utföll på följande sätt:

- Av anslaget för utkomststöd används 3 procent för förebyggande utkomststöd.

Målet nåddes. År 2011 beviljades 4,6 mn euro i förebyggande utkomststöd.

3 11 05 SYSSELSÄTTNING

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	230	0	230	147	-83	0
Utgifter	-5 877	0	-5 877	-5 877	0	0
Verksamhetsbidrag	-5 647	0	-5 647	-5 730	-83	0
Avskrivningar	-15	0	-15	-27	-12	0
Räkenskapsperiodens resultat	-5 662	0	-5 662	-5 757	-95	0

I budgeten hade 5,9 mn euro reserverats för sysselsättning. Utgifterna följde budgeten. I budgeten för 2011 var inkomstanslaget för sysselsättning 0,2 mn euro. Inkomsterna var 0,1 mn euro mindre än budgeterat.

De bindande verksamhetsmålen utföll på följande sätt:

- 1 000 personer omfattas av arbetsverksamheten i rehabiliteringssyfte under året.

Målet nåddes. År 2011 omfattades 1 228 personer av arbetsverksamheten i rehabiliteringssyfte.

3 21 HÄLSOVÅRDSVÄSENDET

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	77 012	0	77 012	75 134	-1 878	0
Utgifter	-1 054 241	-6 942	-1 061 183	-1 075 421	-14 238	-14 600
Verksamhetsbidrag	-977 229	-6 942	-984 171	-1 000 287	-16 116	-14 600
Avskrivningar	-7 800	0	-7 800	-8 444	-644	0
Räkenskapsperiodens resultat	-985 029	-6 942	-991 971	-1 008 731	-16 760	-14 600

3 21 01 HÄLSOVÅRDSCENTRALEN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	77 012	0	77 012	75 134	-1 878	0
Utgifter	-594 241	-7 818	-602 059	-601 995	64	0
Verksamhetsbidrag	-517 229	-7 818	-525 047	-526 861	-1 814	0
Avskrivningar	-7 800	0	-7 800	-8 444	-644	0
Räkenskapsperiodens resultat	-525 029	-7 818	-532 847	-535 305	-2 458	0

	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
De bindande verksamhetsmålen						
Andel hemvårdsklienter av de invånare som fyllt 75 år, procent	12,5	0,0	12,5	12,4	-0,1	0,0
Väntetid till bedömning av vårdbehovet inom primärvården, dygn	3	0	3	3	0	0
Väntetid till bedömning av behovet av tandvård, dygn	3	0	3	3	0	0
Väntetid till icke brådskande tandvård, mån	6	0	6	6	0	0
Väntetid till somatisk specialiserad sjukvård i anslutning till primärvården, mån	6	0	6	6	0	0
Väntetid till psykiatrisk specialiserad sjukvård i anslutning till primärvården, mån	6	0	6	6	0	0

Kvantitativa mål (tusental)**Hälsovårdscentralen**

Hälsorådgivningsbesök	245	0	245	256	11	0
Besök hos läkare	700	0	700	668	-32	0
Besök hos hälsovårdare	542	0	542	530	-12	0
Skol- och studerandehälsovård, besök	220	0	220	201	-19	0
Hemvård, besök	1 940	0	1 940	2 187	247	0
Tandvård, besök	475	0	475	449	-26	0
Poliklinikmottagning, besök	61	0	61	65	4	0
Medicinsk jourpoliklinik, besök	36	0	36	36	0	0
Hälsostationsjour, besök (vuxna, barn)	122	0	122	123	1	0
Vård dagar inom akutvården	424	0	424	422	-2	0
Besök inom den psykiatriska öppenvården	200	0	200	194	-6	0
Vård dagar på psykiatrisk bäddavdelning	93	0	93	99	6	0
Vård dagar inom den psykiatriska öppenvården	70	0	70	66	-4	0

	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Samkommunen HNS						
DRG-produkter	194	0	194	204	10	0
Besök	483	0	483	483	0	0
Produktivitet	BDG 2011	2011	2010	2009	2008	
Produktivitet (2008=100)	101,0	101,4	100,1	96,6	100,0	

År 2011 var utgifterna för hälsovården i Helsingfors sammanlagt 1 075,4 mn euro utan avskrivningar, vilket är ca 33,4 mn euro (3,2 procent) mer än föregående år.

Stadsfullmäktige godkände (Stge 115 §/8.6.2011) en anslagsändring på 0,5 mn euro på hälsovårdscentralens budgetmoment och en ändring på -0,9 mn euro av utgiftsanslaget på HNS budgetmoment på grund av ändringar i arbetsfördelningen mellan hälsovårdscentralen, socialverket och HNS. Därtill beviljade stadsstyrelsen (Khs 577 §/6.6.2011) ett tilläggsanslag på 7,3 mn euro i utgiftsanslaget för hälsovårdscentralens budgetmoment för lönehöjningar enligt den nya löneuppgörelsen för den kommunala sektorn. När de ovannämnda anslagsändringarna och tilläggsanslaget medräknas var hälsovårdsväsendets disponibla utgiftsanslag sammanlagt 1 061,2 mn euro i budgeten för 2011.

Hälsovårdsväsendets budget för 2011 överskreds som helhet med 14,2 mn euro, 1,3 procent, vilket förklarades av att budgetmomentet för samkommunen HNS överskreds. På budgetmomentet för HNS beviljades en överskridningsrätt på 14,6 mn euro. Hälsovårdscentralens egen verksamhet höll sig inom budgeten. Köp av externa klienttjänster, inklusive samkommunen HNS, stod för sammanlagt 47 procent av hälsovårdsverkets driftsutgifter 2011.

Inkomsterna uppgick till 75,1 mn euro, vilket var 1,9 mn euro mindre än budgeterat. De viktigaste inkomstposterna var försäljningsinkomster 24,8 mn euro, avgiftsinkomster 42,9 mn euro och hyresinkomster 4,1 mn euro. Ca 7,1 procent av utgifterna för hälsovårdscentralens egen verksamhet täcktes med avgiftsinkomster. Inkomsterna var 1,6 mn euro lägre än året innan. Minskningen uppkom inom avgiftsinkomster och försäljningsinkomster.

Kostnaderna för Helsingforsbornas hälsovård var 1 791 euro per invånare. Kostnaderna per invånare var 43 euro (2,5 procent) högre än året innan.

De bindande verksamhetsmålen utföll på följande sätt: Målen nåddes som planerat förutom i fråga om täckningsgraden för regelbunden hemvård för över 75-åringar, där utfallet på 12,4 procent var något lägre än budgetmålet som var 12,5 procent. Utfallet i fråga om täckningsgraden påverkas av att man har försökt ordna vården av de mest vårdtunga klienterna med hjälp av stödtjänster. Antalet klienter som får hemvård ökade med hundra från föregående år.

Hälsovårdscentralens produktivitet var något bättre än målet i budgeten. De produktivetsåtgärder som ingick i budgeten förverkligades som helhet bra.

3 21 02 SAMKOMMUNEN HELSINGFORS OCH NYLANDS SJUKVÅRDSDISTRIKT

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-460 000	876	-459 124	-473 426	-14 302	-14 600
Verksamhetsbidrag	-460 000	876	-459 124	-473 426	-14 302	-14 600
Räkenskapsperiodens resultat	-460 000	876	-459 124	-473 426	-14 302	-14 600

4 BILDNINGS- OCH PERSONALVÄSENDET

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	66 414	0	66 414	77 800	11 386	0
Utgifter	-920 333	-2 123	-922 456	-899 246	23 210	-7 758
Verksamhetsbidrag	-853 919	-2 123	-856 042	-821 446	34 596	-7 758
Avskrivningar	-25 369	0	-25 369	-27 236	-1 867	0
Räkenskapsperiodens resultat	-879 288	-2 123	-881 411	-848 681	32 730	-7 758

4 02 UTBILDNINGSVÄRKET

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	17 581	0	17 581	22 998	5 417	0
Utgifter	-590 982	-4 500	-595 482	-597 104	-1 622	-3 570
Verksamhetsbidrag	-573 401	-4 500	-577 901	-574 107	3 794	-3 570
Avskrivningar	-13 991	0	-13 991	-13 054	937	0
Räkenskapsperiodens resultat	-587 392	-4 500	-591 892	-587 161	4 731	-3 570

De bindande verksamhetsmålen utföll på följande sätt:

Av de bindande målen nåddes målet för inlärningsresultaten, förutom i de svenska grundskolorna. På andra stadiet mättes målet för examensavläggande med genomströmningssiffror, som nåddes inom gymnasie- och läroavtalsutbildningen. Inom yrkesläroanstaltsutbildningen nåddes målet inte.

- Inlärningsresultaten i grundskolorna och gymnasierna är goda.

Mätaren för grundskolorna var att en andel på 98 procent av eleverna i läropliktsåldern i stadens finska grundskolor och avtalsskolor får avgångsbetyg från grundskolan. Motsvarande siffra för stadens svenska grundskolor är 100 procent. För de finska grundskolorna var utfallet 99 procent. För de svenska grundskolorna nåddes målet inte helt. 99,5 procent fick avgångsbetyg. Två elever blev utan avgångsbetyg.

Mätaren för gymnasierna var att det genomsnittliga poängtalet för vitsorden i de obligatoriska ämnena i studentskrivningarna når minst medelnivån i landet. Målet nåddes både i de finska och svenska gymnasierna. Medelvitsordet var 4,3 i de finska gymnasierna och 4,3 i de svenska, medelvärdet för hela landet var 4,2.

- Antalet studerande som avlägger examen inom utbildningen på andra stadiet ökar och den tid detta tar blir kortare.

Måluppfyllelsen mättes med genomströmningen och målen nåddes med undantag för yrkesläroanstalterna. I de finska gymnasierna var genomströmningen 86 procent och i de svenska 92 procent av dem som inledde utbildning 2008. Målet var 85 resp. 92 procent. Av dem som inledde grundläggande yrkesutbildning 2008 avlade drygt 48 procent examen senast år 2011. Målet var 55 procent. Av de läroavtalsstuderande som avslutat sina studier 2010 avlades fristående examen före årets slut av 82 procent av de studerande inom grundläggande utbildning och 84 procent av de studerande inom tilläggsutbildning. Målet var 76 resp. 75 procent.

De övriga verksamhetsmålen utföll på följande sätt:

- Användarcentrerade tjänster med större delaktighet och eget ansvar för invånaren
Andelen grundskoleelever som valde den egna närskolan motsvarade målen: i de finska skolorna eleverna som började i årskurs 1 och i de svenska skolorna eleverna i årskurs 6. Av dem som började i årskurs 1 och deltog i den finska allmänna undervisningen valde 83 procent en skola i det egna upptagningsområdet. Motsvarande andel i fråga om den svenska allmänna undervisningen var 72 procent. För eleverna i årskurs 6 var motsvarande siffror 68 resp. 86 procent.
Ett annat mål var att andelen elever med finska som andra språk som får avgångsbetyg från grundskolan är större år 2011 än år 2010 i den grupp av elever med finska som andra språk som går ut årskurs 9. Andelen var oförändrad.
Ett språk-, inlärnings- och delaktighetsprogram som ska stärka invandrabarnens kunskaper i finska blir färdigt. Det utarbetas av socialväsendet, utbildningsväsendet och socialväsendet i samråd. Ibruktagningen av programmet sköts dock upp till 2012.
- Skillnaderna i hälsa och välbefinnande mellan invånarna minskas.
- Mätare 1 för att elever och studerande börjar må bättre och blir tryggare var att resultaten blir bättre än år 2010 för årskurserna 1–6 i grundskolan när det gäller skolans trivselprofil, och mätare 2 var sysselsättningen för de unga som påbörjat en verkstadsperiod. Resultaten av trivselprofilen låg på samma nivå som 2010. Den eftersträlvade arbetslösheten på mindre än 20 procent för verkstädernas del nåddes, procenttalet var 17.
- Välbefinnandet och sysselsättningen ökas genom lärande och kunnande
Utbudet av yrkesutbildning blev bredare och mångsidigare, i enlighet med det uppsatta målet. Det totala antalet studerande inom den grundläggande yrkesutbildningen var 7 327, vilket var över 300 fler än 2010 och innebar en ökning med fyra procent.
- Förändringsbenägenheten ökas genom att ledarskapet och personalkompetensen utvecklas
Målet var att andelen behöriga lärare (inklusive vikarier) ökar. Utfallet var följande för de olika utbildningsformerna:
 - den finska grundläggande utbildningen 88 procent (mål 88 procent)
 - den svenska grundläggande utbildningen 74 procent (75 procent)
 - de finska gymnasierna 98 procent (99 procent)
 - de svenska gymnasierna 95 procent (90 procent)
 - yrkesutbildningen 82 procent (88 procent)
- Vikt fästs vid den ekonomiska balansen, och tjänsteproduktionen blir mer verkningsfull
Nettoutgifterna per elev och studerande överträffade målet, som var 8 314 euro i genomsnitt. Orsakerna var huvudsakligen tekniska. Som kostnadsgrund för målet användes den ursprungliga budgeten för 2011, där man inte hade beaktat avtalslönejusteringarna för 2011 och inte heller de riktade statsunderstödet som erhöles för den grundläggande utbildningen. Understöden användes bl.a. för att minska grupperna inom den grundläggande utbildningen och utveckla specialundervisningen. Kostnaderna per elev höjdes också av att antalet elever och studerande var mindre än man räknat med i budgeten.
- Stadsstrukturen kompletteras för att staden ska kunna möta klimatförändringen
Den totala energiförbrukningen minskade på eftersträvt sätt med sammanlagt 2 procent i skolorna och läroanstalterna och inom utbildningsverkets förvaltning. Därtill preciserades bindande energisparmål för åren 2012–2013.
Ett annat mål var att mängden blandavfall blir mindre än år 2010, och avfallskostnaderna är 10 procent lägre än år 2010. Målet nåddes i ungefär en tredjedel av skolorna.

4 02 02 UNDERVISNINGS- OCH UTBILDNINGSTJÄNSTER PRODUCERADE AV STADEN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	17 087	0	17 087	22 186	5 099	0
Utgifter	-516 237	-4 500	-520 737	-523 106	-2 369	-3 570
Verksamhetsbidrag	-499 150	-4 500	-503 650	-500 920	2 730	-3 570
Avskrivningar	-13 843	0	-13 843	-12 988	855	0
Räkenskapsperiodens resultat	-512 993	-4 500	-517 493	-513 908	3 585	-3 570

Nyckeltal	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Finsk grundläggande utbildning och gymnasieutbildning						
Förskola	179	0	179	163	-16	0
Sjukhusundervisning	193	0	193	190	-3	0
Förberedande undervisning för invandrare	450	0	450	314	-136	0
Grundskoletjänster	32 824	0	32 824	32 964	140	0
Årskurserna 1 - 6	23 813	0	23 813	23 939	126	0
Årskurserna 7 - 10	9 011	0	9 011	9 025	14	0
Egentliga elever inom den grundläggande utbildningen						
Alla elever	33 646	0	33 646	33 631	-15	0
Exkl. sjukhusundervisning	33 453	0	33 453	33 441	-12	0
Gymnasietjänster	7 267	0	7 267	7 075	-192	0
Vuxengymnasietjänster						
Egentliga studerande	577	0	577	536	-41	0
Ämnesstuderande som berättigar till statsandel	683	0	683	623	-60	0
Studerande inom gymnasieutbildningen						
Egentliga studerande	7 844	0	7 844	7 611	-233	0
Ämnesstuderande som berättigar till statsandel	683	0	683	623	-60	0
Grundläggande utbildning och gymnasieutbildning sammanlagt						
Egentliga studerande	41 490	0	41 490	41 242	-248	0
Exkl. sjukhusundervisning	41 297	0	41 297	41 052	-245	0
Ämnesstuderande som berättigar till statsandel	683	0	683	623	-60	0
Svensk grundläggande utbildning och gymnasieutbildning						
Förskola	109	0	109	106	-3	0
Sjukhusundervisning	1	0	1	0	-1	0
Grundskoletjänster	3 138	0	3 138	3 172	34	0
Årskurserna 1 - 6	2 009	0	2 009	2 021	12	0
Årskurserna 7 - 10	1 129	0	1 129	1 151	22	0
Egentliga elever inom den grundläggande utbildningen						
Alla elever	3 248	0	3 248	3 278	30	0
Exkl. sjukhusundervisning	3 247	0	3 247	3 278	31	0
Gymnasietjänster	1 183	0	1 183	1 180	-3	0

Nyckeltal	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Vuxengymnasietjänster						
Egentliga studerande	77	0	77	74	-3	0
Ämnesstuderande som berättigar till statsandel	51	0	51	60	9	0
Studerande inom gymnasieutbildningen						
Egentliga studerande	1 260	0	1 260	1 254	-6	0
Ämnesstuderande som berättigar till statsandel	51	0	51	60	9	0
Grundläggande utbildning och gymnasieutbildning sammanlagt						
Egentliga studerande	4 508	0	4 508	4 532	24	0
Exkl. sjukhusundervisning	4 507	0	4 507	4 532	25	0
Ämnesstuderande som berättigar till statsandel	51	0	51	60	9	0
Svensk barndagvård						
Barn i vård under skolåldern						
På egna daghem	1 398	0	1 398	1 461	63	0
I familjedagvård	143	0	143	141	-2	0
Yrkesutbildning						
Utbildning som berättigar till statsandel	7 270	0	7 270	7 327	57	0
Läroanstalten för servicesektorn	1 541	0	1 541	1 631	90	0
Teknik	486	0	486	512	26	0
Kost och hushållning	485	0	485	531	46	0
Social- och hälsovård	570	0	570	588	18	0
Läroanstalten för social- och hälsovårdssektorn	1 965	0	1 965	1 984	19	0
Läroanstalten för tekniska sektorn	3 764	0	3 764	3 712	-52	0
Teknik	3 488	0	3 488	3 451	-37	0
Kultur	276	0	276	261	-15	0
Övrig yrkesutbildning	288	0	288	420	132	0
Läroanstalten för servicesektorn	80	0	80	48	-32	0
Läroanstalten för social- och hälsovårdssektorn	80	0	80	211	131	0
Läroanstalten för tekniska sektorn	128	0	128	161	33	0
Tilläggsutbildning som berättigar till statsandel	124	0	124	143	19	0
Läroavtalsutbildning	3 400	0	3 400	3 060	-340	0
Elever som berättigar till statsandel	57 332	0	57 332	56 797	-535	0
Övriga elever	482	0	482	479	-3	0
Nettokostnader, euro/elev						
Finsk grundläggande utbildning och gymnasieutbildning	8 344	0	8 344	8 512	-168	0
Förskola och grundläggande utbildning	8 831	0	8 831	9 006	-175	0
Gymnasieutbildning	6 807	0	6 807	6 911	-104	0
Vuxengymnasieutbildning	4 281	0	4 281	4 033	248	0

Nyckeltal	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Svensk grundläggande utbildning och gymnasieutbildning	8 762	0	8 762	8 699	63	0
Förskola och grundläggande utbildning	9 443	0	9 443	9 274	169	0
Gymnasieutbildning	7 307	0	7 307	7 578	-271	0
Vuxengymnasieutbildning	4 937	0	4 937	3 775	1 162	0
Svensk barndagvård	10 237	0	10 237	10 006	231	0
Yrkesutbildning						
Läroanstalterna sammanlagt	10 660	0	10 660	10 252	408	0
Läroanstalten för servicesektorn	10 083	0	10 083	9 590	493	0
Läroanstalten för social- och hälsovårdssektorn	9 695	0	9 695	9 382	313	0
Läroanstalten för tekniska sektorn	11 401	0	11 401	11 008	393	0
Läroavtalsutbildning	3 607	0	3 607	3 661	-54	0
Utbildningsverket						
Utbildning som berättigar till statsandel euro/elev	8 314	0	8 314	8 819	-505	0
Antal elever	57 332	0	57 332	56 797	-535	0

Produktivitet (2008=100)	BDG 2011	2011	2010	2009	2008
Finsk grundläggande utbildning och gymnasieutbildning	95	95	95	97	100
Förskola och grundläggande utbildning	94	95	94	97	100
Gymnasieutbildning	94	95	96	99	100
Vuxengymnasieutbildning	135	179	184	116	100
Svensk grundläggande utbildning och gymnasieutbildning	93	97	96	97	100
Förskola och grundläggande utbildning	92	97	96	96	100
Gymnasieutbildning	94	93	93	97	100
Vuxengymnasieutbildning	100	162	150	140	100
Yrkesläroanstalter	97	105	103	101	100

Verksamhetsbidraget för driftsekonomin var ca 2,7 mn euro större än budgeterat under verksamhetsåret.

Inkomsterna var ca 5,1 mn euro större än budgeterat. Detta beror huvudsakligen på minskade undervisningsgrupper inom den grundläggande utbildningen samt på prövningsbaserade statsunderstöd som erhöles för vissa utvecklingsprojekt och som man inte kunnat räkna med i budgeten. Understöden erhöles och användes närmast för att minska grupperna inom den grundläggande utbildningen, ordna undervisning för elever i behov av intensifierat och särskilt stöd samt för att utveckla klubbverksamheten. På basis av statsunderstöden beviljade stadsfullmäktige utbildningsverket en överskridningsrätt på knappt 3,6 mn euro av driftsekonometriutgifterna. Utöver det ovannämnda inflöt mer inkomster än beräknat närmast inom den externa finansieringen av yrkesutbildning, och inom ersätningar i samband med huvudstadsregionens gymnasieavtal för den finska gymnasieutbildningen.

Utgifterna var ca 2,4 mn euro större än budgeterat. Av den överskridningsrätt på knappt 3,6 mn euro som stadsfullmäktige beviljade blev ca 1,2 mn euro oförbrukade. Överskridningen berodde på projekt inom den grundläggande utbildningen som finansierades med statsunderstöd som inte ingick i budgeten och på att utgifterna för stödtjänster inom den svenska barndagvården var större än budgeterat. De totala överskridningarna minskades av besparingar inom övriga ansvarsområden, bl.a. på grund av att antalet studerande inom gymnasie- och läroavtalsutbildningen var mindre än budgeterat och på grund av besparingar i anslagen för hyresutgifter och utgifter för köptjänster.

För de allmänna lönehöjningarna och justeringspotten 2011 beviljade stadsstyrelsen utbildningsverket ett tilläggsanslag på 4,5 mn euro 6.6.2011.

Det totala antalet elever och studerande som berättigar till statsandel var ca 56 800, vilket är ca 500 elever och studerande färre än i budgeten. Antalet studerande var mindre än beräknat närmast inom läroavtalsutbildningen och inom den finska gymnasie- och vuxengymnasieutbildningen.

Utbildningsverket följer produktivitetstvecklingen med ett produktivetsindex där den reella kostnadsutvecklingen ställs i relation till utvecklingen av antalet elever och studerande. Med denna mätare höll sig produktiviteten på samma nivå som 2010 inom den finska grundläggande utbildningen och gymnasieutbildningen. Inom den svenska grundläggande utbildningen och gymnasieutbildningen överträffade produktiviteten något överraskande den budgeterade nivån. Jämfört med 2009 har produktiviteten ändå sjunkit, bl.a. på grund av resurser som inriktats på att minska grupperna inom den grundläggande utbildningen. Yrkesläroanstalternas produktivitet ökade och översteg klart den budgeterade nivån, då kostnaderna per studerande sjönk.

4 02 11 ERSÄTTNINGAR OCH UNDERSTÖD FÖR TJÄNSTER PRODUCERADE AV ANDRA

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	450	0	450	729	279	0
Utgifter	-72 475	0	-72 475	-71 746	729	0
Verksamhetsbidrag	-72 025	0	-72 025	-71 016	1 009	0
Avskrivningar	-3	0	-3	-1	2	0
Räkenskapsperiodens resultat	-72 028	0	-72 028	-71 018	1 010	0
Grundskoletjänster vid privata avtalsskolor						
Elevår, alla elever	5 192	0	5 192	5 276	84	0
Elevår, elever från Helsingfors	4 794	0	4 794	4 886	92	0
Gymnasietjänster vid privata avtalsskolor						
Elevår, alla elever	4 056	0	4 056	3 946	-110	0
Elevår, elever från Helsingfors	3 379	0	3 379	3 305	-74	0
Elevår, elever sammanlagt	9 248	0	9 248	9 222	-26	0
Elevår, elever från Helsingfors	8 173	0	8 173	8 191	18	0
Svensk barndagvård						
Barn i vård under skolåldern						
Vid daghem med köpt service	386	0	386	370	-16	0

Inkomsterna från ersättningar och understöd för tjänster producerade av andra var ca 0,3 mn euro större än budgeterat, huvudsakligen på grund av att avgiftsinkomsterna för den svenska barndagvården som huvudsakligen består av köptjänster var större än beräknat.

Driftsekonomiutgifterna var drygt 0,7 mn euro mindre än budgeterat under verksamhetsåret. Hemkommuner-ersättningarna till privata avtalsskolor och betalningsandelarna för elever som placerats i andra kommuner på basis av barnskyddslagen var mindre än beräknat. De totala besparingarna minskades av att lättnaderna i klientavgifterna för eftermiddagsverksamhet som understöds enligt lagen om grundläggande utbildning var knappt 0,1 mn euro mindre än budgeterat. Organisationer och församlingar beviljar lättnad i klientavgifterna i enlighet med de principer som stadsstyrelsen bestämt.

4 02 13 SYSSELSÄTTNING

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	44	0	44	83	39	0
Utgifter	-2 270	0	-2 270	-2 253	17	0
Verksamhetsbidrag	-2 226	0	-2 226	-2 170	56	0
Avskrivningar	-145	0	-145	-65	80	0
Räkenskapsperiodens resultat	-2 371	0	-2 371	-2 235	136	0
Nyckeltal						
Antal studerande, årsverken	110	0	110	93	-17	0
Nettokostnader, euro/elev	17 593	0	17 593	19 641	-2 048	0

Verksamhetsbidraget för sysselsättning var knappt 60 000 euro mindre än budgeterat. Det positiva resultatet berodde närmast på utvecklingsunderstöd från NTM-centralen. Driftsekonomiutgifterna utföll nästan enligt budgeten under verksamhetsåret.

4 04 STÖD TILL METROPOLIA AMMATTIKORKEAKOULU OY, TILL STNS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-4 240	0	-4 240	-4 240	0	0
Verksamhetsbidrag	-4 240	0	-4 240	-4 240	0	0
Räkenskapsperiodens resultat	-4 240	0	-4 240	-4 240	0	0

4 11 FINSKA ARBETARINSTITUTET

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	1 844	0	1 844	1 974	130	0
Utgifter	-13 908	0	-13 908	-14 188	-280	-304
Verksamhetsbidrag	-12 064	0	-12 064	-12 214	-150	-304
Avskrivningar	-110	0	-110	-309	-199	0
Räkenskapsperiodens resultat	-12 174	0	-12 174	-12 523	-349	-304
Prestationsmål						
Undervisningstimmar	99 700	0	99 700	100 485	785	0
Verksamhetens omfattning						
Kursdeltagare, anmälda studerande	72 000	0	72 000	72 212	212	0
Studietimmar, regelbundna studerande	1 280 000	0	1 280 000	1 309 134	29 134	0
Produktivitet (2008=100)	BDG 2011	2011	2010	2009	2008	
Produktivitetsindex	103	108	107	95	100	

Inkomsterna under verksamhetsåret var 130 000 euro större än beräknat till följd av extern finansiering. De budgeterade driftsekonomiutgifterna överskreds även 2011 därför att utgifterna för verksamhet som ordnades med extern finansiering var större än beräknat och därför att personalutgifterna var större än beräknat till följd av ändringar i kollektivavtalen. Överskridningen var totalt 280 000 euro. Finska arbetarinstitutet fick extern finansiering framför allt från undervisnings- och kulturministeriet och ur EU:s program för livslångt lärande. För att täcka överskridningarna fick finska arbetarinstitutet en överskridningsrätt på totalt 304 000 euro i omkostnaderna år 2011.

Det bindande verksamhetsmålet gentemot fullmäktige på 99 700 undervisningstimmar samt de övriga verksamhetsmålen överträffades 2011.

Finska arbetarinstitutets produktivitet förbättrades under verksamhetsåret. De avgiftsfria allmänna föreläsningarna var färre och kurser inom öppna universitetet omvandlades till förmånligare normal undervisning 2011. Därtill minskades de lönesubventionerade anställningarna och alla vakanser tillsattes inte.

4 12 SVENSKA ARBETARINSTITUTET

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	478	0	478	550	72	0
Utgifter	-2 850	0	-2 850	-2 918	-68	-138
Verksamhetsbidrag	-2 372	0	-2 372	-2 367	5	-138
Avskrivningar	-40	0	-40	-43	-3	0
Räkenskapsperiodens resultat	-2 412	0	-2 412	-2 410	2	-138

	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Kvantitativa mål						
Anmälda studerande	18 000	0	18 000	19 336	1 336	0
Planerade undervisningstimmar	22 000	0	22 000	24 605	2 605	0
Prestationsmål						
Studerande	17 000	0	17 000	17 161	161	0
Prestationsindex-1 (reg.stud)	96,6	0,0	96,6	97,5	0,9	0
Hållna undervisningstimmar	22 000	0	22 000	22 608	608	0
Prestationsindex-2 (underv. timmar)	100,6	0,0	100,6	103,4	2,8	0
Nettobudget, 1 000 euro	2 372	138	2 510	2 367	143	0
Prestationsindex-3 (nettobudget)	107,5	0,0	107,5	94,4	-13,1	0
Studerandetimmar *)	157,7	0,0	157,7	163,9	6,2	0,0
Produktivitet (2008=100)	BDG 2011	2011	2010	2009	2008	
Studerandetimmar	90,5	106,8	110,2	102,0	100,0	

*)Studerandetimmar = x hållna undervisningstimmar/nettobudget.

År 2011 fick svenska arbetarinstitutet mer extern finansiering än beräknat från Svenska kulturfonden, Helsingfors stad och inrikesministeriet, bl.a. för ett projekt för integration av personer med invandrarbakgrund. Den externa finansieringen uppgick till totalt 139 700 euro under verksamhetsåret. Utgifterna överskreds i motsvarande mån med 68 000 euro till följd av verksamhetens större omfattning.

Under verksamhetsåret satsade svenska arbetarinstitutet i sin verksamhet på utbudet av tjänster genom att särskilt rikta det till pensionärer, utlänningar och invandrare, arbetslösa och nya unga kursdeltagare.

Det bindande verksamhetsmålet för antalet undervisningstimmar överträffades med 608 timmar.

Under verksamhetsåret sjönk produktiviteten, eftersom antalet deltagare per kurs minskade.

4 15 STADSBIBLIOTEKET

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	2 876	0	2 876	3 736	860	0
Utgifter	-34 980	0	-34 980	-36 654	-1 674	-1 885
Verksamhetsbidrag	-32 104	0	-32 104	-32 918	-814	-1 885
Avskrivningar	-1 303	0	-1 303	-1 254	49	0
Räkenskapsperiodens resultat	-33 407	0	-33 407	-34 172	-765	-1 885
Antal prestationer						
Lån, 1 000 st.	9 250	0	9 250	9 514	264	0
Biblioteksbesök, 1 000 ggr	6 600	0	6 600	6 789	189	0
Virtuella besök, 1 000 ggr	7 000	0	7 000	6 827	-173	0
Besök sammanlagt, 1 000	13 600	0	13 600	13 615	15	0
Verksamhetens omfattning						
Öppettimmar	95 719	0	95 719	102 118	6 399	0
Lån/öppettimme	97	0	97	93	-4	0
Besök/öppettimme	142	0	142	133	-9	0
Besök/årsverke	29 565	0	29 565	29 599	34	0
Öppettimmar/1 000 invånare	163	0	163	171	8	0
Lån/årsverke	20 109	0	20 109	20 682	573	0
Årsverken/1 000 invånare	0,78	0,00	0,78	0,77	-0,01	0

	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Antal produktionsfaktorer						
Bibliotek, st.	36	0	36	37	1	0
Serviceställen	1	0	1	0	-1	0
Bokbussar, st.	2	0	2	2	0	0
Anstaltsbibliotek, st.	10	0	10	10	0	0
Årsverken	460	0	460	460	0	0
Lokaler, m ² (31.12)	36 731	0	36 731	36 856	125	0
Samlingen, 1 000 st.	1 865	0	1 865	1 900	35	0
Effektivitet/lönsamhet						
Utgifter/lån, euro	3,78	0,00	3,78	3,85	-0,07	0
Utgifter/besök, euro	2,57	0,00	2,57	2,69	-0,12	0
Utgifter/invånare, euro	59,55	0,00	59,55	61,55	-2,00	0
Inkomster/lån, euro	0,31	0,00	0,31	0,39	0,08	0
Inkomster/invånare, euro	4,90	0,00	4,90	6,27	1,37	0
Verksamhetsbidrag/lån, euro	-3,47	0,00	-3,47	-3,46	0,01	0
Verksamhetsbidrag/invånare, euro	-54,65	0,00	-54,65	-55,28	-0,63	0
Medieutgifter/lån, euro	0,33	0,00	0,33	0,33	0,00	0
Medieutgifter/invånare, euro	5,15	0,00	5,15	5,29	-0,14	0
Lån/samlingen	5,0	0,00	5,0	5,0	0,0	0
Samlingen/invånare	3,2	0,00	3,2	3,2	0,0	0
Produktivitet	BDG 2011	2011	2010	2009	2008	
Index (2008=100)	103	100	94	95	100	

År 2011 var inkomsterna 29,9 procent större än budgeterat. Stadsbiblioteket fick mer extern finansiering än beräknat för nya utvecklingsprojekt inom IT-samhällstjänster. I extern finansiering fick stadsbiblioteket ca 0,8 mn euro mer än man räknat med i budgeten. De största finansiärerna var undervisnings- och kulturministeriet, EU och NTM-centralen.

Driftsutgifterna var 1,7 mn euro större än budgeterat år 2011. Överskridningen berodde på kostnadseffekterna av projekten som genomfördes med extern finansiering. Överskridningen täcktes med en beviljad överskridningsrätt på 1,6 mn euro och en ändring av anslagsdisponeringen med 0,1 mn euro. Arkitekttävlingen för centrumbibliotekprojektet avancerade inte i förväntad takt och sköts därför upp till 2012.

Utgifterna per invånare (61,55 euro/invånare) var något större än föregående år och även större än i budgeten (59,55 euro/invånare). Målet för inkomst per invånare överträffades. Inkomsterna per invånare var 6,27 euro, medan målet var 4,90 euro. För medieanskaffning användes 5,29 euro per invånare. Målet var 5,15 euro/invånare.

De två bindande verksamhetsmålen för stadsbiblioteket utföll på följande sätt: Målen nåddes. Öppettimmarna var 102 118 timmar medan målet för 2011 var 95 719 timmar. Det totala antalet besök – biblioteksbesök och virtuella besök – var 13,6 miljoner, helt i enlighet med målet. Antalet biblioteksbesök var 6,8 miljoner och antalet virtuella besök 6,8 miljoner.

Medieutlåningen vände uppåt och var 2,9 procent större än målnivån.

Samlingen fortsatte att växa och var 1,9 miljoner exemplar.

Stadsbiblioteken i huvudstadsregionen hade gemensamma lånekort, mediebestånd, kundkretsar, användningsregler och logistik. Samarbetet innebar fördelar för både kunderna och biblioteket. Produktiviteten höjdes av att man sparade totalt 145 000 euro i personalanslagen för produktion av virtuella tjänster år 2011. Produktivitetmålet för stadsbiblioteket var totalt 0,2 mn euro under verksamhetsåret. Detta mål nåddes inte, men inkomsterna var 0,8 mn euro större än i budgeten.

Till biblioteksnetet hörde vid verksamhetsårets utgång 37 bibliotek, 10 anstaltsbibliotek, två bokbussar och tjänsten Boken kommer.

4 16 STADENS KONSTMUSEUM

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	601	0	601	727	126	0
Utgifter	-6 231	0	-6 231	-6 333	-102	0
Verksamhetsbidrag	-5 630	0	-5 630	-5 606	24	0
Avskrivningar	-250	0	-250	-178	72	0
Räkenskapsperiodens resultat	-5 880	0	-5 880	-5 784	96	0
Nyckeltal						
Konstmuseet, antal besökare						
Mejlans	33 000	0	33 000	17 463	-15 537	0
Tennispalatset	100 000	0	100 000	90 631	-9 369	0
Glogalleriet, antal besökare	7 000	0	7 000	6 269	-731	0
Antal besökare sammanlagt	140 000	0	140 000	114 363	-25 637	0
Nya projekt rörande offentlig konst som inleds	3	0	3	4	1	0
Utställningar	20	0	20	23	3	0
Resurser						
Antal anställda (ordinarie)	67	0	67	67	0	0
Lokaler, m ²	6 533	0	6 533	6 571	38	0

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Effektivitet/lönsamhet						
Inkomster/invånare, euro	1,00	0,00	1,00	1,22	0,22	0,00
Utgifter/invånare, euro	-10,46	0,00	-10,46	-10,64	-0,18	0,00
Verksamhetsbidrag/invånare, euro	-9,45	0,00	-9,45	-9,42	0,03	0,00

Det bindande verksamhetsbidraget överskreds med 24 000 euro 2011. Inkomsterna var större än budgeterat främst på grund av inkomsterna från utställningarna Akseli Gallen-Kallela, Den europeiska mästaren och Färgens kraft, Verk ur Treiakovgalleriets samlingar.

Det bindande verksamhetsmålet för 2011 – 140 000 besökare – nåddes till 82 procent på grund av att utställningslokalerna i Mejlans och Tennispalatset var stängda sammanlagt fem månader under årets början på grund av ventilationsarbeten. Gratisbesökarnas andel av samtliga besökare var sammanlagt 55 procent.

Konstmuseets icke-bindande verksamhetsmål, 20 utställningar, överträffades med tre utställningar. Målet för offentlig konst – tre projekt blir inledda – överträffades med ett projekt. I konstmuseets tjänster ingick år 2011 en utställningswebbtjänst i en glasvitrin på Kampens metrostation, och frågorna som gällde utställningarna i Tennispalatset besvarades av över 33 000 personer.

4 17 KULTURVÄSENDET

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	1 702	0	1 702	1 904	202	0
Utgifter	-40 150	0	-40 150	-40 342	-192	-287
Verksamhetsbidrag	-38 448	0	-38 448	-38 438	10	-287
Avskrivningar	-623	0	-623	-585	38	0
Räkenskapsperiodens resultat	-39 071	0	-39 071	-39 024	47	-287

Under kulturcentralens ledning utarbetades under verksamhetsåret Helsingfors kulturstrategi 2012–2017, som tas upp till behandling i stadsfullmäktige.

På våren gjordes en förnyad omfattande undersökning av förvaltningens kändhet och image. Kulturcentralens och dess verksamhetsställets kändhet har åtminstone fördubblats sedan den föregående undersökningen och på vissa verksamhetsställen har kändheten till och med tredubblats. Enligt undersökningen har kulturtjänsterna som produceras och stöds av staden fortfarande stor betydelse bland stadsborna.

Serviceproduktionen förbättrades 2011. Annegårdens kursverksamhet blev åter normal i och med att konstcentrumet i början av året flyttade tillbaka till sina lokaler efter renoveringen. En ny verksamhet som inleddes i samarbete mellan tre förvaltningar var ett projekt som syftar till att öka kulturarbetet bland äldre samt skolornas konstföstran. De elektroniska tjänsterna förbättrades när webbsidorna för kulturcentralens verksamhetsställen förnyades.

4 17 01 KULTURCENTRALEN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	1 164	0	1 164	1 379	215	0
Utgifter	-12 717	0	-12 717	-12 994	-277	-287
Verksamhetsbidrag	-11 553	0	-11 553	-11 615	-62	-287
Avskrivningar	-611	0	-611	-573	38	0
Räkenskapsperiodens resultat	-12 164	0	-12 164	-12 188	-24	-287

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Prestationer						
Konst- och kulturundervisning särskilt för barn						
Antal undervisningstimmar sammanlagt	12 000	0	12 000	11 328	-672	0
Antal kurser sammanlagt	1 100	0	1 100	1 634	534	0
Antal elever sammanlagt	11 000	0	11 000	13 721	2 721	0
Kulturverksamhet på olika platser						
(Stoa, Nordhuset, Malms kulturhus, Gamlasgården, Annegården, Caisa)						
Antal framträdanden i salarna	1 200	0	1 200	1 208	8	0
Antal konstutställningar	120	0	120	114	-6	0
Evenemangsbesökare på verksamhetsställena sammanlagt	340 000	0	340 000	288 028	-51 972	0
Utställningar	170 000	0	170 000	172 509	2 509	0
Framträdanden	170 000	0	170 000	115 519	-54 481	0
Effektivitet						
Salarna, användningsdagar sammanlagt	1 300	0	1 300	1 628	328	0
Artist in Residence, användningsdagar i genomsnitt (inkvartering)	220	0	220	307	87	0
Uthyrning av lokaler till konstnärer, st.	30	0	30	39	9	0
Behandlade understöd, st.	990	0	990	940	-50	0
Beviljade understöd, st.	440	0	440	618	178	0
Lönsamhet						
Kulturcentralens utgifter/invånare, euro	21,67	0,00	21,67	21,82	-0,15	0
Inkomster/invånare, euro	1,98	0,00	1,98	2,32	0,34	0
Verksamhetsbidrag/invånare, euro	-19,69	0,00	-19,69	-19,50	0,19	0
Resurser, personal						
Ordinarie (anställningar)	93	0	93	94	1	0
Kurslärare	15	0	15	12	-3	0
Produktivitet (2008=100)	BDG 2011	2011	2010	2009	2008	
Produktivitet *)	95	100	*)	*)	*)	

*) Siffror för 2011 kan inte presenteras, eftersom det nya verksamhetsstyrningssystemet inte känner till termen "användningsdag".

År 2011 fastställde kulturcentralen nya produktivetsmätare på förvaltningsnivå. För att öka produktiviteten har kulturcentralen deltagit i utvecklingen av ett elektroniskt understödssystem som är gemensamt för hela staden. Man har också intensifierat samarbetet mellan enheterna, förenhetligt den visuella profilen och de interna marknadsföringsrutinerna och bildat koncept för framträdandena vid de egna verksamhetsställena (t.ex. filmföreläsningar) så att de kan upprepas på flera olika verksamhetsställen.

Under verksamhetsåret var driftsutgifterna 0,3 mn euro och inkomsterna 0,2 mn euro större än budgeterat. Orsaken är att kulturcentralen fick mer extern finansiering år 2011 än budgeterat. Utöver verksamheten som finansierades med externa medel genomförde kulturcentralen även en rad samarbetsprojekt som finansierades av bl.a. EU,

NTM-centralen, undervisnings- och kulturministeriet, utbildningsverket och Finlands filmstiftelse. Därtill deltog kulturpolitiska avdelningen i flera EU-projekt.

Driftsekonomiutgifterna kunde täckas med en överskridningsrätt på 0,3 mn euro 2011. Inkomsterna var 71 929 euro mindre än det uppsatta målet. Eftersom löneanslagen ökade ledde de lägre inkomsterna inte till någon utgiftsbesparing.

Ett bindande verksamhetsmål nåddes, nämligen Kulturverksamhet på olika platser (Stoa, Nordsjögården, Malms kulturhus, Gamlasgården, Annegårdens konstcentrum, Kulturcentret Caisa), antal framträdanden i salarna 1 200: framträdandena var 1 208. Även ett annat bindande verksamhetsmål nåddes, nämligen Konst- och kulturundervisning särskilt för barn, antal undervisningstimmar sammanlagt 12 000: undervisningstimmar var 11 328 eller 672 färre än det uppsatta målet. Orsaken var att ombyggnaden av Annegårdens konstcentrum blev färdig först i slutet av året.

4 17 02 SAVOYTEATERN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	538	0	538	525	-13	0
Utgifter	-1 337	0	-1 337	-1 322	15	0
Verksamhetsbidrag	-799	0	-799	-797	2	0
Avskrivningar	-12	0	-12	-12	0	0
Räkenskapsperiodens resultat	-811	0	-811	-810	1	0
Prestationsmål						
Framträdanden på Savoyteatern och Esplanadstraden sammanlagt	320	0	320	376	56	0
Egna framträdanden, st.	150	0	150	11	-139	0
Gemensamma framträdanden, st.	30	0	30	245	215	0
Framträdanden arrangerade av utomstående, st.	140	0	140	120	-20	0
Effektivitet						
Savoyteaterns salong, användningsdagar	210	0	210	223	13	0
Savoyteaterns salong, daganvändning *)	50	0	50	15	-35	0
Savoyteaterns salong, besökare	83 000	0	83 000	72 518	-10 482	0
Lönsamhet						
Savoyenhetens utgifter/invånare, euro	2,26	0,00	2,26	2,22	0,04	0
Inkomster/invånare, euro	0,91	0,00	0,91	0,88	-0,03	0
Verksamhetsbidrag/invånare, euro	-1,35	0,00	-1,35	-1,34	0,01	0
Resurser, personal						
Ordinarie anställningar	11	0	11	11	0	0
Övriga	1	0	1	1	0	0

*) Ingår inte i användningsdagarna.

Det ökade kulturutbudet i Helsingfors och det allmänna ekonomiska läget har särskilt påverkat Savoyteaterns verksamhet.

Savoyteaterns inkomster var 12 863 euro mindre än det uppsatta målet, men även utgifterna var 14 685 euro mindre under verksamhetsåret. Det bindande verksamhetsmålet underskreds med 1 822 euro.

Det bindande målet för Savoyteatern och Esplanadestraden var sammanlagt 320 kultur- och konstevenemang. Målet nåddes. Kultur- och konstevenemangen var sammanlagt 376. Målet på 83 000 besökare i Savoyteaterns salong nåddes inte. Antalet besökare var 72 518.

4 17 03 UNDERSTÖD TILL SAMMANSLUTNINGAR

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-11 646	0	-11 646	-11 606	40	0
Verksamhetsbidrag	-11 646	0	-11 646	-11 606	40	0
Räkenskapsperiodens resultat	-11 646	0	-11 646	-11 606	40	0

År 2011 hade kultur- och biblioteksnämnden 11,7 mn euro till sitt förfogande för understöd till sammanslutningar. Understödet till sammanslutningar söktes av 926 aktörer och beviljades 613 sökande. Av anslaget var 9,6 mn euro avsett för understöd till konst- och kulturinrättningar och 2 mn euro för övriga understöd.

4 17 04 UNDERSTÖD TILL PROFESSIONELLA TEATRAR SOM INTE OMFATTAS AV TEATERLAGEN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-3 147	0	-3 147	-3 141	6	0
Verksamhetsbidrag	-3 147	0	-3 147	-3 141	6	0
Räkenskapsperiodens resultat	-3 147	0	-3 147	-3 141	6	0

Kultur- och biblioteksnämnden hade 3,1 mn euro till sitt förfogande för understöd till professionella teatrar som inte omfattas av teaterlagen. Understöd beviljades till 13 professionella teatrar i Helsingfors som omfattades av statsandelssystemet.

4 17 05 UNDERSTÖD TILL STIFTELSEN FINLANDS NATIONALOPERA, TILL STNS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-3 546	0	-3 546	-3 522	24	0
Verksamhetsbidrag	-3 546	0	-3 546	-3 522	24	0
Räkenskapsperiodens resultat	-3 546	0	-3 546	-3 522	24	0

4 17 06 UNDERSTÖD TILL HELSINGFORS TEATERSTIFTELSE, TILL STNS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-7 757	0	-7 757	-7 757	0	0
Verksamhetsbidrag	-7 757	0	-7 757	-7 757	0	0
Räkenskapsperiodens resultat	-7 757	0	-7 757	-7 757	0	0

4 18 STADSMUSEET

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	348	0	348	517	169	0
Utgifter	-7 181	0	-7 181	-7 331	-150	-150
Verksamhetsbidrag	-6 833	0	-6 833	-6 814	19	-150
Avskrivningar	-200	0	-200	-161	39	0
Räkenskapsperiodens resultat	-7 033	0	-7 033	-6 975	58	-150

	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Nyckeltal						
Öppettimmar	8 800	0	8 800	9 320	520	0
Prestationsmål						
Antal forskningsfunktioner	12 500	0	12 500	26 849	14 349	0
Antal sakkunnigtjänster	9 500	0	9 500	13 032	3 532	0
Effektivitet/lönsamhet						
Utgifter/invånare, euro	12,44	0,0	12,44	12,31	0,13	0
Verksamhetens omfattning						
Antal kunder	230 000	0	230 000	214 520	-15 480	0
Resurser						
Antal anställda	72	0	72	70	-2	0
Produktivitet (2008=100)	BDG 2011	2011	2010	2009	2008	
Produktivitet	111	96	112	112	100	

Stadsmuseets inkomster var nästan 49 procent bättre än budgeterat. Orsaken var att undervisnings- och kulturministeriet beviljade stadsmuseet mer prövningsbaserade statsunderstöd än man räknat med, sammanlagt nästan 0,1 mn euro år 2011. Även försäljningsinkomsterna utvecklades gynnsamt. Försäljningsinkomsterna var nästan 0,1 mn euro större än i budgeten. Orsaken var museibutikens tillväxt. Stadsmuseet fick också en testamentsdonation 2011. Driftsekonomiutgifterna i budgeten överskreds med beloppet av den externa finansieringen.

Stadsmuseet hade ett bindande mål 2011: 8 800 öppettimmar. Målet överträffades med 520 timmar. Orsaken var att utställningen om segling i Villa Hagasund fortsatte ända till årets slut.

Produktiviteten var lägre än tidigare år, vilket berodde på en minskning i antalet forskningsfunktioner då de dokumenterade objekten och kunderna var färre än det uppsatta målet.

4 19 ORKESTERVERKSAMHET

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	902	0	902	1 165	263	0
Utgifter	-14 352	2 650	-11 702	-11 621	81	0
Verksamhetsbidrag	-13 450	2 650	-10 800	-10 457	343	0
Avskrivningar	-60	0	-60	-64	-4	0
Räkenskapsperiodens resultat	-13 510	2 650	-10 860	-10 520	340	0

År 2011 gav orkestern sammanlagt 70 konserter, varav tre utomlands. Totalt var konserterna sex färre än man i budgeten hade satt som mål för övrig verksamhet. Ett bindande mål för orkestern var 38 avgiftsbelagda symfonikonserter i Finlandiahuset och Musikhuset, vilket överträffades med sju konserter. Eftersom Musikhuset blev färdigt och kunde tas i bruk i förtid kunde orkestern inleda sin konsertverksamhet tidigare än planerat och säsongen fick större betoning på symfonikonserter än man räknat med.

Skolelever och andra specialgrupper i huvudstadsregionen utnyttjade aktivt möjligheten att avgiftsfritt åhöra orkesterns offentliga generalrepetitioner och konserter.

Produktiviteten följs genom beläggningsgraden för de avgiftsbelagda konserterna i Finlandiahuset och Musikhuset. Den var 91,5 procent 2011, vilket är sju procent bättre än det uppsatta målet. Orsaken är de bättre möjligheter som det nya Musikhuset erbjuder.

4 19 01 STADSORKESTERN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	882	0	882	1 138	256	0
Utgifter	-14 242	2 650	-11 592	-11 575	17	0
Verksamhetsbidrag	-13 360	2 650	-10 710	-10 437	273	0
Avskrivningar	-60	0	-60	-64	-4	0
Räkenskapsperiodens resultat	-13 420	2 650	-10 770	-10 501	269	0

Nyckeltal

Symfonikonserter	38	0	38	45	7	0
Populärkonserter	6	0	6	7	1	0
Fadderbarnskonserter/ skolkonserter	6	0	6	2	-4	0
Övriga konserter	2	0	2	7	5	0
Abonnemangskonserter	3	0	3	2	-1	0
Konserter utomlands	9	0	9	3	-6	0
Kammarmusikkonserter	12	0	12	4	-8	0
Sammanlagt	76	0	76	70	-6	0
Åhörare sammanlagt, 1 000	85	0	85	96	11	0
Beläggningsgrad	85	0	85	92	7	0

Orkesterns inkomster var rekordartade 1,1 mn euro under verksamhetsåret. Orsaken är de bättre möjligheter som det nya Musikhuset erbjuder. Orkesterns konserttyper avvek från målen i budgeten. Symfonikonserterna var fler och kammarmusikkonserterna och de utländska konserterna färre. Driftsekonomiutgifterna i budgeten underskreds med 2,7 mn euro 2011, och de återstående anslagen användes delvis för att täcka överskridningarna i fråga om grundanskaffning av lösegendom.

4 19 02 DISPOSITIONSMEDEL, TILL STNS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	20	0	20	27	7	0
Utgifter	-110	0	-110	-46	64	0
Verksamhetsbidrag	-90	0	-90	-19	71	0
Räkenskapsperiodens resultat	-90	0	-90	-19	71	0

Budgetmomentet är avsett för orkesterns konsertbesök.

Orkesterns nettobudgeterade budgetmoment – orkesterns utlandsturnéer – underskred sitt verksamhetsbidrag med ca 70 000 euro. År 2011 gick konsertbesöken till de baltiska länderna.

4 21 HÖGHOLMENS DJURGÅRD

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	2 200	0	2 200	4 032	1 832	0
Utgifter	-6 511	29	-6 482	-8 310	-1 828	0
Verksamhetsbidrag	-4 311	29	-4 282	-4 278	4	0
Avskrivningar	-1 010	0	-1 010	-692	318	0
Räkenskapsperiodens resultat	-5 321	29	-5 292	-4 970	322	0

	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Nyckeltal						
Öppettimmar	2 793	0	2 793	2 813	20	0
Prestationsmål						
Antal besökare	570 000	0	570 000	489 621	-80 379	0
Effektivitet/lönsamhet						
Verksamhetsbidrag/invånare, euro	-7,34	0,0	-7,34	-7,75	0,41	0
Verksamhetens omfattning						
Antal arter	160	0	160	160	0	0
Areal, ha	24	0	24	24	0	0
Resurser						
Antal anställda	73	0	73	72	-1	0
Produktivitet (2008=100)	BDG 2011	2011	2010	2009	2008	
Produktivitet	122,8	71,0	76,0	86,0	88,0	

Högholmens djurgårds bindande mål gentemot stadsfullmäktige – verksamhetsbidraget – utföll nästan enligt budgeten. Högholmens djurgårds sammanlagda inkomster från inträdesavgifter samt de omsättningsbaserade inkomsterna från restaurangerna och kioskerna översteg 1,8 mn euro under verksamhetsåret. Eftersom Högholmen är ett nettobudgeterat budgetmoment kunde djurparken tack vare den gynnsammare inkomstutvecklingen reparera och förnya djurinhägnaderna och kundutrymmena och förbättra servicen för kunderna.

Under året satsade man på förbättringar av kundtillfredsställelsen och av djurens välbefinnande och den allmänna säkerheten samt på anläggande av parker. En översiktsplan för Högholmen för åren 2012–2022 godkändes 2011. Översiktsplanen tar sikte på att Högholmen ska bli en helhet som består av tre Högholmar – Djurparken, Östersjön och utställningar.

År 2011 var utfallet för Högholmens icke-bindande verksamhetsmål – 570 000 besökare – ca 80 400 färre än det uppsatta målet. Målet för antalet besökare är krävande, eftersom väderförhållandena har stor betydelse för målpuffyllelsen.

Under verksamhetsåret nåddes inte målet för produktiviteten. Förutom antalet besökare är biljettpriset en annan faktor som påverkar Högholmens djurgårds produktivitet. Inträdesbiljetternas pris höjdes inte år 2011.

4 31 UNGDOMSVÄSENDET

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	1 637	0	1 637	2 055	418	0
Utgifter	-27 549	0	-27 549	-28 162	-613	-824
Verksamhetsbidrag	-25 912	0	-25 912	-26 107	-195	-824
Avskrivningar	-450	0	-450	-941	-491	0
Räkenskapsperiodens resultat	-26 362	0	-26 362	-27 048	-686	-824

	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Nyckeltal						
Antal besök	1 175 000	0	1 175 000	1 309 081	134 081	0
Antal medlemskort	12 000	0	12 000	14 202	2 202	0
Unga som nås individuellt och i gruppverksamhet	16 000	0	16 000	16 941	941	0
Unga med systematiskt stöd	1 050	0	1 050	1 407	357	0
De övriga verksamhetsmålen utföll på följande sätt:						
Lokaler, m ²	42 530	0	42 530	41 004	-1 526	0
Verksamhetsbidrag/besök, euro	-22,53	0,00	-22,53	-19,94	2,59	0
Utgifter/0–28-åringar, euro	136,23	0,00	136,23	139,42	3,19	0
Understöd till organisationer och hyror för egna lokaler/0–28-åringar, euro	7,54	0,00	7,54	7,59	0,05	0
Produktivitet (2008=100)	BDG 2011	2011	2010	2009	2008	
Produktivitet	95	108	102	91	100	

Ungdomscentralens driftsekonomiinkomster överskreds med 0,4 mn euro. Under verksamhetsåret fick ungdomscentralen mer extern finansiering än beräknat för projekt som gällde arbetsformer på webben och för det ESF-finansierade projektet Myötätuulessa, sammanlagt 0,7 mn euro. Att driftsekonomiutgifterna överskreds med 0,6 mn euro beror på de avtalade lönejusteringarna enligt löneuppgörelsen för den kommunala sektorn 2011 och på den externa finansieringen som var större än beräknat. Man kunde täcka denna överskridning genom motsvarande överskridningsrätt som godkändes av stadsfullmäktige.

Helsingforsungdomarna uppmuntras att påverka genom funktionerna i det ibruktagna systemet för ungt inflytande (Ruuti), och samtidigt främjar ungdomscentralen och utbildningsverket tillsammans samhällsengagemang, färdigheter och aktivitet hos de unga.

En plan för interaktion med barn och unga utvecklades och genomfördes som en del av välfärdsplanen för barn och unga. Ungdomscentralen och andra förvaltningar har genom projektet skapat verksamhetsmodeller som gör det möjligt för barn och unga att vara med och planera egna platser. Som en del av träningen arbetade man på interaktionsplanen vid ungdomscentralen, utbildningsverket, idrottsverket, biblioteket och kulturcentralen.

Det riksomfattande centret för ungdomsarbete på webben, Verke, inledde sin verksamhet i början av 2011. Vid centret skapar, producerar och utvecklar man tjänster som riktar sig till ungdomar. Både ungdomar och aktörer som ägnar sig åt ungdomsinriktat arbete är målgrupp för verksamheten. Verksamheten får betydande extern finansiering från bl.a. undervisnings- och kulturministeriet.

Ungdomscentralens produktivitet var högre än året innan. Centrala faktorer som bidrog till detta var det ökade antalet besök och att driftsekonomiutgifterna höll sig på samma nivå som året innan. Produktivitetmatrisen som är avsedd för uppföljning av produktiviteten och utveckling av arbetet blev klar i slutet av året. Modellen tas i bruk under 2012 vid ungdomscentralens alla ungdomsarbetsenheter.

I samarbete med organisationerna inleddes på hösten ett projekt för att utveckla och utöka partnerskap med organisationer. Syftet är att utreda möjligheterna till ett eller flera nya ungdomsgårdspartnerskap med organisationer.

Inom verksamheten under loven genomfördes en rad projekt i samarbete med olika förvaltningar och organisationer. Av förvaltningarna deltog biblioteket, idrottsverket, socialverket, kulturcentralen och konstinstitutionerna. Den gemensamma kommunikationen och marknadsföringen om sommarlovsverksamheten för skolelever har ökat.

4 41 IDROTTSVERKSAMHET

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	12 900	0	12 900	14 018	1 118	0
Utgifter	-77 054	-358	-77 412	-77 611	-199	0
Verksamhetsbidrag	-64 154	-358	-64 512	-63 592	920	0
Avskrivningar	-7 000	0	-7 000	-9 806	-2 806	0
Räkenskapsperiodens resultat	-71 154	-358	-71 512	-73 398	-1 886	0
Prestationsmål, 1 000 st.						
Besök på anläggningar	3 676	0	3 676	3 636	-40	0
Besök på utomhusplaner	3 790	0	3 790	3 661	-129	0
Besök på badstränder	831	0	831	1 389	558	0
Besök hos idrottsinstruktörer	531	0	531	611	80	0
Övernattningar på campingplatser	93	0	93	100	7	0
Fiskekort, st.	7 800	0	7 800	6 961	-839	0
Utgifter/invånare, euro	131,67	0,00	131,67	130,33	1,34	0
Inkomster/invånare, euro	21,96	0,00	21,96	23,54	1,58	0
Verksamhetsbidrag/invånare, euro	-109,71	0,00	-109,71	-106,79	2,92	0
Produktivitet (2008=100)	TA 2010	2011	2010	2009	2008	
Per besök	110	113	111	106	100	
Per öppettimme	107	109	107	100	100	

Den gynnsamma utvecklingen för idrottsverkets produktivitet fortsatte. Sommar- och vintersäsongernas längd, öppettiderna, personalvolymen och servicenivån vid verksamhetsställena granskades i förhållande till de tillgängliga ekonomiska resurserna och tjänsterna koncentrerades till idrottsparkerna och sommartid till de centrala idrottsanläggningarna.

Verksamhetsåret 2011 var idrottsväsendets inkomster 14 mn euro. Inkomsterna låg på samma nivå som 2010 och var 1,1 mn euro bättre än i budgeten för 2011 på grund av att inkomsterna från inträdesbiljetter, hyresinkomsterna och inkomsterna från båtplatsavgifter var högre än beräknat.

År 2011 var idrottsverksamhetens driftsekonomiutgifter sammanlagt 77,6 mn euro. Jämfört med budgeten för 2011 var idrottsverksamhetens utgifter 0,2 mn euro större. Utgifterna följde i stort sett budgeten inom nästan alla kostnadsslag. Hyrorna ökade med 0,6 mn euro från föregående år, vilket berodde på höjda interna hyror inom staden och på att idrottsverket fick nya hyresobjekt att hyra. År 2011 ingick i driftsekonomiutgifterna sammanlagt 16 mn euro i understöd till idrottsanläggningar och -organisationer. Utan interna hyror och understöd var utgifterna 0,1 mn euro mindre än 2010 och 0,8 mn euro mindre än i budgeten.

4 41 01 IDROTTSVERKET

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	7 287	0	7 287	7 806	519	0
Utgifter	-66 937	-358	-67 295	-67 278	17	0
Verksamhetsbidrag	-59 650	-358	-60 008	-59 472	536	0
Avskrivningar	-5 090	0	-5 090	-7 163	-2 073	0
Räkenskapsperiodens resultat	-64 740	-358	-65 098	-66 634	-1 536	0

Inkomsterna på budgetmomentet var 0,5 mn euro eller 7,1 procent större än budgeterat, huvudsakligen på grund av större inkomster från inträdesbiljetter och omsättningsbaserade inkomster från kiosker och restauranger. Anslaget – utgifter sammanlagt – utföll till 100 procent. Alla de största idrottsplatserna var i användning hela året. Inga större ombyggnader som påverkade verksamheten förekom under året. Två fotbollshallar av lätt konstruktion togs ur bruk.

För de allmänna lönehöjningarna och justeringspotten 2011 beviljade stadsstyrelsen idrottsverket ett tilläggsanslag på 0,4 mn euro 6.6.2011.

De bindande verksamhetsmålen utföll på följande sätt:

- Verket underhåller friluftsvägar på 163 (163) km, motionsslingor på 50 (50) km och skidspår på 180 (180) km i Helsingfors.

Målet nåddes.

4 41 02 HAVSAVDELNINGEN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	4 313	0	4 313	4 610	297	0
Utgifter	-7 604	0	-7 604	-7 833	-229	0
Verksamhetsbidrag	-3 291	0	-3 291	-3 223	68	0
Avskrivningar	-1 910	0	-1 910	-2 643	-733	0
Räkenskapsperiodens resultat	-5 201	0	-5 201	-5 866	-665	0

Inkomsterna var ca 0,3 euro eller 6,9 procent större än budgetmålet, huvudsakligen beroende på ökade båtplatsavgifter. Utgifterna var ca 0,2 mn euro större än i budgeten, varför det bindande målet för verksamhetsbidraget var ca 0,1 mn euro bättre än planerat.

De bindande verksamhetsmålen utföll på följande sätt:

- Idrottsverket erbjuder tillsammans med båtklubbarna minst 11 800 båtplatser.

Målet nåddes, tillsammans med båtklubbarna erbjöds sammanlagt 12 022 båtplatser.

- Verket utvecklar och övervakar fiskerihushållningen inom vattenområden på 14 600 hektar i Helsingfors och på 3 000 hektar i andra kommuner.

Målet nåddes.

- Verket planterar ut 100 000–200 000 sikyngel och ca 50 000 havsöringsyngel inom ramen för fiskerihushållningsavgiften.

Målet nåddes.

4 41 03 AVDELNINGEN FÖR INSTRUERAD MOTION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	1 300	0	1 300	1 602	302	0
Utgifter	-2 513	0	-2 513	-2 500	13	0
Verksamhetsbidrag	-1 213	0	-1 213	-898	315	0
Räkenskapsperiodens resultat	-1 213	0	-1 213	-898	315	0

Under verksamhetsåret var inkomsterna 0,3 mn euro större än budgeterat. Orsaken var ökade kursavgifter för idrottsinstruktion och erhållna externa understöd. Utgifterna utföll enligt budgeten, vilket innebär att det bindande verksamhetsbidraget var 0,3 mn euro bättre än i budgeten.

4 52 PERSONALCENTRALEN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	8 280	0	8 280	7 979	-301	0
Utgifter	-72 971	0	-72 971	-44 011	28 960	-600
Verksamhetsbidrag	-64 691	0	-64 691	-36 032	28 659	-600
Avskrivningar	-220	0	-220	-68	152	0
Räkenskapsperiodens resultat	-64 911	0	-64 911	-36 100	28 811	-600

4 52 01 PERSONALPOLITIK

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	230	0	230	220	-10	0
Utgifter	-14 969	0	-14 969	-13 339	1 630	0
Verksamhetsbidrag	-14 739	0	-14 739	-13 119	1 620	0
Avskrivningar	-220	0	-220	-68	152	0
Räkenskapsperiodens resultat	-14 959	0	-14 959	-13 186	1 773	0

De bindande verksamhetsmålen utföll på följande sätt:

- Det bindande målet är att förnya, ta i bruk och utvidga avgångsenkäten under år 2011. De erfarenheter som fås utnyttjas med målet att år 2012 systematiskt ta i bruk avgångsenkäten vid alla stadens förvaltningar och affärsverk.

Målet nåddes. Det var viktigt att förnya avgångsenkäten för att få reda på orsakerna till den ökade personalavgången. Man ville också utreda bl.a. vilket intresse den personal som går i pension har för att fortsätta jobba som pensionär.

Enkäten innehöll separata frågor för dem som var på väg i pension och dem som annars bytte jobb. Enkätens tillgänglighet förbättrades. Under 2011 testades de nya frågorna och den förnyade enkäten togs i bruk vid alla förvaltningar och affärsverk vid ingången av 2012.

Personalpolitik

Materialet från den prognostiserande personalplaneringen utnyttjades genom att ta fram prognostiseringssidor för intranätet Helmi.

Personalens arbetshälsa stöddes med arbetshälsoanslag som särskilt inriktades på ledande av anställda i olika ålder, stöd till chefsverksamheten och förebyggande av arbetsolycksfall. Som ett led i ledandet av anställda i olika ålder inledde man ett s.k. Ikäaktiivi-pilotförsök som ska stödja arbetsförmågan för dem som jobbar inom äldreomsorgen och munhälsovården.

Programmet Sähköinen työsuojelupakki togs i bruk vid nästan alla förvaltningar och affärsverk. Programmet ger bättre information än tidigare om arbetsolycksfall, olyckstillbud och hantering av dem.

Handboken Helsingin hengessä – sopua ja sovittelua työyhteisön arkeen blev färdig. Handboken syftar till att bekämpa mobbning och osakligt bemötande. Tanken är att man ska gå igenom handboken på arbetsplatserna och därmed hjälpa cheferna och arbetsgemenskaperna att ingripa mot osakligt bemötande.

Som stöd för chefsverksamheten lades webbmaterialet Hyvän esimiehen ABC ut på intranätet Helmi.

Resultatpremiesystemet utvecklades så att stadens gemensamma förvaltningsövergripande processer utgör en del av mätarna.

HR-datasystemprojektet avancerade till beskrivning av HR-tjänsterna och processerna i en kravdefinition, beskrivning av teknikarkitekturen och inledande av en cost-benefit-analys.

Främjande av personaltillgången

Staden som arbetsgivare hade stor synlighet i olika medier och vid rekryteringsevenemang. Webbplatsen Helsinki-rekry.fi hade under hösten nästan 27 000 besökare varje månad och antalet besökare ökade stadigt varje månad, med undantag för december. Tyngdpunkten i tillgångsstrategiarbetet låg på att förbättra tillgången till läkare, sjukskötare och byggmästare, med åtgärdsplaner för respektive bransch.

Det s.k. Inkeriprojektet som gick ut på rekrytering från utlandet avslutades. Av de 60 ingermanländska återflyttare som deltog i projektet fick 55 jobb, av dem 52 på Helsingfors stad.

I läroavtalsutbildning studerade sammanlagt 556 personer för 13 olika yrkes- eller grundexamina. 173 studerande inledde sin utbildning och 166 slutförde den under åren. Av dem som blivit färdiga fick 87 procent jobb på staden. I rekryteringsutbildningar som leder till ett yrke studerade sammanlagt 145 personer inom fyra olika yrkesområden. 110 studerande inledde sin utbildning och 60 slutförde den under året. Av dem som blivit färdiga fick 60 procent jobb på staden.

80 studerande huvudsakligen från universiteten och högskolorna i huvudstadsregionen anställdes för arbetsuppgifter vid 25 förvaltningar och affärsverk för en 3-5-månadersperiod. Staden erbjöd 876 sommarjobb åt 16-17-åriga ungdomar. Inom stadens projekt En snygg sommar! fanns 182 lediga jobb för ungdomar under 20 år.

Omplacering och pensionsrådgivning

Under året hade hela staden sammanlagt 329 personer som behövde omplacering av hälsoskäl och 26 personer som behövde det på grund av omorganiseringar. I samarbete med företagshälsövärdcentralen ordnades arbetsförmåge- och rehabiliteringsutredningar för 49 personer.

Ur personalcentralens anslag betalades efter prövning tidsbunden lönekomensation till förvaltningarna för att stödja arbetsarrangemang för personer med nedsatt arbetsförmåga. Med lönekomensationen stöddes lönekostnaderna för sammanlagt 73 personer.

Inom pensionsrådgivningen gjordes 569 kundbesök som ledde till 376 pensionsansökningar. Av kundbesöken var 193 pensionsplaneringsmöten. Därtill gjordes deltidspensionskalkyler, samordningskalkyler och bereddes änkepensionsbeslut enligt stadens gamla pensionssystem. Under året ordnades 4 pensionsrådgivningstillfällen i vilka 330 personer deltog.

4 52 03 SYSSELSÄTTNING

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	8 050	0	8 050	7 756	-294	0
Utgifter	-33 798	0	-33 798	-32 712	1 086	0
Verksamhetsbidrag	-25 748	0	-25 748	-24 956	792	0
Räkenskapsperiodens resultat	-25 748	0	-25 748	-24 956	792	0

De bindande verksamhetsmålen utföll på följande sätt:

- Det bindande målet är att bygga ut mätaruppsättningen för utvärdering av sysselsättningsåtgärdernas effektivitet utgående från att denna kan införas år 2012.

Målet nåddes. Mätaruppsättningen för sysselsättningsåtgärder byggdes ut i samarbete med förvaltningarna och omfattar alla sysselsättningsåtgärder som staden tillhandahåller. Den utbyggda mätaruppsättningen testades också under hösten i fråga om lönesubventionerat arbete och läroavtalsutbildning.

Sysselsättningspolitiken

Anslagen för lönesubventionerat arbete användes till 93 procent. En del av anslagen utnyttjades inte, eftersom man inte lyckades tillsätta alla stödarbetsplatser som anmälts till arbets- och näringsbyrån. I anslagen för lönesubventionerat arbete ingick också en av stadsfullmäktige beviljad ökning på 5 mn euro för sysselsättning av ungdomar under 35 år samt ett tillägg ur stadsstyrelsens dispositionsmedel för tidig sysselsättning av invandrare enligt avsiktsförklaringen. Med lönesubvention sysselsattes arbetslösa helsingforsbor för ca 8 000 månader. Antalet nya personer var 1 247. För arbetslösa ordnades 38 jobbsökningskurser och antalet deltagare var 1 143.

Med sysselsättningsanslag ingicks sammanlagt 169 nya läroavtal i olika branscher. Antalet personer i läroavtalsutbildning var i medeltal 350 per månad. 108 studerande inledde rekryteringsutbildning.

Ur sysselsättningsanslagen fick 23 helsingforsföreningar som deltog i sysselsättningsåtgärderna sammanlagt 0,3 mn euro i understöd. Understöd beviljades för verksamhetsutgifter, utbildning av arbetslösa, lokalhyror och projektkostnader som främjar sysselsättning.

Helsingforstillägget för anställning av långtidsarbetslösa i stödarbete betalades till 137 föreningar och stiftelser för lönekostnaderna för 427 personer och till 124 företag för lönekostnaderna för 384 personer.

4 52 04 INVANDRARPOLITIK

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	0	0	0	3	3	0
Utgifter	-571	0	-571	-571	0	0
Verksamhetsbidrag	-571	0	-571	-568	3	0
Räkenskapsperiodens resultat	-571	0	-571	-568	3	0

För att främja invandrarfrågor hade avdelningen för invandring ett omfattande samarbete dels med stadens aktörer, dels med andra kommuner i huvudstadsregionen samt staten, organisationer, föreningar och även andra europeiska städer.

Organisationer som bedriver invandrararbete hördes i tre olika organisationsforum vars teman var undervisning av barn och unga med ett annat modersmål än finska och svenska, bibliotekets tjänster samt sysselsättning och företagsamhet bland invandrare.

För internationella studerande och yrkesarbetande ordnades evenemangsserien Helsinki Region Welcome Weeks, som stöder integreringen och nådde 4 500 internationella förmågor i regionen.

Inom Aski, dvs. helheten som går ut på att utveckla yrkesinriktad finska, tog man fram metoder för att förbättra kunskaperna i finska hos personal med invandrarbakgrund.

För föräldrar som har ett annat modersmål än finska eller svenska och vårdar sina barn hemma startade språkkurser med barnvaktstjänst i lekparkerna i fyra områden.

På hösten godkände stadsdirektören en framställning som innehöll 22 åtgärdsförslag för att öka antalet anställda med ett annat modersmål än finska eller svenska.

4 52 09 PENSIONER

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-21 721	0	-21 721	5 109	26 830	0
Verksamhetsbidrag	-21 721	0	-21 721	5 109	26 830	0
Räkenskapsperiodens resultat	-21 721	0	-21 721	5 109	26 830	0

Anslaget är reserverat för utgifter inom stadens eget pensionssystem och för pensionsutgifter som inte kan hänföras till någon förvaltning. Utgifterna minskas av upplösning av den lagstadgade pensionsansvarsförsäkringen. De viktigaste faktorerna som förbättrar utfallet var förändringen av pensionsansvaret (13 mn euro större än budgeterat) och utjämningen av KoPL-pensioner, som var 10 mn större än budgeterat.

4 52 10 PERSONALBILJETT

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-1 912	0	-1 912	-2 498	-586	-600
Verksamhetsbidrag	-1 912	0	-1 912	-2 498	-586	-600
Räkenskapsperiodens resultat	-1 912	0	-1 912	-2 498	-586	-600

Anslaget användes för att understödja personalbiljetter för personalen. Utgifterna var större än det budgeterade anslaget. Överskridningen var en följd av en lagändring som gav användarna av personliga värdebiljetter rätt att även använda personalbiljettförmånen vid sidan om den personliga säsongbiljetten. Stadsfullmäktige beviljade en överskridningsrätt på 0,6 mn euro för personalbiljetten.

4 53 FÖRETAGSHÄLSOVÅRDSCENTRALEN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	14 601	0	14 601	15 616	1 015	0
Utgifter	-14 348	56	-14 292	-13 963	329	0
Verksamhetsbidrag	253	56	309	1 653	1 344	0
Avskrivningar	-80	0	-80	-38	42	0
Räkenskapsperiodens resultat	173	56	229	1 615	1 386	0

Egen verksamhet						
Företagsläkare, mottagningsbesök, st.	65 000	0	65 000	58 000	-7 000	0
Arbete rörande arbetsförhållandena, st.	2 100	0	2 100	2 976	876	0
Telefonservice som ersätter besök	44 000	0	44 000	46 006	2 006	0
Tjänster köpta hos allmänläkare, korta besök, st.	6 000	0	6 000	3 003	-2 997	0
Företagshälsovårdare, mottagningsbesök, st.	42 000	0	42 000	41 039	-961	0
Arbete rörande arbetsförhållandena, st.	3 300	0	3 300	4 985	1 685	0
Telefonservice som ersätter besök	60 000	0	60 000	61 911	1 911	0
Fysioterapi, mottagningsbesök, st..	3 700	0	3 700	4 516	816	0
Arbete rörande arbetsförhållandena, st.	3 700	0	3 700	3 330	-370	0
Psykologer, mottagningsbesök, st.	2 500	0	2 500	1 944	-556	0
Arbete rörande arbetsförhållandena, st.	1 400	0	1 400	1 638	238	0
Produktivitet (2009=100)	BDG 2011	2011	2010	2009	2008	
Produktivitet	103	103	103	100		

Företagshälsovårdscentralens inkomster var större än man räknat med i budgeten, eftersom Fpa-ersättning- en för 2010 var större än planerat. Fpa godkände också ett klagomål som gällde verksamheten under 2009. Företagshälsovårdens utgifter var mindre än budgeterat till följd av personalbrist och konkurrensutsättning av köp av hälsovårdstjänster.

Avskrivningarna utföll inte som planerat, eftersom anskaffningen av en röntgenapparat gjordes först i slutet av året.

De bindande verksamhetsmålen utföll på följande sätt:

- Användartillfredsställelsen ska vara minst 8,7 på skalan 4–10 i fråga om företagshälsostationernas tjänster.

Målet nåddes. År 2011 var användartillfredsställelsen i fråga om företagshälsostationernas tjänster 9,1. Tillfredsställelsen konstaterades genom en kundenkät i november 2011.

- De arbetstagare vid stadens förvaltningar och affärsverk som de senaste 12 månaderna haft minst 60 sjukdagar följs upp inom företagshälsovården, och en skriftlig rehabiliteringsplan har utarbetats vid behov.

Målet nåddes. Antalet sjukdagar som var kriteriet erhålls ur Hijat-systemet och utfallet för rehabiliteringsplanerna ur företagshälsovårdscentralens patientdatasystem. Uppföljningen görs tre gånger per år.

Inom företagsläkarnas, företagshälsovårdarnas och företagspsykologernas arbete låg tyngdpunkten på förebyggande av arbetshälsorisker och tjänster inom stöd för arbetsförmågan, och därför överträffades målen för arbetshälsoarbetet. Däremot nås inte det övergripande målet för antalet mottagningsbesök. För företagsläkarnas del var underskottet i mottagningsbesöken 7 000 besök, vilket motsvarar ca tre årsverken.

Företagshälsovårdscentralens produktivitet utföll enligt det uppsatta målet.

4 55 FAKTACENTRALEN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	464	0	464	530	66	0
Utgifter	-7 026	0	-7 026	-6 458	568	0
Verksamhetsbidrag	-6 562	0	-6 562	-5 928	634	0
Avskrivningar	-32	0	-32	-44	-12	0
Räkenskapsperiodens resultat	-6 594	0	-6 594	-5 972	622	0
Nyckeltal						
Publikationer, också webbpublikationer, st	65	0	65	67	2	0
Produktkalender	4	0	4	4	0	0
Forskarbesök på arkivet, st.	2 000	0	2 000	7 737	5 737	0
Omfattande uppgifter inom informationstjänsten, st.	1 400	0	1 400	2 003	603	0
Föreläsningar, utbildning och konsulttjänster, st. *)	1 760	0	1 760	272	-1 488	0
Utställningar, mässor, st.	4	0	4	5	1	0
Resurser						
Antal anställda	76	0	76	80	4	0
Mellanarkivet (nytt)	7	0	7	6	-1	0
Lokaler, m²						
Expeditionen	2 406	0	2 406	2 406	0	0
Arkivmagasinen	3 227	0	3 227	3 277	50	0
Konserveringen	96,5	0,0	96,5	96,5	0,0	0
Lagret	80	0	80	80	0	0
Mellanarkivet (nytt)	1 254	0	1 254	2 796	1 542	0
Totalprestation	27 963	0	27 963	43 647	15 684	0
Produktivitet (2008=100)	BDG 2011	2011	2010	2009	2008	
Totalproduktivitet	103,9	109,9	106,0	103,0	100,0	

*) Konsultering avser följande: användarutbildning, utredningar av forskningskaraktär och andra ingående utredningar för stadsförvaltningen, besök på stadsarkivet i rådgivningssyfte.

Uppföljningen av användningen av elektroniska informationstjänster har bidragit till den högre totalproduktiviteten.

Utfallet för faktacentralens budgetanslag för verksamhetsutgifter var 92 procent. Besparingar uppkom närmast inom köp av tjänster. Verksamhetsintäkterna var 66 000 euro större än beräknat.

Faktacentralen nådde de bindande verksamhetsmålen för 2011, dvs. producerade 67 publikationer (bindande mål 65) och uppdaterade produktkalendern på nätet fyra gånger. Användningen av elektroniska webbtjänster ökade också märkbart under 2010.

Faktacentralen firade 100-årsjubileum 2011, vilket firades med ett jubileumsseminarium och utställningen 100 år av stadsinformation. Tjänsten Helsinki Region Infoshare presenterade offentlig information om Helsingforsregionen på internet. Forsknings- och samarbetsprogrammet Stadsforskning och metropolpolitik 2011–2014 inleddes. I det avtalsbaserade programmet medverkar högskolorna och städerna i metropolområdet samt fyra ministerier.

Faktacentralens informationsproduktion anslöt sig till stadens tre strategiska temaområden: välfärd och tjänster, boende och stadsstruktur samt konkurrenskraft. Centrala fokusområden var barn och ungdomar samt befolkning

med invandrabakgrund. En ny befolkningsprognos utarbetades. På internet gjordes en enkät om ungdomars fritid och fritidsintressen. Faktacentralen presenterade sina publikationer och statistiska fakta på Facebook.

Internationella stadsjämförelser producerades i anslutning till genomförandet av stadsfullmäktiges strategiprogram, stadens strategi för konkurrenskraft och strategi för den internationella verksamheten. Faktacentralen samordnade också Huvudstadsregionens program för kohesion och konkurrenskraft (KOKO) 2010–2013 och projekten i detta.

Till stadsarkivets utvecklingsprojekt hörde bl.a. att medverka i utvecklingen av stadens elektroniska ärendehantering, styra och medverka i utarbetandet av en informationsstyrningsplan (Tos) på stadsnivå samt säkerställa att arkivmaterial bevaras och är användbart genom konservering, mikrofilmning, digitalisering och reparation av dokumentinbindningar. Mellanarkivet inledde sin verksamhet i Havshagen.

KOMMUNALA AFFÄRSVERK

AFFÄRSVERKET PERSONALUTVECKLINGSTJÄNSTER (OIVA AKATEMIA)

1 000 euro	Budget	Utfall	Avvikelse
Omsättning	3 350	2 809	-541
Rörelseöverskott/-underskott (-)	30	-2	-32
Räkenskapsperiodens över-/underskott (-)	18	-13	-31
Avkastning på grundkapitalet (8 procent)	12	12	0
Kassaflöde i egentlig verksamhet	118	57	-61
Kassaflöde för investeringarnas del	-80	-73	7
Förändring i penningmedlen	38	-80	-118
Nyckeltal			
Förändring av omsättningen, procent	3,1	-8,9	-12,0
Verksamhetsbidrag, procent	3,7	2,4	-1,3
Avkastning på investerat kapital, procent	13,5	-0,7	-14,2
Omsättning/person, 1 000 euro	145	140	-5
Anställda i genomsnitt	23	20	-3
Produktivitet	111	105	-6
Prestationsmål			
Studiedagar (närstudiedagar, lärande på nätet och lärande på arbetsplatsen)	21 000	19 100	-1 900
Konsultdagar	950	1 105	155
Bindande verksamhetsmål			
Målet för användarnas tillfredsställelse (på skalan 1–5)	3,95	4,00	0,05

Verksamhetsidén för Helsingfors stads affärsverk Personalutvecklingstjänster (Oiva Akatemia) är att tillhandahålla utbildnings-, utvecklings- och konsultationstjänster främst för Helsingfors stadskoncern. Tjänstelösningarna tillhandahålls som stöd för stadens strategiska riktlinjer antingen i form av egen produktion eller i samarbete med ett nätverk av samarbetspartner.

Tyngdpunkten i verksamheten låg på att höja ledningens och mellanchefernas samt de sakkunnigas kompetens och på förändrings-, förnyelse- och arbetshälsoprojekt vid stadens enheter. Den nya utbildningen för den högsta ledningen, dvs. förvaltnings- och avdelningschefer, genomfördes med fokus på förvaltningsövergripande samarbete och utveckling av tjänsterna. Utvecklingen av arbetet i ledningsgrupperna och coachingtjänster för ledningen stod för en större andel än tidigare. Därtill utbildade Oiva Akatemia mer personal än tidigare i de nya IT-system som staden tagit i bruk. Marknadsföringen och kundsamarbetet utvecklades genom förstärkning av kundpartnerskapen och genom tätare kontakter med förvaltningarna och affärsverken.

Under Oiva Akatemias tredje verksamhetsår etablerades verksamhets- och kundprocesserna. Fokuseringen i verksamheten fastställdes på att utveckla ledarskapet och chefsarbetskompetensen samt på förändringskonsultering. Affärsverkets personal minskade med två personer och personalstyrkan var i medeltal 20 personer.

Budgetmålen för Oiva Akademia 2011 var kundtillfredsställelsen 3,95 (på skalan 1–5) och verksamhetsresultatet 18 000 euro. Kundtillfredsställelsen i fråga om utbildningar var 4,00, vilket innebär att målet nåddes. Oiva Akatemias ekonomiska resultat för affärsverkets tredje räkenskapsperiod visade -13 026 euro underskott. Bidragande orsaker till underskottet var att staden inte gjorde lika mycket centraliserade beställningar och att förvaltningarnas ekonomiska situation hade stramats åt. Den minskade omsättningen kunde inte helt täckas genom att rensa i kostnaderna.

Oiva Akatemias omsättning, övriga rörelseintäkter och understöd och bidrag utgjorde tillsammans 3 mn euro, vilket var 0,3 mn euro mindre än budgeterat. Kostnaderna var sammanlagt 0,2 mn euro mindre än budgeterat. Minskningen var störst inom köp av tjänster, 0,2 mn euro och inom löne- och lönebikostnader, 67 000 euro.

Avkastningen på investerat kapital var -0,71 procent.

Oiva Akatemias grundkapital var 155 484 euro. Under räkenskapsperioden betalades 12 000 euro till Helsingfors stad i ränta på grundkapitalet.

År 2011 hade 80 000 euro budgeterats för investeringar. Härav användes 73 166 euro. Investeringarna i undervisnings- och arbetsredskap som planerats för 2011 genomfördes planenligt.

Målet för antalet studiedagar var 21 000. Under året genomfördes 19 100 studiedagar. Det var 1 900 färre än det uppsatta målet. Målet för antalet konsultdagar var 950 dagar och utfallet 1 105 dagar. Att målet för antalet studiedagar inte nåddes berodde bl.a. på att tyngdpunkten i verksamheten försköts mot egenproducerade tjänster och utbildning av mindre grupper, t.ex. utbildning för ledningsgrupper och Coaching för ledningen. Dessa förändringar syntes i en motsvarande ökning av antalet konsultdagar. Konsultdagarna var 155 fler än man satt som mål. Antalet studiedagar påverkades också av att färre öppna utbildningar genomfördes, liksom fallet varit redan tidigare år. Antalet studiedagar låg på samma nivå som föregående räkenskapsperiod och konsultdagarna var 55 fler än 2010.

Oiva Akatemias produktivitet mäts med ett produktivetsindex, som påverkas av antalet studiedagar och konsultdagar, faktiska kostnader samt antalet anställda. Målet för produktivetsindexet för denna räkenskapsperiod var 111 (2009=100) och utfallet var 105. Bidragande orsaker till den lägre produktiviteten var att studiedagarna var färre och resultatet negativt.

5 STADSPLANERINGS- OCH FASTIGHETSVÄSENDET

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	575 081	-3 377	571 704	606 764	35 060	0
Utgifter	-245 744	-7 374	-253 118	-262 195	-9 077	-2 269
Verksamhetsbidrag	329 337	-10 751	318 586	344 570	25 984	-2 269
Avskrivningar	-110 733	0	-110 733	-131 495	-20 762	0
Räkenskapsperiodens resultat	218 604	-10 751	207 853	213 075	5 222	-2 269
Avkastningsmål	-242 084	0	-242 084	-242 084	0	0
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	-23 480	-10 751	-34 231	-29 009	5 222	-2 269

5 11 STADSPLANERINGSVÄSENDET

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	323	0	323	264	-59	0
Utgifter	-26 164	0	-26 164	-24 766	1 398	-2 110
Verksamhetsbidrag	-25 841	0	-25 841	-24 502	1 339	-2 110
Avskrivningar	-1 284	0	-1 284	-1 046	238	0
Räkenskapsperiodens resultat	-27 125	0	-27 125	-25 548	1 577	-2 110

	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Nyckeltal och prestationer						
Bostadsproduktion som nya detaljplaner medger, antal bostäder	5 000	0	5 000	2 350	-2 650	0
Bostadsproduktion som nya detaljplaner medger, m ² vy	450 000	0	450 000	211 222	-238 778	0
Kollektivtrafikens andel i morgontrafiken mot centrum, procent	72,5	0,0	72,5	72,5	0,0	0
Kollektivtrafikens andel i tvärtrafiken, procent	20	0	20	19	-1	0
Andelen resor till fots, med cykel och med kollektivtrafik av alla resor, procent	70	0	70	*)	*)	0
Energibesparingsmål av den totala energiförbrukningen, procent	2	0	2	**)	**)	0
Delgeneralplaner, st.	5	0	5	5	0	0
Detaljplaneförslag, st.	75	0	75	44	-31	0
Trafikplaner, st.	65	0	65	66	1	0
Resurser						
Antalet anställningar	281	0	281	283	2	0
Lokaler, m ²	9 340	0	9 340	9 340	0	0
Produktivitet (2008=100)	BDG 2011	2011	2010	2009	2008	
Produktivitetens utveckling	101	101	101	100	101	

*) Ej mätt. Andelen resor till fots, med cykel och med kollektivtrafik räknas ut hösten 2012.

***) Målet nåddes inte. Målet nåddes för elförbrukningen men inte för fjärrvärmeförbrukningen.

Förvaltningens produktivitet var på samma nivå som 2010. Av prestationerna var antalet detaljplaner betydligt mindre 2011 (44 detaljplaner) än 2010 (51 detaljplaner), trafikprestationerna var oförändrade och inom den allmänna planeringen ökade antalet prestationer. Totalproduktiviteten var alltså på samma nivå som föregående år.

Fokusområden i verkets verksamhet för närvarande är bl.a. utredningarna i samband med planläggningen av Östersundom (detaljplaner kommer först i ett senare skede) och det ökade antalet teknisk-ekonomiska utredningar. Detaljplaneprocessen har också blivit långsammare eftersom planläggningen gäller allt mer krävande områden. Ändå har arbetsmängden ökat eftersom det behövs fler utredningar av olika slag än tidigare.

Målet för driftsutgifterna nåddes inte, eftersom en del av köpen av sakkunnigtjänster överfördes till 2012.

En del av inkomsterna uppkom inte, eftersom antalet detaljplaner var mindre än beräknat.

Ur oförbrukade anslag från 2010 beviljade stadsfullmäktige stadsplaneringsnämnden och -kontoret en överskridningsrätt på 2,1 mn euro för arkitektävlingen En brokig hamn och för planutredningar i Östersundomområdet.

Planläggningen av de tidigare hamnområdena i Helsingfors för förändrad användning var fortsatt livlig. Ett detaljplane-förslag för Fiskehamnen blev färdigt. Förslaget gör det möjligt att bygga ett köpcentrum och åtta tornhus med 20–33 våningar. Detaljplaneutkast gjordes upp för Nätholmens södra del och Gasklocksparkens omgivning.

Ett detaljplane-förslag för Kronberget blev färdigt. Förslaget omfattar bl.a. västra och östra stranden samt holmarna söder om området. Ett utkast till plan för planeområdet Håkansviken 2 bereddes. För den konstnärliga belysningen på Kronbergsstranden startade en internationell tävling. Arbetet på detaljplaner för Busholmen och en delgeneralplan för Årt-holmen fortsatte. Ett detaljplaneutkast för ny användning av det historiska varvsområdet i Sandviken blev färdigt.

För södra Tölövikens utarbetades ett detaljplaneutkast för underjordiska allaktivitetslokaler. För Södra hamnen arrangerades tävlingen En brokig hamn, där 200 tävlingsbidrag inkom. Planerings- och genomförandetävlingen för centrumkvar-teren i Mellersta Böle startade också. För Björkholmen utarbetades ett utkast till delgeneralplan, där området föreslås få ca 4 000 invånare och 1 500 arbetstillfällen. Detaljplane-förslaget som ska förnya omgivningen kring Hertonäs metro-station blev färdigt. Utkastet till gemensam generalplan för Östersundom blev färdigt. I utkastet har man ritat in bostä-der för 65 000–70 000 personer.

För Lappvikens sjukhusområde utarbetades ett detaljplane-förslag som gör det möjligt att bevara och utveckla området skyddsvärden. Detaljplane-förslag som bevarar skyddsvärdena blev också färdiga för Domarby gård och Torparbackens mellersta del.

En utredning om byggande på höjden i Helsingfors gjordes och principer för detta formulerades. Den allmänna planering-en av Centrumslingan och miljökonsekvensbedömningen för den slutfördes. Förhållandena för cyklisterna förbättrades bl.a. genom att ta i bruk Helsingfors första cykelboxar.

Stadsplaneringsnämnden utarbetade plane-förslag för sammanlagt ca 211 000 m² vy för bostäder och ca 115 000 m² vy för verksamhetslokaler. Detaljplanerna som vunnit laga kraft innehöll sammanlagt 76 000 kvadratmeter bostadsvå-ningsyta. Nettovåningsytan för verksamhetslokaler minskade på årsnivå, eftersom man bl.a. ändrade om mer verksam-hetslokaler till bostadsbruk än man planerade nya verksamhetslokaler.

De bindande verksamhetsmålen utföll på följande sätt:

- Ett utkast till en gemensam generalplan för Östersundom utarbetas med Vanda och Sibbo.

Målet nåddes inte inom tidsplanen. Orsakerna var tidsplanen för utarbetandet av Natura-bedömningen på basis av ett utkast och fördröjningen av detta arbete, bedömningen av trafiksystemen som tog längre tid än beräknat samt faktorer i samband med samordningen av alla kommunernas tidsscheman för beslutsfattandet och deras planeringspraxis. Utkastet torde kunna framläggas för beslutsfattande i februari-mars 2012.

- Detaljplaner utarbetas i enlighet med genomförandeprogrammet för markanvändning och boende 2008–2017 (MB-programmet) så att det blir möjligt att bygga 5 000 bostäder främst inom områden med tillgång till spårtrafik (detta innebär ca 450 000 m² vy).

Målet nåddes inte. Utfallet var 211 222 kvadratmeter våningsyta (m² vy). I stadsplaneringskontorets verksamhetsplan ingick projekt motsvarande ca 300 000 kvadratmeter våningsyta (m² vy). Att våningsytan i verksamhetsplanen var mindre än det bindande verksamhetsmålet grundade sig på planeringsläget i fråga om projektområdena, där man bedömde att utlåtande- och anmärkningsbehandlingarna av de detaljplaner som godkännts i stadsplaneringsnämnden året innan kommer att ta mycket resurser i anspråk. Därför bedömde man att det inte fanns planer under beredning som var i ett sådant skede att det skulle ha varit möjligt att lägga fram projektförslag i stadsplaneringsnämnden. I verksamhetsplanen beredde man sig också på att oväntade brådskande projekt kan dyka upp.

Att den förverkligade bostadsvåningsytan var mindre än i verksamhetsplanen berodde på att vissa stora planeprojekt som inte gällde stadens egen mark fördröjdes. Orsaken var att planeringstiden förlängdes på grund av markägarens ändrade planer eller på grund av samordningen mellan stadens egna mål och övriga krav i fråga om planens innehåll.

- Kollektivtrafikens andel i morgontrafiken mot centrum är > 72,5 % (71,6 % hösten 2009).

Målet nåddes (72,5 procent).

- Kollektivtrafikens andel i tvärtrafiken är > 20 % (18,7 % hösten 2009).

Målet nåddes inte (18,9 procent). Inom kollektivtrafiken har passagerarna ökat med 5,7 procent (nästan 4 000 passagerare) och inom biltrafiken med 3 procent (nästan 8 200 passagerare). Det här betyder nog att procenten för kollektivtrafiken ökat, men bara med 0,4 procent.

- Andelen resor till fots, med cykel och med kollektivtrafik av alla resor ökar med 1 procentenhet (68 % år 2007).

Målet nåddes inte. Det handlar om ett mål som ursprungligen sattes för tre år 2010–2012, där målet fram till utgången av 2010 var en förbättring med 3 procentenheter för färdmedlet. När målet i tiden sattes fick man en uppskattad uppgift på 68 procent från SAD, vilken vid en trafikundersökning som gjordes 2008 visade sig felaktig. Den rätta utgångsnivån var 74,7 procent. För att andelen för respektive färdmedel ska kunna mätas tillräckligt tillförlitligt krävs det en omfattande undersökning av persontrafiken. På grund av de relativt höga kostnaderna är det inte ändamålsenligt att göra en sådan undersökning varje år. Dessutom förändras andelarna för olika färdmedel långsamt och ett år är en mycket kort tid för att man tillförlitligt ska kunna konstatera en förändring. Den första mätningen enligt målet gjordes 2010 och visade då en andel på 72,3 procent för färdmedlet, och eftersom andelen för färdmedlet hade minskat nåddes målet inte. Trafikundersökningen görs nästa gång 2012.

- Energibesparingsmål: 2 % besparing år 2011 av den totala energiförbrukningen år 2010.

Målet nåddes inte. Målet nåddes för elförbrukningen men inte för fjärrvärmeförbrukningen. Från 2009 till 2010 sparades 2,9 procent, men år 2011 var förbrukningen på samma nivå som 2010. Däremot har man lyckats spara 6,8 procent i elförbrukningen från 2009 till 2010 och 5,6 procent från 2010 till 2011.

De övriga verksamhetsmålen utföll på följande sätt:

- Av den detaljplanelagda bostadsvåningsytan utgör minst 1 250 bostäder kompletteringsbyggande (ca 110 000 m² vy).
Målet nåddes (106 000 kvadratmeter våningsyta, m² vy).
- Ett funktionellt näringsliv säkerställs genom att det utarbetas tillräckligt med detaljplaner för arbetslokaler på platser som är lämpliga med avseende på stadsstrukturen och tillgängligheten.
Målet nåddes (115 000 kvadratmeter våningsyta, m² vy).
- Minskningstrenden i fråga om det sammanlagda antalet personer som skadats och omkommit i trafikolyckor är minst 2 % om året.
Målet torde nås. Uppgifterna erhålls under försommaren 2012.
- I samarbete med övriga förvaltningar stöds åtgärder som främjar cykelåkning. Målet är att cykelåkningen ska öka och säkerheten främjas.
Målet nåddes. Cykelåkningsprojektet har förverkligat detta mål.
- Det bestäms vilka leder för cykelåkning som ska vara i bruk vintertid, och kvalitetskrav slås fast.
Målet nåddes. Genomfördes i samarbete med HSB.

5 21 FASTIGHETSVÄSENDET

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	555 686	-3 377	552 309	589 596	37 287	0
Utgifter	-198 771	-7 374	-206 145	-220 367	-14 222	-159
Verksamhetsbidrag	356 915	-10 751	346 164	369 229	23 065	-159
Avskrivningar	-109 024	0	-109 024	-130 033	-21 009	0
Räkenskapsperiodens resultat	247 891	-10 751	237 140	239 196	2 056	-159
Avkastningsmål	-242 084	0	-242 084	-242 084	0	0
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	5 807	-10 751	-4 944	-2 888	2 056	-159

Förändringarna i fastighetsväsendets budget beror på omorganiseringen av hall- och utomhusförsäljningen som påverkade lokalcentralens budget och på kostnaderna för fastighetsunderhåll som var högre än beräknat och som ledde till att det bindande verksamhetsbidraget slogs fast på nytt. Under verksamhetsåret beviljades fastighetskontoret även överskridningsrätt på basis av förortsprojektets verksamhetsbehov.

Verksamhetsårets inkomster var 38,5 mn euro större än budgeterade 551,1 mn euro enligt situationen efter omorganiseringen. Inkomsterna var 23,9 mn större än budgeten för motsvarande situation. Jämfört med lokalcentralens inkomster enligt det slutliga verksamhetsbidraget var fastighetsväsendets inkomster 37,3 mn större än budgeterat. Utgifterna var 14,2 mn större.

De bindande verksamhetsmålen utföll på följande sätt:

- Nya hyresgäster i arahyresbostäder 2 800 st.

Målet nåddes.

- Andelen tomma lokaler i lokalbeståndet 6 procent.

Målet nåddes inte. Andelen tomma lokaler i lokalbeståndet ökades av att flera lokaler var under ombyggnad.

- Överlåten byggrätt för bostäder 200 000 kvadratmeter våningsyta (m² vy).

Målet nåddes.

- Externa arrenden 135,5 mn euro.

Målet nåddes.

De övriga verksamhetsmålen utföll på följande sätt:

- Planer fanns på förvärv av 30 hektar mark inom Helsingfors administrativa område. 73 hektar förvärvades. I andra kommuner såldes 448 hektar. Stadens markegendom minskade med sammanlagt 378 hektar.
- Fastighetskontorets produktivitet var 4,4 procent sämre än året innan. Orsaken var högre kostnader (ca 5,5 procent). Arvodena låg på samma nivå som föregående år.

5 21 01 FASTIGHETSKONTORET

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	188 786	0	188 786	209 788	21 002	0
Utgifter	-21 691	0	-21 691	-21 424	267	-159
Verksamhetsbidrag	167 095	0	167 095	188 364	21 269	-159
Avskrivningar	-524	0	-524	-720	-196	0
Räkenskapsperiodens resultat	166 571	0	166 571	187 644	21 073	-159
Avkastningsmål	-146 084	0	-146 084	-146 084	0	0
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	20 487	0	20 487	41 560	21 073	-159

Nyckeltal

Välfärd och tjänster

Nya hyresgäster i arahyresbostäder, st.	2 800	0	2 800	2 813	13	0
Andelen tomma lokaler i lokalbeståndet, procent *)	6	0	6	7	1	0

Konkurrenskraft

Överlåtna tomter för verksamhets- och kontorslokaler, m ² vy	50 000	0	50 000	104 200	54 200	0
Stadsstruktur och boende						
Överlåtne bygggrätt för bostäder, m ² vy	200 000	0	200 000	282 800	82 800	0
Hissar byggda med stöd av staden, st.	60	0	60	75	15	0

Ledarskap

Förändringsbenägenhet och personalkompetens						
Hur fungerar arbetsgemenskapen (arbetshälsoenkät, 1–5)	3,4	0,0	3,4	**)	**)	0
Yrkesskicklighet (arbetshälsoenkät (1–5))	3,6	0,0	3,6	**)	**)	0

Ekonomisk balans

Externa arrenden, mn e	135,5	0,0	135,5	143,7	8,2	0
------------------------	-------	-----	-------	-------	-----	---

Kvantitativa mål och uppgifter om verksamhetens omfattning

Markegendom i Helsingfors, ha	13 920	0	13 920	13 980	60	0
Markegendom i andra kommuner, ha	6 295	0	6 295	5 847	-448	0
Grundundersökningsprofiler i databasen, st.	238 000	0	238 000	239 774	1 774	0
Registrerade fastigheter och servitut, st	720	0	720	554	-166	0
Nybyggnadsmätningar, st.	525	0	525	843	318	0
Sökande till arabostäder exkl. bostadsbytare	18 800	0	18 800	20 500	1 700	0
Förmedlade hyresbostäder, st	3 300	0	3 300	3 011	-289	0
Uthyrda lokaler, 1 000 m ²	2 785	0	2 785	2 865	80	0
Underhållna lokaler, 1 000 m ²	1 785	0	1 785	1 886	101	0

	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Mål för hållbar utveckling						
Mark som undersökts och satts i byggbart skick (medeltal för 5 år), ha	15	0	15	15	0	0
Skador på över 0,5 mn euro som beror på den geotekniska planeringen inträffar inte vid grund- och bergbyggnaden, antal skador, st.	0	0	0	0	0	0
Väderkorrigerad förbrukning av värmeenergi i stadens servicebyggnader kWh/m ² bruttoyta/år	150,4	0,0	150,4	150,4	0,0	0
Resurser						
Antal anställda, 31.12	472	0	472	459	-13	0
Lokaler, m ²	11 500	0	11 500	11 703	203	0
av vilka privat förhyrda	3 366	0	3 366	7 155	3 789	0
Produktivitet (2008=100)	BDG 2011	2011	2010	2009	2008	
Produktivitet	93	107	112	99	100	

*) Beräkningssättet ändrat, tidigare följdes graden för underutnyttjande av uthyrningsbara lokaler.

**) År 2011 gjordes ingen arbetshälsoenkät.

I budgeten var inkomstmålet 188,8 mn euro, vilket överträffades med 21 mn euro. Arrendeinkomsterna var 188,9 mn euro och de föregående åren 180 mn euro. Härav utgjordes 143,7 mn euro av externa arrenden. I övriga inkomster inflöt 20,8 mn euro, vari ingår arrendeavtal samt övriga serviceavgifter.

I budgeten hade 21,7 mn euro reserverats för utgifter, varav 21,4 mn euro användes. Under verksamhetsåret beviljades fastighetskontoret även en överskridningsrätt på 0,2 mn euro på basis av förortsprojektets verksamhetsbehov.

Markförvärv, överlåtelse och markanvändningsavtal

För förvärv av mark- och vattenområden samt byggnader användes 58,5 mn euro. Därav hänförde sig 41,6 mn euro till direkta förvärv. De största markförvärven gjordes i Viksbacka, Björkholmen och Östersundom. Under året slutfördes förvärvet av ca 63 hektar i Östersundom. Staden och Senatsfastigheter som förvaltar statens fastigheter undertecknade i juni ett avtal om markbyte, där staden överlät 423 hektar skogsmark i Vanda och Sibbo till staten för Sibbo storskogs nationalpark.

För att genomföra programmet för markanvändning och boende (MB-programmet) överläts i Helsingforsområdet 282 800 kvadratmeter våningsyta byggrätt för bostadstomter och föregående år 140 800 kvadratmeter våningsyta. Härav överläts 90 procent på arrende och 10 procent genom försäljning. Nya tomtreserveringar gjordes för byggande av ca 4 000 bostäder.

Avtalsförhandlingarna för genomförandetävlingen för Fiskehamnens centrum slutfördes och genomföraren valdes. Första etappen av planerings- och genomförandetävlingen för centrumkvarteret i Mellersta Böle slutfördes. Tävlningen arrangeras tillsammans med staten. Arrendeavtalsarrangemangen för Ärtholmens varvsområde genomfördes, varvid en del av området frigjordes för stadens bruk medan en del av området jämte byggnader arrenderades ut för att trygga varvsverksamheten. Under det gångna året överläts byggrätt för verksamhetslokaler om sammanlagt 104 200 kvadratmeter våningsyta (m² vy) mot 116 800 kvadratmeter våningsyta året innan.

Byggande av verksamhetslokaler enligt näringslivsstrategin

Byggandet av verksamhetslokaler fortsatte och staden ingick 13 nya arrendeavtal för arbetsplatstomter, bl.a. andra etappen av Sundholmens teknologocentrum, verksamhetslokaler i Kottby och Brunakärr. Gasverkets område i Södervik arrenderades till stadsägda Kiinteistö Oy Kaapelitalo för kulturinriktad verksamhet och näringsverksamhet som stöder den.

Sakkunskap om grundberedning och bergbyggande

De viktigaste marksaneringsobjekten var Fiskehamnens projektområde och Söderviks gasverksområden. De viktigaste forsknings- och planeringsobjekten var fortfarande de tidigare hamnområdena.

De viktigaste grundbyggnadsplaneringsobjekten fanns i Busholmens, Fiskehamnens, Kungsekens och Mellersta Böles områdesbyggnadsområden, i Östersundsoms planeområde samt i markberedningsobjekten i Borgå kern och området vid Lallukkavägen. De viktigaste planeringsobjekten i fråga om bergbyggande var avloppstunnelplanerna och utarbetandet av en bergresurskarta för Östersundom. Därtill började man utreda den dimensionerande sjögången vid Helsingfors stränder och deltog i bedömningen vid den internationella planeringstävlingen för bron över Kronbergsfjärden.

Fastighetsdata och geografisk information

Vid en flygfotografering under verksamhetsåret uppdaterades bildmaterialet för nio målområden som bedömts vara viktiga.

I fråga om genomförandet av den nationella lagen om geografisk information nåddes ett viktigt etappmål på våren, när de första standarderna för kartmaterial i rasterform lades ut på internet. Det regionala samarbetet fortsatte också både i registersamarbetsgruppen och kartgruppen.

Huvudstadsregionens samarbetsprojekt för övergång från lokala plankoordinat- och höjdsystem till nya nationella system avancerade planenligt.

Boende

Grunderna för förmedling av stadens ara-hyresbostäder definieras i lag och till vissa delar på stadens ägarpolitiska grunder. Bostadsförmedlingsenheten har följt invånarstrukturens utveckling i bostadshus och områdesmässigt. Man har ägnat särskild uppmärksamhet åt segregationshotet och försökt motverka segregation bl.a. genom valet av boende.

En karttjänst utvecklades för hyresövervakningssystemet. Objekten kan presenteras grafiskt på ett elektroniskt kartunderlag.

Lagen och förordningen om energiunderstöd reviderades i början av verksamhetsåret. Enheten för reparationsfinansiering beredde beslut om reparations- och energiunderstöd samt räntestödsansökningar för ombyggnad och nyproduktion. Sammanlagt fattades 2 000 beslut.

5 21 03 LOKALCENTRALEN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	366 900	-3 377	363 523	379 808	16 285	0
Utgifter	-175 900	-7 374	-183 274	-197 763	-14 489	0
Verksamhetsbidrag	191 000	-10 751	180 249	182 045	1 796	0
Avskrivningar	-108 500	0	-108 500	-129 313	-20 813	0
Räkenskapsperiodens resultat	82 500	-10 751	71 749	52 732	-19 017	0
Avkastningsmål	-96 000	0	-96 000	-96 000	0	0
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	-13 500	-10 751	-24 251	-43 268	-19 017	0

Det bindande budgetmålet för verksamhetsbidraget, 191 mn euro, ändrades i början av året till 188,7 mn euro på grund av förändringar som omorganiseringen av hall- och utomhusförsäljningen krävde. Utfallet för verksamhetsbidraget är därmed 6,7 mn euro mindre än målet i budgeten. Det slutliga bindande verksamhetsbidraget fastställdes till 180,2 mn euro, vilket för sin del är 1,8 mn euro mindre än utfallet.

De budgeterade inkomsterna under verksamhetsåret överskreds med 17,5 mn euro i förhållande till de budgeterade inkomsterna i omorganiseringsskedet. I förhållande till budgeten enligt det slutliga verksamhetsbidraget ökade inkomsterna med 16,3 mn euro. De huvudsakliga orsakerna var att hyresinkomsterna från lokaler som hyrts ut för stadens eget bruk var större än i budgeten.

Utgifterna var 24,2 mn euro större än de beräknade utgifterna i omorganiseringsskedet. Utgifterna var 14,5 mn euro större än beräknat när man ser till de budgeterade utgifterna som utgjorde grunden för det slutliga verksamhetsbidraget. Utgifterna har ökat inom renhållning av områden till följd av den snörika vintern, på grund av att de akuta och nödvändiga reparationerna av byggnader var mer omfattande än beräknat, att prishöjningen på värme- och elenergi var större än beräknat och på grund av att drifts- och finansieringsvederlagen för aktielokaler steg mer än beräknat. Kostnaderna för underhåll av byggnader har likaså ökat.

Under verksamhetsåret deltog man i uppdateringen av behandlingsanvisningarna för lokalprojekt, särskilt i fråga om behovsplanens innehåll. Syftet med identifiering av lokalbehov och genomförandet av lokalprojekt är att effektivisera lokalanvändningen på basis av en granskning av lokalerna områdesvis. För att garantera goda inneluftsförhållanden gjordes ekonomiska satsningar på undersökningar och reparationer.

Principerna för användning och förvaltning av servicelokaler uppdaterades för åren 2011–2013. Principerna används som verktyg för att förenhetliga ägandet, användningen, planeringen och styrningen av stadens verksamhetslokaler i enlighet med stadens strategiprogram.

Tillsammans med Palmia ordnade lokalcentralen ett s.k. Ekoteko-pilotprojekt, som gick ut på att försöka hitta sätt att spara energi närmast genom fastighetsskötselåtgärder. I pilotobjekten sparades i medeltal 4,5 procent uppvärmningsenergi. Från pilotprojekten övergick man i alla fastigheter till en ny fastighetsskötsel som syftar till att spara energi.

Byggnadsprojekten var sammanlagt ca 1 000. Totalt användes 189 mn euro till husbyggnadsinvesteringar.

5 21 05 UNDERSTÖD FÖR BYGGANDE AV HISSAR I BOSTADSHUS

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-1 180	0	-1 180	-1 180	0	0
Verksamhetsbidrag	-1 180	0	-1 180	-1 180	0	0
Räkenskapsperiodens resultat	-1 180	0	-1 180	-1 180	0	0

Byggandet av hissar i hisslösa hus främjades med understöd från staten och staden. Sammanlagt byggdes 75 hissar och anslaget på 1,2 mn euro för understödet användes i sin helhet.

5 22 BOSTADSPRODUKTIONSBYRÅN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	12 989	0	12 989	9 395	-3 594	0
Utgifter	-12 490	0	-12 490	-8 743	3 747	0
Verksamhetsbidrag	499	0	499	652	153	0
Avskrivningar	-25	0	-25	-40	-15	0
Räkenskapsperiodens resultat	474	0	474	612	138	0
Verksamhetens omfattning						
Påbörjad ARA-hyresproduktion, bostäder, st.	499	0	499	581	82	0
Påbörjad annan nyproduktion, bostäder, st.	777	0	777	474	-303	0
Påbörjad nyproduktion sammanlagt, bostäder, st.	1 276	0	1 276	1 075	-201	0
Påbörjad ombyggnad, bostäder, st.	369	0	369	406	37	0
Tekniska sakkunnigtjänster, bostäder, st.	19 600	0	19 600	13 400	-6 200	0
Resurser						
Antal anställda	66	0	66	62	-4	0
Lokaler, m ²	1 640	0	1 640	1 640	0	0
Produktivitet (2008=100)	BDG 2011	2011	2010	2009	2008	
Produktivitet	174	144	156	142	100	

Bostadsproduktionsbyråns produktivitet mäts med ett index som baserar sig på ny- och ombyggnadsverksamhetens volym och förvaltningsform, byggnadsbeståndet som är föremål för tekniska sakkunnigtjänster samt antalet anställda.

Produktiviteten beräknas som delproduktivitet inom ny- och ombyggnad samt inom tekniska sakkunnigtjänster. Inom ny- och ombyggnadsverksamheten beaktas projekt som inletts under de två föregående och under det gångna året. Produktivitetens utveckling år 2011 jämförs med index för 2008 (=100).

År 2011 var totalindexet för produktiviteten 144 (156 år 2010). Produktiviteten sjönk, eftersom antalet anställda år 2011 ökade förhållandevis mer än produktionsvolymerna för nyproduktion och ombyggnad.

Bostadsproduktionsbyråns verksamhetsbidrag under verksamhetsåret var 153 000 euro större än man satt som mål i budgeten. Den del av resultatet som översteg målet för verksamhetsbidraget överfördes på bostadsproduktionskommitténs förslag till bostadsproduktionsfonden.

Bostadsproduktionsbyråns inkomster utgjordes huvudsakligen av byggherrearvoden. Ränteutgifterna var betydligt mindre än budgeterat. Orsaken var det mindre antalet pågående projekt och den lägre räntenivån än beräknat.

För finansiering av risker i samband med byggandet användes 1,3 mn euro ur bostadsproduktionsfonden.

Under året färdigställdes sammanlagt 473 bostäder, varav 190 hyresbostäder, 69 bostadsrättsbostäder, 23 fritt finansierade hyresbostäder och 191 hitas-ägarbostäder. Ombyggnaden av sammanlagt 1 168 bostäder slutfördes.

De bindande verksamhetsmålen utföll på följande sätt:

- Bostadsproduktionsbyrån förbinder sig att vara byggherre för stadens egen bostadsproduktion i enlighet med programmet för markanvändning och boende, inom ramen för de för bostadsproduktionskommittén reserverade byggbara tomterna. År 2011 produceras 1 276 bostäder.

Målet nåddes inte. Bostadsproduktionskommittén godkände 9.2.2011 bostadsproduktionsbyråns produktionsprogram för 2011. I det godkända produktionsprogrammet är antalet nyproducerade bostäder 1 213 och antalet ombyggnader 406. Under året påbörjades byggandet av sammanlagt 1 075 nya bostäder. Av dessa var 581 hyresbostäder, 187 bostadsrättsbostäder, 287 hitas-ägarbostäder och 20 oreglerade ägarbostäder. Det var 201 bostäder färre än det mål som satts i budgeten och 138 färre än i det produktionsprogram som bostadsproduktionskommittén godkände. Tre projekt kunde inte påbörjas eftersom Finansierings- och utvecklingscentralen för boendet (Ara) inte godkände projektkostnaderna. Två projekt påbörjades inte på grund av misslyckad entreprenadtävling och ett måste senareläggas eftersom kommunaltekniken dröjde.

- Byrån är byggherre för de ombyggnader som stadens fastighetsbolag beställt av byrån och som får finansiering.

Målet nåddes. Under verksamhetsåret påbörjades ombyggnaden av 406 bostäder, vilket även var bostadsproduktionskommitténs mål. Målet nåddes. Under verksamhetsåret påbörjades ombyggnaden av 406 bostäder, vilket även var bostadsproduktionskommitténs mål.

- Byrån minskar energiförbrukningen i sina lokaler med 2 procent per person jämfört med nivån år 2010.

Målet nåddes för såväl el- som fjärrvärmeförbrukningen.

5 31 BYGGNADSTILLSYN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	6 083	0	6 083	7 509	1 426	0
Utgifter	-8 319	0	-8 319	-8 319	0	0
Verksamhetsbidrag	-2 236	0	-2 236	-809	1 427	0
Avskrivningar	-400	0	-400	-376	24	0
Räkenskapsperiodens resultat	-2 636	0	-2 636	-1 185	1 451	0
Prestationsmål						
Tillståndsbeslut, st.	3 100	0	3 100	2 786	-314	0
Tillståndsbeslut för nybyggnader, st.	600	0	600	555	-45	0
Tillståndsbeslut för nybyggnader, bostäder, st.	3 800	0	3 800	4 792	992	0
Tillståndsbeslut för nybyggnader, kontor, affärslokaler, offentliga lokaler, m ² vy	120 000	0	120 000	96 509	-23 491	0
Tillståndsbeslut för nybyggnader, industri- och lagerlokaler, m ² vy	50 000	0	50 000	19 329	-30 671	0
Tillståndsbeslut för nybyggnader, övriga, m ² vy	7 500	0	7 500	6 534	-966	0
Specialplaner, st.	31 000	0	31 000	42 804	11 804	0
Syner, st.	15 000	0	15 000	16 509	1 509	0
Nybyggnadsvolym, mn m ³	3,2	0	3,2	2,6	-0,6	0

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Resurser						
Antal anställda	122	0	122	121	-1	0
Lokaler, m ²	3 368	0	3 368	3 368	0	0
Energisparmål, procent	2	0	2	2	0	0
Årsverken	107	0	107	114	7	0
Produktivitet (2010=100)	BDG 2011	2011	2010	2009	2008	
Totalavkastning	104,8	97,3	100,0			

Produktiviteten sjönk när den beräknades med den matris som togs i bruk i början av verksamhetsåret.

Förhandsförhandlingarna per sökta lov och utbildningsdagarna för personalen var färre än budgeterat och ledtiden för loven var längre än i resultatmatrisen.

Detta innebär i praktiken följande: strävan har varit och är att förvaltningens behandling av lov ska vara framtung, dvs. betydelsen av förhandsförhandlingar betonas. När vi gjorde resultatmatrisen bestämde vi att värde 4 på mätaren (medelvärde för det material som låg till grund för uppgörandet av matrisen) är 1,4 förhandsförhandlingar per sökt lov, och nu nådde vi inte detta. Detsamma gäller antalet utbildningsdagar per person (medelvärde 4 skulle ha varit 6,4 dagar per person) där utfallet var 5,6 dagar, vilket bara gav värdet 4 i matrisen. Visserligen uppfyllde ledtiden för loven det bindande budgetmålet med god marginal, men på basis av föregående år hade vi räknat med att ledtiden skulle vara ännu bättre än 29 dagar (2010 var den 25 dagar).

I de beviljade byggloven ingick över 26 procent mer bostäder än man räknat med i budgeten. När objekten vars användning ändrats till bostäder medräknas stiger antalet nya bostäder till 5 046 och överskridningen till 33 procent. För övrigt nåddes inga av budgetmålen för beviljade bygglov. Förvaltningens arbete var starkt fokuserat på övervakning under byggtiden. De färdigställda byggnadernas volym var mer än dubbelt så stort än föregående års 1,5 miljoner kubikmeter och slutade på 3,2 miljoner kubikmeter, vilket även märks i ett ökat antal utförda syner och mottagna specialritningar.

Verksamhetsåret var det första fulla året för användningen av det elektroniska ärendehanteringssystemet Arska. Antalet externa kunder som utnyttjade arkivets tjänster i förvaltningens lokaler nästan halverades från föregående år, medan antalet som utnyttjade den elektroniska tjänsten 3,5-faldigades. Tjänsten Arska var den första i sitt slag i Finland och även en föregångare inom Helsingfors stads elektroniska tjänster.

Inom hållbart byggande låg tyngdpunkten på energieffektivitetsfrågor. Tillsammans med bostadsproduktionsbyrån hade man ett gemensamt resultatmål, med vars hjälp man lyckades höja energieffektivitetsklassen för nya bostadsobjekt till klass A. Förvaltningens s.k. energiräknare var också i flitig användning.

De bindande verksamhetsmålen utföll på följande sätt:

- Av de tillståndsansökningar som kommer in behandlas minst 80 procent inom 6 veckor (=1,4 mån).

Målet nåddes, eftersom 80 procent av tillståndsansökningarna som kom in behandlades inom 0,93 månader eller 29 dagar (4,1 veckor).

2.2 Resultaträkningsdelens utfall

2.2.1 Resultaträkning enligt budgeten

Resultaträkningen enligt budgeten skiljer sig från den officiella resultaträkningen genom att inkomsterna och utgifterna för de kommunala affärsverken och fonderna som utgör självständiga balansenheter inte är med och genom att stadens interna poster inte har eliminerats.

Verksamhetsintäkterna var 1 326,4 mn euro, vilket var 134,4 mn euro mer än budgeterat. Ökningen från föregående år var 3,2 procent. För de största inkomstöverskridningarna stod byggtjänsten (Stara) 61,6 mn euro, social- och hälsovårdsväsendet 16,2 mn euro samt stadsplanerings- och fastighetsväsendet 35,1 mn euro. Därtill var posten tillverkning för eget bruk klart större än budgeterat. Av överskridningen hänförde sig största delen till byggtjänstens (Staras) ökade verksamhetsvolym.

Omkostnaderna var 63,1 mn euro större än budgeterat. Budgeten överskreds inom byggnads- och miljöväsendet, social- och hälsovårdsväsendet och stadsplanerings- och fastighetsväsendet. Omkostnaderna var lägre än budgeterat inom stadsdirektörsroteln och bildnings- och personalväsendet. Omkostnaderna var 2,5 procent större än föregående år när de granskas utan den ökade verksamhetsvolymen för byggtjänsten.

Inom byggtjänsten och lokalcentralen som båda är nettobudgeterade ökade verksamhetsvolymerna klart mer än man räknat med i budgeten och detta märks i att både stadens omkostnader och verksamhetsintäkter var större än budgeterat.

Då inkomstöverskridningen var större än utgiftsöverskridningen blev verksamhetsbidraget 71,3 mn euro större än i budgeten.

Skatteintäkterna var 122,4 mn euro större än budgeterat. I kommunalskatt inflöt 55,3 mn euro mer och i samfundsskatt 74,9 mn euro mer än beräknat. I fastighetsskatt inflöt 7,5 mn euro mindre än beräknat.

I statsandelar inflöt 259,8 mn euro, vilket var 8,1 mn euro mer än beräknat. I statsandelarna ingår -302,7 mn euro i skatteinkomstutjämning.

Den största avvikelserna i fråga om finansiella inkomster och utgifter uppkom i ränteutgifterna till följd av den låga räntenivån. I räntor på upptagna lån betalades 15,8 mn euro mindre än beräknat.

Årsbidraget var 237,5 mn euro större än budgeterat. Årsbidraget täcker 98 procent av investeringarna.

Av ovannämnda orsaker var räkenskapsperiodens resultat 160,4 mn euro större än i budgeten.

I förändring av fonder ingår en intäktsföring på 11,1 mn euro ur investeringsfonden för området Kampen-Tölöviken, en intäktsföring på 3,8 mn euro ur förortsfonden och en överföring på 152 500 euro till bostadsproduktionsfonden.

Utfallet av posterna i resultaträkningen enligt budgeten har behandlats närmare i punkt 2.1 driftsekonomidelens utfall och punkt 2.2.3 utfallet av anslag och beräknade intäkter i resultaträkningsdelen.

RESULTATRÄKNING ENLIGT BUDGETEN

1 000 euro	Utfall 2010	Budget 2011	Utfall 2011	Avvikelse 2011	Anslagsändring 2011
VERKSAMHETSINTÄKTER					
Försäljningsinkomster	258 521	227 852	254 560	26 708	0
Avgiftsinkomster	176 084	165 206	190 044	24 838	0
Understöd och bidrag	90 818	89 397	100 533	11 136	0
Hysesinkomster	575 402	568 333	597 881	29 548	1 768
Övriga verksamhetsintäkter	42 086	30 986	33 655	2 669	122
	1 142 911	1 081 774	1 176 673	94 899	1 890
Tillverkning för eget bruk	142 329	110 224	149 743	39 519	0
	1 285 240	1 191 998	1 326 416	134 418	1 890
OMKOSTNADER					
Löner	-1 156 075	-1 144 993	-1 167 781	-22 788	-23 546
Lönebikostnader	-407 950	-409 511	-392 626	16 885	-11 837
Köp av tjänster	-1 621 461	-1 622 489	-1 702 259	-79 770	-36 877
Material, förnödenheter och varor	-156 628	-151 173	-162 633	-11 460	-2 770
Understöd	-323 368	-317 120	-332 955	-15 835	-13 381
Hyror	-433 402	-444 228	-448 215	-3 987	-3 571
Övriga utgifter	-13 708	-66 844	-12 983	53 861	15 146
	-4 112 592	-4 156 358	-4 219 452	-63 094	-76 836
VERKSAMHETSBRIDRAG	-2 827 352	-2 964 360	-2 893 036	71 324	-74 946
Skatter och statsandelar					
Skatteintäkter	2 506 468	2 617 576	2 739 985	122 409	0
Statsandelar	250 053	251 668	259 795	8 127	0
	2 756 521	2 869 244	2 999 780	130 536	0
Finansieringsinkomster och -utgifter					
Ränteinkomster	72 716	74 117	83 664	9 547	0
Övriga finansieringsinkomster	79 762	78 473	82 588	4 115	0
Ränteutgifter	-13 540	-43 635	-23 340	20 295	0
Övriga finansieringsutgifter	-881	-1 800	-135	1 665	0
	138 057	107 155	142 777	35 622	0
ÅRSBRIDRAG	67 226	12 039	249 521	237 482	-74 946
Avskrivningar och extraordinära poster					
Avskrivningar	-231 550	-233 678	-253 703	-20 025	0
Extraordinära inkomster	598 290	99 535	42 491	-57 044	0
Extraordinära utgifter	0	0	-38	-38	0
	366 740	-134 143	-211 250	-77 107	0
RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	433 966	-122 104	38 271	160 375	-74 946
Förändring av avskrivningsdifferens	841	0	841	841	0
Minskning av reserver	29 697	0	0	0	0
Ökning av fonder	-18 075	0	-153	-153	0
Minskning av fonder	25 619	19 420	14 874	-4 546	0
	38 082	19 420	15 562	-3 858	0
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/ UNDERSKOTT	472 048	-102 684	53 833	156 517	-74 946

2.2.2 Sammanställd resultaträkning för förvaltningarna, affärsverken och fonderna *)

I tabellen nedan har de kommunala affärsverken och fonderna som utgör självständiga balansenheter lagts till i resultaträkningen enligt budgeten medan stadens interna poster har eliminerats. Resultaträkningen motsvarar resultaträkningen i den externa bokföringen, men innehåller en jämförelse med den sammanställda resultaträkning som presenterats i budgeten.

Affärsverken och fonderna förbättrar årsbidraget med 324,8 mn euro, räkenskapsperiodens resultat med 216,7 mn euro och överskottet med 226,4 mn euro. Årsbidraget för hela staden täcker avskrivningarna.

1 000 euro	Utfall 2010	Budget 2011	Utfall 2011	Avvikelse 2011	Anslagsändring 2011
Verksamhetsintäkter					
Försäljningsinkomster	1 017 925	1 015 463	1 056 982	41 519	0
Avgiftsinkomster	174 842	162 553	186 313	23 760	0
Understöd och bidrag	90 413	88 720	99 737	11 017	0
Hysesinkomster	281 263	279 088	295 208	16 120	1 768
Övriga inkomster	64 403	44 902	54 836	9 934	122
	1 628 846	1 590 726	1 693 076	102 350	1 890
Tillverkning för eget bruk	151 835	118 367	159 182	40 815	0
	1 780 681	1 709 093	1 852 258	143 165	1 890
Omkostnader					
Löner	-1 330 932	-1 325 041	-1 352 790	-27 749	-23 546
Övriga personalutgifter	-459 792	-465 804	-447 424	18 380	-11 837
Köp av tjänster	-1 452 412	-1 447 326	-1 508 698	-61 372	-36 877
Material, förnödenheter och varor	-459 836	-502 379	-508 414	-6 035	-2 770
Understöd	-323 733	-315 577	-333 030	-17 453	-13 381
Hyror	-152 366	-157 633	-162 398	-4 765	-3 571
Övriga utgifter	-35 163	-83 780	-33 712	50 068	15 146
Omkostnader sammanlagt	-4 214 234	-4 297 540	-4 346 466	-48 926	-76 836
VERKSAMHETSBIDRAG	-2 433 553	-2 588 447	-2 494 208	94 239	-74 946
Skatter och statsandelar					
Skatteintäkter	2 506 468	2 617 576	2 739 985	122 409	0
Statsandelar	250 053	251 668	259 795	8 127	0
	2 756 521	2 869 244	2 999 780	130 536	0
Finansieringsinkomster och -utgifter					
Ränteinkomster	63 770	53 927	75 131	21 204	0
Övriga finansieringsinkomster	18 549	13 809	20 758	6 949	0
Ränteutgifter	-16 158	-44 764	-26 823	17 941	0
Övriga finansieringsutgifter	-1 098	-13 129	-315	12 814	0
	65 063	9 843	68 751	58 908	0
ÅRSBIDRAG	388 031	290 640	574 323	283 683	-74 946
Avskrivningar och extraordinära poster					
Avskrivningar	-338 728	-345 753	-361 812	-16 059	0
Extraordinära poster	596 050	99 535	42 454	-57 081	0
	257 322	-246 218	-319 358	-73 140	0
RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	645 353	44 422	254 965	210 543	-74 946
Förändring av avskrivningsdifferens	16 779	16 215	16 791	576	0
Förändring av reserver	24 281	-1 828	-6 989	-5 161	0
Förändring av fonder	8 229	19 420	15 469	-3 951	0
	49 289	33 807	25 271	-8 536	0
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT	694 642	78 229	280 236	202 007	-74 946

*) Omfattar de fonder som utgör självständiga balansenheter.

2.2.3 Utfallet av anslag och beräknade intäkter i resultaträkningsdelen

7 RESULTATRÄKNINGSDELEN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	3 041 254	0	3 041 254	3 181 746	140 492	0
Utgifter	-51 642	0	-51 642	-29 557	22 085	0
Netto	2 989 612	0	2 989 612	3 152 189	162 577	0

7 01 FINANSIERING AV VERKSAMHETEN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	2 869 244	0	2 869 244	2 999 780	130 536	0
Utgifter	0	0	0	0	0	0
Netto	2 869 244	0	2 869 244	2 999 780	130 536	0

7 01 01 SKATTEINKOMSTER

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Kommunalskatt	2 162 776	0	2 162 776	2 218 061	55 285	0
Samfundsskatt	260 000	0	260 000	334 903	74 903	0
Fastighetsskatt	194 000	0	194 000	186 509	-7 491	0
Hundskatt	800	0	800	511	-289	0
Inkomster	2 617 576	0	2 617 576	2 739 985	122 409	0
Netto	2 617 576	0	2 617 576	2 739 985	122 409	0

Kommunalskattesatsen för 2011 var 18,5. Skattesatsen höjdes med en procentenhet för 2011 för att täcka stadens finansiella underskott. I kommunalskatt inflöt 2 218,1 mn euro. Det var 55,3 mn euro mer än budgeterat. Ökningen från föregående år var 7,5 procent och av denna ökning berodde ca ¾ på den högre kommunalskattesatsen.

I samfundsskatt inflöt 334,9 mn euro, vilket var 74,9 mn euro mer än budgeterat. Intäkterna från samfundsskatten var 30,3 procent högre än föregående år.

Den allmänna fastighetsskattesatsen var 0,8, för stadigvarande bostadsbyggnader 0,3 och för byggbara men obyggda tomter 1,8. I fastighetsskatt inflöt 186,5 mn euro. Detta var 7,5 mn euro mindre än i budgeten. Ökningen från föregående år var 1 procent.

Hundskatten var 50 euro per hund. I hundskatt inflöt 0,5 mn euro, vilket var 0,3 mn euro mindre än budgeterat.

7 01 03 STATSANDELAR

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	251 668	0	251 668	259 795	8 127	0
Netto	251 668	0	251 668	259 795	8 127	0

Den bokförda statsandelen enligt modellen med en enda penningström, dvs. statsandelen för kommunal bas-service, var 292,6 mn euro när utjämningen av statsandelar på basis av skatteinkomster (-302,7 mn euro) beaktas. I ovan nämnda belopp ingår en redovisning som hänför sig till återkrav av underhållsstöd (-0,5 mn euro), som inte bokförs som inkomst från statsandelar. När detta beaktas var statsandelen för basservice 292,1 mn euro. De övriga statsandelarna för undervisnings- och kulturväsendet var -32,3 mn euro. Statsandelarna för 2011 var alltså sammanlagt 259,8 mn euro. I statsandelar inflöt 8,1 mn euro mer än man räknat med i budgeten.

7 02 FINANSIERINGS- OCH INVESTERINGSVERKSAMHET

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	152 590	0	152 590	166 252	13 662	0
Utgifter	-51 642	0	-51 642	-29 405	22 237	0
Netto	100 948	0	100 948	136 847	35 899	0

Räntenivån var lägre än beräknat till följd av Europeiska centralbankens exceptionella stödåtgärder, och därför blev räntekostnaderna för stadens lån lägre än budgeterat.

7 02 01 RÄNTOR, TILL EKONOMI- OCH PLANERINGSCENTRALENS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster						
Räntor på lån som beviljats för stödjande av bostadsbyggnadsverksamheten	10 600	0	10 600	8 261	-2 339	0
Räntor på övriga utgivna lån	2 200	0	2 200	2 246	46	0
Räntor på kredit under byggnadstiden	240	0	240	962	722	0
Övriga räntor	5 000	0	5 000	16 224	11 224	0
Räntor på Helsingfors Energis lån	19 039	0	19 039	19 039	0	0
Räntor på HST:s lån	641	0	641	520	-121	0
Räntor på Samkommunen Helsingforsregionens miljöjänsters lån	36 397	0	36 397	36 397	0	0
Inkomster sammanlagt	74 117	0	74 117	83 651	9 534	0
Utgifter						
Räntor på upptagna lån	-35 635	0	-35 635	-19 805	15 830	0
Räntor på tillfällig kredit	-8 000	0	-8 000	-3 535	4 465	0
Utgifter sammanlagt	-43 635	0	-43 635	-23 340	20 295	0
Netto	30 482	0	30 482	60 310	29 828	0

7 02 02 ÖVRIG FINANSIERING, TILL EKONOMI- OCH PLANERINGSCENTRALENS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster						
Övriga finansieringsinkomster	300	0	300	2 479	2 179	0
Dividender	200	0	200	2 371	2 171	0
Inkomster sammanlagt	500	0	500	4 850	4 350	0
Utgifter						
Övriga finansieringsutgifter	-1 800	0	-1 800	-134	1 666	0
Utgifter sammanlagt	-1 800	0	-1 800	-134	1 666	0
Netto	-1 300	0	-1 300	4 716	6 016	0

7 02 03 UNDERSTÖD TILL VISSA FÖRVALTNINGAR, TILL EKONOMI- OCH PLANERINGSCENTRALENS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter						
Understöd till anskaffningscentralen	-1 657	0	-1 657	-1 657	0	0
Understöd till Palmia	-50	0	-50	-50	0	0
Utgifter sammanlagt	-1 707	0	-1 707	-1 707	0	0
Netto	-1 707	0	-1 707	-1 707	0	0

Stadens understöd till vissa förvaltningar utföll enligt budgeten.

7 02 04 AVKASTNING PÅ GRUNDKAPITAL

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster						
Avkastning på Helsingfors Energis grundkapital	47 400	0	47 400	47 400	0	0
Avkastning på Helsingfors Hamns grundkapital	6 317	0	6 317	6 317	0	0
Avkastning på HST:s grundkapital	19 771	0	19 771	19 550	-221	0
Avkastning på HNS grundkapital	4 249	0	4 249	4 249	0	0
Avkastning på Palmias grundkapital	168	0	168	168	0	0
Avkastning på Oiva Akatemias grundkapital	12	0	12	12	0	0
Avkastning på Ekonomiförvaltningstjänstens grundkapital	56	0	56	56	0	0
Inkomster sammanlagt	77 973	0	77 973	77 752	-221	0
Netto	77 973	0	77 973	77 752	-221	0

7 02 05 UNDERSTÖD FÖR HELSINGFORSLEDEN AB:S FINANSIELLA KOSTNADER

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-4 500	0	-4 500	-4 223	277	0
Netto	-4 500	0	-4 500	-4 223	277	0

7 03 FONDERING

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	19 420	0	19 420	14 874	-4 546	0
Utgifter	0	0	0	-153	-153	0
Netto	19 420	0	19 420	14 721	-4 699	0

7 03 06 FONDEN FÖR KAMPEN-TÖLÖVIKEN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	9 420	0	9 420	11 095	1 675	0
Netto	9 420	0	9 420	11 095	1 675	0

Ur fonden intäktsfördes 11,1 mn euro, vilket motsvarar investeringarna i Kampen-Tölöviken och vilket var 1,7 mn euro mer än budgeterat. Under verksamhetsåret såldes inga fastigheter i Kampen-Tölöviken och därför gjordes inga överföringar till fonden.

7 03 07 BOSTADSPRODUKTIONSFONDEN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	0	0	0	-153	-153	0
Netto	0	0	0	-153	-153	0

Av bostadsproduktionsbyråns resultat överfördes 0,2 mn euro till bostadsproduktionsfonden.

7 03 09 FÖRORTSFONDEN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	10 000	0	10 000	3 778	-6 222	0
Netto	10 000	0	10 000	3 778	-6 222	0

I budgeten reserverades 10 mn euro för förortsfondens projekt. Därtill beviljades en överskridningsrätt på 4,3 mn euro för halvfärdiga projekt. Under verksamhetsåret genomfördes projekt för 3,8 mn euro. Anslaget användes bl.a. för anskaffning av inventarier till ungdomsgårdar, äldrecenter och invånarlokalerna. Man byggde också lekplatser och skateboardramper.

7 05 01 AVSKRIVNINGSDIFFERENS

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	0	0	0	841	841	0
Netto	0	0	0	841	841	0

Avskrivningsdifferensen minskades med 0,8 mn euro. Avskrivningsdifferensen har uppstått ur investeringsreserven för ämbetshuset i Berghäll.

2.3 Investeringsdelens utfall

8 INVESTERINGSDELEN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	99 535	0	99 535	58 660	-40 875	0
Utgifter	-452 979	-10 178	-463 157	-496 348	-33 191	-114 265
Netto	-353 444	-10 178	-363 622	-437 688	-74 066	-114 265

Investeringsinkomsterna, dvs. försäljningsinkomsterna bland bestående aktiva var 58,7 mn euro. Inkomsterna bestod av 34,6 mn euro i försäljning av fast egendom och 17,3 mn euro i övriga kapitalinkomster samt 6,8 mn euro i understöd och stadsandelar.

För investeringsutgifter utan affärsverken användes 496,3 mn euro, vilket var 33,2 mn euro mer än budgeterat. För olika investeringsändamål beviljades en överskridningsrätt på sammanlagt 114,3 mn euro, varav 61,4 mn euro utgjordes av överskridningsrätter som beviljats på basis av oförbrukade anslag från föregående år. Efter överskridningsrätterna var de disponibla anslagen sammanlagt 577,4 mn euro.

De största investeringarna i budgeten var 194,3 mn euro i husbyggnad, 112,4 mn euro i fast egendom samt 87,0 mn euro i gator, trafikleder och banor.

8 01 FAST EGENDOM

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	97 000	0	97 000	34 610	-62 390	0
Utgifter	-74 810	-7 943	-82 753	-112 392	-29 639	-56 153
Netto	22 190	-7 943	14 247	-77 781	-92 028	-56 153

I budgeten var målet för den totala försäljningen 97,0 mn euro medan utfallet var 34,6 mn euro. I budgeten hade 74,8 mn euro anslagits för utgifter och efter budgetöverföringar 82,8 mn euro. Utgifterna överskreds med 29,6 mn euro. För utgifter för fast egendom beviljades sammanlagt 56,2 mn euro i överskridningsrätt, varav 17,7 mn euro på basis av oförbrukade anslag från föregående år.

8 01 52 FÖRSÄLJNING AV FAST EGENDOM

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	85 000	0	85 000	34 610	-50 390	0

I budgeten var målet för försäljning av fast egendom 85 mn euro. Inkomsterna från försäljning av mark var 34,6 mn euro. Av inkomsterna hänförde sig 10,7 mn euro till områden som överlätts vid byten. De viktigaste försäljningsobjekten var tomter för flervåningsbostadshus i Arabiastranden och på Drumsö samt en kontorstomt på Busholmen. Målet för inkomster från försäljning av mark nåddes inte, eftersom det allmänna ekonomiska läget och den instabila finansmarknaden minskade köpviljan och tomterna i de nya projektområdena inte ännu är så långt hunna att de möjliggjort tillräckligt många affärer.

8 01 54 FÖRSÄLJNING AV TOMTER I KAMPEN-TÖLÖVIKEN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	12 000	0	12 000	0	-12 000	0

Målet för försäljning i Kampen-Tölövik, 12 mn euro, nåddes inte, eftersom man inte ännu lyckades lösa de villkor för byggandet som ingick i köparens anbud.

8 01 01 KÖP OCH INLÖSEN AV FASTIGHETER, TILL STNS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-10 000	-7 943	-17 943	-43 420	-25 477	-25 477

För förvärv av mark- och vattenområden och byggnader användes 43,4 mn euro, vilket är 33,4 mn euro mer än budgetanslaget. Efter budgeten beviljades en överskridningsrätt på 18,6 mn euro för förvärv av Seniorisätiös byggnader. I enlighet med förvaltningsdomstolens beslut betalade staden en ersättning på sammanlagt 7,9 mn euro till Sibbo kommun huvudsakligen för förvärv av markområden och byggnader, vilket inte var känt vid uppgörandet av budgeten. Under verksamhetsåret gjordes motsvarande budgetändring genom att från budgetmomentet 1 39 15, Övriga utgifter och inkomster för allmän förvaltning, till stadsdirektörens disposition, överföra anslag till momentet Köp och inlösen av fastigheter genom att ändra användningsändamålet för anslagen till dessa delar. Därtill beviljades en överskridningsrätt på 6,5 mn euro för markförvärv och finansiering av inlösen av en hallfastighet. I slutet av året genomfördes ett tidigare överenskommet områdesarrangemang vid Ilmalabrinken, vilket man inte i sin helhet berett sig på i budgeten. Vid arrangemanget fick staden outbrutna områden till ett värde av 9,2 mn euro. För den andel på 0,4 mn euro som överskred budgeten beviljades överskridningsrätt.

8 01 02 GRUNDBEREDNING, UTFYLLNADSARBETEN OCH ÅTGÄRDER I ANSLUTNING TILL IBRUKTAGANDE AV OMRÅDEN, TILL STNS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Grundberedning i Arabiastranden	0	0	0	-462	-462	-500
Grundberedning vid Tölövik	-1 540	-1 512	-3 052	-2 987	65	-179
Övrig grundberedning	-10 000	403	-9 597	-8 855	742	-1 566
Utredningar och åtgärder i anslutning till ibruktagande av områden	-10 000	1 909	-8 091	-5 074	3 017	-4 209
Grundberedning i Västra hamnen	-17 050	0	-17 050	-18 215	-1 165	-6 051
Marksanering i Viksbacka	0	-800	-800	-905	-105	-280
Fiskehamnen, grundberedning och marksanering	-21 220	0	-21 220	-15 795	5 425	-3 991
Grundberedning i Kronbergsstranden	-1 000	0	-1 000	-112	888	0
Utgifter sammanlagt	-60 810	0	-60 810	-52 405	8 405	-16 776

Av anslagen på budgetmomentet användes 52,4 mn euro. De största grundberedningsobjekten var Västra hamnen 18,2 mn euro och Fiskehamnen 15,8 mn euro samt Tölövik 3,0 mn euro. För övrig grundberedning, av objekt som inte finns i de namngivna projektområdena, användes 8,9 mn euro och för motsvarande åtgärder i anslutning till ibruktagande av områden såsom marksanering och flyttning av kablar användes 5,1 mn euro. I överskridningsrätt beviljades på basis av oförbrukade anslag från föregående år 16,8 mn euro för grundberedning och åtgärder i anslutning till ibruktagande av områden för halvfärdiga objekt bl.a. i Västra hamnen och Fiskehamnen samt för en rad mindre objekt.

8 01 03 FASTIGHETSFÖRÄRV, BYGGBARHETSÅTGÄRDER OCH PLANLÄGGNINGERSÄTTNINGAR, TILL FASTIGHETSNAÄMNDENS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Köp och inlösen av mindre fastigheter och planläggningsersättningar	-1 500	0	-1 500	-15 071	-13 570	-13 900
Åtgärder som gör tomter byggbara	-1 500	0	-1 500	-1 496	3	0
Ersättningar för kompletteringsbyggande och ersättningsinvesteringar, till fastighetsnämndens disposition	-1 000	0	-1 000	0	1 000	0
Utgifter sammanlagt	-4 000	0	-4 000	-16 567	-12 567	-13 900

För köp av mindre fastigheter och åtgärder som gör tomter byggbara användes 16,6 mn euro, vilket är 12,6 mn euro mer än budgeterat. Då två beslut om markförvärv i Sibbo sköts upp till 2011 beviljades för genomförande av markförvärv sammanlagt 0,9 mn euro på basis av oförbrukade anslag från föregående år och 13 mn euro på grund av att markförvärvsplanen preciserats. Anslaget som anvisats till fastighetsnämndens disposition utnyttjades klart mer än tidigare år, eftersom nämnden enligt den nya instruktionen som trädde i kraft vid årets början har rätt att besluta om markförvärv och markbyten vars värde inte överstiger 2 mn euro. De största markköpen gjordes i Viksbacka, Björkholmen och Östersundom. Sammanlagt slutfördes anskaffningen av ca 63 hektar i Östersundom under året.

8 02 HUSBYGGNAD

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-177 750	0	-177 750	-194 305	-16 555	-21 020
Netto	-177 750	0	-177 750	-194 305	-16 555	-21 020

Av anslaget för husbyggnad användes totalt 194,3 mn euro, vilket var 16,6 mn euro mer än budgeterat. Överskridningen berodde på den ökade ombyggnadsverksamheten.

8 02 01 NY- OCH TILLBYGGNADSPROJEKT VID LOKALCENTRALEN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Nybyggnadsprojekt inom utbildningsväsendet	-3 960	-740	-4 700	-4 618	82	0
Nybyggnadsprojekt inom socialväsendet	-9 660	1 260	-8 400	-9 840	-1 440	-1 500
Nybyggnadsprojekt inom hälsovårdsväsendet	-26 000	5 000	-21 000	-20 980	20	0
Övriga nybyggnadsprojekt vid lokalcentralen	-8 300	520	-7 780	-10 014	-2 234	-2 270
Behovsutredningar för nybyggnadsprojekt, projektplanering o.a. planering	-1 800	960	-840	-802	38	0
Utgifter sammanlagt	-49 720	7 000	-42 720	-46 254	-3 534	-3 770

I budgeten hade 49,7 mn euro reserverats för ny- och ombyggnadsprojekt, varav 7 mn euro överfördes till lokalcentralens reparationsprojekt. Utfallet var alltså 3,5 mn euro större än budgeterat. För halvfärdiga projekt inom socialväsendets och lokalcentralens övriga nybyggnadsprojekt, dvs. daghemmet Koralli och Finlandiahusets utställningslokal,

beviljades en överskridningsrätt på 3,8 mn euro på basis av oförbrukade anslag från föregående år. Under verksamhetsåret påbörjades planeringen av nya skolbyggnader och daghem i bl.a. Viksbacka, Busholmen och Fiskehamnen. De viktigaste nybyggnadsobjekten som fortfarande var i byggnadsskedet var Östra samjourssjukhuset, Kvarnbäckens hälsostation, kvartersgården Kanava och underjordiska leder för servicetrafik i Finlandiahuset. År 2011 slutfördes bl.a. Lövä daghem och skola, daghemmet Koralli, daghemmet Poutapilvi och Finlandiahusets nya utställningslokal.

8 02 02 REPARATIONSPROJEKT VID LOKALCENTRALEN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Reparationsprojekt inom utbildningsväsendet	-49 610	-12 990	-62 600	-62 530	70	0
Reparationsprojekt inom socialväsendet	-16 980	-1 800	-18 780	-26 696	-7 916	-8 250
Reparationsprojekt inom hälsovårdsväsendet	-1 400	-5 400	-6 800	-6 488	312	0
Övriga reparationsprojekt vid lokalcentralen	-43 530	13 390	-30 140	-34 006	-3 866	-3 960
Behovsutredningar för reparationsbyggnadsprojekt, projektplanering o.a. planering	-1 800	-200	-2 000	-1 844	156	0
Utgifter sammanlagt	-113 320	-7 000	-120 320	-131 564	-11 244	-12 210

I budgeten reserverades 120,3 mn euro för reparationsbyggande efter överföring av 7 mn euro från lokalcentralens nybyggnadsprojekt. För reparationsprojekt användes 11,2 mn euro mer än budgeterat. Överskridningen berodde på att vissa av utbildnings-, social- och hälsovårdsväsendets reparationsprojekt var större än beräknat. För socialväsendets och lokalcentralens övriga halvfärdiga reparationsprojekt beviljades en överskridningsrätt på 6,2 på basis av oförbrukade anslag från föregående år. Därtill beviljades rätt att överskrida momentet med 6 mn euro, eftersom det under verksamhetsåret förekom mer oförutsedda och överraskande reparationsbehov och -objekt som påverkade hälsa och säkerhet.

De viktigaste reparationsobjekten var skolbyggnader, där flera byggnader samtidigt nådde ombyggnadsålder. Under verksamhetsåret slutfördes ombyggnadsprojekt vid utbildningsenheten i Haga, Sibelius-lukio, Vinterträdgården, daghemmet Linnunlaulu, daghemmet Pilten och daghemmet Saana. De viktigaste pågående ombyggnadsprojekten var Käpylän peruskoulu, Myllypuron ala-asteen koulu, Herttoniemen ala-asteen koulu, Vartiokylän yläasteen koulu och Kannelmäen peruskoulu samt daghemmen Sakara och Rööperi.

8 02 04 UTVECKLING AV STADSHUSKVARTEREN, TILL STNS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-10 010	0	-10 010	-10 977	-967	-1 000

Reparations- och ändringsarbeten i samband med utvecklingen av stadshuskvarteren utfördes för 11 mn euro, vilket var 1 mn euro mer än budgeterat. För utveckling av stadshuskvarteren beviljades en överskridningsrätt på 1 mn euro för halvfärdiga projekt på basis av oförbrukade anslag från föregående år. Under verksamhetsåret slutfördes reparationen av Sunnska-Kiseleffska huset. Reparations- och ändringsarbetena på Goviniuska huset i kvarteret Elefanten påbörjades.

8 02 05 BYGGNADER FÖR RÄDDNINGSVÄSENDET, TILL RÄDDNINGSNÄMNDENS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Ombyggnad av räddningsstationer	-4 400	0	-4 400	-5 010	-610	-3 540
Busholmens räddningsstation (och infocenter)	0	0	0	-500	-500	-500
Övriga projekt inom räddningsväsendet	-300	0	-300	0	300	0
Utgifter sammanlagt	-4 700	0	-4 700	-5 510	-810	-4 040

Av anslaget användes 5,5 mn euro, vilket är 0,8 mn euro mer än budgeterat.

Byggandet av den nya räddningsstationen på Busholmen fördröjdes och av ombyggnadsprojekten kunde därmed ombyggnaden av Skillnadens räddningsstation huvudsakligen påbörjas under verksamhetsåret. Till följd av detta beviljades på grund av fördröjningen en överskridningsrätt på 4 mn euro för Busholmens räddningsstation och ombyggnad av räddningsstationer på basis av oförbrukade anslag från föregående år. Busholmens räddningsstation togs i bruk under verksamhetsåret.

8 03 GATOR, TRAFIKLEDER OCH BANOR

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-93 030	0	-93 030	-86 991	6 039	-12 010
Netto	-93 030	0	-93 030	-86 991	6 039	-12 010

För byggande av gator och trafikleder användes 87 mn euro. Överskridningsrätter på sammanlagt 12 mn euro beviljades, varav 11,5 mn euro på basis av oförbrukade anslag från föregående år, vilket innebär att de disponibla anslagen var sammanlagt 105 mn euro. Under verksamhetsåret blev anslag oförbrukade inom leder för gång- och cykeltrafik (Nordenskiöldsgatan och Aurorabron i borte Tölö), stadens och trafikverkets samprojekt (Ring I, Tavastehuset) och inom samtliga områdesprojekt (Kampen-Tölöviken, Busholmen, Fiskehamnen, Kronbergsstranden, Böle) på grund av framtung projektbudgetering.

8 03 08 NYBYGGNAD

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Södra stordistriktet	-2 900	0	-2 900	-3 074	-174	-1 100
Västra stordistriktet	-1 710	-751	-2 461	-2 461	0	0
Mellersta stordistriktet	-2 940	407	-2 533	-2 533	0	0
Norra stordistriktet	-1 940	342	-1 598	-1 598	0	0
Nordöstra stordistriktet	-6 990	270	-6 720	-8 745	-2 025	-2 160
Sydöstra stordistriktet	-1 540	344	-1 196	-1 180	16	0
Östra stordistriktet	-6 930	-680	-7 610	-8 034	-424	-1 200
Östersunds stordistrikt	-250	68	-182	-80	102	0
Iståndsättning av strandområden	-1 550	0	-1 550	-1 075	475	0
Utgifter sammanlagt	-26 750	0	-26 750	-28 779	-2 029	-4 460

Av anslaget användes 28,8 mn euro, vilket var 2 mn euro mer än budgeterat. På basis av oförbrukade anslag från föregående år beviljades överskridningsrätter på 4,5 mn euro för halvfärdiga gatu- och stråkarbeten i södra, nordöstra och östra stordistriktet. Under verksamhetsåret var byggandet särskilt livligt på Sundholmen, i Södra Hermanstad, Arabiastranden och Vik-Ladugården. Mindre objekt var Alpbyn, Ormusåkern, områden i Skomakarböle, norra bostads-

området vid Hemmalmsvägen, Solbacka, Kvarnbäckens trästad, Borgåkern och Lallukkavägen. De viktigaste objekten inom strandbyggandet var Sundholmsstranden, översvämningsskydd i norra Degerö och en översvämningsskyddsbank i Marudd.

8 03 09 OMBYGGNAD OCH TRAFIKREGLERINGAR

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Ombyggnad av gator	-5 880	895	-4 985	-4 587	398	0
Ombyggnad av broar	-5 400	-2 491	-7 891	-7 891	0	0
Förnyande av beläggning	-5 500	214	-5 286	-5 286	0	0
Trafikregleringar	-2 500	117	-2 383	-2 318	65	-550
Leder för gång- och cykeltrafik	-3 870	739	-3 131	-2 731	400	0
Österleden	-1 500	527	-973	-973	0	0
Gång- och cykelbroar	-2 200	0	-2 200	-998	1202	0
Utgifter sammanlagt	-26 850	0	-26 850	-24 784	2 066	-550

Av anslagen användes 24,8 mn euro. Efter den beviljade överskridningsrätten på 0,6 mn euro för trafikregleringar var det disponibla anslaget 27,4 mn euro.

Ombyggnaden av gator och broar genomfördes huvudsakligen i planerad omfattning. De största gatuombyggnadsprojekten var omgivningen kring stadskvarteren och Gräsviksgatan. Broombyggnadsobjekten var reparation av brandskadan på Brändö bro, Tavastvägens bro i Vallgård, broar för gång- och cykeltrafik i Östra Böle och Maruddsvägens bro i Östra centrum. Förnyandet av beläggning skedde helt i enlighet med beläggningsprogrammet.

De största enskilda trafikregleringsprojekten var automatiska pollare på Glogatan samt Skomakarbölevägens trafikregleringar på avsnittet Stapelstadsvägen – Ring III. Farthinder och övriga små trafikregleringar genomfördes som planerat.

De viktigaste regleringarna för gång- och cykeltrafik var Mannerheimvägens cykelväg på avsnittet Norra Esplanaden – Brunngatan och Sägaregatans cykelväg. Därtill istandsattes nätet av huvudstråk i olika delar av staden. Av broar för gång- och cykeltrafik påbörjades byggandet av Aurorabron (Nordenskiöldsgatan).

8 03 10 SAMPROJEKT MED TRAFIKVERKET

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Skogsbackavägen	0	0	0	-48	-48	-100
Lahtisleden	0	0	0	-192	-192	-200
Tavastehusleden	-1 500	-8	-1 508	-8	1500	0
Ring I / Stensbölevägen	-1 000	393	-607	-607	0	0
Österledens östra del	-150	-490	-640	-640	0	0
Västerleden	-1 100	106	-994	-994	0	0
Utgifter sammanlagt	-3 750	0	-3 750	-2 489	1 261	-300

I budgeten hade 3,8 mn euro reserverats för samprojekt, och för Skogsbackavägens och Lahtisledens projekt beviljades därtill en överskridningsrätt på sammanlagt 0,3 mn euro på basis av oförbrukade anslag från föregående år. Under verksamhetsåret användes 2,5 mn euro. Projekten fortskred genom planering av den planskilda anslutningen i Stensböle på Ring I. På Västerleden blev Sundholmsrampen klar. Däremot fortskred inte byggandet på Tavastehusleden eftersom trafikverkets finansiering saknades.

8 03 12 KAMPEN-TÖLÖVIKEN, TILL STNS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Gator i Kampen-Tölövik	-5 380	0	-5 380	-5 128	252	-700
Utgifter	-5 380	0	-5 380	-5 128	252	-700

Av anslagen användes 5,1 mn euro. Eftersom byggandet av gång- och cykelvägen Banan sköts upp hade man efter en överskridningsrätt på 0,7 mn euro på basis av oförbrukade anslag från föregående år sammanlagt 6,1 mn euro till förfogande för gator i Kampen-Tölövik. Inom byggandet av gator i Tölövik låg huvudvikten på byggande av Medborgartorget och planering av gatorna vid tomterna längs järnvägen. Byggandet av Banan i hamnbansschaktet fortskred.

8 03 13 ÖVRIGA GATUHÅLLNINGSPROJEKTER

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Mottagningsplatser för fyllnadsjord	-500	-24	-524	-524	0	0
Snöstjälplningsplatser och sandsilor	-250	31	-219	-196	23	0
Allmänna toaletter	-150	-7	-157	-157	0	0
Utgifter sammanlagt	-900	0	-900	-876	24	0

Anslaget användes nästan i sin helhet. Den största utgiftsposten var kostnaderna för färdigställandet av Långmosens mottagningsplats för fyllnadsjord i Vanda.

8 03 15 BUSHOLMEN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Crusellbron (Västrahamnsgatans bro)	-1 970	0	-1 970	-1 970	0	0
Mechelingatans södra ända (Västra länken)	-1 750	0	-1 750	-1 057	693	0
Gator och strandkonstruktioner på Busholmen	-6 410	0	-6 410	-10 035	-3 625	-6 000
Utgifter sammanlagt	-10 130	0	-10 130	-13 062	-2 932	-6 000

Anslaget på 10,1 mn euro överskreds med 2,9 mn euro. På grund av fördröjningar i planeringen beviljades en överskridningsrätt på 6 mn euro för gator på Busholmen på basis av oförbrukade anslag från föregående år. Byggandet av gator i Busholmens projektområde koncentrerades på byggande av Stillahavsgatan, Medelhavsgatan och Västrahamnsgatan samt byggande av gator i Utterhällen.

8 03 16 FISKEHAMNEN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Gator och strandkonstruktioner i Fiskehamnen	-12 150	0	-12 150	-8 672	3 478	0
Utgifter	-12 150	0	-12 150	-8 672	3 478	0

I Fiskehamnen byggdes gator och strandkonstruktioner för 8,7 mn euro, i budgeten var anslaget 12,2 mn euro. Grundberedningen och byggandet av kommunalteknik i Fiskehamnens projektområde fortskred som planerat. Gator byggdes bl.a. i Byholmens norra del, Sörnäsudden och i området för genomförandeavtalet för Fiskehamnens centrum.

8 03 17 KRONBERGSSTRANDEN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Österleden/ Borgbyggarvägen	-500	-13	-513	-513	0	0
Kronbergsstranden, spårvägsbro	-1 000	13	-987	-236	751	0
Kronbergsstranden, gator och strandkonstruktioner	-1 000	0	-1 000	-377	623	0
Utgifter sammanlagt	-2 500	0	-2 500	-1 126	1 374	0

För trafikleder, gator och strandkonstruktioner i området användes 1 mn euro. Anslaget var 2,5 mn euro. Projektområdet Kronbergsstranden är fortfarande på planläggnings- och planeringsstadiet. Till följd av besvär är den administrativa behandlingen av delgeneralplanen för området och detaljplaneförslagen inte slutförd. Den internationella arkitektävlingen för Kronobroarna (kollektivtrafikbro) har inletts.

8 03 18 BÖLE

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Ilmala och Västra Böle, gator och konstruktioner	-1 210	0	-1 210	-283	927	0
Mellersta Böle, gator och konstruktioner	-2 130	0	-2 130	-1 437	693	0
Norra Böle, gator och konstruktioner	-400	0	-400	-154	246	0
Utgifter sammanlagt	-3 740	0	-3 740	-1 873	1 867	0

I budgeten hade 3,7 mn euro reserverats för gator och konstruktioner, varav 1,9 mn euro användes. Byggandet av gator i Böle projektområde har fortskridit i verkstadsområdet och Ilmala. Mellersta Böle är fortfarande i planläggningsskedet och arbetsplatsområdet i Norra Böle är i gatuplaneringsskedet.

8 03 20 INFARTSPARKERING, TILL STNS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-880	0	-880	-201	679	0

För infartsparkering användes 0,2 mn euro av de 0,9 mn euro som anvisats i budgeten. Istandsättningen av parkeringsområdet vid Brändö metrostation och utvidgningen av ett parkeringsområde vid Igelkottsvägens metrostation genomfördes. Därtill påbörjades planeringen av de övriga parkeringsområdena vid Igelkottsvägens metrostation och parkeringsområdena vid Botby metrostation.

8 05 SKYDDSRUM

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	100	0	100	0	-100	0
Utgifter	-1 300	0	-1 300	-1 893	-593	-1 200
Netto	-1 200	0	-1 200	-1 893	-693	-1 200

8 05 53 SKYDDSRUM

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	100	0	100	0	-100	0

8 05 08 SKYDDSRUM

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Ombyggnadsprojekt	-1 300	0	-1 300	-1 893	-593	-1 200
Utgifter	-1 300	0	-1 300	-1 893	-593	-1 200

I budgeten hade 1,3 mn euro reserverats för skyddsrum. Anslaget överskreds med 0,6 mn euro. För halvfärdiga projekt beviljades en överskridningsrätt på 1,2 mn euro på basis av oförbrukade anslag från föregående år. Anslagen användes för ombyggnad av Torkelsbackens och Katri Valas skyddsrum.

8 06 ANLÄGGANDE AV PARKER

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-9 170	0	-9 170	-8 309	861	-650

År 2010 var anslagen för anläggande av parker och grönområden 9,2 mn euro. Därtill beviljades en överskridningsrätt på 0,7 mn euro på basis av oförbrukade anslag från föregående år. Anslagen blev oförbrukade bara för parker i Eirastranden, Tölövikens och Busholmen.

8 06 08 NYA PARKER OCH ISTÅNDSÄTTNING AV PARKER

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-5 110	0	-5 110	-4 903	207	0

För nya parker och iståndsättning av parker användes 4,9 mn euro av de 5,1 mn euro som reserverats i budgeten. De viktigaste nya parkerna var Agrosbacken, Veterinärparken, Strömsviksparken, en hundinhägnad för synskadades ledarhundar i Irblosssparken och en granhäck i Rastböle. De viktigaste ombyggnadsprojekten var Katri Valas park, Köpingsparken, Gustaf Adolfs park och Turholmsparken.

Anslagen för anläggande av parker användes också för att bygga lekparken som t.ex. Krabbparken i Östersundom. Därtill utfördes smärre saneringar, kompletteringsplanteringar och omorganiseringar i parker. I koloniträdgårdsområdena utfördes små förbättringsarbeten på olika håll i staden.

8 06 11 PARKER I KAMPEN-TÖLÖVIKEN, TILL STNS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-2 010	0	-2 010	-1 521	489	0

I budgeten hade 2 mn euro reserverats för anläggande av parker, varav 1,5 mn euro användes. I Kampen-Tölövikens färdigställdes en tillfällig park bredvid Musikhuset.

8 06 13 EIRASTRANDEN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-880	0	-880	-1 186	-306	-650

Budgetanslaget på 0,9 mn euro överskreds med 0,3 mn euro. På grund av att planeringen av parkerna i Eirastranden fördröjdes beviljades för anläggande av parker en överskridningsrätt på 0,7 mn euro på basis av oförbrukade anslag från föregående år. I området färdigställdes Havsparken och Fredrik Stjernvalls park och parkliknande parkeringsområden som fungerar som vinterförvaring för båtar.

8 06 14 PARKER PÅ BUSHOLMEN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-1 110	0	-1 110	-700	410	0

Av anslaget på 1,1 mn euro användes 0,7 mn euro. På Busholmen färdigställdes Busholmens hundpark.

8 06 15 PARKER I FISKEHAMNEN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-60	0	-60	0	60	0

8 07 BYGGANDE AV IDROTTSPLATSER

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-14 050	0	-14 050	-14 199	-149	-1 760

I budgeten hade 14,1 mn euro reserverats för byggande av idrottsplatser. Anslaget överskreds med 0,1 mn euro. För halvfärdiga projekt beviljades överskridningsrätter på sammanlagt 1,8 mn euro på basis av oförbrukade anslag från föregående år.

8 07 08 PLANERING, BYGGANDE OCH GRUNDLIG FÖRBÄTTRING AV IDROTTSPLATSER

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Idrottsanläggningar och -planer	-6 270	258	-6 012	-5 786	226	-940
Byggnadsarbeten inom friluftsområden och -parker	-500	254	-246	-205	41	0
Friluftsvägar och motions slingor	-200	0	-200	-198	2	0
Grundlig förbättring av idrottsplatser	-5 780	-56	-5 836	-6 268	-432	-730
Småbåtshamnar	-200	-256	-456	-455	1	0
Projektering	-300	-200	-500	-398	102	0
Utgifter sammanlagt	-13 250	0	-13 250	-13 309	-59	-1 670

Anslaget på 13,3 mn euro överskreds med knappt 0,1 mn euro. På basis av oförbrukade anslag från föregående år beviljades en överskridningsrätt på 1,7 mn euro huvudsakligen för pågående nybyggnadsprojekt, bl.a. ett kafé/omklädningsrum på Sandstrand, en konstisbana i Gårdsbacka och planer i Nordsjö. De största investeringsobjekten under verksamhetsåret var byggandet av ett nytt kafé/omklädningsrum på Sandstrand, ombyggnad av Sockenbacka idrottsplan, påbörjandet av ombyggnaden av Djurgårdens sportplan, slutförandet av konstisplanen och konstgräsplanen med gummigranulat i Gårdsbacka idrottspark samt påbörjandet av byggandet av servicelokaler där.

8 07 09 RASTBÖLE CAMPINGPLATS

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-800	0	-800	-890	-90	-90

Av anslaget användes 0,9 mn euro, vilket är 0,1 mn euro mer än budgeterat. På basis av oförbrukade anslag från föregående år beviljades en överskridningsrätt på 0,1 mn euro för byggnadsarbeten i området. Under verksamhetsåret reparerades servicebyggnader och herrgårds-kafébyggnaden och familjebastun blev färdig.

8 08 08 BYGGNADER OCH INHÄGNADER PÅ HÖGHOLMEN, PLANERING, BYGGANDE OCH GRUNDLIGA FÖRBÄTTRINGAR, TILL NÄMNDENS FÖR ALLMÄNNA ARBETEN DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-2 300	0	-2 300	-1 741	559	-194

I budgeten reserverades 2,3 mn euro för projekten. För byggande av en ny visentinhägnad och ombyggnad av residenset beviljades därtill en överskridningsrätt på 0,2 mn euro på basis av oförbrukade anslag från föregående år. Objekten blev färdiga under verksamhetsåret. Därtill påbörjades ombyggnaden av karantänbyggnaden på Paloholmen och av auditoriet och wc-utrymmena i Björnborgen. För projekten användes sammanlagt 1,7 mn euro.

8 09 GRUNDANSKAFFNING AV LÖS EGENDOM

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	2 435	0	2 435	1 610	-825	0
Utgifter	-50 009	-2 735	-52 744	-51 429	1 315	-8 880
Netto	-47 574	-2 735	-50 309	-49 819	490	-8 880

Efter budgetändringar var anslaget 50,3 mn euro, varav 49,8 mn euro användes. På basis av oförbrukade anslag från föregående år beviljades 8,2 mn euro och på andra grunder 0,7 mn euro.

8 09 02 EKONOMI- OCH PLANERINGSCENTRALEN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Ekonomi- och planeringscentralen	-256	0	-256	-239	17	0
Centraliserad informationsteknik	-6 210	0	-6 210	-7 679	-1 469	-4 000
Utgifter sammanlagt	-6 466	0	-6 466	-7 918	-1 452	-4 000

I budgeten reserverades 6,5 mn euro för grundanskaffning av lös egendom. Anslaget överskreds med 1,5 mn euro. För centraliserade fortgående IT-projekt beviljades överskridningsrätter på sammanlagt 4 mn euro på basis av oförbrukade anslag från föregående år.

Centrala anskaffningar som betalades ur anslaget för centraliserad IT-verksamhet var ärende- och dokumenthantering, Laske-systemet, stadsstyrelsens och stadsfullmäktiges mötesystem, ett understödssystem och utveckling och uppdatering av plattformen för webbtjänster och elektronisk kommunikation.

8 09 04 FÖRVALTNINGSCENTRALEN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-550	0	-550	-462	88	-50

Av anslaget på 0,6 mn euro användes 0,1 mn euro inte. På basis av oförbrukade anslag från föregående år beviljades överskridningsrätter på 50 000 euro för förnyande av rumsbokningssystemet.

8 09 06 RÄDDNINGSVÄSENDET

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	2 435	0	2 435	1 610	-825	0
Brandbilar	-435	80	-355	-183	172	0
Övriga anskaffningar	-1 114	-80	-1 194	-1 433	-239	-400
Oljebekämpningsmateriel	-2 525	0	-2 525	-1 971	554	-600
Utgifter sammanlagt	-4 074	0	-4 074	-3 586	488	-1 000

Av anslaget på 4,1 mn euro användes 3,6 mn euro. På basis av oförbrukade anslag från föregående år beviljades en överskridningsrätt på 1 mn euro bl.a. för att anskaffningen av inventarier och oljebekämpningsmateriel fördröjdes. Under verksamhetsåret köptes bl.a. en redskapsbil och en manskapsbil i brandbilsklass.

Oljebekämpningsberedskapen i Helsingfors förbättrades genom att man bl.a. köpte en 12 meters arbetsfärja, arbetsbåtar och en bekämpningsbil för oljeskador.

8 09 07 MILJÖCENTRALEN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-810	0	-810	-679	131	0

Av de 0,8 mn euro som reserverats i budgeten användes 0,7 mn euro. Eftersom den nya byggnaden blev flera månader försenad hann man inte genomföra alla planerade inventarieanskaffningar. Flyttningen gjorde också att utvecklingen av IT-systemen fördröjdes.

8 09 11 ANSKAFFNINGSCENTRALEN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-250	0	-250	0	250	0

Projektet för utveckling av ett avtalshanteringsystem överfördes till förvaltningscentralen som ett stadsgemensamt projekt, och därför blev hela anslaget på 0,3 mn euro oförbrukat.

8 09 12 BYGGNADSKONTORET

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-1 100	0	-1 100	-779	321	-500

För anskaffning av lös egendom användes 0,8 mn euro av anslaget på 1,1 mn euro. På basis av oförbrukade anslag från föregående år beviljades en överskridningsrätt på 0,5 mn euro. Anslagen användes för att utveckla Pasi-datasystemet för parkeringsövervakningen som tas i bruk vid årsskiftet 2011–2012 och för att uppdatera andra datasystem, köpa utrustning och hastighetsvisare till parkeringsövervakningen och för att förnya föråldrade arbetsstationer.

8 09 13 BYGGTJÄNSTEN (STARA)

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Anskaffning av arbetsmaskiner och bilar	-4 000	0	-4 000	-3 996	4	0
Övriga anskaffningar	-700	0	-700	-691	9	0
Utgifter sammanlagt	-4 700	0	-4 700	-4 687	13	0

Anslaget på 4,7 mn euro användes nästan i sin helhet.

Med investeringsanslagen köptes bl.a. lastbilar och skåpbilar, flerprocessmaskiner, sandspridare och gräsklippare.

8 09 14 UTBILDNINGSVERKET

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
IT-service och utveckling	-6 223	0	-6 223	-6 014	209	0
Övriga anskaffningar	-5 632	0	-5 632	-5 330	302	-400
Utgifter sammanlagt	-11 855	0	-11 855	-11 344	511	-400

Av de 11,9 mn euro som reserverats i budgeten användes 11,3 mn euro. På basis av oförbrukade anslag från föregående år beviljades en överskridningsrätt på 0,4 mn euro för försenad utrustning för skollokaler.

8 09 17 FINSKA ARBETARINSTITUTET

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-161	0	-161	-42	119	0

Av anslaget blev 0,1 mn euro oförbrukade, eftersom anskaffningen av ett gemensamt institutssystem för arbetarinstituten i städerna i huvudstadsregionen fördröjdes och överfördes till följande år.

8 09 18 SVENSKA ARBETARINSTITUTET

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-58	0	-58	-39	19	0

Projektet att utrusta klasserna med videoprojektorer och dokumentkameror slutfördes och tekniken i festsalen förbättrades. Den planerade upphandlingen av ett nytt administrativt system som är gemensamt för instituten i huvudstadsregionen har fördröjts då konkurrensutsättningen avbröts.

8 09 19 BIBLIOTEKSVÄSENDET

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-1 103	0	-1 103	-930	173	-50

Av anslaget på 1,1 mn euro användes 0,9 mn euro. På basis av oförbrukade anslag från föregående år beviljades en överskridningsrätt på 0,05 mn euro på grund av den fördröjda upphandlingen. Anslagen för lös egendom användes för att underhålla IT-infrastrukturen och förbättra utrustningsnivån. Genomförandet av förändringarna i bibliotekens upptagningsområden fortsatte och olika modeller för självbetjäning främjades. Därtill förnyades bibliotekens allmänna utrymmen och inredningen i dem.

8 09 20 KULTURVÄSENDET

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-321	0	-321	-421	-100	-100

Av anslaget användes 0,4 mn euro, vilket var 0,1 mn euro mer än budgeterat. På basis av oförbrukade anslag från föregående år beviljades en överskridningsrätt på 0,1 mn euro på grund av fördröjningar i leveranserna i samband med verksamhetsstyrningssystemet och anskaffningen av lös egendom i samband med ombyggnaden av Annegården. Anslaget användes för utveckling av datasystemen och för anskaffning av maskiner och för förnyande av inredningen i Annegårdens konstcentrum efter ombyggnaden.

8 09 21 STADSMUSEET

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-124	0	-124	-124	0	0

Anslaget på 0,1 mn euro för grundanskaffning av lös egendom användes i sin helhet för anskaffning av data- och fotograferingsutrustning samt för komplettering av samlingscentralens hyllplaceringssystem.

8 09 22 STADENS KONSTMUSEUM

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Nyförvärv till konstmuseets samlingar	-105	0	-105	-103	2	0
Anskaffning av offentliga konstverk	-203	0	-203	-197	6	0
Övriga anskaffningar	-139	0	-139	-138	1	0
Anskaffning av konst för deposition	-30	0	-30	-30	0	0
Utgifter sammanlagt	-477	0	-477	-468	9	0

Anslaget på 0,5 mn euro användes nästan i sin helhet för de avsedda ändamålen.

8 09 23 HÖGHOLMENS DJURGÅRD

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-88	-29	-117	-117	0	0

De disponibla anslagen på 0,1 mn euro efter budgetändringar på grund av anskaffning av lös egendom användes i sin helhet till förnyande och förbättring av fastighets- och miljövårdsenhetens transportmateriel.

8 09 24 UNGDOMSVÄSENDET

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-438	0	-438	-436	2	0

Anslagen användes i sin helhet för anskaffning av lös egendom.

8 09 25 IDROTTSVERKSAMHET

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Idrottsverksamhet	-800	-41	-841	-839	2	0
Havsavdelningen	-130	41	-89	-88	1	0
Utgifter sammanlagt	-930	0	-930	-927	3	0

Av de 0,9 mn euro som reserverats i budgeten användes nästan hela anslaget till utveckling av bokningssystemet och till anskaffning av materiel och maskiner.

8 09 26 STADSORKESTERN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-73	-2 650	-2 723	-3 402	-679	-680

Från driftsekonomiutgifterna överfördes 2,7 mn euro till anslaget, eftersom verksamhetsutrustning för Musikhuset har köpts med anslagen för stadsorkesterns driftsekonomiutgifter och anskaffning av utrustning hör till investeringsutgifter. Budgetanslaget på 2,7 mn euro överskreds med 0,7 mn euro. För verksamhetsutrustning beviljades en överskridningsrätt på 0,7 mn euro. Det fria aktiekapitalet för servicebolaget Helsingfors Musikhus Ab som grundats för Musikhuset höjdes som respektive aktieägares apportegendom genom överföring av beloppet för anskaffning av verksamhetsutrustning. Helsingfors stads andel har bokförts som utgifter på moment 8 22 19 Värdepapper, Övriga objekt, till Stns disposition och som inkomster på 8 29 52 Övrig kapitalhushållning, Övriga kapitalinkomster.

8 09 27 PERSONALCENTRALEN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-51	0	-51	-49	2	0

Anslagen användes nästan i sin helhet till förnyande av möbler, arbetsstationer och av-utrustning.

8 09 28 FÖRETAGSHÄLSOVÅRDSCENTRALEN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-236	-56	-292	-290	2	0

Till anslagen överfördes 56 000 euro ur driftsekonomianslagen för anskaffning av en ny röntgenapparat. De disponibla anslagen på 0,3 mn euro användes nästan i sin helhet.

8 09 29 FAKTACENTRALEN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-50	0	-50	-49	1	0

Anslagen användes huvudsakligen till inredning av stadsarkivets mellanarkiv och IT-anskaffningar.

8 09 30 SOCIALVÄSENDET

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
IT-anskaffningar	-4 200	-295	-4 495	-3 893	602	-719
Övriga anskaffningar	-3 100	295	-2 805	-3 174	-369	-782
Utgifter sammanlagt	-7 300	0	-7 300	-7 067	233	-1 500

Av de 7,3 mn euro som reserverats i budgeten användes 3,9 mn euro för IT-anskaffningar och 3,2 mn euro för övriga anskaffningar, sammanlagt 7,1 mn euro. På basis av oförbrukade anslag från föregående år beviljades en överskridningsrätt på 1,5 mn euro för försenade IT-anskaffningar och annat, såsom anskaffning av inredning.

8 09 31 HÄLSOVÅRDSVÄSENDET

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
IT-anskaffningar	-4 500	0	-4 500	-4 246	254	0
Övriga anskaffningar	-2 200	0	-2 200	-1 615	585	0
Utgifter sammanlagt	-6 700	0	-6 700	-5 861	839	0

Av de 6,7 mn euro som reserverats i budgeten användes ca 4,2 mn euro för IT-anskaffningar och ca 1,6 mn euro för övrig lös egendom. Sammanlagt användes ca 5,9 mn euro.

8 09 35 STADSPLANERINGSVÄSENDET

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
IT-anskaffningar	-200	0	-200	-166	34	0
Övriga anskaffningar	-480	0	-480	-627	-147	-300
Utgifter sammanlagt	-680	0	-680	-793	-113	-300

Anslaget på 0,7 mn euro överskreds med 0,1 mn euro. På basis av oförbrukade anslag från föregående år beviljades en överskridningsrätt på 0,3 mn euro. Anslaget användes huvudsakligen för trafiksignal- och IT-anskaffningar.

8 09 36 FASTIGHETSVÄSENDET

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-800	0	-800	-710	90	-300

Av anslaget på 0,8 mn euro användes 0,8 mn euro. Anslaget användes bl.a. för utvecklingsprojekt som hänförde sig till bokföring och förvaltning av fastighetsegendom samt till kommunregistret och kartmiljön, anskaffning av mät- och transportutrustning, årlig laserskanning och flygfotografering samt till automatisk utrustning för mätning av grundvattennivån.

8 09 37 BYGGNADSTILLSYN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-590	0	-590	-225	365	0

Av anslaget på 0,6 mn euro användes 0,2 mn euro. Anslagen användes huvudsakligen för fortsatt utveckling av förvaltningens elektroniska kommunikation, inskanning av specialritningar och samordning av vissa system.

8 09 38 BOSTADSPRODUKTIONSBYRÅN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-24	0	-24	-24	0	0

Anslagen användes i sin helhet för anskaffning av lös egendom.

8 18 HELSINGFORS STADS PARTITORG

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-815	0	-815	-811	4	0

8 18 08 OMBYGGNADSPROJEKT OCH PROJEKTERING

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-800	0	-800	-800	0	0

Anslaget på 0,8 mn euro användes i sin helhet. De viktigaste investeringarna var kontorslokaler som reparerats för eget bruk och reparation av värmecentralens skorsten samt påbörjande av ombyggnaden av köttpartihallens klockhall.

8 18 11 IT-ANSKAFFNINGAR

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-15	0	-15	-11	4	0

8 21 SAMKOMMUNER, TILL EKONOMI- OCH PLANERINGSCENTRALENS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-130	0	-130	0	130	0

8 21 11 KÅRKULLA SAMKOMMUN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-130	0	-130	0	130	0

8 22 VÄRDEPAPPER, TILL STNS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-14 615	0	-14 615	-20 367	-5 752	-7 928

8 22 06 TÖLÖVIKENS PARKERINGSANLÄGGNING

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	0	0	0	-2 080	-2 080	-2 080

Inga anslag hade reserverats på momentet. En överskridningsrätt beviljades för höjning av Tölövikens Parkering Ab:s fria kapital med 2,1 mn euro för att lösa in skyddsrumspplatser som ersätter Finlandiahuset.

8 22 07 MUSIKHUSET

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-7 500	0	-7 500	-7 212	288	0

I budgeten hade 7,5 mn euro reserverats. Under verksamhetsåret användes 7,2 mn euro. Musikhuset blev färdigt och togs i bruk.

8 22 09 KÖP AV HITAS-AKTIER, TILL FASTIGHETSNÄMNDENS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-1 000	0	-1 000	-478	522	0

8 22 10 FÖRVÄRV AV AKTIER SOM BERÄTTIGAR TILL INNEHAV AV BARNDAGHEMSLOKALER

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-100	0	-100	0	100	0

8 22 12 AKTIEKAPITAL FÖR BOSTADSPRODUKTIONSKOMMITTENS BYGGEN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-505	0	-505	0	505	0

8 22 14 BOSTADSAKTIER SOM LÖSES IN VID EXEKUTIVA AUKTIONER

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-210	0	-210	0	210	0

8 22 19 ÖVRIGA OBJEKT

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-5 000	0	-5 000	-10 297	-5 297	-5 848

Budgetanslaget på 5 mn euro överskreds med 5,3 mn euro. Orsaken var apportegendom som staden överlät, den syns som utgift på det här momentet och som inkomst på momentet 8 29 52. Byggnader eller lös egendom överläts till Fastighets Ab Kabelhuset, Kiinteistö Oy Helsingin Palveluasunnott och Helsingfors Musikhus Ab till ett sammanlagt värde av 9,8 mn euro. För överföringarna av den ovannämnda apportegendomen beviljades en överskridningsrätt på 5 mn euro. På basis av oförbrukade anslag från föregående år beviljades en överskridningsrätt på 0,8 mn euro, varav 0,5 mn euro för förvärv av aktier för Västmetrons behov som överförts från tidigare år och 0,3 mn euro för en kapitalplacering i Helsingforsleden Ab.

8 22 21 TECKNANDE AV AKTIER I HELSINGIN UUSI JALKAPALLOAREENA OY

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-300	0	-300	-299	1	0

8 29 ÖVRIG KAPITALHUSHÅLLNING

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	0	0	0	22 439	22 439	0
Utgifter	-15 000	500	-14 500	-3 911	10 589	-4 470

8 29 51 STATSANDELAR OCH -UNDERSTÖD

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	0	0	0	5 118	5 118	0

8 29 52 ÖVRIGA KAPITALINKOMSTER

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	0	0	0	17 322	17 322	0

I andelen på 17,3 mn euro för övriga kapitalinkomster ingår t.ex. överlåtelse av apportegendom sammanlagt 9,8 mn euro, vilket syns som inkomster på det här momentet och som utgifter på moment 8 22 19 i budgeten. Under verksamhetsåret såldes även byggnader och aktier, och inkomsterna från dem ingår i det här momentet.

8 29 03 PROJEKT SOM FINANSIERAS MED MEDEL UR FÖRORTSFONDEN, TILL STNS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-10 000	500	-9 500	-3 778	5 722	-4 270

I budgeten reserverades 10 mn euro för förortsfondens projekt. För halvfärdiga projekt beviljades därtill en överskridningsrätt på 4,3 mn euro på basis av oförbrukade anslag från föregående år. Under verksamhetsåret genomfördes projekt för 3,8 mn euro. Anslaget användes bl.a. för anskaffning av inventarier till ungdomsgårdar, äldrecenter och invånarlokaler. Man byggde också lekplatser och skateboardramper.

8 29 04 UTVECKLINGSPROJEKT, TILL STNS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Utgifter	-5 000	0	-5 000	-133	4 867	-200

I budgeten hade 5 mn euro reserverats för utvecklingsprojekt, och därtill beviljades på basis av oförbrukade anslag från föregående år en överskridningsrätt på 0,2 mn euro bl.a. för ett icke slutfört automatiskt kamerabevakningssystem.

2.4 Finansieringsdelens utfall

2.4.1 Finansieringsanalys enligt budgeten

I finansieringsanalysen enligt budgeten ingår inte de kommunala affärsverken och inte heller fonderna som utgör självständiga balansenheter. Stadens interna poster har inte eliminerats.

FINANSIERINGSANALYS

1 000 euro	Budget	Utfall	Avvikelse
Kassaflöde i verksamheten			
Inkomstfinansiering			
Årsbidrag	12 039	249 521	237 482
Extraordinära poster	99 535	42 454	-57 081
Korrektivposter i inkomstfinansieringen	-117 571	-73 780	43 791
Kassaflöde för investeringarnas del			
Investeringsutgifter	-452 979	-496 348	-43 369
Finansieringsandelar i investeringsutgifter	2 535	6 728	4 193
Försäljningsinkomster av tillgångar bland bestående aktiva	97 000	51 932	-45 068
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	-359 441	-219 493	139 948
Kassaflöde från finansiering			
Förändringar i utlåningen			
Ökningar i lånefordringar	-14 653	-43 172	-28 519
Minskningar i lånefordringar	27 667	27 586	-81
Förändringar i lånen			
Ökning av långfristiga lån	378 620	218 839	-159 781
Minskning av långfristiga lån	-143 620	-98 485	45 135
Kassaflöde från finansiering	248 014	104 768	-143 246
Kapitalöverföring från Helsingfors Energis kapital	0	200 000	200 000
Förändring i rörelsekapitalet	-111 427	85 275	196 702

Inkomstöverskottet gjorde att verksamhetens kassaflöde var större än i budgeten. Trots att investeringarna var större än i budgeten var underskottet i verksamhetens och investeringarnas kassaflöde sammanlagt 139,9 mn euro mindre än man räknat med i budgeten.

Kassaflödet för finansierings del var 143,2 mn euro mindre än man räknat med i budgeten, eftersom nya lån inte upptogs i beräknad omfattning.

Förändringen i rörelsekapitalet var 196,7 mn euro större än i budgeten, eftersom ekonomin balanserades med en överföring på 200 mn euro från Helsingfors Energis balansräkning till stadens balansräkning.

2.4.2 Sammanställd finansieringsanalys för förvaltningarna och affärsverken^{*)}

1 000 euro	Budget	Utfall	Avvikelse
Kassaflöde i verksamheten			
Inkomstfinansiering			
Årsbidrag	290 639	574 323	283 684
Extraordinära poster	99 535	42 453	-57 082
Korrektivposter i inkomstfinansieringen	-117 571	-73 518	44 053
Kassaflöde för investeringarnas del			
Investeringsutgifter	-683 993	-682 835	1 158
Finansieringsandelar i investeringsutgifter	5 885	8 160	2 275
Försäljningsinkomster av tillgångar bland bestående aktiva	99 535	51 554	-47 981
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	-305 970	-79 863	226 107
Kassaflöde från finansiering			
Förändringar i utlåningen			
Ökningar i lånefordringar	-44 153	-45 311	-1 158
Minskningar i lånefordringar	6 520	82 835	76 315
Förändringar i lånen			
Ökning av långfristiga lån	482 620	231 653	-250 967
Minskning av långfristiga lån	-161 726	-116 591	45 135
Förändringar i eget kapital	0	11 885	11 885
Kassaflöde från finansiering	283 261	164 471	-118 790
Övriga förändringar i likviditeten	1 921	1 797	-124
Förändring i rörelsekapitalet	-20 788	86 405	107 193

^{*)} Omfattar de fonder som utgör självständiga balansenheter.

I finansieringsanalysen för förvaltningarna, affärsverken och fonderna som utgör självständiga balansenheter ingår stadens alla kassaflöden efter eliminering av interna poster. Den motsvarar finansieringsanalysen enligt den externa redovisningen, med den skillnaden att en jämförelse med finansieringsanalysen enligt budgeten ingår.

2.4.3 Utfallet av anslag och beräknade inkomster i finansieringsdelen

9 FINANSIERINGSDELEN

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	406 287	0	406 287	246 425	-159 862	0
Utgifter	-158 273	0	-158 273	-141 657	16 616	-66 460
Netto	248 014	0	248 014	104 768	-143 246	-66 460

9 01 LÅNGFRISTIG FINANSIERING

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	406 287	0	406 287	246 425	-159 862	0
Utgifter	-158 273	0	-158 273	-141 657	16 616	-66 460
Netto	248 014	0	248 014	104 768	-143 246	-66 460

9 01 01 LÅNGIVNING FÖR BOSTADSPRODUKTION, TILL STNS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	14 950	0	14 950	13 853	-1 097	0
Utgifter	-40	0	-40	-28 110	-28 070	-60 000
Netto	14 910	0	14 910	-14 257	-29 167	-60 000

Av lånen som beviljats för bostadsproduktion var sammanlagt 29,1 mn euro olyfta vid årsskiftet på grund av halv-färdiga projekt.

9 01 02 ÖVRIG UTLÅNING, TILL STNS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster						
Amorteringar på lån för hyresbostadsproducenternas egen kapitalandel	35	0	35	35	0	0
Amorteringar på övriga lån	1 750	0	1 750	2 410	660	0
Amorteringar på Helsingfors Energis lån	8 409	0	8 409	8 409	0	0
Amorteringar på HST:s lån	1 988	0	1 988	1 988	0	0
Amorteringar på lån för social kreditgivning	535	0	535	891	356	0
Inkomster sammanlagt	12 717	0	12 717	13 733	1 016	0
Utgifter						
Lån till skolor	-4 204	0	-4 204	-1 672	2 532	-320
Kapitallån till Oy Helsingin Asuntohankinta Ab	-3 500	0	-3 500	-3 500	0	0
Lån för sociala ändamål	-1 500	0	-1 500	0	1 500	0
Lån till stadsorkesterns musiker för anskaffning av instrument	-50	0	-50	-50	0	0
Lån till Malmin VPK:n Kannatusyhdistys ry	0	0	0	0	0	-20
Lån till Pakilan musiikkiopistoyhdistys ry	0	0	0	0	0	-195
Kapitallån till Huvudstadsregionens Vagnpark Ab	-559	0	-559	-481	77	0
Lån till Helsingin Tiedepuiston Yrityshautomot Oy	0	0	0	0	0	-125
Lån till Garantieföreningen för Svenska Teatern i Helsingfors, Finlands svenska nationalscen rf	-2 500	0	-2 500	-2 500	0	0
Lån för social kreditgivning, till socialnämndens disposition	-1 800	0	-1 800	-783	1 017	0
Lån till Vanhan Käpylän VPK:n ry	-500	0	-500	-275	225	0
Lån till Helsingfors Busstrafik Ab	0	0	0	-5 800	-5 800	-5 800
Utgifter sammanlagt	-14 613	0	-14 613	-15 062	-449	-6 460
Netto	-1 896	0	-1 896	-1 329	567	-6 460

För beviljande av lån till skolor behövdes 2,5 mn euro mindre än budgeterat. Inga lån beviljades till sammanslutningar för sociala ändamål och även de beviljade sociala krediterna till privatpersoner var 1 mn euro mindre än budgeterat. För att sanera Helsingfors Busstrafik Ab:s balansstruktur beviljades ett kapitallån på 5,8 mn euro.

9 01 03 UPPLÅNING OCH AMORTERINGAR, TILL STADSDIREKTÖRENS DISPOSITION

1 000 euro	Budget	Anslagsändring	Sammanlagt	Utfall	Avvikelse	Överskridningsrätt
Inkomster	378 620	0	378 620	218 839	-159 781	0
Utgifter	-143 620	0	-143 620	-98 485	45 135	0
Netto	235 000	0	235 000	120 354	-114 646	0

Från Kommunfinans Abp upptogs ett lån på 200 mn euro och den återstående upplåningen på 18,8 mn euro utgörs av skuld till Seniorisätiö för de byggnader som staden köpte av stiftelsen, samt banklån som överförts på staden.

Besparingen i anslagen för amorteringar på lån beror på de senaste årens betydande upplåning, trots att amorteringarna inte ännu har börjat och att en del av lånen är s.k. bulletlån där hela lånet ska betalas på en gång.

3 Bokslutskalkyler

3.1 Resultaträkning för Helsingfors stad

	01.01–31.12.2011	01.01–31.12.2010
Verksamhetsintäkter		
Försäljningsintäkter	1 056 981 862,50	1 017 924 862,61
Avgiftsintäkter	186 312 587,63	174 842 346,55
Understöd och bidrag	99 736 561,71	90 412 829,30
Hysesintäkter	295 208 460,08	281 262 852,44
Övriga verksamhetsintäkter	54 836 321,11	64 403 450,83
	1 693 075 793,03	1 628 846 341,73
Tillverkning för eget bruk	159 182 276,94	151 834 410,42
Omkostnader		
Personalkostnader		
Löner och arvoden	-1 352 790 204,46	-1 330 932 388,18
Lönebikostnader		
Pensionskostnader	-368 190 067,05	-382 614 514,20
Övriga lönebikostnader	-79 233 985,83	-77 176 684,26
Köp av tjänster	-1 508 697 642,95	-1 452 411 841,34
Material, förnödenheter och varor	-508 414 346,90	-459 836 014,10
Understöd	-333 030 502,93	-323 732 829,61
Hyseskostnader	-162 397 511,66	-152 366 136,66
Övriga omkostnader	-33 711 883,43	-35 162 996,06
	-4 346 466 145,21	-4 214 233 404,41
VERKSAMHETSBI DRAG	-2 494 208 075,24	-2 433 552 652,26
Skatter och statsandelar		
Skatteintäkter	2 739 984 846,97	2 506 468 227,73
Statsandelar	259 795 032,00	250 053 016,00
	2 999 779 878,97	2 756 521 243,73
Finansiella intäkter och kostnader		
Ränteintäkter	75 131 414,20	63 769 996,33
Övriga finansiella intäkter	20 757 504,33	18 549 020,64
Räntekostnader	-26 822 730,16	-16 158 455,82
Övriga finansiella kostnader	-314 986,63	-1 098 442,16
	68 751 201,74	65 062 118,99
ÅRSBI DRAG	574 323 005,47	388 030 710,46
Avskrivningar och nedskrivningar		
Avskrivningar enligt plan	-361 812 081,52	-338 727 725,42
	-361 812 081,52	-338 727 725,42
Extraordinära poster		
Extraordinära intäkter	42 491 883,24	598 671 859,50
Extraordinära kostnader	-38 199,85	-2 621 968,00
	42 453 683,39	596 049 891,50
RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	254 964 607,34	645 352 876,54
Ökning (-) eller minskning (+) av avskrivningsdifferens	16 791 783,37	16 778 941,17
Ökning (-) eller minskning (+) av reserver	-6 989 232,67	24 280 854,06
Ökning (-) eller minskning (+) av fonder	15 468 820,12	8 229 563,17
	25 271 370,82	49 289 358,40
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT/UNDERSKOTT (-)	280 235 978,16	694 642 234,94

3.2 Finansieringsanalys för Helsingfors stad

	2011	2010
KASSAFLÖDE I VERKSAMHETEN		
Årsbidrag	574 323 005	388 030 710
Extraordinära poster	42 453 683	596 049 892
Korrektivposter i inkomstfinansieringen	-73 518 193	-618 694 810
	543 258 495	365 385 792
KASSAFLÖDE FÖR INVESTERINGARNAS DEL		
Investeringsutgifter	-682 835 409	-878 980 726
Finansieringsandelar i investeringsutgifter	8 160 472	11 953 361
Försäljningsinkomster av tillgångar bland bestående aktiva	51 553 519	1 050 424 829
	-623 121 418	183 397 464
VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE	-79 862 923	548 783 256
KASSAFLÖDE FÖR FINANSIERINGENS DEL		
Förändringar i utlåningen		
Ökningar i lånefordringar	-45 310 867	-777 746 869
Minskningar i lånefordringar	82 834 644	86 100 229
	37 523 777	-691 646 640
Förändringar i lånen		
Ökning av långfristiga lån	231 652 715	351 100 000
Minskning av långfristiga lån	-116 591 265	-70 419 606
	115 061 450	280 680 394
Förändring av eget kapital	11 885 473	0
Övriga förändringar i likviditeten		
Förändring av förvaltade medel och förvaltad kapital	9 543 612	1 956 714
Förändring av omsättningstillgångar	-20 417 231	-6 563 807
Förändring av fordringar	20 068 373	-57 674 805
Förändring av räntefria skulder	-7 397 689	-39 334 502
	1 797 065	-101 616 400
KASSAFLÖDE FÖR FINANSIERINGENS DEL	166 267 765	-512 582 646
FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL	86 404 842	36 200 610
Förändring av likvida medel		
Likvida medel 31.12	810 260 610	723 855 768
Likvida medel 1.1	723 855 768	687 655 158
	86 404 842	36 200 610

3.3 Balansräkning för Helsingfors stad

AKTIVA	31.12.2011	31.12.2010
BESTÅENDE AKTIVA		
Immateriella tillgångar		
Immateriella rättigheter	37 723 496,89	65 690 172,53
Övriga utgifter med lång verkningstid	277 084 435,54	246 698 519,32
Förskottsbetalningar	44 280,29	0,00
	314 852 212,72	312 388 691,85
Materiella tillgångar		
Mark- och vattenområden	2 860 240 705,22	2 786 048 798,39
Byggnader	1 628 735 206,01	1 520 165 314,90
Fasta konstruktioner och anordningar	1 993 571 907,75	1 901 875 968,50
Maskiner och inventarier	204 087 483,50	212 705 294,60
Övriga materiella tillgångar	10 182 699,12	9 916 286,36
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar	238 658 430,67	233 056 036,07
	6 935 476 432,27	6 663 767 698,82
Placeringar		
Aktier och andelar	1 187 000 183,26	1 158 578 040,09
Masskuldebrevsfordringar	137 546 170,00	197 490 200,00
Övriga lånefordringar	1 495 818 330,90	1 450 670 124,71
Övriga fordringar	756 556,03	23 484 509,03
	2 821 121 240,19	2 830 222 873,83
FÖRVALTADE MEDEL		
Statens uppdrag	327 846 568,45	342 180 829,19
Donationsfondernas särskilda täckning	4 211 022,98	4 166 662,80
Övriga förvaltade medel	338 686 581,23	450 453 023,63
	670 744 172,66	796 800 515,62
RÖRLIGA AKTIVA		
Omsättningstillgångar		
Material och förnödenheter	88 809 208,54	72 253 263,20
Varor under tillverkning	7 017 557,62	3 156 271,98
	95 826 766,16	75 409 535,18
Fordringar		
Långfristiga fordringar		
Lånefordringar	62 229,53	62 229,53
Övriga fordringar	4 238 422,72	4 625 070,72
	4 300 652,25	4 687 300,25
Kortfristiga fordringar		
Kundfordringar	125 086 498,46	114 789 161,27
Lånefordringar	1 242 213,01	1 150 896,63
Övriga fordringar	40 232 819,47	63 880 311,35
Resultatregleringar	113 247 952,41	119 670 839,23
	279 809 483,35	299 491 208,48
Fordringar sammanlagt	284 110 135,60	304 178 508,73
Finansiella värdepapper		
Placering i penningmarknadsinstrument	718 959 553,72	613 245 356,27
	718 959 553,72	613 245 356,27
Kassa och bank	91 301 056,68	110 610 412,03
AKTIVA SAMMANLAGT	11 932 391 570,00	11 706 623 592,33

PASSIVA	31.12.2011	31.12.2010
EGET KAPITAL		
Grundkapital	2 972 406 573,75	2 972 406 573,75
Uppskrivningsfond	1 825 118 596,58	1 825 821 315,58
Övriga egna fonder	482 779 173,04	493 247 993,16
Övrigt eget kapital	729 030 699,71	729 030 699,71
Överskott/underskott (-) från tidigare räkenskapsperioder	2 314 997 690,63	1 613 469 982,70
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT/UNDERSKOTT (-)	280 235 978,16	694 642 234,94
	8 604 568 711,87	8 328 618 799,84
AVSKRIVNINGSDIFFERENS OCH RESERVER		
Avskrivningsdifferens	320 636 562,59	337 428 345,96
Reserver	110 519 836,54	103 530 603,87
	431 156 399,13	440 958 949,83
AVSÄTTNINGAR		
Avsättningar för pensioner	218 906 987,00	250 233 593,00
Övriga avsättningar	8 533 116,91	8 736 924,77
	227 440 103,91	258 970 517,77
FÖRVALTAT KAPITAL		
Statens uppdrag	328 066 948,68	342 412 939,93
Donationsfondernas kapital	4 211 022,98	4 166 662,80
Övrigt förvaltad kapital	327 809 025,14	430 020 125,43
	660 086 996,80	776 599 728,16
FRÄMMANDE KAPITAL		
Långfristigt		
Masskuldebrevsfordringar	100 000 000,00	100 000 000,00
Lån från finansinstitut och försäkringsinrättningar	1 051 214 560,36	964 894 203,32
Erhållna förskott	2 070 000,00	1 600 000,00
Anslutningsavgifter och övriga skulder	7 410 128,08	188 894,17
	1 160 694 688,44	1 066 683 097,49
Kortfristigt		
Masskuldebrevsfordringar	0,00	20 000 000,00
Lån från finansinstitut och försäkringsinrättningar	134 632 952,71	85 891 510,96
Lån från offentliga samfund	0,00	348,61
Erhållna förskott	22 550 416,58	21 750 262,02
Skulder till leverantörer	190 146 433,21	202 590 001,06
Anslutningsavgifter och övriga skulder	80 776 643,10	97 061 857,96
Resultatregleringar	420 338 224,25	407 498 518,63
	848 444 669,85	834 792 499,24
Främmande kapital sammanlagt	2 009 139 358,29	1 901 475 596,73
PASSIVA SAMMANLAGT	11 932 391 570,00	11 706 623 592,33

3.4 Koncernresultaträkning för Helsingfors stad

1 000 euro	01.01-31.12.2011	01.01-31.12.2010
Verksamhetsintäkter	2 891 944	2 760 710
Omkostnader	-5 010 854	-4 835 761
Andel av intressesammanslutningarnas vinst / förlust (-)	9 666	18 683
VERKSAMHETS BIDRAG	-2 109 244	-2 056 368
Skatteintäkter	2 739 985	2 506 468
Statsandelar	259 795	250 053
Finansiella intäkter och kostnader		
Ränteintäkter	39 969	27 489
Övriga finansiella intäkter	11 839	7 413
Räntekostnader	-105 256	-81 191
Övriga finansiella kostnader	-14 014	-4 939
	-67 462	-51 228
ÅRS BIDRAG	823 074	648 925
Avskrivningar och nedskrivningar		
Avskrivningar enligt plan	-553 262	-514 760
Räkenskapsperiodens över- och underparivärden	348	2 775
Nedskrivningar	-6	-2
	-552 920	-511 987
Extraordinära poster	40 202	279 154
RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	310 356	416 092
Bokslutsdispositioner	-26 670	1 717
Minoritetsandelar	861	433
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT/ UNDERSKOTT (-)	284 547	418 242
Koncernresultaträkningens nyckeltal		
Verksamhetsintäkter/ Omkostnader, %	57,7	57,1
Årsbidrag/Avskrivningar, %	148,9	126,7
Årsbidrag, euro/invånare	1 381	1 102
Invånarantal	596 081	588 600

3.5 Koncernfinansieringsanalys för Helsingfors stad

1 000 euro	2011	2010
KASSAFLÖDE I VERKSAMHETEN		
Årsbidrag	823 074	648 924
Extraordinära poster	40 202	279 364
Korrektivposter i inkomstfinansieringen	-71 065	-306 959
	792 211	621 329
KASSAFLÖDE FÖR INVESTERINGARNAS DEL		
Investeringsutgifter	-1 090 567	-1 531 360
Finansieringsandelar i investeringsutgifter	10 028	32 403
Försäljningsinkomster av tillgångar bland bestående aktiva	144 326	626 492
	-936 213	-872 465
VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE	-144 002	-251 136
KASSAFLÖDE FÖR FINANSIERINGENS DEL		
Förändringar i utlåningen		
Ökningar i lånefordringar	-13 758	-338 453
Minskningar i lånefordringar	90 172	69 904
	76 414	-268 549
Förändringar i lånen		
Ökning av långfristiga lån	441 465	943 858
Minskning av långfristiga lån	-271 309	-278 836
Förändring av kortfristiga lån	-41 572	40 951
	128 584	705 973
Förändring av eget kapital	7 648	-36 869
Övriga förändringar i likviditeten		
Förändring av förvaltade medel och förvalt kapital	-13 996	-17 395
Förändring av omsättningstillgångar	-22 767	-8 781
Förändring av fordringar	-32 492	-75 318
Förändring av räntefria skulder	71 845	9 737
	2 590	-91 757
KASSAFLÖDE FÖR FINANSIERINGENS DEL	215 236	308 798
FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL	71 234	57 663
Förändring av likvida medel		
Likvida medel 31.12	1 042 862	971 628
Likvida medel 1.1	971 628	913 965
	71 234	57 663
Koncernfinansieringsanalysens nyckeltal		
Intern finansiering av investeringar, %	76,2	41,5
Intern finansiering av kapitalutgifter, %	64,5	31,7
Låneskötselbidrag	2,5	2,0
Likviditet (kassadagar)	59	50

3.6 Koncernbalansräkning för Helsingfors stad

1 000 euro	31.12.2011	31.12.2010
AKTIVA		
BESTÅENDE AKTIVA		
Immateriella tillgångar		
Immateriella rättigheter	50 052	77 740
Övriga utgifter med lång verkningstid	313 924	291 025
Förskottsbetalningar	2 390	1 871
	366 366	370 636
Materiella tillgångar		
Mark- och vattenområden	2 913 844	2 838 504
Byggnader	4 894 556	4 701 856
Fasta konstruktioner och anordningar	2 731 651	2 644 977
Maskiner och inventarier	614 835	593 898
Övriga materiella tillgångar	29 589	31 816
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar	468 169	440 947
	11 652 644	11 251 998
Placeringar		
Andelar i intressesammanslutningar	173 217	162 270
Övriga aktier och andelar	406 635	382 484
Masskuldebrevsfordringar	137 546	197 490
Övriga lånefordringar	485 554	478 369
Övriga fordringar	4 275	26 730
	1 207 227	1 247 343
FÖRVALTADE MEDEL	369 116	471 432
RÖRLIGA AKTIVA		
Omsättningstillgångar	110 313	87 545
Fordringar		
Långfristiga fordringar	19 168	19 503
Kortfristiga fordringar	419 403	384 868
	438 571	404 371
Finansiella värdepapper	740 278	623 861
Kassa och bank	302 583	347 767
AKTIVA SAMMANLAGT	15 187 098	14 804 953

1 000 euro	31.12.2011	31.12.2010
PASSIVA		
EGET KAPITAL		
Grundkapital	2 972 407	2 972 407
Föreningarnas och stiftelsernas grundkapital	5 815	5 832
Uppskrivningsfond	1 831 447	1 832 150
Övriga egna fonder	698 869	711 681
Övrigt eget kapital	734 186	734 187
Överskott/underskott (-) från tidigare räkenskapsperioder	1 747 585	1 313 973
Räkenskapsperiodens överskott/underskott (-)	284 547	418 242
	8 274 856	7 988 472
MINORITETSANDELAR	59 124	60 615
AVSKRIVNINGSDIFFERENS OCH RESERVER		
Avskrivningsdifferens	495 900	468 327
Reserver	196 560	181 542
	692 460	649 869
AVSÄTTNINGAR		
Avsättningar för pensioner	220 891	252 407
Övriga avsättningar	36 526	36 182
	257 417	288 589
FÖRVALTAT KAPITAL	663 336	779 647
FRÄMMANDE KAPITAL		
Långfristigt		
Långfristigt räntebärande främmande kapital	3 898 415	3 752 794
Långfristigt räntefritt främmande kapital	72 925	72 227
	3 971 340	3 825 021
Kortfristigt		
Kortfristigt räntebärande främmande kapital	301 754	318 791
Kortfristigt räntefritt främmande kapital	966 811	893 949
	1 268 565	1 212 740
Främmande kapital sammanlagt	5 239 905	5 037 761
PASSIVA SAMMANLAGT	15 187 098	14 804 953
Koncernbalansräkningens nyckeltal		
Soliditet, %	59,4	58,8
Relativ skuldsättning, %	87,9	90,3
Akkumulerat överskott, euro	2 032 132	1 732 215
Akkumulerat överskott, euro/invånare	3 409	2 943
Koncernens lånestock 31.12., 1 000 euro	4 200 169	4 071 585
Koncernens lånestock, euro/invånare	7 046	6 917
Koncernens lånefordringar 31.12., 1 000 euro	623 100	675 859
Koncernens lånefordringar, euro/invånare	1 045	1 148

4 Noter till bokslutet

4.1 Noter angående tillämpade bokslutsprinciper

4.1.1 Noter angående tillämpade bokslutsprinciper i stadens bokslut

1. VÄRDERINGS- OCH PERIODISERINGSPRINCIPER SAMT METODER

Värdering av bestående aktiva

Egendomen har med undantag för markområden upptagits bland bestående aktiva i balansräkningen till anskaffningsutgiften med avdrag för avskrivningar enligt plan och finansieringsandelar för investeringar.

Stadens egendom omvärderades 1.1.1997 då staden förnyade sin bokföringspraxis. Som anskaffningsutgift för byggnader och konstruktioner som förvärvats före 1985 användes bokföringsvärdet 31.12.1984 med avdrag av därefter gjorda avskrivningar enligt plan. För markegendom som förvärvats före 1974 användes bokföringsvärdet 31.12.1973 som anskaffningsutgift. Samtidigt uppskrevs markområdena med ett värde motsvarande mellanskillnaden mellan 60 % av det kalkylmässiga återanskaffningsvärdet och det ursprungliga anskaffningsvärdet. Vid beräkningen av de nya värdena indelades staden i tre prisområden och ytterligare inom områdena enligt användningsändamål.

Värdering av placeringar

Aktier och andelar som upptagits bland placeringar under bestående aktiva har i balansräkningen upptagits till anskaffningsutgiften eller ett lägre marknadspris.

Värdering av omsättningstillgångar

Omsättningstillgångarna har upptagits i balansräkningen enligt Fifo-principen och värderats till anskaffningsutgiften eller en lägre återanskaffningsutgift eller det sannolika försäljningspriset.

Värdering av finansiella tillgångar

Fordringarna har upptagits i balansräkningen till sitt nominella värde eller till ett lägre sannolikt värde. Finansiella värdepapper har upptagits i balansräkningen till anskaffningsutgiften eller ett lägre sannolikt överlåtelsepris.

Behandling av derivatkontrakt

Handeln med elderivat har till syfte att säkra framtida inköp och försäljning av el som sker till marknadspris. Valutaderivat används för att säkra kolinköp i dollar. Användningen av utsläppshandelsderivat baserar sig på behovet av handel utifrån den faktiska och prognostiserade utsläppsmängden och de utsläppsätter som beviljades vid den första tilldelningen. Kolderivaten används för att säkra framtida fysisk anskaffning av kol.

Derivatens marknadsvärden baserar sig på marknadspriserna vid bokslutstidpunkten. Elderivaten är futur-, forward- och swapkontrakt. Tidsdimensionen för dem är maximalt fem år framåt från bokslutstidpunkten. Valutaderivaten är terminkontrakt. Tidsdimensionen för dem är maximalt fem år framåt från bokslutstidpunkten. Kol- och utsläppsderivaten är terminkontrakt med en tidsdimension på maximalt fem år framåt från bokslutstidpunkten.

Värdeförändringarna för derivatkontrakt som gjorts i säkringssyfte upptas i resultatet för samma period som de fysiska kontrakt som säkrats med derivatkontrakten. Orealiserad förlust för andra derivatkontrakt än sådana som gjorts i säkringssyfte har upptagits som en resultatpåverkande post för den avslutade räkenskapsperioden.

2. JÄMFÖRBARHET MED UPPGIFTERNA FÖR FÖREGÅENDE RÄKENSKAPSPERIOD

Stadens organisation har inte förändrats märkbart under 2011.

I bokslutet för 2011 påverkas jämförbarheten med siffrorna i resultaträkningen, balansräkningen och finansieringsanalysen för jämförelseåret 2010 av överlåtelsen av affärsverket Helsingfors Vattens funktioner till samkommunen Helsingforsregionens miljötjänster (HRM) 1.1.2010, överföringen av planerings-, kund- och beställarfunktionerna inom kollektivtrafiken från affärsverket HST till samkommunen Helsingforsregionens trafik (HRT) 1.1.2010 och bolagisering av affärsverket Metropolilab 1.6.2010.

I resultaträkningen för 2010 medförde försäljningsvinsten på 549,1 mn euro för vattenverksaffären och en upplösning av investeringar på 29,7 mn euro en ökning av överskottet med 578,8 mn euro. I finansieringsanalysen medförde köpeskillingen på 985,4 mn euro en ökning av försäljningsinkomsterna av tillgångar bland bestående aktiva, andelarna i samkommunens grundkapital medförde en ökning av investeringsutgifterna med 278,4 mn euro och köpeskillingsfordran på 686,7 mn euro medförde en ökning av lånefordringarna. I balansräkningen för 2010 minskade värdet av bestående aktiva och omsättningstillgångar med 457,2 mn euro.

Bland eget kapital, rättelser till tidigare räkenskapsperioder har år 2011 bokförts 11,9 mn euro som ändrad bokföringspraxis för affärsverket Helsingfors Energis anslutningsavgifter för fjärrvärme. Åren 2004–2010 har överförbara icke återbetalningsbara anslutningsavgifter upptagits som minskning av anskaffningsutgift för investeringar. År 2011 har anslutningsavgifterna upptagits i affärsverket Helsingfors Energis omsättning.

4.1.2 Noter angående tillämpade bokslutsprinciper i koncernbokslutet

3. TILLÄMPADE KONCERNBOKSLUTSPRINCIPER

Koncernbokslutets omfattning

I koncernbokslutet har 116 dottersammanslutningar sammanställts, dvs. alla som upprättade bokslut. Helsingfors stads bostäder Ab har inte sammanställt de 21 regionala servicebolag som grundades 2011 med sitt eget bokslut, eftersom bolagen inte ännu hade någon verksamhet 2011. Alla samkommuner där staden är medlem har sammanställts i bokslutet. Likaså har alla stiftelser där staden har bestämmande inflytande sammanställts i bokslutet. I koncernbokslutet har därtill sammanställts de båda samägda bolagen och av de 61 intressesammanslutningarna de 53 för vilka bokslutsinformation var tillgänglig. Från följande intressesammanslutningar erhöles ingen bokslutsinformation: Art and Design City Helsinki Oy, Asemapäällikönkatu 5 Koy, Finnsbackankumpu As Oy, Helsingin Humalistonkatu 4 Koy, Helsingin Rusokkikuja As Oy, Katajanokan Huolto Oy, Kotitie 45–47 As Oy och Lehtisaaren Huolto Oy, och därför sammanställdes inte resultaten för 2011 för deras del. De intressesammanslutningar som inte sammanställts har ingen väsentlig betydelse för koncernbokslutet.

Interna transaktioner och internbidrag

Koncernsammanslutningarnas inbördes intäkter och kostnader samt fordringar och skulder liksom även koncernsammanslutningarnas och de av staden ägda samkommunernas inbördes intäkter och kostnader samt fordringar och skulder har avdragits med undantag för obetydliga transaktioner. Väsentliga interna bidrag som ingår i bestående aktiva har avdragits.

Eliminering av internt innehav

Stadens och dottersammanslutningarnas interna innehav har eliminerats med parivärdemetoden.

Minoritetsandelar

Minoritetsandelarna har avräknats från koncernens över- och underskott i koncernresultaträkningen samt från koncernens eget kapital i koncernbalansräkningen.

Korrigerig av avskrivningar enligt plan

Avskrivningarna på fastighetsdottersammanslutningarnas och stiftelsernas immateriella och materiella tillgångar har rättats så att de motsvarar planen, och differensen mellan restvärdena har bokförts i koncernresultaträkningen som rättelse till dottersammanslutningarnas avskrivningar och den ackumulerade differensen för tidigare räkenskapsperioder i koncernbalansräkningen som rättelse till över- och underskott från tidigare räkenskapsperioder.

Intressesammanslutningar

Intressesammanslutningarna har sammanställts i koncernbokslutet med kapitalandelsmetoden..

Jämförbarhet med föregående räkenskapsperiod

Följande förändringar påverkar jämförbarheten i Helsingfors koncernbokslut för 2011: Sveaborgs Trafik Ab och Stiftelsen Uddhemmet kom med i koncernen som nya dottersammanslutningar, Herttoniemen Pysäköinti Oy omvandlades från dottersammanslutning till intressesammanslutning och två dottersammanslutningar, Lindhearst As Oy samt Suursuonkuja 4 Koy såldes utanför koncernen. Helsingfors andel i Nylands förbund minskade en aning när Nylands förbund gick samman med Östra Nylands förbund 1.1.2011.

Bland eget kapital, rättelser till tidigare räkenskapsperioder har år 2011 bokförts 11,9 mn euro som ändrad bokföringspraxis för affärsverket Helsingfors Energis anslutningsavgifter för fjärrvärme samt 7,5 mn euro som ändrad bokföringspraxis för Helen Elnät Ab:s nätanslutningsavgifter. Åren 2004–2010 har överförbara icke återbetalningsbara anslutningsavgifter upptagits som minskning av anskaffningsutgift för investeringar. År 2011 har anslutningsavgifterna upptagits bland affärsverket Helsingfors Energis och Helen Elnät Ab:s omsättning.

I enlighet med kommunförbundets nya anvisning har föreningarnas och stiftelsernas grundkapital år 2011 upptagits som en separat post bland koncernens eget kapital och rättelse till överskott från tidigare räkenskapsperioder.

I Helsingfors koncernbokslut för 2011 påverkar överlåtelsen av affärsverket Helsingfors Vattens funktioner till samkommunen Helsingforsregionens miljötjänster (HRM) märkbart siffrorna i resultaträkningen, balansräkningen och finansieringsanalysen för jämförelseåret 2010.

Överföringen av vattenverksfunktionerna till HRM genomfördes som överlåtelse av rörelse, där en del (ca 30 procent) av den överlåtna egendomens värde bokfördes som samkommunens grundkapital och en del (ca 70 procent) som den mottagande samkommunens skuld till den kommun som överlät egendomen. Affären gjordes till gängse värden och medförde en bokföringsvinst som utgjorde differensen mellan köpesumman och de sålda tillgångarnas balansvärde.

Av den bokföringsmässiga försäljningsvinst som affären medförde i koncernbokslutet för 2010 har den del som motsvarar Helsingfors ägarandel (57,6 procent) i samkommunen eliminerats.

Försäljningen av vattenverksfunktionerna påverkar räkenskapsperiodens överskott i koncernbokslutet för 2010 med 263 mn euro, varav 233 mn euro utgör en extraordinär intäkt på 233 mn euro efter eliminering och 30 mn euro utgör upplösning av Helsingfors Vattens investeringsreserv i moderbolaget. Affären påverkade inte koncernens finansiella ställning.

4. SAMMANSLUTNINGAR SOM INGÅR I KONCERNBOKSLUTET

Koncernsammanslutningens namn	Hemort	Kommunens ägarandel, %	Koncernens ägarandel, %	Kommunkoncernens andel, 1 000 e		
				Eget kapital	Främmande kapital	Räkenskapsperiodens resultat
Dottersammanslutningar						
Auroranlinna Koy	Helsingfors	100	100	14 922	38 244	1
Etelä-Hermannin Pysäköinti Oy	Helsingfors	0	100	1 206	12 494	-93
Finlandia-huset Ab	Helsingfors	100	100	2 026	1 298	10
Gardenia-Helsinki Oy Ab	Helsingfors	90	90	578	89	2
Hansasilta Koy	Helsingfors	100	100	2 497	15	-346
Helen Elnät Ab	Helsingfors	100	100	123 552	333 341	8 187
Helsingin Asumisoikeus Oy	Helsingfors	100	100	55 653	266 857	0
Helsingin Asuntohankinta Oy Ab	Helsingfors	100	100	55 956	115 989	4 538
Helsingfors Busstrafik Ab	Helsingfors	100	100	-14 714	86 782	-6 655
Helsingin Harmajankatu As Oy	Helsingfors	56,6	56,6	719	625	0
Helsingin Hermanninkulma As Oy	Helsingfors	100	100	10	2 312	0
Helsingin Ice Sport Center Oy	Helsingfors	0	100	1 926	1 825	30
Helsingin Kaarlenkatu 3-5 As Oy	Helsingfors	100	100	3 113	0	-13
Helsingin Kansanasunnot Oy	Helsingfors	100	100	547	43 948	-3
Helsingin Kartanonisäntä As Oy	Helsingfors	95,8	95,8	252	3 819	0
Helsingin kaupungin asunnot Oy	Helsingfors	100	100	-632	803	-635
Helsingfors Koncernupphandling Ab	Helsingfors	85,7	98,3	36	0	4
Helsingin Korkotukiasunnot Keskinäinen Koy	Helsingfors	100	100	2 980	125 805	73
Helsingin Kuparitie 5 As Oy	Helsingfors	5,9	73,9	4 782	209	53
Helsingin Käenkuja 6 As Oy	Helsingfors	100	100	1 183	4	-15
Helsingin Laajasuontie 32 As Oy	Helsingfors	100	100	1 115	0	0
Helsingfors Lejon Ab	Helsingfors	100	100	1 008	510	148
Helsingin Liikuntahallit Oy	Helsingfors	0	100	345	2 248	-76
Helsingin Matkailu Oy	Helsingfors	100	100	111	275	13
Helsingin Nattastenpolku As Oy	Helsingfors	98,93	98,93	64	3 475	0
Helsingin Palveluasunnot Koy	Helsingfors	100	100	9 454	99 745	0
Helsingin Santakuja As Oy	Helsingfors	9,7	60,22	6 459	47	21
Helsingin Sinikaisla As Oy	Helsingfors	5	51,6	4 615	130	29
Helsingfors Elhus Fab	Helsingfors	100	100	21 459	46 199	-3
Helsingfors Tennispalats Fab	Helsingfors	100	100	9 919	3 099	0
Helsingin Tiedepuiston Yrityshautomot Oy	Helsingfors	52,22	52,22	1 199	13 182	351
Helsingin Toimitilat Koy	Helsingfors	100	100	48 099	57 679	-23
Helsingin V Yhteiskoulun Talo Oy	Helsingfors	100	100	4 351	2	-107
Helsingin Varustuksentie 1 As Oy	Helsingfors	98,73	98,73	105	5 515	0
Helsingin Vellamonkatu 29 As Oy	Helsingfors	97,9	97,9	126	4 204	8
Helsingforsleden Ab	Helsingfors	100	100	-4 630	87 775	0
Helsingin Ympäristötalo Koy	Helsingfors	74,64	74,64	1 195	11 833	-139
Helsinki Abroad Ltd Oy	Helsingfors	100	100	207	43	29
Helsinki Region Marketing Oy	Helsingfors	100	100	252	52	14
Helsinki Stadion Oy	Helsingfors	80,5	80,5	6 828	1 937	-393
Hämeentien Pysäköinti Oy	Helsingfors	0	75,7	1 484	15	-29

Noter angående tillämpade bokslutsprinciper

Koncernsammanslutningens namn	Hemort	Kommunens ägarandel, %	Koncernens ägarandel, %	Kommunkoncernens andel, 1 000 e		
				Eget kapital	Främmande kapital	Räkenskapsperiodens resultat
Intiankatu 31 Koy	Helsingfors	75,6	75,6	180	17	-3
Itä-Pasilan Pysäköinti Oy	Helsingfors	31,1	42,54	1 510	61	36
Jakomäen Kiinteistöt Oy	Helsingfors	100	100	386	127 515	24
Busholmens Sopsug Ab	Helsingfors	100	100	25	1 836	-190
Kabelhuset Fab	Helsingfors	100	100	16 605	3 152	1
Kaisaniemen Metrohalli Koy	Helsingfors	58,9	58,9	14 159	253	-99
Fiskehamnens Sopsug Ab	Helsingfors	100	100	180	3 039	-58
Kallahden Pysäköinti I Oy	Helsingfors	58	80,32	1 707	4	-23
Kampin Palvelutalo Koy	Helsingfors	84	84	13 410	200	11
Kannelmäen Kiinteistöt Oy	Helsingfors	100	100	845	84 947	-6
Kantakaupungin Kiinteistöt Oy	Helsingfors	100	100	1 200	46 683	0
Kaupinparkki Koy	Helsingfors	0	68,9	644	1	4
Kivikon Pysäköinti I Oy	Helsingfors	0,6	56,63	2 415	13	-105
Kivikon Pysäköinti II Oy	Helsingfors	0,4	59,47	1 635	47	-64
Kontulan Kiinteistöt Oy	Helsingfors	100	100	664	111 065	-3
Kontulan Palvelutalo Oy	Helsingfors	62,1	76,23	440	641	0
Kumpulan Kiinteistöt Oy	Helsingfors	100	100	4 275	146 653	-15
Käpylän Terveystalo Koy	Helsingfors	54,5	54,5	2 093	223	0
Laajasalon Kiinteistöt Oy	Helsingfors	100	100	275	90 247	4
Laivalahdentori Koy	Helsingfors	0	88,8	839	4 722	0
Glaspalatsets Mediacentrum Ab	Helsingfors	100	100	402	216	-98
Länsi-Viikinmäen Pysäköinti Oy	Helsingfors	0	100	1 934	4 390	-159
Malmin Kiinteistöt Oy	Helsingfors	100	100	1 303	101 200	-14
Malmin Liiketalo Oy	Helsingfors	56,44	56,44	2 720	11	0
Malmin Pysäköintitalo Oy	Helsingfors	44,6	64,08	2 109	100	-58
Malminkartanon Kiinteistöt Oy	Helsingfors	100	100	148	85 188	-51
Mankala Oy	Itis	100	100	93 188	76 553	0
Maunulan Asunnot Koy	Helsingfors	100	100	1 867	83 836	46
Merimiehenkatu 12 As Oy	Helsingfors	55,4	55,4	143	273	-1
Metropolilab Oy	Helsingfors	69	69	1 283	522	305
Mitox Oy	Helsingfors	100	100	1 972	2 463	384
Mosaiikkitorin pysäköintilaitos Koy	Helsingfors	88,32	98,74	4 433	22	-44
Myllypuron Kiinteistöt Oy	Helsingfors	100	100	4 657	47 556	-5
Mäkelänrinteen Uintikeskus Oy	Helsingfors	66,67	66,67	1 148	2 123	157
Paciuksenkadun Pysäköinti Oy	Helsingfors	0	53	1 194	46	-17
Paciuksenkatu 4 As Oy	Helsingfors	78,38	86,21	1 182	542	0
Pakkalantie 30 Koy	Helsingfors	100	100	5 126	1 376	-197
Paloheinän Palvelukeskus Koy	Helsingfors	28,45	76,56	1 660	47	0
Palvelukeskus Albatross Oy	Helsingfors	70,1	70,1	9 177	205	0
Parmaajanpuisto Koy	Helsingfors	82,9	100	2 354	759	0
Pihlajiston Kiinteistöt Oy	Helsingfors	100	100	350	163 382	39
Pikku-Huopalahden Kiinteistöt Oy	Helsingfors	100	100	2 029	109 814	0
Pohjois-Haagan Kiinteistöt Oy	Helsingfors	100	100	1 492	76 593	32

Noter angående tillämpade bokslutsprinciper

Koncernsammanslutningens namn	Hemort	Kommunens ägarandel, %	Koncernens ägarandel, %	Kommunkoncernens andel, 1 000 e		
				Eget kapital	Främmande kapital	Räkenskapsperiodens resultat
PosiVire Oy	Helsingfors	64,9	65,56	445	107	150
Puistolans Pankkitalo Koy	Helsingfors	58,2	58,2	1 617	51	-25
Puotilan Kiinteistöt Oy	Helsingfors	100	100	1 717	94 105	7
Huvudstadsregionens Återvinningscentral Ab	Helsingfors	51,3	51,3	397	658	-127
Radio- ja televsionetekniikan tutkimus RTT Oy	Helsingfors	100	100	188	533	-33
Rastilankallion Pysäköinti Oy	Helsingfors	0	75,24	3 130	23	-76
Rastilankallion päiväkotiy Oy	Helsingfors	66	92,85	1 421	5	-32
Roihuvuoren Kiinteistöt Oy	Helsingfors	100	100	2 362	71 678	-3
Ruskeapuisto Koy	Helsingfors	55,77	55,77	1 929	1 315	0
Ruskeasuon Varikkokiinteistö Oy	Helsingfors	67,1	100	28 536	7 069	369
Sepeteuksentie 35 Koy	Helsingfors	55,55	55,55	32	3	-6
Seure Henkilöstöpalvelut Oy	Helsingfors	60	60	1 672	4 724	385
Siilitien Kiinteistöt Oy	Helsingfors	100	100	563	50 346	38
Simonaukion Pysäköinti Oy	Helsingfors	100	100	2 985	3	-1
Finlands Energi-Entreprenad Ab	Helsingfors	60,4	60,4	1 132	6 312	-1 286
Sveaborgs Trafik Ab	Helsingfors	100	100	493	2 617	0
Suutarilan Kiinteistöt Oy	Helsingfors	100	100	316	76 280	18
Suutarilan Lampputie Koy	Helsingfors	100	100	231	3	0
Säterintie 12 autopaikat Koy	Helsingfors	0	70,89	4	5	3
Säterintie 2 Koy	Helsingfors	21,96	64,69	2 180	2	1
Torpparinmäen korttelitalo Koy	Helsingfors	82,8	82,8	1 808	26	5
Työmaahuolto Oy	Helsingfors	100	100	480	184	15
Töölönlahden Pysäköinti Oy	Helsingfors	100	100	19 087	10 849	-103
Urheiluhallit Oy	Helsingfors	51,33	51,33	1 594	2 899	-114
Vallilan Kiinteistöt Oy	Helsingfors	100	100	2 953	86 505	-662
Vesalan Kiinteistöt Oy	Helsingfors	100	100	448	89 907	-50
Viikin viher- ja ympäristötietokeskus Koy	Helsingfors	91,26	91,26	5 647	26	-264
Viikinmäen Pysäköinti Oy	Helsingfors	0	63,64	3 029	4	-59
Virvatulentien Pysäköinti Oy	Helsingfors	0	60,01	501	30	0
Vuosaaren Kiinteistöt Oy	Helsingfors	100	100	-509	218 246	-3 400
Vuosaaren Liikuntakeskus Oy	Helsingfors	0	100	2 074	4 017	-77
Vuosaaren Urheilutalo Oy	Helsingfors	53	89,2	1 640	9 927	4

Dotterstiftelser

Stiftelsen Helsingfors stads 450-årskonstnärshus	Helsingfors	100,0	100,0	2 466	5 038	0
Stiftelsen Musikhuset i Helsingfors	Helsingfors	100,0	100,0	1 129	0	19
Helsingin Seniorisäätiö	Helsingfors	100,0	100,0	6 133	5 079	226
Stiftelsen för Helsingforsnejdens sommaruniversitet	Helsingfors	100,0	100,0	577	193	-1
Helsingfors teaterstiftelse	Helsingfors	100,0	100,0	2 980	7 135	178
Stiftelsen Helsingforsinstitutet	Helsingfors	100,0	100,0	0	0	-26

Koncernsammanslutningens namn	Hemort	Kommunens ägarandel, %	Koncernens ägarandel, %	Kommunkoncernens andel, 1 000 e		
				Eget kapital	Främmande kapital	Räkenskapsperiodens resultat
Dotterstiftelser						
Stiftelsen Helsingfors-veckan	Helsingfors	100,0	100,0	512	189	30
Isbanestiftelsen	Helsingfors	100,0	100,0	5 241	1 964	89
Stiftelsen Uddhemmet	Helsingfors	100,0	100,0	2 068	827	139
Oulunkylän sairaskotisäätiö	Helsingfors	100,0	100,0	1 639	3 089	43
Stadion-stiftelsen	Helsingfors	100,0	100,0	1 939	13 379	230
UMO-stiftelsen	Helsingfors	100,0	100,0	446	235	-6
Intresse- och ägarintressesammanslutningar						
Arabian Palvelu Oy	Helsingfors	47,3	47,3	9 252	291	-139
Art and Design City Helsinki Oy Ab	Helsingfors	35,2	35,2	uppg. saknas	uppg. saknas	uppg. saknas
Asemapäällikönkatu 5 Koy	Helsingfors	21,1	40,6	uppg. saknas	uppg. saknas	uppg. saknas
Eteläinen Rautatiekatu 14 b As Oy	Helsingfors	24,6	24,6	2 222	3	-5
Finestlink Oy	Helsingfors	40,0	40,0	900	4	2
Finnsbackankumpu As Oy	Kyrkslätt	45,0	45,0	uppg. saknas	uppg. saknas	uppg. saknas
Greater Helsinki Promotion Ltd Oy	Helsingfors	45,0	48,1	153	178	32
Haapaniemenkatu 7-9 Koy	Helsingfors	44,1	44,1	6 804	577	-1
Helsingin Humalistonkatu 4 Koy	Helsingfors	27,8	27,8	uppg. saknas	uppg. saknas	uppg. saknas
Helsingin Itämerenkatu As Oy	Helsingfors	1,3	38,1	4 226	20	27
Helsingin Karhusuontie 53 As Oy	Helsingfors	24,2	24,2	104	0	0
Helsingin Laivapoika As Oy	Helsingfors	0,9	47,3	4 529	116	0
Helsingin Mannerheimintie 13a Koy	Helsingfors	25,9	25,9	20	30 811	-7
Helsingfors Musikhus Ab	Helsingfors	41,7	41,7	4 185	1 398	-1 089
Helsingin Ruoholahdenpuisto As Oy	Helsingfors	7,5	34,5	3 061	9	-13
Helsingin Ruoholahdentori As Oy	Helsingfors	4,8	42,4	5 330	63	-21
Helsingin Rusokkikuja As Oy	Helsingfors	1,5	44,0	uppg. saknas	uppg. saknas	uppg. saknas
Helsingin Tapulikaupungintie 5 Koy	Helsingfors	35,7	35,7	1 162	5	-8
Helsinki Business and Science Park Oy Ltd	Helsingfors	28,6	28,6	178	95	-32
Herttoniemen Pysäköinti Oy	Helsingfors	34,7	34,7	6 817	17	-102
Itätori Koy	Helsingfors	35,6	35,6	2 163	7	11
Kaivonkatsojantien Pysäköinti Oy	Helsingfors	0,0	49,0	1 798	27	-41
Fiskehamnens Service Ab	Helsingfors	41,7	41,7	228	6	-3
Kartanonmetsäntie 13 As Oy	Helsingfors	23,8	23,8	779	42	-18
Katajanokan Huolto Oy	Helsingfors	6,2	28,6	uppg. saknas	uppg. saknas	uppg. saknas
Keskeisen Rannan Pysäköinti Oy	Helsingfors	0,0	36,3	1 612	24	-51
Kotitie 45-47 As Oy	Helsingfors	20,2	20,2	uppg. saknas	uppg. saknas	uppg. saknas
Kumpulantie 1 Koy	Helsingfors	22,5	22,5	139	3	-1
Kurkimäen Huolto Oy	Helsingfors	0,0	36,8	6	27	-24
Kytösuontien Pysäköinti Oy	Helsingfors	0,0	29,1	1 822	31	-6
Laajasalon Palloiluhallit Koy	Helsingfors	40,0	40,0	282	166	-3
Latokartanon Pysäköinti Oy	Helsingfors	5,7	41,1	2 416	0	-36
Lehtisaaren Huolto Oy	Helsingfors	28,0	28,0	uppg. saknas	uppg. saknas	uppg. saknas
Länsimetro Oy	Helsingfors	28,0	28,0	4 804	46 840	24
Maatullinaukio Koy	Helsingfors	49,0	49,0	2 876	56	-16

Noter angående tillämpade bokslutsprinciper

Koncernsammanslutningens namn	Hemort	Kommunens ägarandel, %	Koncernens ägarandel, %	Kommunkoncernens andel, 1 000 e		
				Eget kapital	Främmande kapital	Räkenskapsperiodens resultat
Maistraatintori Koy	Helsingfors	25,1	25,1	1 498	3	0
Malminkadun Pysäköinti Oy	Helsingfors	0,0	39,6	2 759	0	6
Mechelininkatu 38 As Oy	Helsingfors	44,8	44,8	112	58	32
Mellunmäen Autopaikat Oy	Helsingfors	0,0	46,4	4	13	0
Mellunmäen Liike- ja toimintakeskus Koy	Helsingfors	27,2	27,2	242	20	0
Metropolia Ammattikorkeakoulu Oy	Helsingfors	42,0	42,0	11 498	4 310	2 542
Pietarinkatu 6 As Oy	Helsingfors	22,0	22,0	753	44	-2
Pihlajamäen Liiketalo Oy	Helsingfors	23,6	23,6	125	5	0
Huvudstadsregionens Vagnpark Ab	Helsingfors	34,0	34,0	68	2 764	0
Runeberginkatu 4 b As Oy	Helsingfors	33,5	33,5	2 197	0	0
Runeberginkatu 4 c As Oy	Helsingfors	22,8	22,8	1 586	118	1
Runeberginkatu 63 As Oy	Helsingfors	20,7	20,7	632	3	-3
Siltakeskus Oy	Helsingfors	26,0	32,8	222	1	6
Soittokuja Koy	Helsingfors	0,0	40,0	1 450	42	-18
Spinno-Seed Oy	Esbo	37,1	37,1	582	1	-255
Strömbergin Pysäköinti Oy	Helsingfors	0,0	43,6	1 023	3	-17
Finlands Havsvind Ab	Helsingfors	50,0	50,0	1 000	100	0
Syreeni As Oy	Helsingfors	20,0	20,0	8	0	0
Tapulikaupungin palvelutalo Koy	Helsingfors	49,0	49,0	1 072	37	0
Tapulin huolto Oy	Helsingfors	0,0	25,7	14	34	-7
Tiedepuiston Asunnot Oy	Helsingfors	50,0	50,0	1 839	2 781	-10
Tilkankadun Pysäköinti Oy	Helsingfors	0,0	31,5	727	12	0
Tollinpolku As Oy	Helsingfors	45,7	46,7	840	21	-6
Transmation Helsinki Oy	Helsingfors	0,0	40,0	0	0	-1
Tulisuontien Pysäköinti Oy	Helsingfors	0,0	47,3	932	2	-26
Turkismiehentie 8 Koy	Helsingfors	20,0	20,0	105	3	0
Uudenmaan Sairaalapesula Oy	Kervo	30,1	30,1	2 464	3 151	-13
Vanda Energi Ab	Vanda	40,0	40,0	55 264	110 806	14 182
Samkommuner						
Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt (HNS)	Helsingfors	36,2	36,2	151 790	176 958	-5 901
Samkommunen Helsingforsregionens trafik (HRT)	Helsingfors	52,8	52,8	13 421	52 308	841
Samkommunen Helsingforsregionens miljöjänster (HRM)	Helsingfors	57,6	57,6	218 910	863 949	-111
Kärkulla samkommun	Kirjala	17,4	17,4	1 732	2 378	-134
Nylands förbund	Helsingfors	29,1	29,1	399	382	31
Samkommunen för missbrukarvård i Nyland	Hyvinge	9,5	9,5	118	33	21

Koncernsammanslutningens namn	Hemort	Kommunens ägarandel, %	Koncernens ägarandel, %	Kommunkoncernens andel, 1 000 e		
				Eget kapital	Främmande kapital	Räkenskapsperiodens resultat
Dottersammanslutningar till dottersammanslutningar (underkoncernbolag)						
Helsingin Keijukaistenpolku 4 As Oy	Helsingfors					
Helsingin Palveluauto Oy	Helsingfors					
Helsingin Puusuutarintie 2 - 4 As Oy	Helsingfors					
Helsinginkatu 25 Koy	Helsingfors					
Mannerheimintie 54 As Oy	Helsingfors					
Markkinatie 10 As Oy	Helsingfors					
Pieni Villasaarentie 2 As Oy	Helsingfors					
HelB-Fleet Oy	Helsingfors					
Tinasepantie 48 Koy	Helsingfors					

4.2 Noter till resultaträkningen

5. VERKSAMHETSINTÄKTER EFTER SEKTOR

1 000 euro	Koncernen		Staden	
	2011	2010	2011	2010
Stadsdirektörsroteln	163 629	124 808	6 324	3 939
Byggnads- och miljöväsendet	368 635	450 510	82 404	79 226
Social- och hälsovårdsväsendet	615 418	601 951	271 003	280 833
Bildnings- och personalväsendet	104 506	104 801	65 228	56 660
Stadsplanerings- och fastighetsväsendet	681 902	520 786	262 779	250 334
Affärsverken	941 614	941 614	988 748	941 614
Fonderna	16 240	16 240	16 590	16 240
Verksamhetsintäkter sammanlagt	2 891 944	2 760 710	1 693 076	1 628 846

6. SPECIFIKATION AV SKATTEINKOMSTER

1 000 euro	Koncernen		Staden	
	2011	2010	2011	2010
Kommunens inkomstskatt	2 218 061	2 064 235	2 218 061	2 064 235
Andel av intäkter från samfundsskatt	186 509	257 147	186 509	257 147
Fastighetsskatt	334 903	184 548	334 903	184 548
Hundskatt	511	538	511	538
Skatteinkomster sammanlagt	2 739 984	2 506 468	2 739 984	2 506 468

7. SPECIFIKATION AV STATSANDELAR

1 000 euro	Koncernen		Staden	
	2011	2010	2011	2010
Statsandel för kommunal basservice (utan utjämningsar)	600 324	581 302	600 324	581 302
Utjämningsar av statsandelar på basis av skatteinkomster	-302 681	-297 521	-302 681	-297 521
Övergångsutjämningsar	-5 539	-5 538	-5 539	-5 538
Övriga statsandelar för undervisnings- och kulturväsendet	-32 309	-28 189	-32 309	-28 189
Statsandelar sammanlagt	259 795	250 054	259 795	250 054

8. SPECIFIKATION AV EXTRAORDINÄRA INTÄKTER OCH KOSTNADER

1 000 euro	Koncernen		Staden	
	2011	2010	2011	2010
Extraordinära intäkter				
Vinst från försäljning av mark- och vattenområden	22 231	41 309	22 231	41 309
Områdesbyten	10 408	5 736	10 408	5 736
Vinst från försäljning av byggnader	2 716	1 449	2 716	1 449
Apport	169	29	2 431	29
Rättelse till Helsingfors Musikhus Ab driftsutgifter	116	245	116	245
Vinst från försäljning av aktier	4 150	382	4 240	382
Affären mellan Helsingfors stad och HRM	0	233 055	0	549 140
Övriga extraordinära intäkter	457	169	350	0
Rättelse till Helsingfors Hamns hyresintäkter	0	382	0	382
Extraordinära intäkter sammanlagt	40 247	282 756	42 492	598 672
Extraordinära kostnader				
Förlust från försäljning av aktier	13	0	13	0
Förlust från försäljning av byggnader	25	0	25	0
Helsingfors Hamn, återbetalning av fartygsavgifter	0	2 622	0	2 622
Övriga extraordinära kostnader	7	981	0	0
Extraordinära kostnader sammanlagt	45	3 603	38	2 622

9. UTREDNING AV GRUNDERNA FÖR AVSKRIVNINGAR ENLIGT PLAN OCH FÖRÄNDRINGAR I DEM

Avskrivningsplanen fastställdes av stadsfullmäktige 18.9.1996. Avskrivningsplanen har senare kompletterats med stadsfullmäktiges beslut. Beslutet 14.11.2001 gäller fabriks- och produktionsbyggnader samt fasta konstruktioner och anordningar. Beslutet 9.10.2001 gäller investeringar i trafikleder i Nordsjö hamn. Beslutet 18.6.2001 gäller spårvägsmateriel och övrig transportutrustning. Genom beslut 2.11.2001 bestämdes avskrivningstider för bostadsfastigheternas byggnader och parkeringsbolagens bergstunnlar och anläggningar ovan jord. Beslutet 15.2.2011 gäller avskrivningstiden för dataprogram. Avskrivningsplanen bygger på lineära avskrivningar enligt uppskattad ekonomisk livslängd. Avskrivningstiderna är följande:

Immateriella rättigheter		5 år
Övriga utgifter med lång verkningstid		3 - 20 år
Bostadsfastighetsbolagens bostadsbyggnader	Progressiv avskrivning	högst 40 år
Övriga byggnader och konstruktioner		10 - 50 år
Parkeringsbolagens bergstunnlar		högst 100 år
Parkeringsbolagens anläggningar ovan jord		högst 60 - 70 år
Övriga fasta konstruktioner och anordningar		8 - 50 år
Maskiner och inventarier		3 - 30 år

Anskaffningar av små bestående aktiva vars anskaffningsutgift är under 10 000 euro har bokförts som årskostnader.

10. UTREDNING AV MOTSVARIGHETEN MELLAN AVSKRIVNINGAR ENLIGT PLAN OCH INVESTERINGAR ÅREN 2010–2014

1 000 e	Staden	
	2011	2010
Avskrivningar enligt plan i genomsnitt	364 704	348 530
Egenanskaffningsutgift för genomsnittliga investeringar som ska avskrivas	571 899	587 199
Differens, euro	-207 195	-238 669
Differens, %	-36	-41

Avvikelsen i fråga om investeringar och avskrivningar påverkas bl.a. av trafikverkets grundinvesteringar i metrotrafik och Helsingfors Energis kraftverksinvesteringar under kommande år.

11. FÖRÄNDRING AV AVSÄTTNINGAR

1 000 euro	Koncernen		Staden	
	2011	2010	2011	2010
Pensionsansvar 1.1	252 407	267 179	250 234	265 389
Minskning under räkenskapsperioden	-31 516	-14 772	-31 327	-15 155
Pensionsansvar 31.12	220 891	252 407	218 907	250 234
Miljöavsättning för Kvarnbäcken 1.1	0	2 200	0	2 200
Upplösning av avsättning	0	-2 200	0	-2 200
Miljöavsättning för Kvarnbäcken 31.12	0	0	0	0
Avsättning för vattenskador i Metrotunneln 1.1	333	3 540	333	3 540
Upplösning av avsättning	-204	-3 207	-204	-3 207
Avsättning för vattenskador i Metrotunneln 31.12	129	333	129	333
Rivning av Hanaholmens A-kraftverk 1.1	8 404	8 491	8 404	8 491
Minskning under räkenskapsperioden	0	-87	0	-87
Rivning av Hanaholmens A-kraftverk 31.12	8 404	8 404	8 404	8 404
Avsättning för eftervård av soptippar (HRM) 1.1	15 036	13 364	..	..
Den förändrade koncernstrukturens inverkan	..	2 021	..	..
Ökning under räkenskapsperioden	1 919	1 918	..	..
Minskning under räkenskapsperioden	-2 245	-2 267	..	..
Avsättning för eftervård av soptippar (HRM) 31.12	14 710	15 036	..	..
Avsättning för patientskadeansvar (HNS) 1.1	11 628	11 741	..	..
Ökning under räkenskapsperioden	1 257	0	..	..
Minskning under räkenskapsperioden	0	-113	..	..
Avsättning för patientskadeansvar (HNS) 31.12	12 885	11 628	..	..
Övriga avsättningar 1.1	781	389	0	0
Ökning under räkenskapsperioden	0	392	0	0
Minskning under räkenskapsperioden	-383	0	0	0
Övriga avsättningar 31.12	398	781	0	0

12. SPECIFIKATION AV UTDELINGSINTÄKTER OCH RÄNTEINTÄKTER PÅ GRUNDKAPITAL

1 000 euro	Staden	
	2011	2010
Utdelningsintäkter från andra sammanslutningar	13 429	13 896
Ränta på grundkapital från samkommunerna	4 249	4 249
Utdelningsintäkter och intäkter från ränta på grundkapitalet sammanlagt	17 678	18 145

4.3 Noter till balansräkningen

4.3.1 Noter till balansräkningens aktiva

13. UPPSKRIVNINGAR

1 000 e	Koncernen		Staden	
	2011	2010	2011	2010
Mark- och vattenområden				
Värde 1.1.	1 829 893	1 830 472	1 825 821	1 826 400
Återföring av uppskrivningar	-703	-579	-703	-579
Värde 31.12.	1 829 190	1 829 893	1 825 118	1 825 821

14. IMMATERIELLA TILLGÅNGAR

1 000 e	Staden			
	Immateriella rättigheter	Övriga utgifter med lång verkningstid	Förskotts- betalningar	Sammanlagt
Immateriella rättigheter				
Oavskriven anskaffningsutgift 1.1.	65 690	246 699	0	312 389
Ökning under räkenskapsperioden	15 041	11 490	44	26 575
Finansieringsandelar under räkenskapsperioden	0	-210	0	-210
Överföringar mellan poster	-28 397	58 121	0	29 724
Avskrivning under räkenskapsperioden	-14 610	-39 015	0	-53 625
Oavskriven anskaffningsutgift 31.12.	37 724	277 085	44	314 853
Bokfört värde 31.12	37 724	277 085	44	314 853

15. MATERIELLA TILLGÅNGAR

1 000 e	Staden			
	Mark- och vattenområden	Byggnader	Fasta konstruktioner och anordningar	Maskiner och inventarier
Materiella tillgångar				
Oavskriven anskaffningsutgift 1.1.	960 228	1 520 165	1 901 876	212 705
Ökning under räkenskapsperioden	29 218	53 410	166 160	39 140
Finansieringsandelar under räkenskapsperioden	-3 709	-820	-1 513	-2 032
Minskning under räkenskapsperioden	-1 621	-2 179	-5	-121
Överföringar mellan poster	51 006	182 393	59 879	5 520
Avskrivning under räkenskapsperioden	0	-124 234	-132 825	-51 125
Oavskriven anskaffningsutgift 31.12.	1 035 122	1 628 735	1 993 572	204 087
Bokfört värde 31.12	1 035 122	1 628 735	1 993 572	204 087

1 000 e	Staden		
	Övriga materiella tillgångar	Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar	Materiella tillgångar sammanlagt
Materiella tillgångar			
Oavskriven anskaffningsutgift 1.1.	9 916	233 057	4 837 947
Ökning under räkenskapsperioden	158	344 137	632 223
Finansieringsandelar under räkenskapsperioden	0	124	-7 950
Minskning under räkenskapsperioden	0	-5 300	-9 226
Överföringar mellan poster	112	-333 360	-34 450
Avskrivning under räkenskapsperioden	-3	0	-308 187
Oavskriven anskaffningsutgift 31.12.	10 183	238 658	5 110 357
Bokfört värde 31.12	10 183	238 658	5 110 357

16. PLACERINGAR, AKTIER OCH ANDELAR BLAND BESTÅENDE AKTIVA

1 000 e	Staden				Aktier och andelar sammanlagt
	Dottersammanslutningar	Andelar i samkommuner	Intresse- och övriga ägarintressesammanslutningar, aktier och andelar	Övriga aktier och andelar	
Aktier och andelar					
Anskaffningsutgift 1.1	438 809	428 932	197 534	93 303	1 158 578
Ökning under räkenskapsperioden	9 835	0	12 517	1 684	24 036
Minskning under räkenskapsperioden	-189	0	0	-150	-339
Överföringar mellan poster	-2 464	0	4 725	2 464	4 725
Anskaffningsutgift 31.12	445 991	428 932	214 776	97 301	1 187 000
Bokfört värde 31.12	445 991	428 932	214 776	97 301	1 187 000

17. PLACERINGAR, MASSKULDEBREVSFORDRINGAR, ÖVRIGA LÅNEFORDRINGAR OCH ÖVRIGA FORDRINGAR BLAND BESTÅENDE AKTIVA

1 000 e	Staden				Masskuldebrevs-, övriga lånefordringar och övriga fordringar sammanlagt
	Masskuldebrevsfordringar	Fordringar hos dottersammanslutningar	Fordringar hos samkommuner	Fordringar hos andra	
Masskuldebrevs-, övriga lånefordringar och övriga fordringar					
Anskaffningsutgift 1.1	197 490	577 237	687 487	209 431	1 671 645
Ökning under räkenskapsperioden	0	56 945	6	11 093	68 044
Minskning under räkenskapsperioden	-59 944	-17 485	0	-28 139	-105 568
Anskaffningsutgift 31.12	137 546	616 697	687 493	192 385	1 634 121
Bokfört värde 31.12	137 546	616 697	687 493	192 385	1 634 121

18. KAPITALLÅNEFORDRINGARNAS ANDEL AV PLACERINGAR BLAND BESTÅENDE AKTIVA

1 000 e	Staden	
	2011	2010
Kapitallånefordringar hos dottersammanslutningar efter lån		
Helsingfors Busstrafik Ab ¹	12 255	12 255
Helsingfors Busstrafik Ab ¹	3 638	3 638
Helsingin Tiedepuiston Yrityshautomot Oy ²	1 875	1 875
Helsingforsleden Ab ³	5 000	5 000
Helsingin Asuntohankinta Oy Ab ⁴	3 500	3 500
Helsingfors Busstrafik Ab ¹	5 800	0
Helsingin Asuntohankinta Oy Ab ⁴	3 501	0
Helsingfors Energis kapitallånefordringar		
Helen Elnät Ab ⁵	146 000	146 000
Fordringar hos dottersammanslutningar sammanlagt	181 569	172 268
Kapitallånefordringar hos andra efter lån		
Huvudstadsregionens Vagnpark Ab ⁶	68	68
Huvudstadsregionens Vagnpark Ab ⁶	63	63
Huvudstadsregionens Vagnpark Ab ⁶	437	437
Huvudstadsregionens Vagnpark Ab ⁶	495	495
Huvudstadsregionens Vagnpark Ab ⁶	461	461
Huvudstadsregionens Vagnpark Ab ⁶	102	102
Huvudstadsregionens Vagnpark Ab ⁶	34	34
Huvudstadsregionens Vagnpark Ab ⁶	481	0
Fordringar hos andra sammanlagt	2 141	1 660
Kapitallånefordringar sammanlagt	183 710	173 928

¹ Låneräntan är sex (6) procent.

² Låneräntan är fyra (4) procent.

³ Lånet är räntefritt.

⁴ Låneräntan är lika stor som vid respektive tidpunkt gällande ränta på stadens bostadslån för finansiering av eget kapital (s.k. tertiärlån).

⁵ Låneräntan är den av elmyndigheten fastställda referensräntan plus två (2) procentenheter, lånetiden är 1.10.2006 – 30.9.2026.

⁶ Låneräntan är medelräntan för finska statens tioåriga (10) obligationer plus en (1) procentenhet.

Kapitallånen har beviljats till kapitallånevillkor enligt lagen om aktiebolag.

19. SPECIFIKATION AV FORDRINGAR

1 000 e	Staden			
	2011		2010	
	Långfristiga	Kortfristiga	Långfristiga	Kortfristiga
Fordringar hos dottersammanslutningar				
Kundfordringar	0	12 311	0	9 498
Lånefordringar	0	53	0	52
Övriga fordringar	0	111	0	11
Resultatregleringar	0	10 505	0	10 090
Sammanlagt	0	22 980	0	19 651
Fordringar hos samkommuner				
Kundfordringar	0	15 701	0	13 843
Övriga fordringar	18	0	¹ 18	16 573
Resultatregleringar	0	22 620	0	25 643
Sammanlagt	18	38 321	18	56 059
Fordringar hos intresse- och ägarintressesammanslutningar				
Kundfordringar	0	4 493	0	307
Lånefordringar	62	0	62	0
Sammanlagt	62	4 493	62	307
Fordringar sammanlagt	80	65 794	80	76 017

¹ Uppgiften för 2010 har korrigerats.

20. VÄSENTLIGA POSTER SOM INGÅR I RESULTATREGLERINGAR

1 000 e	Koncernen		Staden	
	2011	2010	2011	2010
Kortfristiga resultatregleringar				
Räntor som överförs	5 890	3 253	9 529	6 575
Periodisering av Helsingfors Energis inkomster	32 921	35 317	32 921	35 317
Helen Elnät Ab/ ofakturerad elöverföring	14 308	16 131	..	..
Fordran hos samkommunen HNS	11 967	11 153	18 757	17 481
HNS/ Fpa-ersättning för företagshälsovård	2 541	1 632	..	..
Övriga resultatregleringar	59 895	62 392	52 041	60 298
Kortfristiga resultatregleringar sammanlagt	127 522	129 878	113 248	119 671

21. FINANSIELLA VÄRDEPAPPER

1 000 e	Staden	
	2011	2010
Placeringar i penningmarknadsinstrument		
Återanskaffningspris	719 831	613 376
Bokfört värde 31.12	718 960	613 245
Differens	871	131
Finansiella värdepapper sammanlagt	718 960	613 245

4.3.2 Noter till balansräkningens passiva

22. SPECIFIKATION AV EGET KAPITAL

1 000 euro	Koncernen		Staden	
	2011	2010	2011	2010
Grundkapital 1.1	2 972 407	2 972 407	2 972 407	2 972 407
Grundkapital 31.12	2 972 407	2 972 407	2 972 407	2 972 407
Föreningarnas och stiftelsernas grundkapital 1.1 ¹	5 832	5 832	..	..
Ökning	17	0	..	..
Minskning	-34	0	..	..
Föreningarnas och stiftelsernas grundkapital 31.12 ¹	5 815	5 832	..	..
Uppskrivningsfond 1.1	1 832 150	1 832 746	1 825 821	1 826 400
Minskning	-702	-596	-702	-579
Uppskrivningsfond 31.12	1 831 448	1 832 150	1 825 119	1 825 821
Övriga egna fonder				
Försäkringsfonden 1.1	50 968	51 410	50 968	51 410
Ökning	362	0	362	0
Minskning	0	-442	0	-442
Försäkringsfonden 31.12	51 330	50 968	51 330	50 968
Fonden för idrotts- och friluftsanläggningar 1.1	50 803	50 362	50 803	50 362
Ökning	474	441	474	441
Fonden för idrotts- och friluftsanläggningar 31.12	51 277	50 803	51 277	50 803
Bostadslånefonden 1.1	88 964	88 759	88 964	88 759
Ökning	372	205	372	205
Bostadslånefonden 31.12	89 336	88 964	89 336	88 964
Investeringsfonden för Kampen-Tölöviken 1.1	24 176	23 390	24 176	23 390
Ökning	0	17 950	0	17 950
Minskning	-11 095	-17 164	-11 095	-17 164
Investeringsfonden för Kampen-Tölöviken 31.12	13 081	24 176	13 081	24 176
Bostadsproduktionsfonden 1.1	136 630	133 031	136 630	133 031
Ökning	2 782	3 599	2 782	3 599
Bostadsproduktionsfonden 31.12	139 412	136 630	139 412	136 630
Fonden för bränsleberedskapslager 1.1	52 693	52 693	52 693	52 693
Fonden för bränsleberedskapslager 31.12	52 693	52 693	52 693	52 693
Förortsfonden 1.1	80 528	88 983	80 528	88 983
Minskning	-3 778	-8 455	-3 778	-8 455
Förortsfonden 31.12	76 750	80 528	76 750	80 528

1 000 euro	Koncernen		Staden	
	2011	2010	2011	2010
Innovationsfonden 1.1	8 486	12 850	8 486	12 850
Ökning	5 000	0	5 000	0
Minskning	-4 586	-4 364	-4 586	-4 364
Innovationsfonden 31.12	8 900	8 486	8 900	8 486
Bostadsrättsavgifter 1.1	46 950	42 264	..	..
Ökning	8 346	4 686	..	..
Bostadsrättsavgifter 31.12	55 296	46 950	..	..
Övriga egna fonder 1.1	171 483	170 454	..	..
Ökning	0	1 029	..	..
Minskning	-10 690	0	..	..
Övriga egna fonder 31.12	160 793	171 483	..	..
Övriga egna fonder sammanlagt	698 868	711 681	482 779	493 248
Övrigt eget kapital 1.1	734 187	729 031	729 031	729 031
Ökning	0	5 156	0	0
Minskning	-1	0	0	0
Övrigt eget kapital 31.12	734 186	734 187	729 031	729 031
Överskott från tidigare räkenskapsperioder 1.1	1 738 047	1 366 670	2 308 112	1 613 470
Ökning / Minskning	-10 302	-46 805	-5 000	0
Rättelse till föregående räkenskapsperiod ²	19 840	-60	11 886	0
Överskott från tidigare räkenskapsperioder 31.12	1 747 585	1 319 805	2 314 998	1 613 470
Räkenskapsperiodens överskott/underskott (-)	284 547	418 242	280 235	694 642
Eget kapital sammanlagt	8 274 856	7 988 471	8 604 569	8 328 619

¹ Från 2011 upptas föreningarnas och stiftelsernas grundkapital på en separat rad. På grund av presentation av jämförelsedata för 2010 förändrades överskottet från tidigare räkenskapsperioder 31.12.2010.

² Bland rättelser till tidigare räkenskapsperioder har bokförts 11,9 mn euro som ändrad bokföringspraxis för affärsverket Helsingfors Energis anslutningsavgifter för fjärrvärme samt 7,5 mn euro som ändrad bokföringspraxis för Helen Elnät Ab:s nätanslutningsavgifter. Åren 2004–2010 har Helsingfors Elnät Ab och Helen Elnät Ab bokfört överföringsbara icke återbetalningsbara anslutningsavgifter som minskning av anskaffningsutgift för investeringar och från 2011 som omsättning.

23. AVSÄTTNINGAR

1 000 e	Koncernen		Staden	
	2011	2010	2011	2010
Avsättning för pensioner	220 891	252 407	218 907	250 234
Avsättning för vattenskador i Metrotunneln	129	333	129	333
Rivning av Hanaholmens A-kraftverk	8 404	8 404	8 404	8 404
Avsättning för eftervård av soptippar	14 710	15 036	0	0
Avsättning för patientskadeansvar	12 885	11 628	0	0
Övriga avsättningar	398	781	0	0
Avsättningar sammanlagt	257 417	288 589	227 440	258 971

24. LÅNGFRISTIGA SKULDER

1 000 e	Koncernen		Staden	
	2011	2010	2011	2010
Skulder som förfaller efter längre tid än 5 år				
Lån från finansinstitut och försäkringsinrättningar	1 388 513	1 309 256	375 430	495 851
Lån från offentliga samfund	1 550 364	1 573 449	0	0
Lån från övriga kreditgivare	68 195	63 489	0	0
Övriga långfristiga skulder	68 742	65 470	7 187	0
Långfristiga skulder sammanlagt	3 075 814	3 011 664	382 617	495 851

25. MASSKULDEBREVSLÅN

1 000 e	Staden	
	2011	2010
Långfristiga		
Masskuldebrevslån 2009/2014 ¹	50 000	50 000
Masskuldebrevslån a 2009/2014 ²	50 000	50 000
Kortfristiga		
Masskuldebrevslån 2004/2011 ³	0	20 000
Masskuldebrevslån sammanlagt	100 000	120 000

¹ Låneräntan är 3 mån euribor, lånet är ett bulletlån..

² Låneräntan är 3 %, lånet är ett bulletlån.

³ Låneräntan är 6 mån euribor, lånet är ett bulletlån.

26. FRÄMMANDE KAPITAL

1 000 e	Staden			
	2011		2010	
	Långfristiga	Kortfristiga	Långfristiga	Kortfristiga
Skulder till dottersammanslutningar				
Erhållna förskott	0	206	0	233
Skulder till leverantörer	0	9 196	0	9 417
Övriga skulder	0	7 599	0	28 298
Resultatregleringar	0	270	0	4
Sammanlagt	0	17 271	0	37 952
Skulder till samkommuner				
Skulder till leverantörer	0	8 528	0	4 560
Resultatregleringar	0	18 872	0	22 946
Sammanlagt	0	27 400	0	27 506

1 000 e	Staden			
	2011		2010	
	Långfristiga	Kortfristiga	Långfristiga	Kortfristiga
Skulder till intresse- och ägarintressesammanslutningar				
Skulder till leverantörer	0	1 534	0	1 591
Resultatregleringar	0	9 033	0	0
Sammanlagt	0	10 567	0	1 591
Främmande kapital sammanlagt	0	55 238	0	67 049

27. VÄSENTLIGA POSTER SOM INGÅR I RESULTATREGLERINGAR

1 000 e	Koncernen		Staden	
	2011	2010	2011	2010
Kortfristiga resultatregleringar				
Periodisering av semesterlöner ¹	365 304	365 362	285 536	281 990
HNS / periodisering av löner ¹	12 680	..	..	..
Räntor som överförs	19 182	13 427	3 910	3 114
Skuld till HNS	11 095	13 221	17 390	20 722
HNS / Patientförsäkring	2 464	2 531	..	..
Skuld till Keva ²	16 881	16 824	16 881	16 824
HRT / Periodisering av biljettinkomster	4 965	4 960	..	..
Övriga resultatregleringar	139 978	117 417	96 621	84 849
Kortfristiga resultatregleringar sammanlagt	572 549	533 742	420 338	407 499

¹ Specifikationen av löneperiodiseringar i koncernen har preciserats.

² Namnet ändrat 1.1.2011 (tid. Kommunernas Pensionsförsäkring).

28. VÅRDTAGARNAS MEDEL

1 000 e	Staden	
	2011	2010
Vårdtagarnas medel 31.12	3 737	2 709

29. REGRESSFORDRAN FÖR UTBETALT UNDERHÅLLSSTÖD

Uppgifterna att verkställa underhållsstödet och driva in underhållsbidrag enligt lagen om underhållsstöd övergick 1.4.2009 från kommunerna till Folkpensionsanstalten. Kommunerna får i fem års tid ersättning för den andel som Folkpensionsanstalten har drivit in under föregående år. I Helsingfors stad upptas ersättningarna årligen som inkomst, eftersom fordringarna har avskrivits ur balansräkningen åren 2008 – 2009.

4.4 Noter angående säkerheter och ansvarsförbindelser

30. SKULDER FÖR VILKA INTECKNINGAR I FASTIGHETER STÄLLTS SOM SÄKERHET

1 000 e	Koncernen	
	2011	2010
Lån från finansinstitut och försäkringsinrättningar	1 082 291	1 036 130
Inteckningar som ställts som säkerhet	1 611 969	1 495 829
Lån från offentliga samfund	1 079 278	1 078 002
Inteckningar som ställts som säkerhet	2 013 457	1 876 967
Lån från övriga kreditgivare	55 982	41 101
Inteckningar som ställts som säkerhet	9 686	372
Inteckningar som ställts som säkerhet sammanlagt	3 635 112	3 373 168

31. SKULDER FÖR VILKA AKTIER STÄLLTS SOM SÄKERHET

1 000 e	Koncernen	
	2011	2010
Lån från finansinstitut och försäkringsinrättningar	32 726	34 802
Pantsatta aktier, bokfört värde	89 203	89 082
Lån från offentliga samfund	427	464
Pantsatta aktier, bokfört värde	686	686
Pantsatta aktier sammanlagt	89 889	89 768

32. ÖVRIGA SÄKERHETER

1 000 e	Koncernen	
	2011	2010
Ställda säkerheter för egen skuld		
Inteckningar som ställts som säkerhet för åtaganden	22 012	14 712
Värdepapper som pantsatts som säkerhet för åtaganden	706	686
Övrig egendom som pantsatts som säkerhet för åtaganden	44 870	41 865
Säkerheter sammanlagt	67 588	57 263

33. DET SAMMANLAGDA BELOPPET AV LEASINGANSVAR

1 000 e	Koncernen		Staden	
	2011	2010	2011	2010
Förfaller under följande räkenskapsperiod	12 216	10 440	7 379	7 230
Förfaller senare	23 437	26 846	16 166	16 567
Leasingansvar sammanlagt	35 653	37 286	23 545	23 797

34. ANSVARSFÖRBINDELSER

1 000 e	Koncernen		Staden	
	2011	2010	2011	2010
Borgensförbindelser för egen del	18 420	15 840	16 369	13 525
Borgensförbindelser för sammanslutningar inom samma koncern				
Ursprungligt kapital	..	..	597 489	602 198
Återstående kapital	284 233	204 434	279 987	202 451
Borgensförbindelser till förmån för övriga				
Ursprungligt kapital	..	..	53 042	44 871
Återstående kapital	78 961	57 592	41 087	36 083

35. ANSVAR FÖR KOMMUNERNAS GARANTICENTRALIS BORGENSANSVAR

1 000 e	Koncernen		Staden	
	2011	2010	2011	2010
Kommunens andel av garanticentralens borgensansvar 31.12	1 922 565	1 696 861	1 922 565	1 696 861
Kommunens andel av garanticentralens borgensansvar utan täckning 31.12	0	0	0	0
Kommunens eventuella ansvar för garanticentralens fond 31.12	1 423	1 382	1 423	1 382

36. BEVILJADE MEN OLYFTA LÅN

1 000 e	Koncernen		Staden	
	2011	2010	2011	2010
Fondernas utlåning				
Fonden för idrotts- och friluftsanläggningar	4 364	3 634	4 364	3 634
Bostadslånefonden	248	488	248	488
Bostadsproduktionsfonden	7 940	8 446	7 940	8 446
Sammanlagt	12 552	12 568	12 552	12 568
Övrig utlåning ¹	30 872	33 764	30 872	33 764
Beviljade men olyfta lån sammanlagt	43 424	46 332	43 424	46 332

¹ Uppgiften för 2010 har korrigerats.

37. ÖVRIGA EKONOMISKA ANSVAR

1 000 e	Koncernen		Staden	
	2011	2010	2011	2010
Avtalsansvar				
Hyresansvar	193 807	156 843	87 609	72 279
Samarbets- och partnerskapsavtal	2 649	2 297	2 649	2 297
Ansvar gällande återbetalning av statsandelar för anläggningsprojekt	330	330	0	0

Noter angående säkerheter och ansvarsförbindelser

1 000 e	Koncernen		Staden	
	2011	2010	2011	2010
Derivatkontrakt				
Elderivat ¹				
Kontraktens gängse värde	10 863	-77 402	10 863	-77 402
varav oupptaget i resultaträkningen	10 863	-77 402	10 863	-77 402
Köpta, TWh	10,9	10,1	10,9	10,1
Sålda, TWh	9,6	10,7	9,6	10,7
Valutaderivat ²				
Kontraktens nominella värde	12 044	18 959	12 044	18 959
Kontraktens gängse värde	766	311	766	311
varav oupptaget i resultaträkningen	766	311	766	311
Kolderivat ²				
Kontraktens gängse värde	-218	2 069	-218	2 069
varav oupptaget i resultaträkningen	-218	2 069	-218	2 069
Köpta, t	135 000	165 000	135 000	165 000
Sålda, t	60 000	135 000	60 000	135 000
Utsläppsderivat ³				
Kontraktens gängse värde	-518	-1 726	-518	-1 726
varav oupptaget i resultaträkningen	-518	-1 726	-518	-1 726
Köpta, t CO ₂	1 000 000	770 000	1 000 000	770 000
Sålda, t CO ₂	915 000	600 000	915 000	600 000
Ränteswapkontrakt ⁴				
Kontraktens nominella värde	322 038	120 462	0	0
Kontraktens gängse värde	-6 968	2 136	0	0

¹ Den icke intäktsförda delen av elderivatkontrakten har uppkommit vid säkrandet av framtida fysiska elinköp och elförsäljningar som sker till marknadspris.

² Valutaderivatkontraktens och kolderivatens gängse värde har uppkommit vid säkrandet av framtida kolinköp.

³ Utsläppsderivatkontraktens gängse värde har uppkommit vid säkrandet av framtida prognostiserade utsläpp och skillnaden mot beviljade utsläppsrätter.

⁴ Med räntederivat säkras framtida räntekostnader för lån med rörlig ränta.

Stadsfullmäktige beslutade att Helsingfors Energi på stadens vägnar avger en bindande anmälan till EPV Energia Oy och Pohjolan Voima Oy om deltagande i tävlings- och planeringsfasen av projektet Olkiluoto 4 och tecknar med kassatillgångar en ökning av EPV Energia Oy:s aktiekapital med högst 2,6 mn euro och beviljar Pohjolan Voima Oy ett delägarlån på högst 2,3 mn euro.

Rättegångar och myndighetsförfaranden

I januari 2005 gjorde exceptionella naturförhållanden att vattennivån i hamnen steg rekordartat. Vattnet trängde in på Sundholmens bilförvaringsfält och skadade bilar som förvarades där. Försäkringsbolagen ersatte ägarna för skadorna. Försäkringsbolagen kräver i rätten att Helsingfors Hamn står för de utbetalda ersättningarna, eftersom Helsingfors Hamn var lagerhållare på bilförvaringsfältet. Helsingfors Hamn vann målet i Helsingfors hovrätt, men försäkringsbolagen nöjde sig inte med beslutet utan ansökte om besvärstillstånd hos Högsta domstolen.

Helsingfors Hamns direktion beslutade 28.9.2010 om omfattningen av övervakningsutrymmen som på basis av 20 § tullagen ska överlätas utan ersättning och stödde sig därvid bl.a. på Helsingfors stads förvaltningstjänsters utlåtande 26.3.2010. Därför skickade Helsingfors Hamn 31.12.2010 räkningar till tullen baserade på Helsingfors Hamns direktionens beslut. Tullen betalade inte räkningarna utan överklagade direktionens beslut hos Helsingfors förvaltningsdomstol. Helsingfors förvaltningsdomstol har inte ännu meddelat beslut i ärendet.

Oy Mankala Ab som hör till Helenkoncernen är delägare (8,1 %) i Industrins Kraft Abp (TVO), som bygger kärnkraftsenheten Olkiluoto 3 i Olkiluoto i Euraåminne. Anläggningsleverantören, konsortiet Areva-Siemens, (CFS) har lämnat en ansökan om skiljemannaförfarande till internationella handelskammaren (ICC) om de kostnader som förseningen av slutförandet av OL 3 medför. TVO har utrett anspråket och konstaterat det vara grundlöst samt väckt genkärsmål jämte anspråk. Behandlingen av ärendet pågår.

Ansvar gällande återbetalning av mervärdesskatt

Helsingfors stad är skyldig att återbetala mervärdesskatt som ingått i anskaffningsutgiften för nybyggen och ombyggnader, om fastigheterna säljs eller om deras användningsändamål ändras så att de tas i bruk som inte berättigar till avdrag eller återbäring.

Koncernens dottersammanslutningar har meddelat att deras återbetalningsansvar för mervärdesskatt per 31.12.2011 är 45,1 miljoner euro.

Utsläppsrätter

t CO ₂	Staden	
	2011	2010
Tillgängliga utsläppsrätter 1.1	5 461 000	4 633 000
Annullerade utsläppsrätter	3 735 000	3 504 000
Första tilldelning	3 507 000	3 507 000
Köp av utsläppsrätter	910 000	875 000
Försäljning av utsläppsrätter	50 000	50 000
Tillgängliga utsläppsrätter 31.12	6 093 000	5 461 000
Uppskattning av faktiska utsläpp	3 300 000	3 720 000

Helsingfors Energi har beviljats utsläppsrätter på sammanlagt 17,5 miljoner ton CO₂ för åren 2008 – 2012. Den sammanlagda nettoeffekten av handeln och utsläppsrätterna som används inom energiproduktionen minskar resultatet för 2011 med 2,6 miljoner euro. Bland immateriella rättigheter i balansräkningen upptas 31.12.2011 utsläppsrätter och motsvarande rättigheter på sammanlagt 2,4 miljoner ton CO₂.

4.5 Miljöansvar

38. EVENTUELL MILJÖSKULD

1 000 e	Staden	
	2011	2010
Sanering av gamla soptippar	24 000	12 400
Marksanering	9 655	17 225

4.6 Noter angående personalen

39. ANTAL ANSTÄLLDA 31.12

	Staden					
	Ordinarie		Visstidsanställda ¹		Sammanlagt	
	2011	2010	2011	2010	2011	2010
Stadsdirektörsroteln	2 120	2 128	165	153	2 285	2 281
Byggnads- och miljöväsendet	6 174	6 191	790	744	6 964	6 935
Social- och hälsovårdsväsendet	16 690	16 930	4 555	4 947	21 245	21 877
Bildnings- och personalväsendet	6 922	6 657	2 045	1 966	8 967	8 623
Stadsplanerings- och fastighetsväsendet	895	897	52	60	947	957
Sammanlagt	32 801	32 803	7 607	7 870	40 408	40 673

¹ I siffrorna ingår sysselsatta med sysselsättningsstöd och arbetstagare i läroavtalsförhållande.

40. SYSSELSATTA MED SYSSELSÄTTNINGSTÖD OCH ARBETSTAGARE I LÄROAVTALSFÖRHÅLLANDE AV PERSONALEN 31.12

	Staden					
	Sysselsatta med sysselsättningsstöd		I läroavtalsförhållande		Sammanlagt	
	2011	2010	2011	2010	2011	2010
Stadsdirektörsroteln	11	22	0	0	11	22
Byggnads- och miljöväsendet	69	128	141	116	210	244
Social- och hälsovårdsväsendet	578	908	32	103	610	1 011
Bildnings- och personalväsendet	120	174	11	8	131	182
Stadsplanerings- och fastighetsväsendet	7	13	1	3	8	16
Sammanlagt	785	1 245	185	230	970	1 475

41. PERSONALKOSTNADER

1 000 euro	Staden	
	2011	2010
Löner och arvoden	1 352 790	1 330 932
Lönebikostnader		
Pensionskostnader	368 190	382 615
Övriga lönebikostnader	79 234	77 177
Personalkostnader i resultaträkningen	1 800 214	1 790 724
Naturaförmånernas penningvärde	6 099	6 354
Personalkostnader sammanlagt ¹	1 806 313	1 797 078
I personalkostnaderna i resultaträkningen ingår personalkostnader som aktiverats i immateriella och materiella tillgångar, sammanlagt ¹	44 670	37 958

¹ Presentationen av personalkostnader har rättats.

5 Särredovisade bokslut

5.1 Boksluten för de kommunala affärsverken

AFFÄRSVERKET HELSINGFORS ENERGI

RESULTATRÄKNING	01.01–31.12.2011	01.01–31.12.2010
OMSÄTTNING	758 372 347,96	717 283 750,46
Tillverkning för eget bruk	3 506 161,90	3 896 890,05
Övriga rörelseintäkter	19 175 479,62	18 025 126,41
Material och tjänster		
Energianskaffning	-66 833 121,16	-41 897 341,46
Material, förnödenheter och varor		
Inköp av kraftverksbränslen	-289 233 420,47	-262 521 263,03
Förändring av bränslelager	16 428 819,90	6 843 294,06
Inköp av material och förnödenheter	-20 269 834,94	-19 098 570,89
Externa tjänster	-28 360 155,54	-31 480 996,82
	-388 267 712,21	-348 154 878,14
Personalkostnader		
Löner och arvoden	-53 846 840,68	-52 078 380,43
Lönebikostnader		
Pensionskostnader	-15 157 158,22	-14 862 727,35
Övriga lönebikostnader	-2 592 113,45	-2 251 539,52
	-71 596 112,35	-69 192 647,30
Avskrivningar och nedskrivningar		
Avskrivningar enligt plan	-45 984 749,29	-47 371 299,96
	-45 984 749,29	-47 371 299,96
Övriga rörelsekostnader	-33 624 673,08	-30 833 833,82
RÖRELSEÖVERSKOTT/UNDERSKOTT (-)	241 580 742,55	243 653 107,70
Finansiella intäkter och kostnader		
Utdelningsintäkter	11 510 539,96	12 413 218,76
Övriga ränteutgifter och finansiella intäkter	7 791 477,41	8 902 682,36
Räntekostnader till kommunen	-19 038 873,28	-19 985 338,54
Räntekostnader till övriga	-24 032,21	-13 044,08
Övriga finansiella kostnader	-42 673,11	-68 431,24
	196 438,77	1 249 087,26
ÖVERSKOTT FÖRE BOKSLUTSDISPOSITIONER	241 777 181,32	244 902 194,96
Ökning (-) eller minskning (+) av avskrivningsdifferens	2 667 990,00	2 667 990,00
Ökning (-) av reserver	-217 988,03	-207 127,48
Ersättning för grundkapitalet	-47 400 000,00	-47 400 000,00
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT/UNDERSKOTT (-)	196 827 183,29	199 963 057,48
Nyckeltal		
Avkastning på investerat kapital, %	19,0	19,1
Avkastning på kommunens placerade kapital, %	19,0	19,1
Rörelseöverskott i % av omsättningen	31,9	34,1

FINANSIERINGSANALYS	2011	2010
KASSAFLÖDE I VERKSAMHETEN		
Rörelseöverskott (-underskott)	241 580 743	243 653 108
Rättelseposter		
Avskrivningar enligt plan	45 984 749	47 371 300
Övriga intäkter och kostnader som inte medfört betalning	0	-87 769
Finansiella intäkter och kostnader	196 439	1 249 087
Ersättning för grundkapitalet	-47 400 000	-47 400 000
Övriga rättelseposter	10 188 032	-10 864 874
	8 969 220	-9 732 256
Kassaflöde före förändring av rörelsekapital	250 549 962	233 920 852
Förändring av rörelsekapital		
Ökning (-) eller minskning (+) av kortfristiga räntefria rörelsefordringar	8 153 169	-2 453 715
Ökning (-) eller minskning (+) av omsättningstillgångar	-16 428 820	-6 734 093
Ökning (-) eller minskning (+) av kortfristiga räntefria skulder	-20 447 205	5 684 965
	-28 722 856	-3 502 843
KASSAFLÖDE I VERKSAMHETEN	221 827 106	230 418 009
KASSAFLÖDE FÖR INVESTERINGARNAS DEL		
Investeringar i materiella och immateriella tillgångar	-73 614 609	-90 434 260
Överlåtelseinkomster från materiella och immateriella tillgångar	7 080	5 428 147
Investeringar i övriga placeringar	-1 205 900	-706 000
	-74 813 429	-85 712 112
KASSAFLÖDE FÖR INVESTERINGARNAS DEL	-74 813 429	-85 712 112
KASSAFLÖDE FÖR FINANSIERINGENS DEL		
Ökning (+) eller minskning (-) av kortfristiga skulder	48 057 351	16 135 991
Förändring av långfristiga lån	-8 368 809	-8 404 305
Förändringar i eget kapital och vinstutdelning	-200 000 000	-200 000 000
	-160 311 458	-192 268 314
KASSAFLÖDE FÖR FINANSIERINGENS DEL	-160 311 458	-192 268 314
FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL	-13 297 781	-47 562 417
Förändring av likvida medel		
Likvida medel 31.12	14 803 309	28 101 090
Likvida medel 1.1	28 101 090	75 663 507
	-13 297 781	-47 562 417
Nyckeltal		
Intern finansiering av investeringar, %	384,6	341,0
Intern finansiering av kapitalutgifter, %	345,9	310,5
Låneskötselbidrag	11,2	11,0
Likviditet, kassadagar	8,4	16,8
Quick ratio	0,7	1,2
Current ratio	1,2	1,7

BALANSRÄKNING	31.12.2011	31.12.2010
AKTIVA		
BESTÅENDE AKTIVA		
Immateriella tillgångar		
Immateriella rättigheter	53 196 886,81	45 575 252,61
	53 196 886,81	45 575 252,61
Materiella tillgångar		
Byggnader och konstruktioner	80 970 697,93	85 929 355,75
Elnät	351 681 313,30	295 202 294,77
Maskiner och inventarier	264 293 145,63	258 979 224,64
Förskottsbetalningar	3 321 021,20	2 421 109,38
Pågående nyanläggningar	14 778 473,06	37 028 141,37
	715 044 651,12	679 560 125,91
Placeringar		
Andelar i företag inom samma koncern	269 584 277,30	269 584 277,30
Övriga andelar	150 685 371,50	149 486 551,18
Övriga placeringar	146 000 000,00	146 000 000,00
	566 269 648,80	565 070 828,48
RÖRLIGA AKTIVA		
Omsättningstillgångar		
Material och förnödenheter	79 204 999,89	62 776 179,99
	79 204 999,89	62 776 179,99
Fordringar		
Långfristiga fordringar		
Fordringar hos kommunen	17 325,72	17 325,72
	17 325,72	17 325,72
Kortfristiga fordringar		
Kundfordringar	51 016 828,22	53 175 164,31
Kundfordringar hos företag inom samma koncern	2 702 026,43	2 092 738,18
Fordringar hos kommunen	795 588,53	421 408,25
Resultatregleringar	34 796 650,30	42 494 975,09
Resultatregleringar hos företag inom samma koncern	6 080 351,80	6 539 383,10
Övriga fordringar	7 750 374,02	14 728 675,61
	103 141 819,30	119 452 344,54
Kassa och bank	14 803 309,20	28 101 090,02
AKTIVA SAMMANLAGT	1 531 678 640,84	1 500 553 147,27

BALANSRÄKNING	31.12.2011	31.12.2010
PASSIVA		
EGET KAPITAL		
Grundkapital	474 289 952,62	474 289 952,62
Övriga fonder	52 693 277,36	52 693 277,36
Överskott/underskott (-) från tidigare räkenskapsperioder	323 203 056,50	311 354 526,03
Räkenskapsperiodens överskott/underskott (-)	196 827 183,29	199 963 057,48
	1 047 013 469,77	1 038 300 813,49
AVSKRIVNINGSDIFFERENS OCH RESERVER		
Akkumulerad avskrivningsdifferens	46 979 447,00	49 647 437,00
Investeringsreservering	95 300 000,00	95 300 000,00
Miljöpennireservering	1 388 749,89	1 170 761,86
	143 668 196,89	146 118 198,86
AVSÄTTNINGAR		
Övriga avsättningar	8 403 560,11	8 403 560,11
	8 403 560,11	8 403 560,11
FRÄMMANDE KAPITAL		
Långfristigt		
Lån från kommunen	173 569 940,14	181 979 336,46
Övriga skulder	94 462,42	53 875,07
	173 664 402,56	182 033 211,53
Kortfristigt		
Lån från kommunen	8 409 396,32	8 409 396,32
Räntefria skulder till kommunen	794 664,74	970 253,39
Skulder till företag inom samma koncern	5 802 706,60	5 774 512,73
Skulder till leverantörer	43 737 378,74	60 361 001,59
Övriga skulder	78 264 724,05	30 292 733,71
Resultatregleringar	21 920 141,06	19 889 465,51
	158 929 011,51	125 697 363,25
Främmande kapital sammanlagt	332 593 414,07	307 730 574,78
PASSIVA SAMMANLAGT	1 531 678 640,84	1 500 553 147,24
Nyckeltal		
Solilitetsgrad, %	77,7	78,9
Relativ skuldsättning, %	42,8	41,9
Akkumulerat överskott/underskott (-), 1 000 e	520 030	511 318
Lånebestånd 31.12, 1 000 e	181 979	190 389
Lånefordringar 31.12, 1 000 e	146 000	146 000

ÖVRIGA ELAFFÄRSVERKSAMHETER

RESULTATRÄKNING (1 000 euro)	01.01–31.12.2011	01.01–31.12.2010
OMSÄTTNING	406 223	399 272
Tillverkning för eget bruk	29	43
Övriga rörelseintäkter	217 686	190 635
Material och tjänster		
Energianskaffning	-66 522	-40 407
Material, förnödenheter och varor		
Inköp av kraftverksbränslen	-272 892	-248 391
Förändring av bränslelager	16 429	6 843
Inköp av material och förnödenheter	-10 711	-10 872
Externa tjänster	-9 996	-14 192
	-343 692	-307 019
Personalkostnader	-18 051	-17 190
Avskrivningar och nedskrivningar		
Avskrivningar enligt plan	-20 916	-20 734
	-20 916	-20 734
Övriga rörelsekostnader	-52 157	-51 670
RÖRELSEÖVERSKOTT/UNDERSKOTT (-)	189 123	193 337
Finansiella intäkter och kostnader		
Utdelningsintäkter	383	29
Övriga ränteintäkter och finansiella intäkter	1 785	1 051
Ränte- och övriga finansiella kostnader	-10 200	-10 781
	-8 031	-9 701
ÖVERSKOTT FÖRE BOKSLUTSDISPOSITIONER	181 092	183 636
Ökning (-) eller minskning (+) av avskrivningsdifferens	2 668	2 668
Ökning (-) eller minskning (+) av reserver	-218	-207
Ersättning för grundkapitalet	-35 350	-36 216
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT/UNDERSKOTT (-)	148 192	149 881

ÖVRIGA ELAFFÄRSVERKSAMHETER

BALANSRÄKNING (1 000 euro)	31.12.2011	31.12.2010
AKTIVA		
BESTÅENDE AKTIVA		
Immateriella tillgångar	51 197	43 534
Materiella tillgångar	222 627	220 891
Placeringar	181 430	180 232
	455 254	444 657
RÖRLIGA AKTIVA		
Omsättningstillgångar	64 368	49 593
Fordringar	224 018	294 722
	288 386	344 315
AKTIVA SAMMANLAGT	743 640	788 972
PASSIVA		
EGET KAPITAL		
Grundkapital	179 717	179 717
Övriga egna fonder	52 693	52 693
Överskott/underskott (-) från tidigare räkenskapsperioder	39 237	45 165
Räkenskapsperiodens överskott/underskott (-)	148 192	149 881
	419 839	427 456
AVSKRIVNINGSDIFFERENS OCH RESERVER		
Avskrivningsdifferens och reserver	152 072	154 522
	152 072	154 522
FRÄMMANDE KAPITAL		
Långfristigt		
Andel av grundläggningslånet	97 078	101 564
	97 078	101 564
Kortfristigt		
Övriga kortfristiga skulder	74 650	105 430
	74 650	105 430
PASSIVA SAMMANLAGT	743 640	788 972

SÄRREDOVISNING AV NATURGASAFFÄRSVERKSAMHETERNA

Principerna för särredovisning av naturgasaffärsverksamhet presenteras i 5 kap. i naturgasmarknadslagen (508/2000) och i HIMf 222/2005. Bestående och rörliga aktiva har fördelats på de olika affärsverksamheterna enligt orsaksprincipen. Fördelningen av grundkapital och långfristigt främmande kapital baserar sig på affärsverksamheternas tillgångar och risker. Kortfristigt främmande kapital har fördelats enligt orsaksprincipen. Intäkter och kostnader har fördelats enligt orsaksprincipen. Avskrivningstiderna enligt plan presenteras i noterna angående avskrivningar. Ersättning för grundkapitalet har fördelats i proportion till resultaten. Tidigare år har ersättningen för grundkapitalet bokförts på nätverksamheten. Det jämförbara överskottet för 2010 är 7 072 euro för nätverksamheten och 286 112 euro för försäljningsverksamheten.

NATURGAS, NÄTVERKSAMHET

RESULTATRÄKNING	01.01–31.12.2011	01.01–31.12.2010
OMSÄTTNING	171 292	143 962
Övriga rörelseintäkter	0	1 706
KOSTNADER		
Förnödenheter	0	-1 075
Externa tjänster	-7 241	-8 652
Personalkostnader	-12	0
Avskrivningar	-24 890	-26 183
Övriga rörelsekostnader	-82 454	-74 305
	-114 597	-110 215
RÖRELSEÖVERSKOTT/UNDERSKOTT (-)	56 695	35 453
Finansiella intäkter och kostnader		
Finansiella intäkter	893	690
Räntekostnader	-26 352	-27 521
	-25 459	-26 831
ÖVERSKOTT FÖRE BOKSLUTSDISPOSITIONER	31 236	8 622
Ersättning för grundkapitalet	-6 011	-64 253
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT (+)/UNDERSKOTT (-)	25 225	-55 631

NATURGAS, NÄTVERKSAMHET

BALANSRÄKNING	31.12.2011	31.12.2010
AKTIVA		
BESTÅENDE AKTIVA		
Immateriella tillgångar		
Materiella tillgångar		
Nät	236 794	261 685
	236 794	261 685
RÖRLIGA AKTIVA		
Kortfristiga fordringar	120 516	85 419
	120 516	85 419
AKTIVA SAMMANLAGT	357 310	347 104
PASSIVA		
EGET KAPITAL		
Grundkapital	70 000	70 000
Överskott/underskott (-) från tidigare räkenskapsperioder	10 202	69 213
Räkenskapsperiodens överskott (+)/underskott (-)	25 225	-55 631
	105 427	83 582
FRÄMMANDE KAPITAL		
Långfristigt		
Lån från staden	251 883	263 522
	251 883	263 522
PASSIVA SAMMANLAGT	357 310	347 104

NATURGASENERGI, FÖRSÄLJNINGSVERSAMHET

RESULTATRÄKNING	01.01–31.12.2011	01.01–31.12.2010
OMSÄTTNING	1 934 267	1 645 816
KOSTNADER		
Material, förnödenheter och varor		
Inköp av naturgas	-1 650 452	-1 245 602
Personalkostnader	-12	0
Övriga rörelsekostnader	-57 202	-52 779
	-1 707 666	-1 298 381
RÖRELSEÖVERSKOTT/UNDERSKOTT (-)	226 601	347 435
Finansiella intäkter och kostnader		
Finansiella intäkter	1 786	1 380
	1 786	1 380
ÖVERSKOTT FÖRE BOKSLUTSDISPOSITIONER	228 387	348 815
Ersättning för grundkapitalet	-43 948	0
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT (+)/ UNDERSKOTT (-)	184 439	348 815

NATURGASENERGI, FÖRSÄLJNINGSVERSAMHET

BALANSRÄKNING	31.12.2011	31.12.2010
AKTIVA		
RÖRLIGA AKTIVA		
Kortfristiga fordringar	1 189 786	1 251 208
	1 189 786	1 251 208
AKTIVA SAMMANLAGT	1 189 786	1 251 208
PASSIVA		
EGET KAPITAL		
Överskott/underskott (-) från tidigare räkenskapsperioder	806 836	725 748
Räkenskapsperiodens överskott/underskott (-)	184 439	348 815
	991 275	1 074 563
FRÄMMANDE KAPITAL		
Kortfristigt främmande kapital	198 511	176 645
	198 511	176 645
PASSIVA SAMMANLAGT	1 189 786	1 251 208

AFFÄRSVERKET HELSINGFORS HAMN

RESULTATRÄKNING	01.01–31.12.2011	01.01–31.12.2010
OMSÄTTNING	86 495 236,67	86 686 239,60
Tillverkning för eget bruk	818 315,79	764 831,82
Övriga rörelseintäkter	76 661,60	133 671,74
Material och tjänster		
Material, förnödenheter och varor		
Inköp under räkenskapsperioden	-3 464 029,04	-3 206 360,58
Köp av tjänster	-14 588 605,04	-17 067 767,98
	-18 052 634,08	-20 274 128,56
Personalkostnader		
Löner och arvoden	-8 603 647,98	-8 868 329,07
Lönebikostnader		
Pensionskostnader	-2 481 848,72	-2 526 240,65
Övriga lönebikostnader	-460 708,72	-502 421,26
	-11 546 205,42	-11 896 990,98
Avskrivningar och nedskrivningar		
Avskrivningar enligt plan	-31 051 716,98	-30 643 358,55
	-31 051 716,98	-30 643 358,55
Övriga rörelsekostnader		
Hyreskostnader	-7 806 831,13	-8 369 280,52
Övriga kostnader	-554 279,37	-353 012,56
	-8 361 110,50	-8 722 293,08
RÖRELSEÖVERSKOTT	18 378 547,08	16 047 971,99
Finansiella intäkter och kostnader		
Ränteintäkter	610 263,78	258 709,59
Övriga finansiella intäkter	49 648,87	29 781,08
Räntekostnader till kommunen	0,00	-169 218,39
Räntekostnader till övriga	-3 520 695,46	-2 463 165,05
Ersättning för grundkapitalet	-6 317 000,00	-6 317 000,00
Övriga finansiella kostnader	-15,19	-84 186,94
	-9 177 798,00	-8 745 079,71
ÖVERSKOTT FÖRE RESERVER	9 200 749,08	7 302 892,28
Extraordinära intäkter	0,00	381 825,72
Extraordinära kostnader	0,00	-2 621 968,00
	0,00	-2 240 142,28
ÖVERSKOTT FÖRE RESERVER	9 200 749,08	5 062 750,00
Ökning (-) eller minskning (+) av avskrivningsdifferens	11 932 404,31	11 932 404,31
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT/ UNDERSKOTT (-)	21 133 153,39	16 995 154,31
Nyckeltal		
Avkastning på investerat kapital, %	3,2	2,7
Avkastning på kommunens placerade kapital, %	4,2	3,8
Rörelseöverskott i % av omsättningen	21,2	18,5

FINANSIERINGSANALYS	2011	2010
KASSAFLÖDE I VERKSAMHETEN		
Rörelseöverskott (-underskott)	18 378 547	16 047 972
Avskrivningar och nedskrivningar	31 051 717	30 643 359
Finansiella intäkter och kostnader		
Ersättning för grundkapitalet	-6 317 000	-6 317 000
Räntekostnader till övriga	-3 520 695	-2 463 165
Räntekostnader till kommunen	0	-169 218
Övriga	659 897	204 304
Extraordinära poster	0	-2 240 142
	40 252 466	35 706 109
KASSAFLÖDE FÖR INVESTERINGARNAS DEL		
Investeringsutgifter	-13 883 419	-10 433 272
Överlåtelseinkomster från tillgångar bland bestående aktiva	6 813	827 482
	-13 876 606	-9 605 790
VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE	26 375 860	26 100 319
KASSAFLÖDE FÖR FINANSIERINGENS DEL		
Förändringar i lånebeståndet		
Minskning av långfristiga lån från kommunen	0	-1 880 204
Minskning av långfristiga lån från övriga	-18 105 797	-5 600 000
	-18 105 797	-7 480 204
Övriga förändringar i likviditeten		
Förändring av fordringar hos övriga	1 379 931	-284 798
Förändring av räntefria skulder till övriga	1 774 140	1 187 778
	3 154 071	902 980
KASSAFLÖDE FÖR FINANSIERINGENS DEL	-14 951 726	-6 577 224
FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL	11 424 134	19 523 095
Förändring av likvida medel		
Likvida medel 31.12	54 752 012	43 327 878
Likvida medel 1.1	43 327 878	23 804 783
	11 424 134	19 523 095
Nyckeltal		
Intern finansiering av investeringar, %	289,9	363,7
Intern finansiering av kapitalutgifter, %	125,8	211,8
Låneskötselbidrag	2,0	4,0
Likviditet, kassadagar	253	227
Quick ratio	2,03	1,91
Current ratio	1,52	1,39

BALANSRÄKNING	31.12.2011	31.12.2010
AKTIVA		
BESTÅENDE AKTIVA		
Immateriella tillgångar		
Immateriella rättigheter	206 783,54	432 585,81
Övriga utgifter med lång verkningstid	123 909 526,00	131 236 114,84
	124 116 309,54	131 668 700,65
Materiella tillgångar		
Byggnader	49 898 786,64	50 912 260,68
Fasta konstruktioner och anordningar	375 973 425,75	381 318 914,86
Maskiner och inventarier	623 211,34	629 799,99
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar	1 272 709,98	4 529 878,47
	427 768 133,71	437 390 854,00
Placeringar		
Aktier och andelar	30 713,14	30 713,14
Övriga fordringar hos samkommuner	210 093,66	210 093,66
	240 806,80	240 806,80
RÖRLIGA AKTIVA		
Fordringar		
Kortfristiga fordringar		
Kundfordringar	5 119 675,81	5 710 896,33
Fordringar hos kommunen	285 163,82	268 754,87
Övriga fordringar	463 686,42	1 198 198,81
Resultatregleringar	19 595,70	90 202,25
	5 888 121,75	7 268 052,26
Finansiella värdepapper		
Övriga värdepapper	35 000 000,00	32 000 000,00
Kassa och bank	19 752 012,38	11 327 878,15
AKTIVA SAMMANLAGT	612 765 384,18	619 896 291,86

BALANSRÄKNING	31.12.2011	31.12.2010
PASSIVA		
EGET KAPITAL		
Grundkapital	60 166 371,50	60 166 371,50
Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder	68 935 346,73	51 940 192,42
Räkenskapsperiodens över-/underskott	21 133 153,39	16 995 154,31
	150 234 871,62	129 101 718,23
AVSKRIVNINGSDIFFERENS OCH RESERVER		
Avskrivningsdifferens	226 225 902,77	238 158 307,08
	226 225 902,77	238 158 307,08
FRÄMMANDE KAPITAL		
Långfristigt		
Lån från finansinstitut och försäkringsinrättningar	196 449 276,66	216 294 203,33
	196 449 276,66	216 294 203,33
Kortfristigt		
Lån från finansinstitut och försäkringsinrättningar	19 844 926,67	18 105 796,67
Skulder till leverantörer	5 118 302,18	2 291 064,00
Räntefria skulder till kommunen	442 688,54	1 610 139,34
Skulder till företag inom samma koncern	56 395,31	99 705,34
Övriga skulder	10 329 071,50	10 321 633,48
Resultatregleringar	4 063 948,93	3 913 724,39
	39 855 333,13	36 342 063,22
Främmande kapital sammanlagt	236 304 609,79	252 636 266,55
PASSIVA SAMMANLAGT	612 765 384,18	619 896 291,86
Nyckeltal		
Solilitetsgrad, %	62,5	60,2
Relativ skuldsättning, %	261	280
Akkumulerat överskott/underskott (-)	90 068	68 935
Lånebestånd 31.12, 1 000 e	216 294	234 400
Lånefordringar 31.12, 1 000 e	210	210

AFFÄRSVERKET HST

RESULTATRÄKNING	01.01–31.12.2011	01.01–31.12.2010
OMSÄTTNING		
Trafikeringsersättningar	75 298 302,68	72 201 421,31
Ersättningar för infrastruktur	59 983 338,47	56 441 244,67
Övriga försäljningsintäkter	134 672,50	422 093,26
	135 416 313,65	129 064 759,24
Tillverkning för eget bruk	5 114 778,67	4 843 402,13
Övriga rörelseintäkter	19 242 119,55	21 399 668,15
Material och tjänster		
Material, förnödenheter och varor		
Inköp under räkenskapsperioden	-14 655 762,29	-14 276 583,26
Köp av tjänster	-29 061 239,15	-29 263 921,97
	-43 717 001,44	-43 540 505,23
Personalkostnader		
Löner och arvoden	-37 811 433,13	-36 764 695,55
Lönebikostnader		
Pensionskostnader	-10 769 847,08	-10 488 200,21
Övriga lönebikostnader	-2 179 763,65	-2 008 235,03
	-50 761 043,86	-49 261 130,79
Avskrivningar och nedskrivningar		
Avskrivningar enligt plan	-29 593 066,95	-27 540 318,38
	-29 593 066,95	-27 540 318,38
Övriga rörelsekostnader		
Hyreskostnader	-6 674 092,02	-5 830 241,54
Övriga kostnader	-955 245,14	-3 174 792,38
	-7 629 337,16	-9 005 033,92
RÖRELSEÖVERSKOTT	28 072 762,46	25 960 841,20
Finansiella intäkter och kostnader		
Ränteintäkter	335 168,53	215 332,00
Övriga finansiella intäkter	30 404,10	15 844,10
Räntekostnader till kommunen	-519 746,76	-436 745,82
Räntekostnader till övriga	-1 177 677,87	-476 862,33
Ersättning för grundkapitalet	-8 442 000,00	-8 442 000,00
Ränta på infrastruktur	-11 107 541,12	-11 276 016,00
Övriga finansiella kostnader	-124,70	-1 051,89
	-20 881 517,82	-20 401 499,94
ÖVERSKOTT FÖRE RESERVER	7 191 244,64	5 559 341,26
Ökning (-) eller minskning (+) av avskrivningsdifferens	1 350 449,43	1 337 607,23
Ökning (-) eller minskning (+) av reserver	-6 771 244,64	-5 209 341,26
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT/UNDERSKOTT (-)	1 770 449,43	1 687 607,23
Nyckeltal		
Avkastning på investerat kapital, %	5,7	5,4
Avkastning på kommunens placerade kapital, %	3,5	3,2
Rörelseöverskott i % av omsättningen	20,7	20,1

FINANSIERINGSANALYS	2011	2010
KASSAFLÖDE I VERKSAMHETEN		
Rörelseöverskott (-underskott)	28 072 762	25 960 841
Avskrivningar och nedskrivningar	29 593 066	27 540 318
Finansiella intäkter och kostnader		
Ersättning för grundkapitalet	-8 442 000	-8 442 000
Ränta på infrastruktur	-11 107 541	-11 276 016
Räntekostnader till kommunen	-519 746	-436 745
Övrigt	-812 229	-246 738
	36 784 312	33 099 660
KASSAFLÖDE FÖR INVESTERINGARNAS DEL		
Produktionsinvesteringar	-29 874 002	-16 306 866
Grundinvesteringar i persontransport	-50 921 613	-35 814 010
Finansieringsandelar i investeringsutgifter	9 000	5 840 311
Försäljningsintäkter av tillgångar bland bestående aktiva	16 998	2 502 521
	-80 769 617	-43 778 044
VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE	-43 985 306	-10 678 384
KASSAFLÖDE FÖR FINANSIERINGENS DEL		
Förändringar i utlåningen		
Ökning av lånefordringar hos övriga	0	-22 733 159
Minskning av lånefordringar hos övriga	22 733 159	0
Förändringar i lånebeståndet		
Ökning av lån från övriga	20 000 000	0
Minskning av lån från kommunen/samkommunen	-1 987 675	-1 987 675
	40 745 484	-24 720 835
Övriga förändringar i likviditeten		
Förändring av omsättningstillgångar	-395 453	-303 370
Förändring av fordringar hos kommunen	805 715	16 749 501
Förändring av fordringar hos övriga	-5 241 543	10 115 231
Förändring av räntefria skulder till kommunen	-3 390 089	27 788 763
Förändring av räntefria skulder till övriga	11 375 895	-19 218 863
	3 154 525	35 131 263
KASSAFLÖDE FÖR FINANSIERINGENS DEL	43 900 010	10 410 428
FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL	-85 296	-267 957
Förändring av likvida medel		
Likvida medel 31.12	128 564	213 860
Likvida medel 1.1	213 860	481 817
	-85 296	-267 957
Nyckeltal		
Intern finansiering av investeringar, %	45,5	71,5
Intern finansiering av kapitalutgifter, %	36,2	153,5
Låneskötselbidrag	10,4	11,7
Likviditet, kassadagar	0,2	0,4
Quick ratio	0,4	0,4
Current ratio	0,5	0,4

BALANSRÄKNING	31.12.2011	31.12.2010
AKTIVA		
BESTÅENDE AKTIVA		
Immateriella tillgångar		
Immateriella rättigheter	459 629,90	740 226,61
Övriga utgifter med lång verkningstid	38 013,47	96 198,10
Förskottsbetalningar	44 280,29	0,00
	541 923,66	836 424,71
Materiella tillgångar		
Byggnader	165 249 222,66	135 902 829,17
Fasta konstruktioner och anordningar	159 566 326,70	160 246 870,30
Maskiner och inventarier	121 689 287,97	123 547 274,65
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar	61 307 209,34	41 369 021,05
	507 812 046,67	461 065 995,17
Placeringar		
Aktier och andelar	33 282 443,58	28 557 443,58
Övriga fordringar	0,00	22 733 159,65
	33 282 443,58	51 290 603,23
RÖRLIGA AKTIVA		
Omsättningstillgångar		
Material och förnödenheter	4 593 163,12	4 197 709,85
	4 593 163,12	4 197 709,85
Fordringar		
Långfristiga fordringar		
Övriga fordringar	32 581,00	0,00
	32 581,00	0,00
Kortfristiga fordringar		
Kundfordringar	12 285 119,68	6 719 639,75
Fordringar hos kommunen/samkommunen	12 723 105,23	13 528 820,70
Övriga fordringar	191 500,32	214 529,79
Resultatregleringar	49 460,96	382 949,16
	25 249 186,19	20 845 939,40
Kassa och bank	128 564,15	213 860,45
AKTIVA SAMMANLAGT	571 639 908,37	538 450 532,81

BALANSRÄKNING	31.12.2011	31.12.2010
PASSIVA		
EGET KAPITAL		
Grundkapital	93 804 124,97	93 804 124,97
Räntefritt grundkapital	286 213 492,66	286 213 492,66
Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder	6 691 829,83	5 004 222,60
Räkenskapsperiodens över-/underskott	1 770 449,43	1 687 607,23
	388 479 896,89	386 709 447,46
AVSKRIVNINGSDIFFERENS OCH RESERVER		
Avskrivningsdifferens	29 771 480,52	31 121 929,95
Reserver	13 831 086,65	7 059 842,01
	43 602 567,17	38 181 771,96
FRÄMMADE KAPITAL		
Långfristigt		
Lån från kommunen/samkommunen	24 998 841,84	26 986 517,33
Lån från finansinstitut	50 000 000,00	30 000 000,00
	74 998 841,84	56 986 517,33
Kortfristigt		
Lån från kommunen	1 987 675,49	1 987 675,49
Erhållna förskott	22 716,74	22 187,27
Skulder till leverantörer	7 151 779,38	6 495 387,11
Räntefria skulder till kommunen/samkommunen	4 274 507,74	5 406 745,73
Övriga skulder till kommunen	26 393 003,46	28 650 854,75
Övriga skulder	3 534 315,05	2 072 668,43
Resultatregleringar	21 194 604,61	11 937 277,28
	64 558 602,47	56 572 796,06
Främmande kapital sammanlagt	139 557 444,31	113 559 313,39
PASSIVA SAMMANLAGT	571 639 908,37	538 450 532,81
Nyckeltal		
Soliditetsgrad, %	75,6	78,9
Relativ skuldsättning, %	90,2	75,5
Akkumulerat överskott/underskott (-)	8 462 279,26	6 691 829,83
Lånebestånd 31.12, 1 000 e	103 379,5	87 625,0
Lånefordringar 31.12, 1 000 e	0,0	22 733,2

HELSINGFORS STADS AFFÄRSVERK PALMIA

RESULTATRÄKNING	01.01–31.12.2011	01.01–31.12.2010
OMSÄTTNING	155 682 633,89	137 910 441,17
Övriga rörelseintäkter	2 434 665,90	2 581 431,19
Material och tjänster		
Material, förnödenheter och varor		
Inköp under räkenskapsperioden	-33 687 074,19	-29 754 270,49
Ökning (+) eller minskning (-) av lager	-749,60	318 285,64
Köp av tjänster	-21 730 746,85	-21 113 101,45
	-55 418 570,64	-50 549 086,30
Personalkostnader		
Löner och arvoden	-71 415 311,43	-63 555 492,47
Lönebikostnader		
Pensionskostnader	-11 667 572,87	-9 745 439,53
Övriga lönebikostnader	-4 175 728,74	-3 977 514,15
	-87 258 613,04	-77 278 446,15
Avskrivningar och nedskrivningar		
Avskrivningar enligt plan	-1 200 215,35	-1 079 275,84
	-1 200 215,35	-1 079 275,84
Övriga rörelsekostnader		
Hyror och övriga kostnader	-8 280 889,65	-7 693 155,86
	-8 280 889,65	-7 693 155,86
RÖRELSEÖVERSKOTT	5 959 011,11	3 891 908,21
Finansiella intäkter och kostnader		
Ränteintäkter	198 992,85	16 825,32
Ersättning för grundkapitalet	-168 000,00	-168 000,00
	30 992,85	-151 174,68
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT/UNDERSKOTT (-)	5 990 003,96	3 740 733,53
Nyckeltal		
Avkastning på investerat kapital, %	23,1	18,0
Avkastning på kommunens placerade kapital, %	23,1	18,0
Rörelseöverskott i % av omsättningen	3,8	2,8

FINANSIERINGSANALYS	2011	2010
KASSAFLÖDE I VERKSAMHETEN		
Rörelseöverskott (-underskott)	5 959 011	3 891 908
Avskrivningar och nedskrivningar	1 200 215	1 079 276
Finansiella intäkter och kostnader	30 993	-151 175
	7 190 219	4 820 009
KASSAFLÖDE FÖR INVESTERINGARNAS DEL		
Investeringsutgifter	-1 370 457	-1 056 561
Överlåtelseinkomster från tillgångar bland bestående aktiva	7 151	0
	-1 363 306	-1 056 561
VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE	5 826 913	3 763 448
KASSAFLÖDE FÖR FINANSIERINGENS DEL		
Övriga förändringar i likviditeten		
Förändring av omsättningstillgångar	750	-318 286
Förändring av fordringar hos övriga	-911 915	-1 811 155
Förändring av räntefria skulder till övriga	-896 394	6 211 034
	-1 807 560	4 081 594
KASSAFLÖDE FÖR FINANSIERINGENS DEL	-1 807 560	4 081 594
FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL	4 019 353	7 845 042
Förändring av likvida medel		
Likvida medel 31.12	36 138 934	32 119 581
Likvida medel 1.1	32 119 581	24 274 539
	4 019 353	7 845 042
Nyckeltal		
Intern finansiering av investeringar, %	524,7	456,2
Intern finansiering av kapitalutgifter, %	524,7	456,2
Likviditet, kassadagar	86,5	85,7
Quick ratio	2,1	1,8
Current ratio	2,2	1,9

BALANSRÄKNING	31.12.2011	31.12.2010
AKTIVA		
BESTÅENDE AKTIVA		
Immateriella tillgångar		
Immateriella rättigheter	564 187,35	311 867,56
Övriga utgifter med lång verkningsstid	32 306,32	42 791,20
	596 493,67	354 658,76
Materiella tillgångar		
Maskiner och inventarier	2 645 734,71	2 724 478,35
	2 645 734,71	2 724 478,35
RÖRLIGA AKTIVA		
Omsättningstillgångar		
Material och förnödenheter	1 187 067,67	1 187 817,27
	1 187 067,67	1 187 817,27
Fordringar		
Kortfristiga fordringar		
Kundfordringar	9 213 426,96	7 734 074,61
Övriga fordringar	1 403 768,97	1 692 646,55
Resultatregleringar	588 028,41	866 588,44
	11 205 224,34	10 293 309,60
Kassa och bank	36 138 933,85	32 119 580,74
AKTIVA SAMMANLAGT	51 773 454,24	46 679 844,72
PASSIVA		
EGET KAPITAL		
Grundkapital	2 098 818,22	2 098 818,22
Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder	21 523 750,04	17 783 016,51
Räkenskapsperiodens över-/underskott	5 990 003,96	3 740 733,53
	29 612 572,22	23 622 568,26
FRÄMMANDE KAPITAL		
Kortfristigt		
Skulder till leverantörer	4 168 594,33	5 174 897,29
Övriga skulder	1 372 251,30	1 380 111,76
Resultatregleringar	16 620 036,39	16 502 267,41
	22 160 882,02	23 057 276,46
PASSIVA SAMMANLAGT	51 773 454,24	46 679 844,72
Nyckeltal		
Soliditetsgrad, %	57,2	50,6
Relativ skuldsättning, %	14,0	16,4
Akkumulerat överskott/underskott (-)	27 514	21 524

AFFÄRSVERKET HELSINGFORS STADS EKONOMIFÖRVALTNINGSTJÄNST (TALPA)

RESULTATRÄKNING	01.01–31.12.2011	01.01–31.12.2010
OMSÄTTNING	24 771 448,46	24 356 343,38
Övriga rörelseintäkter	54 744,77	65 470,96
Material och tjänster		
Material, förnödenheter och varor		
Inköp under räkenskapsperioden	-302 133,54	-222 840,49
Köp av tjänster	-5 891 745,66	-5 831 865,65
	-6 193 879,20	-6 054 706,14
Personalkostnader		
Löner och arvoden	-11 902 165,49	-11 811 642,16
Lönebikostnader		
Pensionskostnader	-3 376 711,77	-3 368 938,42
Övriga lönebikostnader	-680 191,49	-671 962,37
	-15 959 068,75	-15 852 542,95
Avskrivningar och nedskrivningar		
Avskrivningar enligt plan	-209 312,92	-308 661,53
	-209 312,92	-308 661,53
Övriga rörelsekostnader	-1 751 233,83	-1 713 776,83
RÖRELSEÖVERSKOTT/ UNDERSKOTT (-)	712 698,53	492 126,89
Finansiella intäkter och kostnader		
Ränteintäkter	38 083,21	5 337,27
Ersättning för grundkapitalet	-56 000,00	-56 000,00
	-17 916,79	-50 662,73
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT/UNDERSKOTT (-)	694 781,74	441 464,16
Nyckeltal		
Avkastning på investerat kapital, %	64,4	83,1
Avkastning på kommunens placerade kapital, %	64,4	83,1
Rörelseöverskott i % av omsättningen	2,9	2,0

FINANSIERINGSANALYS	2011	2010
KASSAFLÖDE I VERKSAMHETEN		
Rörelseöverskott (-underskott)	712 698	492 126
Avskrivningar och nedskrivningar	209 312	308 661
Finansiella intäkter och kostnader	-17 916	-50 662
	904 095	750 125
KASSAFLÖDE FÖR INVESTERINGARNAS DEL		
Investeringsutgifter	-52 350	-197 309
VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE	851 745	552 816
KASSAFLÖDE FÖR FINANSIERINGENS DEL		
Övriga förändringar i likviditeten		
Förändring av fordringar hos övriga	-81 340	-50 730
Förändring av räntefria skulder till övriga	210 963	135 132
	129 622	84 401
KASSAFLÖDE FÖR FINANSIERINGENS DEL	129 622	84 401
FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL	981 367	637 218
Förändring av likvida medel		
Likvida medel 31.12	5 639 873	4 658 506
Likvida medel 1.1	4 658 506	4 021 288
	981 367	637 218
Nyckeltal		
Intern finansiering av investeringar, %	1727,0	380,2
Intern finansiering av kapitalutgifter, %	1727,0	380,2
Likviditet, kassadagar	86	71
Quick ratio	1,27	1,10
Current ratio	1,27	1,10

BALANSRÄKNING	31.12.2011	31.12.2010
AKTIVA		
BESTÄENDE AKTIVA		
Immateriella tillgångar		
Immateriella rättigheter	66 492,91	140 631,43
	66 492,91	140 631,43
Materiella tillgångar		
Maskiner och inventarier	118 354,68	201 179,08
	118 354,68	201 179,08
RÖRLIGA AKTIVA		
Fordringar		
Kortfristiga fordringar		
Kundfordringar	46 477,62	85 168,30
Övriga kortfristiga fordringar	574 070,54	455 134,22
Resultatregleringar	1 095,08	0,00
	621 643,24	540 302,52
Kassa och bank	5 639 873,71	4 658 506,59
AKTIVA SAMMANLAGT	6 446 364,54	5 540 619,62
PASSIVA		
EGET KAPITAL		
Grundkapital	694 901,28	694 901,28
Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder	124 208,24	-317 255,92
Räkenskapsperiodens över-/underskott (-)	694 781,74	441 464,16
	1 513 891,26	819 109,52
FRÄMMANDE KAPITAL		
Kortfristigt		
Skulder till leverantörer	748 907,48	678 021,32
Övriga skulder	258 824,49	268 822,26
Resultatregleringar	3 924 741,31	3 774 666,52
	4 932 473,28	4 721 510,10
PASSIVA SAMMANLAGT	6 446 364,54	5 540 619,62
Nyckeltal		
Soliditetsgrad, %	23,5	14,8
Relativ skuldsättning, %	19,9	19,3
Ackumulerat överskott/underskott (-)	818 989,98	124 208,24

HELSINGFORS STADS AFFÄRSVERK PERSONALUTVECKLINGSTJÄNSTER (OIVA AKATEMIA)

RESULTATRÄKNING	01.01–31.12.2011	01.01–31.12.2010
OMSÄTTNING	2 809 209,09	3 085 916,44
Övriga rörelseintäkter	16 683,33	11 088,02
Understöd och bidrag	229 144,59	305 756,00
Material och tjänster		
Material, förnödenheter och varor		
Inköp under räkenskapsperioden	-63 221,20	-58 563,95
Köp av tjänster	-1 213 212,47	-1 484 572,94
	-1 276 433,67	-1 543 136,89
Personalkostnader		
Löner och arvoden	-1 058 075,38	-1 079 773,70
Lönebikostnader		
Pensionskostnader	-301 615,87	-308 619,75
Övriga lönebikostnader	-58 676,18	-58 708,29
	-1 418 367,43	-1 447 101,74
Avskrivningar och nedskrivningar		
Avskrivningar enligt plan	-69 614,49	-91 252,89
	-69 614,49	-91 252,89
Övriga rörelsekostnader	-292 226,72	-281 080,23
	-292 226,72	-281 080,23
RÖRELSEÖVERSKOTT/ UNDERSKOTT (-)	-1 605,30	40 188,71
Finansiella intäkter och kostnader		
Räntekostnader	578,80	-843,05
Ersättning för grundkapitalet	-12 000,00	-12 000,00
	-11 421,20	-12 843,05
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT/UNDERSKOTT (-)	-13 026,50	27 345,66
Nyckeltal		
Avkastning på investerat kapital, %	-0,71	29,03
Avkastning på kommunens placerade kapital, %	-0,71	29,03
Rörelseöverskott i % av omsättningen	-0,06	1,30

FINANSIERINGSANALYS	2011	2010
KASSAFLÖDE I VERKSAMHETEN		
Rörelseöverskott (-underskott)	-1 605	40 188
Avskrivningar och nedskrivningar	69 614	91 252
Finansiella intäkter och kostnader	-11 421	-12 843
	56 587	118 598
KASSAFLÖDE FÖR INVESTERINGARNAS DEL		
Investeringsutgifter	-73 166	-20 099
VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE	-16 578	98 499
KASSAFLÖDE FÖR FINANSIERINGENS DEL		
Övriga förändringar i likviditeten		
Förändring av fordringar hos övriga	-138 606	383 854
Förändring av räntefria skulder till övriga	75 107	-165 751
	-63 499	218 102
KASSAFLÖDE FÖR FINANSIERINGENS DEL	-63 499	218 102
FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL	-80 078	316 602
Förändring av likvida medel		
Likvida medel 31.12	262 257	342 335
Likvida medel 1.1	342 335	25 733
	-80 078	316 602
Nyckeltal		
Intern finansiering av investeringar, %	92,95	653,96
Intern finansiering av kapitalutgifter, %	92,95	653,96
Likviditet, kassadagar	31,92	38,05
Quick ratio	1,11	1,18
Current ratio	1,11	1,18

BALANSRÄKNING	31.12.2011	31.12.2010
AKTIVA		
BESTÅENDE AKTIVA		
Immateriella tillgångar		
Immateriella rättigheter	33 638,88	16 667,52
	33 638,88	16 667,52
Materiella tillgångar		
Maskiner och inventarier	51 959,32	65 378,36
	51 959,32	65 378,36
RÖRLIGA AKTIVA		
Fordringar		
Kortfristiga fordringar		
Kundfordringar	120 726,90	35 052,12
Övriga kortfristiga fordringar	66 226,46	65 564,36
Resultatregleringar	76 102,00	23 832,00
	263 055,36	124 448,48
Kassa och bank	262 257,20	342 335,63
AKTIVA SAMMANLAGT	610 910,76	548 829,99
PASSIVA		
EGET KAPITAL		
Grundkapital	155 484,70	155 484,70
Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder (-)	-3 395,07	-30 740,73
Räkenskapsperiodens över-/underskott	-13 026,50	27 345,66
	139 063,13	152 089,63
FRÄMMANDE KAPITAL		
Kortfristigt		
Skulder till leverantörer	121 058,26	70 180,67
Övriga skulder	26 922,05	24 240,04
Resultatregleringar	323 867,32	302 319,65
	471 847,63	396 740,36
PASSIVA SAMMANLAGT	610 910,76	548 829,99
Nyckeltal		
Soliditetsgrad, %	22,76	27,71
Relativ skuldsättning, %	15,44	11,66
Akkumulerat överskott/underskott (-)	-16 421,57	-3 395,07

5.2 Boksluten för de övriga särredovisade enheterna

BOSTADSLÅNEFONDEN

RESULTATRÄKNING	01.01–31.12.2011	01.01–31.12.2010
Övriga rörelseintäkter		
Avgiftsintäkter	480,70	623,43
	480,70	623,43
RÖRELSEÖVERSKOTT/UNDERSKOTT (-)	480,70	623,43
Finansiella intäkter och kostnader		
Ränteintäkter	293 580,26	253 255,93
Övriga finansiella intäkter	78 870,94	5 725,15
Övriga finansiella kostnader	0,00	-54 663,75
	372 451,20	204 317,33
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT/UNDERSKOTT (-)	372 931,90	204 940,76

FINANSIERINGSANALYS	2011	2010
KASSAFLÖDE I VERKSAMHETEN		
Rörelseöverskott/underskott (-)	481	623
Finansiella intäkter och kostnader	372 451	204 317
	372 932	204 940
VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE	372 932	204 940
KASSAFLÖDE FÖR FINANSIERINGENS DEL		
Förändringar i utlåningen		
Ökning av lånefordringar hos övriga	-790 734	-881 748
Minskning av lånefordringar hos övriga	2 263 894	3 301 742
	1 473 160	2 419 994
Övriga förändringar i likviditeten		
Förändring av fordringar hos övriga	12 211	27 784
Förändring av räntefria skulder till övriga	-124	-253
	12 087	27 531
KASSAFLÖDE FÖR FINANSIERINGENS DEL	1 485 247	2 447 525
FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL	1 858 179	2 652 466
Förändring av likvida medel		
Likvida medel 31.12	77 286 914	75 428 735
Likvida medel 1.1	75 428 735	72 776 269
	1 858 179	2 652 466

BALANSRÄKNING	31.12.2011	31.12.2010
AKTIVA		
BESTÅENDE AKTIVA		
Placeringar		
Övriga lånefordringar	11 938 818,60	13 411 978,82
	11 938 818,60	13 411 978,82
RÖRLIGA AKTIVA		
Fordringar		
Kortfristiga fordringar		
Lånefordringar	59 746,59	75 253,34
Övriga fordringar	28 297,99	18 510,50
Resultatregleringar	22 653,20	29 145,32
	110 697,78	122 909,16
Kassa och bank		
Fondens brukskonto	77 286 914,61	75 428 734,82
	77 286 914,61	75 428 734,82
AKTIVA SAMMANLAGT	89 336 430,99	88 963 622,80
PASSIVA		
EGET KAPITAL		
Övriga egna fonder		
Fondkapital 1.1	88 963 499,09	88 758 558,33
Räkenskapsperiodens överskott/underskott (-)	372 931,90	204 940,76
	89 336 430,99	88 963 499,09
FRÄMMANDE KAPITAL		
Kortfristigt		
Erhållna förskott	0,00	123,71
Främmande kapital sammanlagt	0,00	123,71
PASSIVA SAMMANLAGT	89 336 430,99	88 963 622,80

BOSTADSPRODUKTIONSFONDEN

RESULTATRÄKNING	01.01–31.12.2011	01.01–31.12.2010
Övriga rörelseintäkter		
Hysesintäkter	16 614 889,15	16 279 200,25
Övriga intäkter	17 810,37	2 838,85
	16 632 699,52	16 282 039,10
Material och tjänster		
Material, förnödenheter och varor	-39 468,41	-24 409,44
Köp av tjänster	-1 837 208,27	-678 635,50
	-1 876 676,68	-703 044,94
Övriga rörelsekostnader		
Hyeskostnader	-14 517 488,12	-14 019 342,01
	-14 517 488,12	-14 019 342,01
RÖRELSEÖVERSKOTT/UNDERSKOTT (-)	238 534,72	1 559 652,15
Finansiella intäkter och kostnader		
Ränteintäkter	2 390 399,25	1 914 097,36
	2 390 399,25	1 914 097,36
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT/UNDERSKOTT (-)	2 628 933,97	3 473 749,51

FINANSIERINGSANALYS	2011	2010
KASSAFLÖDE I VERKSAMHETEN		
Rörelseöverskott/underskott (-)	238 535	1 559 652
Finansiella intäkter och kostnader	2 390 399	1 914 097
Rättelseposter till internt tillförda medel	0	-2 200 000
	2 628 934	1 273 749
VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE	2 628 934	1 273 749
KASSAFLÖDE FÖR FINANSIERINGENS DEL		
Förändringar i utlåningen		
Ökning av lånefordringar hos övriga	-19 535 895	-21 113 474
Minskning av lånefordringar hos övriga	1 160 996	1 695 424
	-18 374 899	-19 418 050
Förändringar i eget kapital	152 500	125 143
Övriga förändringar i likviditeten		
Förändring av fordringar hos övriga	-123 023	-27 839
Förändring av räntefria skulder till övriga	-29 150	-128 591
	-152 173	-156 430
KASSAFLÖDE FÖR FINANSIERINGENS DEL	-18 374 572	-19 449 337
FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL	-15 745 638	-18 175 588
Förändring av likvida medel		
Likvida medel 31.12	46 664 034	62 409 672
Likvida medel 1.1	62 409 672	80 585 261
	-15 745 638	-18 175 588

BALANSRÄKNING	31.12.2011	31.12.2010
AKTIVA		
BESTÅENDE AKTIVA		
Placeringar		
Övriga lånefordringar	91 749 281,02	73 374 382,11
	91 749 281,02	73 374 382,11
RÖRLIGA AKTIVA		
Fordringar		
Kortfristiga fordringar		
Kundfordringar	383 894,94	423 524,59
Resultatregleringar	803 969,57	641 317,07
	1 187 864,51	1 064 841,66
Kassa och bank		
Fondens brukskonto	46 664 033,80	62 409 672,46
	46 664 033,80	62 409 672,46
AKTIVA SAMMANLAGT	139 601 179,33	136 848 896,23
PASSIVA		
EGET KAPITAL		
Övriga egna fonder		
Fondkapital 1.1	136 630 072,64	133 031 180,13
Ökning av fondkapital	152 500,00	125 143,00
Räkenskapsperiodens överskott/underskott (-)	2 628 933,97	3 473 749,51
	139 411 506,61	136 630 072,64
FRÄMMANDE KAPITAL		
Kortfristigt		
Erhållna förskott	189 672,72	218 823,59
Främmande kapital sammanlagt	189 672,72	218 823,59
PASSIVA SAMMANLAGT	139 601 179,33	136 848 896,23

FONDEN FÖR IDROTTS- OCH FRILUFTSANLÄGGNINGAR

RESULTATRÄKNING	01.01–31.12.2011	01.01–31.12.2010
Finansiella intäkter och kostnader		
Ränteintäkter	606 988,36	409 178,85
Övriga finansiella intäkter	1 990,25	32 454,26
Övriga finansiella kostnader	-134 956,42	0,00
	474 022,19	441 633,11
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT/UNDERSKOTT (-)	474 022,19	441 633,11

FINANSIERINGSANALYS	2011	2010
KASSAFLÖDE I VERKSAMHETEN		
Finansiella intäkter och kostnader	474 022	441 633
	474 022	441 633
VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE	474 022	441 633
KASSAFLÖDE FÖR FINANSIERINGENS DEL		
Förändringar i utlåningen		
Ökning av lånefordringar hos övriga	-4 452 493	-10 987 607
Minskning av lånefordringar hos övriga	2 160 148	5 541 340
	-2 292 345	-5 446 267
Övriga förändringar i likviditeten		
Förändring av fordringar hos övriga	-57 613	-30 237
	-57 613	-30 237
KASSAFLÖDE FÖR FINANSIERINGENS DEL	-2 349 958	-5 476 504
FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL	-1 875 936	-5 034 871
Förändring av likvida medel		
Likvida medel 31.12	15 078 327	16 954 263
Likvida medel 1.1	16 954 263	21 989 134
	-1 875 936	-5 034 871

BALANSRÄKNING	31.12.2011	31.12.2010
AKTIVA		
BESTÅENDE AKTIVA		
Placeringar		
Övriga lånefordringar	35 930 289,11	33 637 943,56
	35 930 289,11	33 637 943,56
RÖRLIGA AKTIVA		
Fordringar		
Kortfristiga fordringar		
Lånefordringar	77 205,84	109 364,80
Övriga fordringar	16 751,39	14 179,65
Resultatregleringar	174 737,49	87 537,35
	268 694,72	211 081,80
Kassa och bank		
Fondens brukskonto	15 078 327,00	16 954 263,28
	15 078 327,00	16 954 263,28
AKTIVA SAMMANLAGT	51 277 310,83	50 803 288,64
PASSIVA		
EGET KAPITAL		
Övriga egna fonder		
Fondkapital 1.1	50 803 288,64	50 361 655,53
Räkenskapsperiodens överskott/underskott (-)	474 022,19	441 633,11
	51 277 310,83	50 803 288,64
PASSIVA SAMMANLAGT	51 277 310,83	50 803 288,64

FÖRSÄKRINGSFONDEN

RESULTATRÄKNING	01.01–31.12.2011	01.01–31.12.2010
Övriga rörelsekostnader		
Övriga kostnader	-2 104 210,22	-2 668 528,86
	-2 104 210,22	-2 668 528,86
RÖRELSEÖVERSKOTT/UNDERSKOTT (-)	-2 104 210,22	-2 668 528,86
Finansiella intäkter och kostnader		
Övriga finansiella intäkter	2 465 924,00	2 226 961,75
	2 465 923,83	2 226 961,75
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT/UNDERSKOTT (-)	361 713,61	-441 567,11

FINANSIERINGSANALYS	2011	2010
KASSAFLÖDE I VERKSAMHETEN		
Rörelseöverskott/underskott (-)	-2 104 210	-2 668 529
Finansiella intäkter och kostnader	2 465 924	2 226 961
Rättelseposter till internt tillförda medel	-203 808	-3 206 635
	157 906	-3 648 203
VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE	157 906	-3 648 203
Övriga förändringar i likviditeten		
Förändring av räntefria skulder	-182 163	-1 256 900
	-182 163	-1 256 900
KASSAFLÖDE FÖR FINANSIERINGENS DEL	-182 163	-1 256 900
FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL	-24 257	-4 905 103
Förändring av likvida medel		
Likvida medel 31.12	51 479 333	51 503 590
Likvida medel 1.1	51 503 590	56 408 693
	-24 257	-4 905 103

BALANSRÄKNING	31.12.2011	31.12.2010
AKTIVA		
RÖRLIGA AKTIVA		
Kassa och bank		
Fondens brukskonto	51 479 332,61	51 503 589,96
	51 479 332,61	51 503 589,96
AKTIVA SAMMANLAGT	51 479 332,61	51 503 589,96
PASSIVA		
EGET KAPITAL		
Övriga egna fonder		
Fondkapital 1.1	50 968 091,55	51 409 658,66
Räkenskapsperiodens överskott/underskott (-)	361 713,61	-441 567,11
	51 329 805,16	50 968 091,55
AVSÄTTNINGAR		
Övriga avsättningar	129 556,80	333 364,66
	129 556,80	333 364,66
FRÄMMANDE KAPITAL		
Kortfristigt		
Resultatregleringar	19 970,65	202 133,75
	19 970,65	202 133,75
PASSIVA SAMMANLAGT	51 479 332,61	51 503 589,96

INNOVATIONSFONDEN

RESULTATRÄKNING	01.01–31.12.2011	01.01–31.12.2010
Material och tjänster		
Material, förnödenheter och varor	-216 612,80	-282 084,90
Köp av tjänster	-1 246 548,52	-1 031 245,99
	-1 463 161,32	-1 313 330,89
Personalkostnader		
Löner och arvoden	-942 377,71	-698 771,18
Lönebikostnader		
Pensionskostnader	-265 942,81	-203 639,66
Övriga lönebikostnader	-60 008,54	-42 377,48
	-1 268 329,06	-944 788,32
Övriga rörelsekostnader		
Hyseskostnader	-168 325,19	-133 683,40
Understöd	-1 685 310,00	-1 972 142,63
Övriga kostnader	-191,01	-924,07
	-1 853 826,20	-2 106 750,10
RÖRELSEÖVERSKOTT/UNDERSKOTT (-)	-4 585 316,58	-4 364 869,31
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT/UNDERSKOTT (-)	-4 585 316,58	-4 364 869,31

FINANSIERINGSANALYS	2011	2010
KASSAFLÖDE I VERKSAMHETEN		
Rörelseöverskott/underskott (-)	-4 585 317	-4 364 869
	-4 585 317	-4 364 869
VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE	-4 585 317	-4 364 869
Förändringar i eget kapital	5 000 000	0
KASSAFLÖDE FÖR FINANSIERINGENS DEL	5 000 000	0
FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL	414 683	-4 364 869
Förändring av likvida medel		
Likvida medel 31.12	8 900 028	8 485 345
Likvida medel 1.1	8 485 345	12 850 214
	414 683	-4 364 869

BALANSRÄKNING	31.12.2011	31.12.2010
AKTIVA		
RÖRLIGA AKTIVA		
Kassa och bank		
Fondens brukskonto	8 900 028,40	8 485 344,98
	8 900 028,40	8 485 344,98
AKTIVA SAMMANLAGT	8 900 028,40	8 485 344,98
PASSIVA		
EGET KAPITAL		
Övriga egna fonder		
Fondkapital 1.1	8 485 344,98	12 850 214,29
Ökning av fondkapital	5 000 000,00	0,00
Räkenskapsperiodens överskott/underskott (-)	-4 585 316,58	-4 364 869,31
	8 900 028,40	8 485 344,98
PASSIVA SAMMANLAGT	8 900 028,40	8 485 344,98

6 Underskrifter och revisionsanteckning

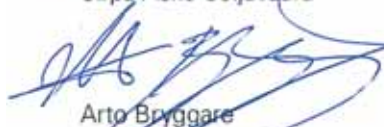
Helsingfors den 26 mars 2012
HELSINGFORS STADSSTYRELSE



Risto Rautava



Sirpa Asko-Seljavaara



Arto Bryggare



Juha Hakola



Jussi Halla-aho



Kimmo Helistö



Tarja Kantola




Sanna Hellström



Outi Ojala



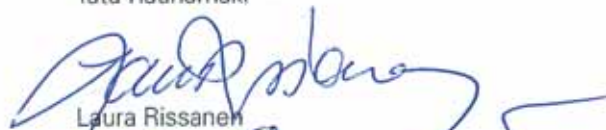
Jan D. Oker-Blom



Osku Pajamäki



Tatu Rauhamäki



Laura Rissanen



Johanna Sumuvuori



Ville Ylikahri



Jussi Pajunen
stadsdirektör

REVISIONSANTECKNING

Över verkställd revision har i dag avgivits berättelse.

Helsingfors den 27 april 2012

Ernst & Young Julkispalvelut Oy
OFR-sammanslutning



Tiina Lind
JHTT, KHT

7 Förteckning över bokföringsböcker och verifikatslag och över sättet att förvara dessa

En förteckning över bokföringsböcker och verifikatslag samt förvaringssättet för varje räkenskapsenhet finns i centralbokföringens inbundna bok med balansspecifikationer

BOKSLUTETS NYCKELTAL	Koncernen		Staden	
	2011	2010	2011	2010
RESULTATRÄKNINGENS NYCKELTAL				
Verksamhetsintäkter i % av omkostnaderna	57,7	57,1	40,4	40,1
Årsbidrag, mn euro	823,1	648,9	574,3	388,0
Årsbidrag, % av avskrivningarna	148,9	126,7	158,7	114,6
Årsbidrag, euro / invånare	1 381	1 102	963	659
Årsbidrag utan affärsverken, mn euro	..	..	249,5	67,2
Årsbidrag utan affärsverken, % av avskrivningarna	..	..	98,4	29
Årsbidrag utan affärsverken, euro / invånare	..	..	419	114
FINANSIERINGSANALYSENS NYCKELTAL				
Intern finansiering av investeringar, %	76,2	41,5	85,1	44,8
Intern finansiering av investeringar, % utan affärsverken	..	..	51,0	9,3
Intern finansiering av kapitalutgifter, %	64,5	31,7	76,2	23,8
Låneskötselbidrag	2,5	2,0	4,2	4,7
Likviditet, kassadagar	59	50	58	45
BALANSRÄKNINGENS NYCKELTAL				
Soliditetsgrad, %	59,4	58,8	75,9	75,1
Relativ skuldsättning, %	87,9	90,3	42,3	42,8
Länestock 31.12, mn euro	4 200	4 072	1 286	1 171
Lån, euro / invånare	7 046	6 917	2 157	1 989
Lånefordringar 31.12. mn euro	623	676	1 633	1 648
Koncernens lånefordringar 31.12., euro invånare	1 045	1 148	..	..
Invånarantal 31.12	596 081	588 600	596 081	588 600

BERÄKNINGSFORMLER FÖR NYCKELTALEN

Verksamhetsintäkter/omkostnader = $100 \times \text{verksamhetsintäkter} / \text{omkostnader} - \text{tillverkning för eget bruk}$.

Soliditetsgrad, % = $100 \times (\text{eget kapital} + \text{avskrivningsdifferens} + \text{reserver}) / (\text{balansomslutning} - \text{erhållna förskott})$.

Årsbidrag / avskrivningar, % = $100 \times \text{årsbidrag} / \text{avskrivningar}$.

Finansieringsförmögenhet, euro / invånare = $(\text{fordringar} + \text{finansiella värdepapper} + \text{kassa och bank} - \text{främmande kapital} + \text{erhållna förskott}) / \text{invånarantal, 31.12.}$

Relativ skuldsättning, % = $(\text{främmande kapital} - \text{erhållna förskott}) / (\text{verksamhetsintäkter} + \text{skatteintäkter} + \text{statsandelar})$.

Länestock 31.12 (mn euro) = $\text{främmande kapital} - (\text{erhållna förskott} + \text{skulder till leverantörer} + \text{resultatregleringar} + \text{övriga skulder})$.

Låneskötselbidrag = $(\text{årsbidrag} + \text{räntekostnader}) / (\text{räntekostnader} + \text{amorteringar})$.

Intern finansiering av investeringar, % = $100 \times \text{årsbidrag} / \text{egenanskaffningsutgift för investeringarna}$.

Lånefordringar 31.12 = $\text{masskuldebrevslånefordringar} + \text{övriga lånefordringar som upptagits under placeringar}$.



Helsingfors stad

Ekonomi- och planeringscentralen
Norra esplanaden 11–13
00170 Helsingfors
PB 20
00099 Helsingfors stad
Växel (09) 310 2505
www.hel.fi/taske